

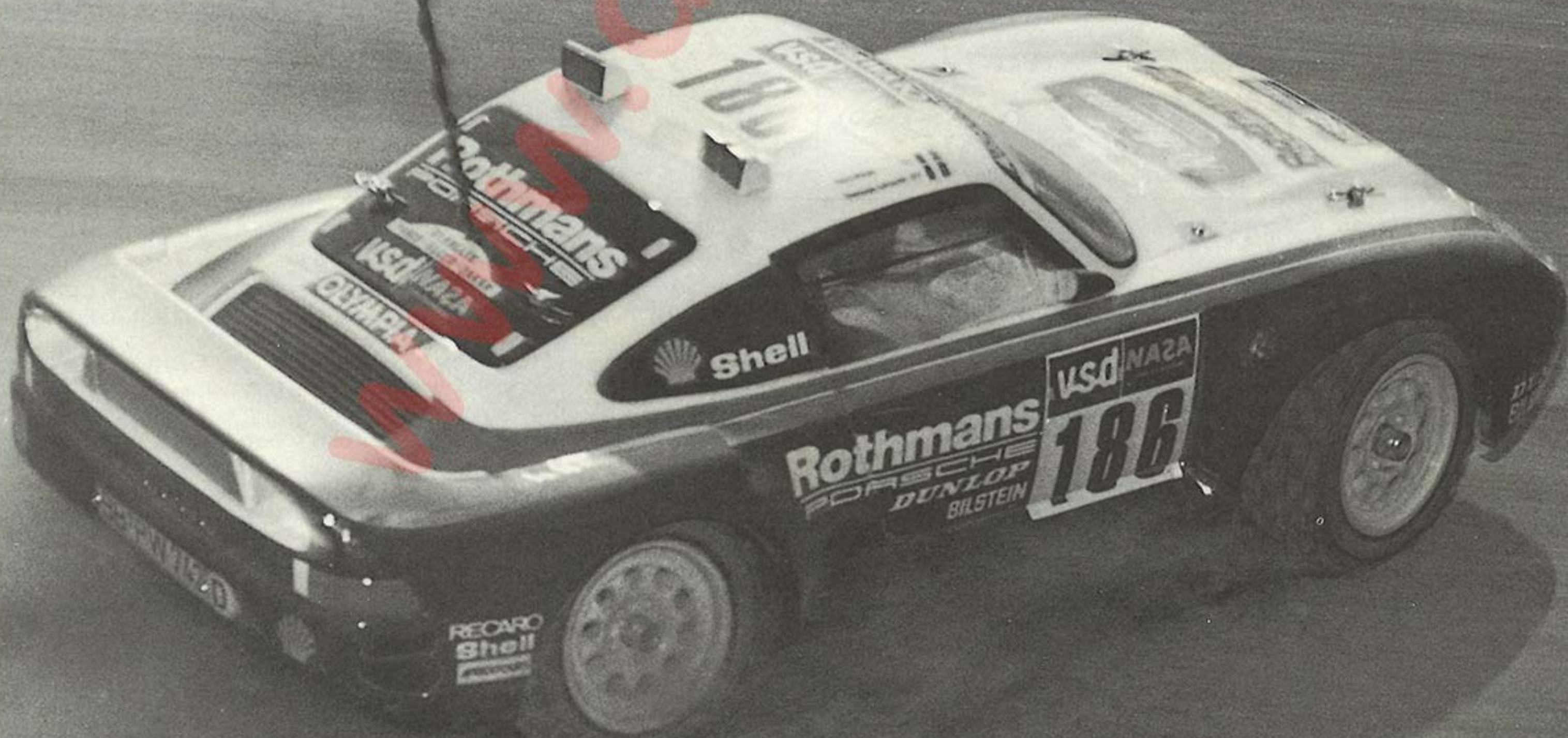


1/12 R/C HIGH PERFORMANCE 4WD ON/OFF ROAD RALLY RACER

# PORSCHE 959

PARIS-DAKAR RALLY WINNER

1/12 電動RC・4輪駆動ラリースペシャル(オン・オフ両用)  
ポルシェ959(パリ-ダカールラリー優勝車)



# PORSCHE 959

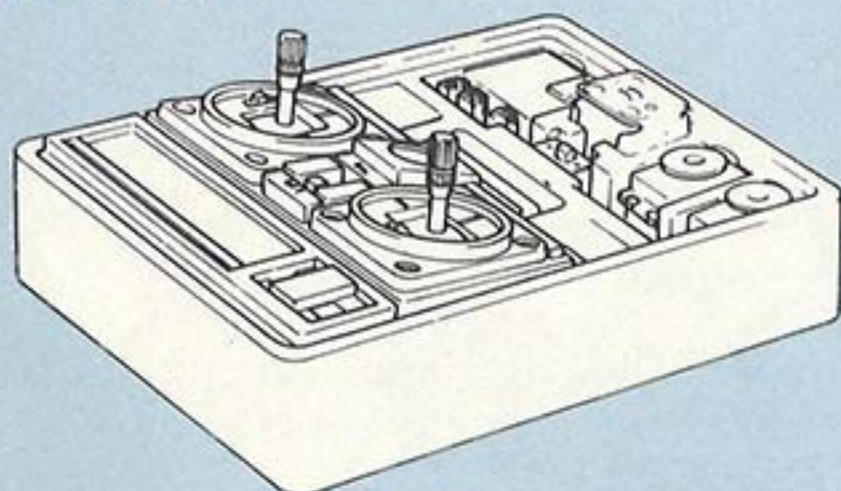
●小学生や組立てに出来ない方は、ご両親や模型にくわしい方にお手伝いをお願いして下さい。

## ラジオコントロールメカについて

このRCカーにはBECシステムの2チャンネルプロポをお勧めします。また一般型の2チャンネルプロポを使用する場合は、お手持ちのプロポにあわせたレギュレーターをお買い求め下さい。レギュレーターと組み合わせることで、BECシステムプロポと同じように受信機電源を走行用バッテリーと共用することができます。★ラジオコントロールメカの取扱いについてはそれぞれの説明書を参考にして下さい。

## 別にお買い求めいただくもの。

2チャンネルのプロポ  
★BECシステムのプロポをおすすめします。



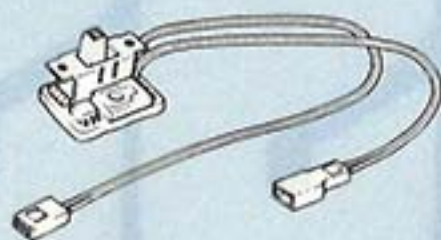
### プロポ用電池

★受信機電源を走行用と共用するため、受信機用の電池はいりません。

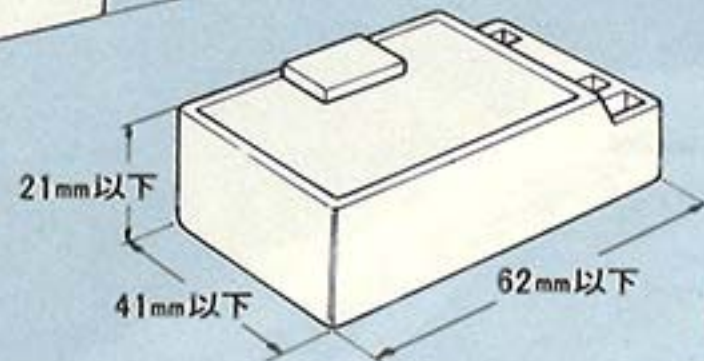
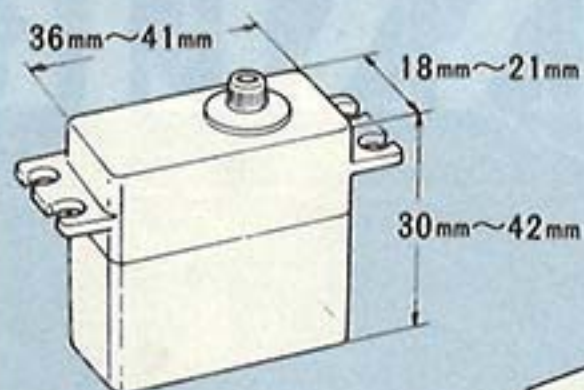


一般型プロポを使用し、走行用バッテリーと受信機電源を共用するために、ご使用のプロポに合わせたレギュレーターをお買い求め下さい。タミヤからは各メーカーのプロポに合わせて6種類が発売されています。また各プロポメーカーからも発売されています。

★タミヤレギュレーター(別売)  
各社タイプがそろっています。



## 〈使用できるサーボ・受信機のサイズ〉



## 〈走行用バッテリー〉

★このキットはタミヤカドニカ7.2V-1200レーシングバック専用です。専用充電器と共にお買い求め下さい。なお、バッテリー、充電器共に危険ですので、コードを切ったり、バックをむいたり改造はぜったいにしないで下さい。充電も専用充電器で正しく行なって下さい。



タミヤカドニカバッテリー7.2Vはバック式ニッケルカドミウム電池です。放電特性にすぐれ、高性能を楽しめます。また、繰り返し500回以上使えて経済的。充電は家庭用100Vコンセントから行なう14~16時間充電器と、同じく家庭用100Vコンセントから約1時間で充電できる急速充電器、そして、車のシガライターから約15分で充電できる急速充電器があります。

タミヤカドニカバッテリー  
家庭用急速充電器



★プロポ用の電源として、単3型タミヤカドニカバッテリーのご使用がお得です。繰り返し充電して、約500回の使用が可能。専用充電器で約10時間で満充電できます。なお、一般の乾電池とカドニカバッテリーを組み合わせることは危険ですのでおやめ下さい。

タミヤカドニカバッテリー  
単3型



## 〈キットに入っている工具〉

キットには、十字レンチ、六角棒レンチ、接点グリス、グリス、ナイロンバンド、ダンパーオイルが入っています。

グリス



接点グリス



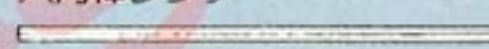
ダンパーオイル



十字レンチ



六角棒レンチ



## 〈別に用意する工具〉

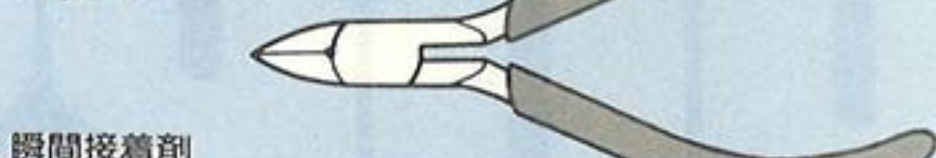
+ドライバー(大・中)



ラジオペンチ



ニッパー

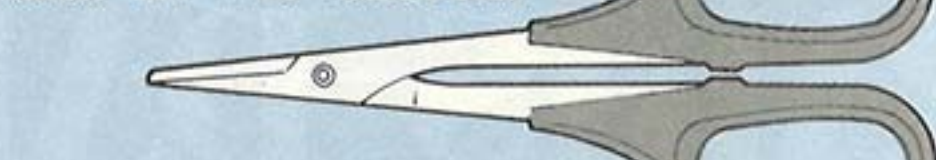


瞬間接着剤

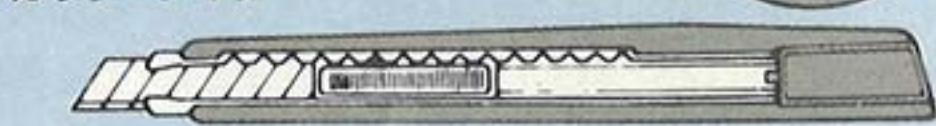


ハサミ

(ポリカーボネートボディの切りとり用)



カッターナイフ



ギリ

★この他に、ピンセット、セロファンテープ、ヤスリがあると便利です。

## 〈塗料〉

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。23ページの説明をご覧になってカラフルな塗装をお楽しみ下さい。

BECシステムのプロポは、送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。

●送信機=コントロールボックスとなるもので、スティックの動きを電波の信号に変えてアンテナから発信します。

●トリムレバー=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整レバーです。

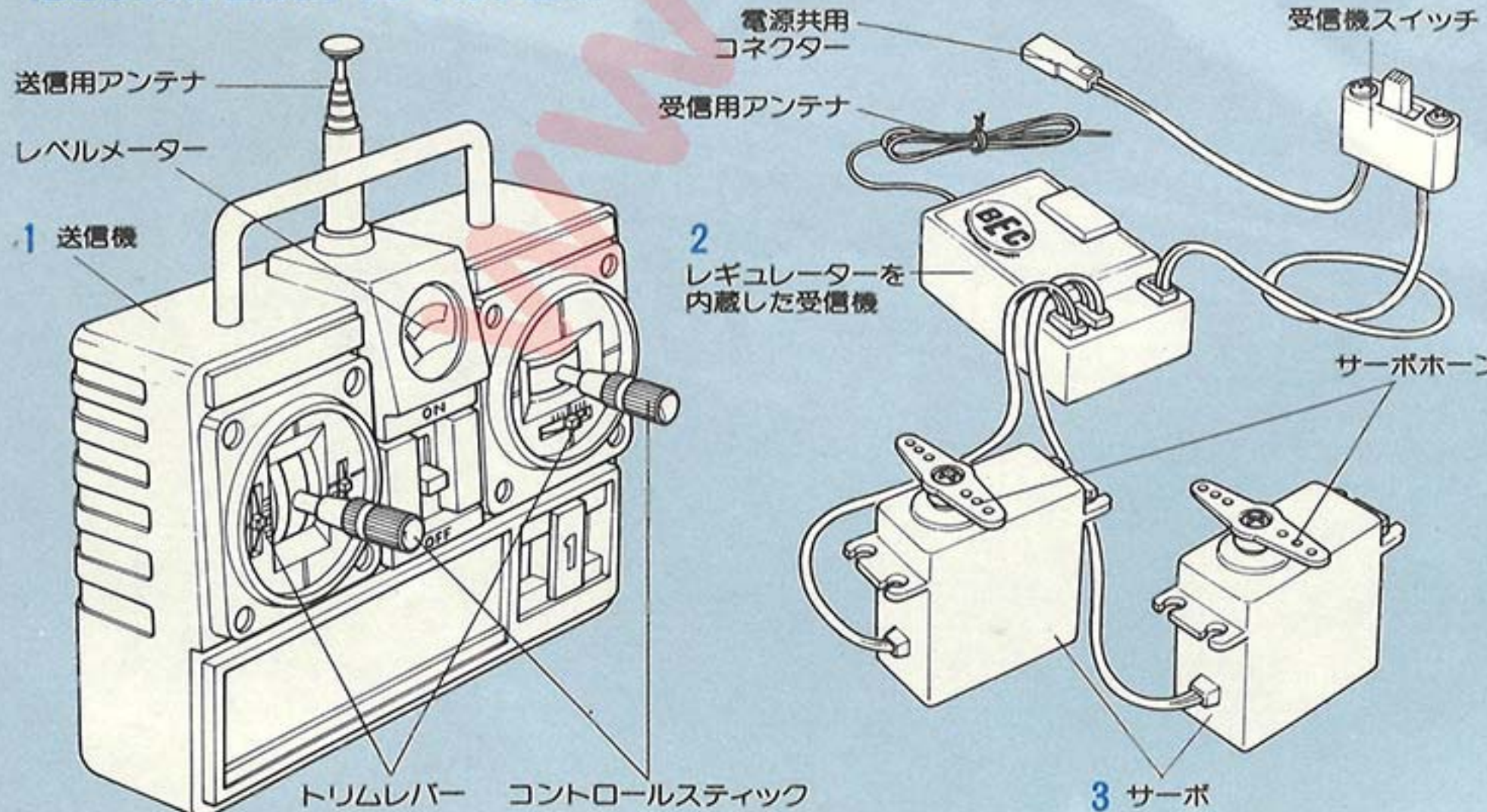
●コントロールスティック=車のステアリング、スイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。

●受信機=送信機からの電波の信号を受け取る装置です。受信機内にレギュレーターを内蔵。受信機用の電源を走行用バッテリーから取り出します。なお、BECシステムのプロポ以外のタイプの場合はレギュレーターを別にお買い求めいただくことが必要です。

●サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。

●サーボホーン=サーボと車のコントロール部分をつなぐ部品の1つです。十字型や円型、棒型などいろいろな形、大きさがあり、つけ変えることができます。

## 〈BECシステムの2チャンネルプロポ〉





# PORSCHESS

## RADIO CONTROL UNIT

A battery eliminator equipped 2 channel digital proportional radio system referred as BEC (Battery Eliminator Circuitry) is suggested for the model. Standard radio units can also be used by combining it with the separately sold battery eliminator.

## FERNSTEUEREINHEIT

Es wird eine Zweikanal Proportional-Fernsteuerung mit Batterie-Eliminator (BEC = Battery Eliminator Circuitry) für dieses Modell empfohlen. Normale Fernsteuerungen können mit einem zusätzlich zu kaufenden Batterie-Eliminator verwendet werden.

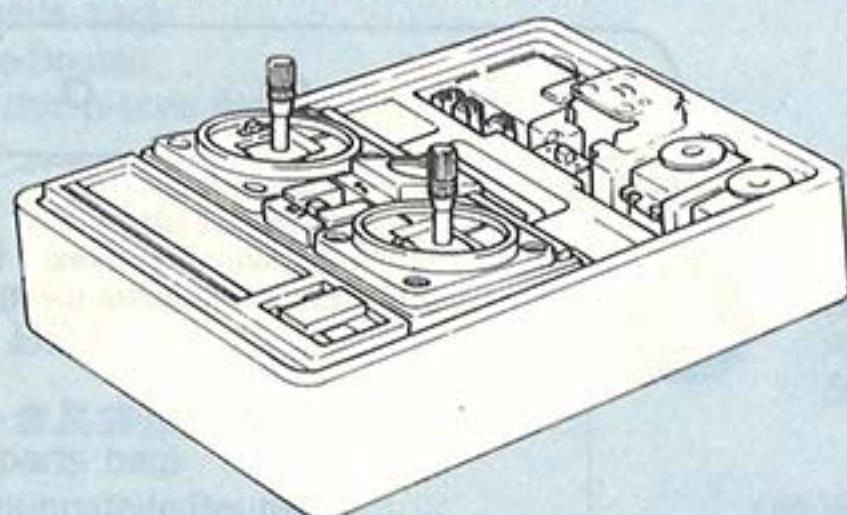
## ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Un ensemble de radiocommande à 2 voies, avec un système BEC intégré (Circuit éliminateur de batterie) est suggéré pour l'équipement de ce modèle. Un ensemble R/C standard peut être également utilisé en combinaison avec un circuit BEC extérieur, disponible séparément.

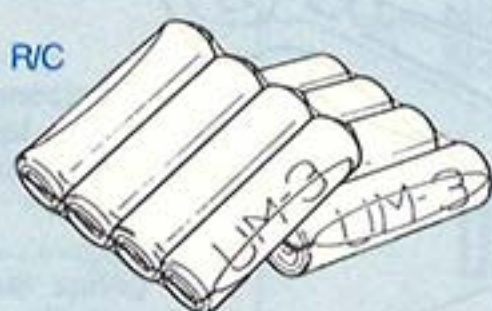
## NECESSARY ITEMS

### FOLGENDE TEILE WERDEN BENÖTIGT EQUIPEMENT NECESSAIRE

- ★ A BEC system unit is recommended.
- ★ Eine RC-Anlage mit BEC wird empfohlen.
- ★ Un ensemble avec BEC est recommandé.



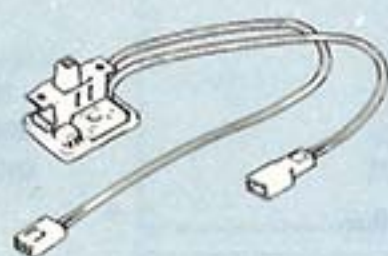
Batteries for R/C unit  
Batterien für RC-Anlage  
Batteries pour l'ensemble R/C



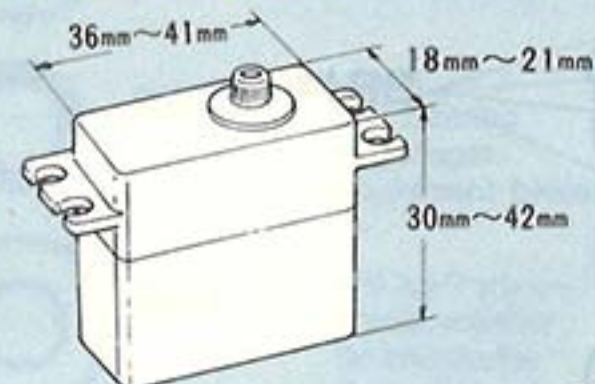
★ Use battery eliminator matched to your radio unit, when eliminating receiver batteries.

★ Zu RC-Anlagen ohne BEC ist unbedingt ein TAMIYA A-Anschluß zu kaufen.

★ Utilisez un circuit BEC compatible avec votre radio pour supprimer l'accu de réception.



## SUITABLE SERVO AND RECEIVER SIZE GRÖSSE DER SERVO'S UND DES EMPFÄNGERS DIMENSIONS MAX. DES SERVOS ET DU RECEPTEUR



Under 21mm  
Unter 21mm  
Moins de 21mm

Under 41mm  
Unter 41mm  
Moins de 41mm

Under 62mm  
Unter 62mm  
Moins de 62mm

## POWER SOURCE

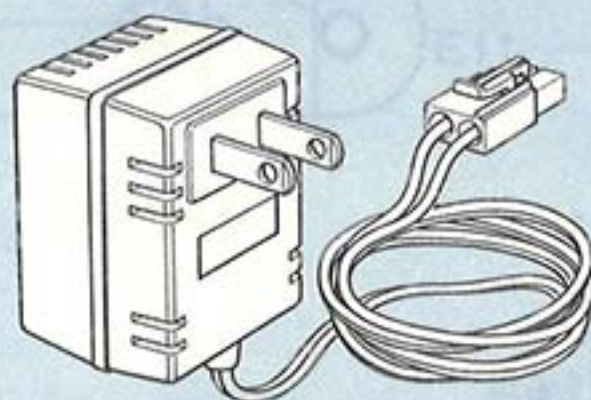
★ This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V-1200mAh Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

## STROMQUELLE

★ Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie man das Akku oder einen Lader abbauen oder abändern. Das Akku der Anweisung nach aufladen.

## BATTERIE DE PROPULSION

★ Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd de 7,2 V. Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon le manuel.



Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack  
Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack  
Batterie Tamiya Ni-Cd  
7,2 V. Racing

FOR  
MAXIMUM  
PERFORMANCE  
USE ONLY  
TAMIYA NI-CD  
BATTERIES.



## TAMIYA NI-CD BATTERIES

Tamiya Ni-Cd batteries contains cells of 1200mAh capacity and can be recharged more than 500 times. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

## TAMIYA NI-CD BATTERIEN

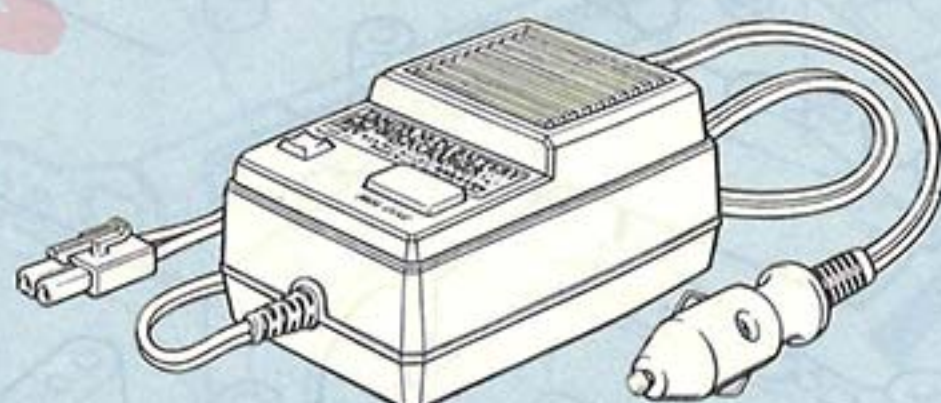
Die Tamiya Ni-Cd Batterie hat Zellen mit einer Kapazität von 1200mAh und kann über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya Ni-Cd Akku verwenden.

## BATTERIES NI-CD TAMIYA

Les batteries Ni-Cd Tamiya sont composées d'éléments de 1200mAh et peuvent être rechargées plus de 500 fois. Pour obtenir les meilleures performances, utiliser uniquement les batteries Tamiya.

## Tamiya Ni-Cd 7.2V Quick Charger

Schnellladergerät für Tamiya 7,2V Akku  
Chargeur rapide Tamiya pour batterie Ni-Cd de 7,2 V.



## TOOLS INCLUDED IN KIT WERKZEUG IM KASTEN OUTILS FOURNIS DANS LE KIT

Grease  
Fett  
Graisse



Switch lubricant  
Schalter-Schmiermittel  
Nettoyant pour contacts  
électriques



Box wrench  
Steckschlüssel  
Clé à tube



Allen key  
Imbusschlüssel  
Clé Allen



Damper oil  
Stoßdämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs



## NOT INCLUDED IN KIT IM KASTEN NICHT ENTHALTEN NON FOURNIS DANS LE KIT

- + Screwdrivers (large and medium)
- + Schraubenzieher (groß und mittel)
- Tournevis + (Gros et moyen)



Long nose pliers  
Zange (lang)  
Pincès à becs longs



Side cutter  
Zwickzange  
Cutter



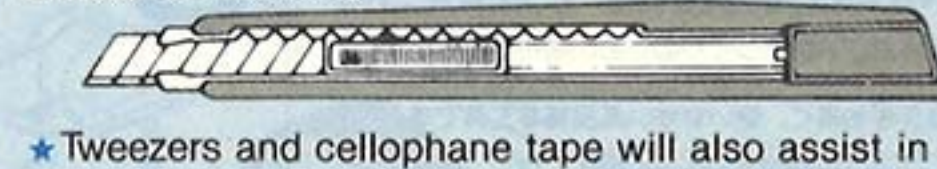
Instant cement  
Sekundenkleber  
Colle rapide



Curved scissors  
Schere  
Ciseaux



Modeling knife  
Modelliermesser  
Couteau de modéliste



★ Tweezers and cellophane tape will also assist in construction. Painting is an important point in finishing your model. Use Tamiya Polycarbonate paints for body and wing and Tamiya Acrylic paints for painting figure.

★ Pinzette und Tesafilm erleichtern das Bauen. Bemalung gibt dem Fahrzeug erst den letzten Schliff. Tamiya Lexan-Farben für die Karosserie und den Spoiler, Tamiya Acryl-Farben für die Fahrerfigur.

★ Des précelles et du ruban adhésif seront également utiles durant le montage. La peinture est un point très important dans la finition de votre modèle. Utilisez les peintures Tamiya pour polycarbonate pour la carrosserie et l'aileron et les peintures Acryliques Tamiya pour la décoration du pilote.

## COMPOSITION OF BEC DIGITAL PROPORTIONAL SYSTEM

1. Transmitter: Serves as a control box. Stick movement are transformed into radio wave signals which are transmitted through the antenna.
2. Receiver: Receiver and servos obtain power from the car's running battery. For with battery eliminator receivers without BEC, a separate battery eliminator unit is required.
3. Servos: Servo transforms signals received by the receiver into mechanical movements.

## ZUSAMMENSETZUNG DER BEC RC-ANLAGE

1. Sender: Hebelbewegungen werden in Funkwellen umgesetzt und geben über einen Empfänger Impulse an die im Auto eingebauten Servos.
2. Empfänger: Der Empfänger erhält Signale von Sender. Der Strom für den Empfänger wird aus dem Fahr-Akku genommen. Für Empfänger ohne BEC muß ein separater A-Anschluß eingebaut werden. (BEC=Akku-Anoden-Netzanschluß)
3. Servos: Signale vom Empfänger werden im Servo mechanisch übersetzt.

## COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C AVEC BEC

1. Emetteur: Il sert de "boîte de commande"; les mouvements des manches génèrent des signaux diffusés par l'antenne.
2. Récepteur: Le récepteur et les servos sont alimentés par la batterie de propulsion. Pour les récepteurs sans BEC incorporé, un circuit séparé est nécessaire.
3. Servos: Les servos transforment les signaux reçus du récepteur en mouvements mécaniques.

作る前にならず  
お読み下さい。

Read before assembly.  
Erst lesen - dann bauen.  
Lisez avant l'assemblage.



★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。

★Study the instructions thoroughly before assembly.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.


★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.


《①、②で使用する小物金具》

PARTS USED IN ①, ②  
VERWENDETE TEILE AUF ①, ②  
PIECES UTILISEES AUX ①, ②

(ビス袋詰ⓑ)

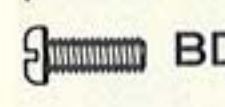
(Screw bag ⓑ)  
(Schraubenbeutel ⓑ)  
(Sachet de vis ⓑ)

 3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BB1・×6

 3×8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BB2・×4

(ビス袋詰ⓓ)

(Screw bag ⓓ)  
(Schraubenbeutel ⓓ)  
(Sachet de vis ⓓ)

 BD1・×4 2×6mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んで下さい。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんで下さい。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

《ドライバー》

使用するビスにあわせて2種のドライバーを使用します。図の大きさにあわせて用意して下さい。

SCREWDRIVERS

You should have at hand the types of screwdrivers shown below.

SCHRAUBENZIEHER

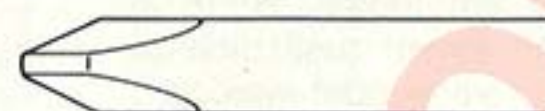
Die unten gezeigten Schraubenzieher sollte man benutzen.

TOURNEVIS

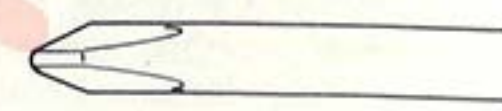
Vous devez avoir à disposition deux modèles de tournevis comme illustré ci-dessous.

+ドライバー 大  
+ Screwdriver large  
+ Schraubenzieher groß  
Tournevis + (gros)

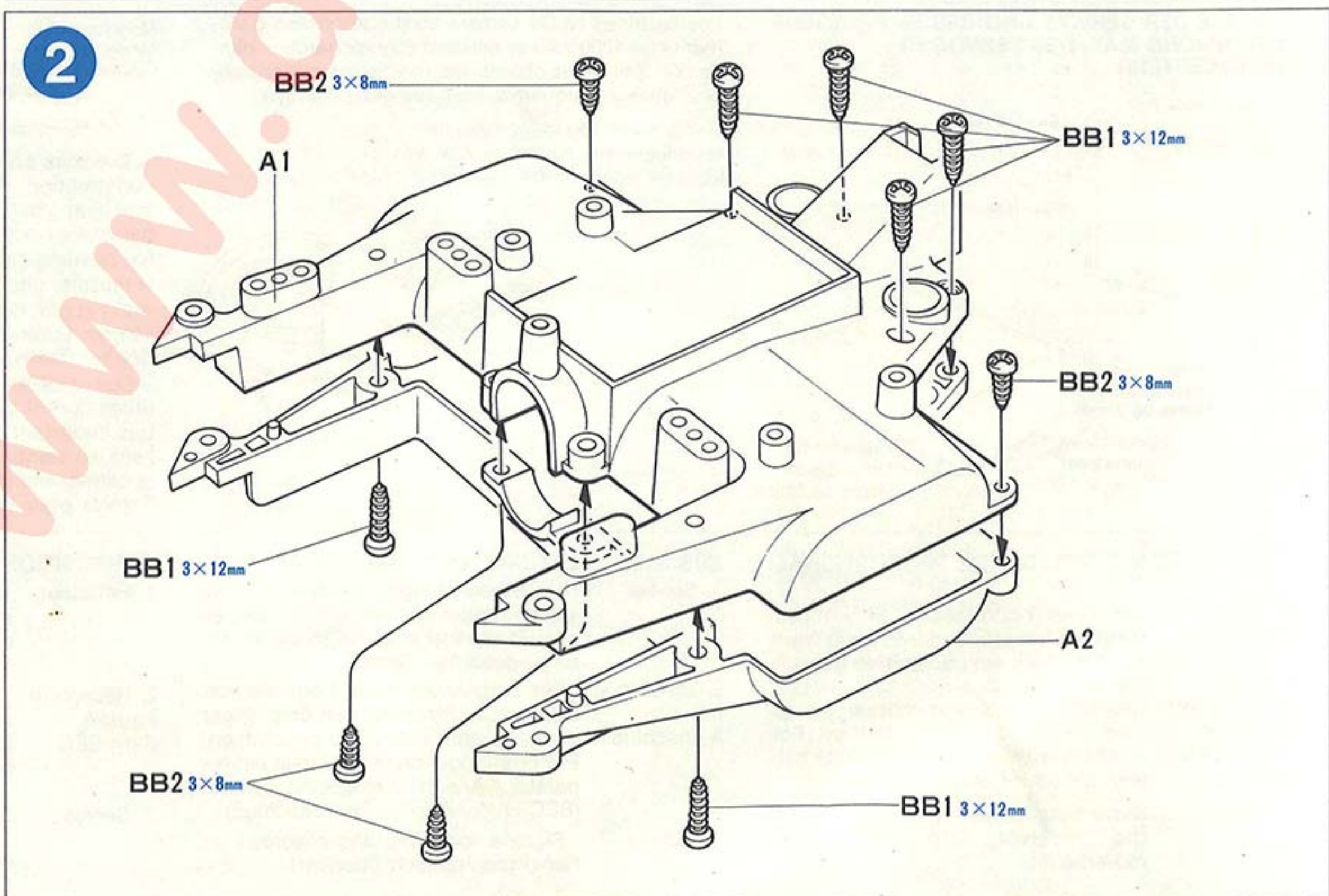
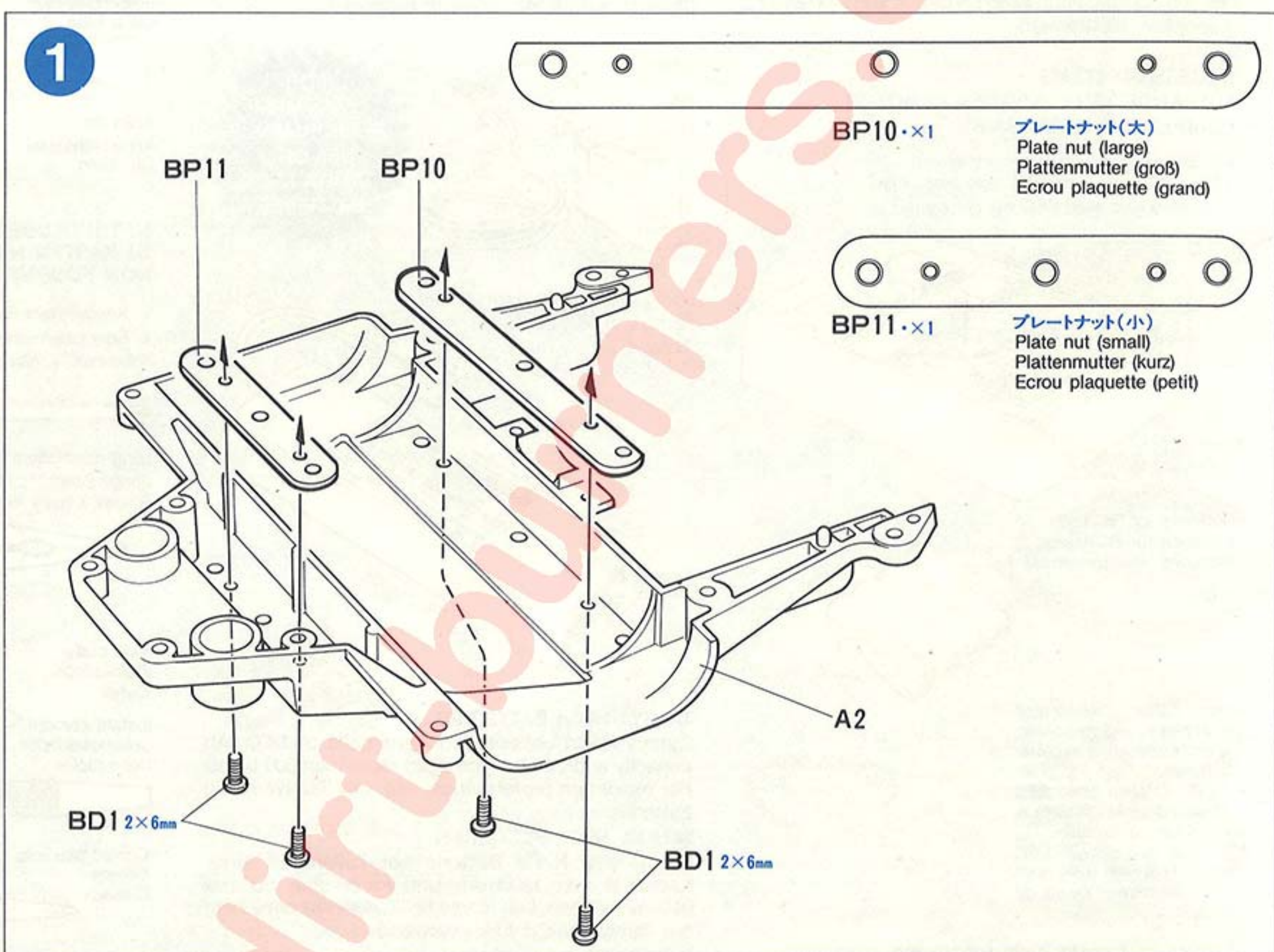
+ドライバー 中  
+ Screwdriver medium  
+ Schraubenzieher mittel  
Tournevis + (moyen)



3mmビス用  
For 3mm screws  
Für 3mm Schrauben  
Pour les vis 3mm



2mmビス用  
For 2mm screws  
Für 2mm Schrauben  
Pour les vis 2mm



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモーターにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

STRAIGHT TWEEZERS

ストレートピンセット

No. 2804

ANGLED TWEEZERS

ツル首ピンセット

No. 2803

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー (プラスチック用)

No. 2801

(+)SCREWDRIVER-L

プラスドライバー-L (5×100)

No. 2806

(+)SCREWDRIVER-M

プラスドライバー-M (4×75)

No. 2807

(-)SCREWDRIVER-M

マイナスドライバー-M (4×75)

No. 2808

(-)SCREWDRIVER-L

マイナスドライバー-L (5×100)

《③、⑤で使用する金具小物》  
PARTS USED IN ③, ⑤  
VERWENDETE TEILE AUF ③, ⑤  
PIECES UTILISEES AUX ③, ⑤

(ビス袋詰③)  
(Screw bag ③)  
(Schraubenbeutel ③)  
(Sachet de vis ③)

3×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BB2・×2

BB3・×1 3×30mm六角ボルト  
Bolt  
Bolzen  
Boulon

(ビス袋詰④)  
(Screw bag ④)  
(Schraubenbeutel ④)  
(Sachet de vis ④)

3mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop  
BC2・×1

(ビス袋詰⑤)  
(Screw bag ⑤)  
(Schraubenbeutel ⑤)  
(Sachet de vis ⑤)

850プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier plastique  
BD4・×1

(プレス部品袋詰)  
(Press parts bag)  
(Preßteile-Beutel)  
(Sachet des pièces embouties)

シャフトホルダー  
Shaft holder  
Achsen-Halter  
Support d'axe  
BP9・×1

(マウント金具袋詰)  
(Mount parts bag)  
(Befestigungsteile-Beutel)  
(Sachet des pièces de montage)

5mmビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur pour rotule  
SM3・×3

サーボセーバースプリング  
Servo saver spring  
Servo-Saver-Feder  
Ressort de sauve-servo  
SM6・×1

サーボセーバーカー  
Servo saver collar  
Servo-Saver-Distanzring  
Axe de sauve-servo  
SM7・×1

(ベアリングパック)  
(Bearing pack)  
(Lager-Verpackung)  
(Sachet des paliers)

5mmスラストベアリング  
Ball thrust bearing  
Druckkugellager  
Butée à billes  
SB1・×1

850ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement billes  
SB3・×1

5mmスラストワッシャー  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée  
SB4・×2

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは操作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

LONG NOSE w/CUTTER  
ラジオペンチ



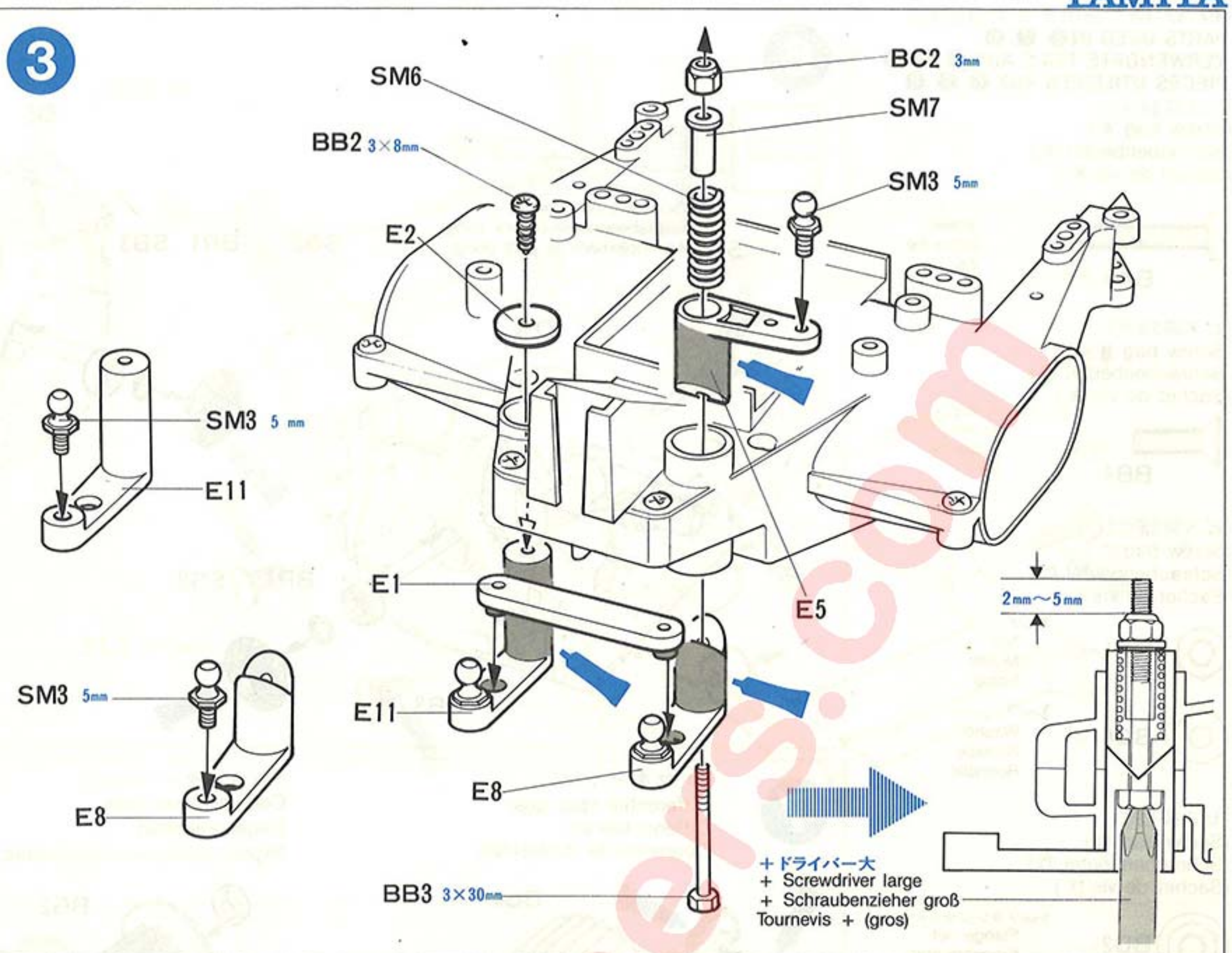
No. 2802

CURVED SCISSORS  
曲線ばさみ  
(プラスチック用)



No. 2805

3

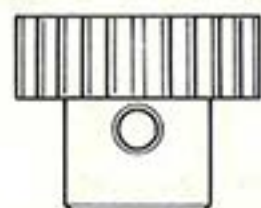


4

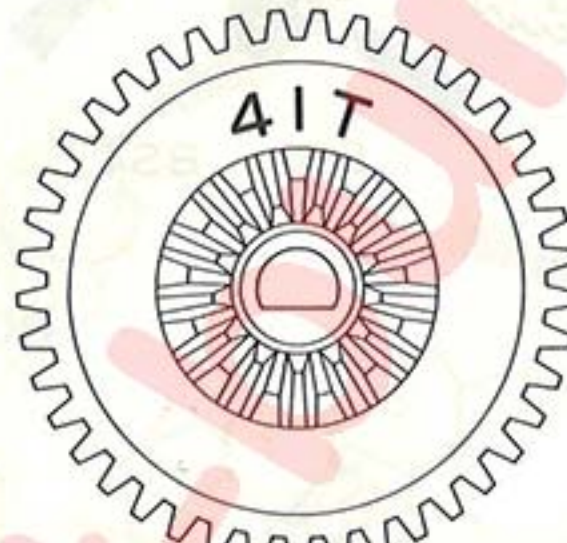
《ギヤ比の選択》  
Selecting gears  
Auswahlung des Getriebes  
Sélection de la pignonerie

★40Tドライブベベルは舗装路走行のときのみ使用して下さい。  
★Use 40T drive gear for flat pavement only.  
★Das 40Z-Antriebsrad nur bei ebener Fahrbahn eingesetzt werden.  
★Utiliser le pignon 40 dents uniquement sur pistes lisses et plates.

《標準ギヤ》  
Normal  
Normal  
Normal

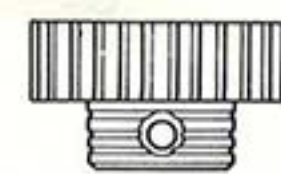


16Tピニオン  
16T Pinion gear  
16Z-Ritzel  
Pignon moteur 16 dents



41Tドライブベベル  
41T Drive gear  
41Z-Antriebsrad  
Pignon d'entraînement 41 dents

《舗装路用ギヤ》  
Flat pavement  
Ebene Fahrbahn  
Pistes lisses et plates

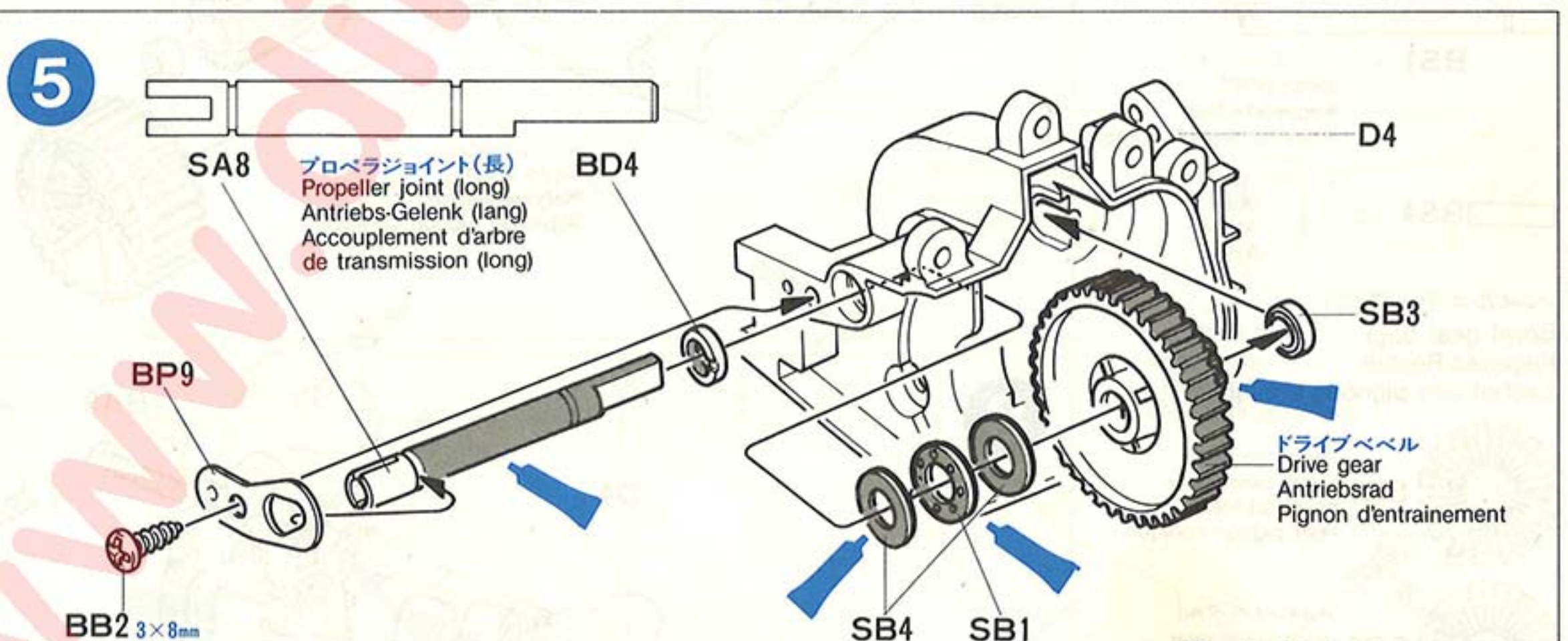


18Tピニオン  
18T Pinion gear  
18Z-Ritzel  
Pignon moteur 18 dents

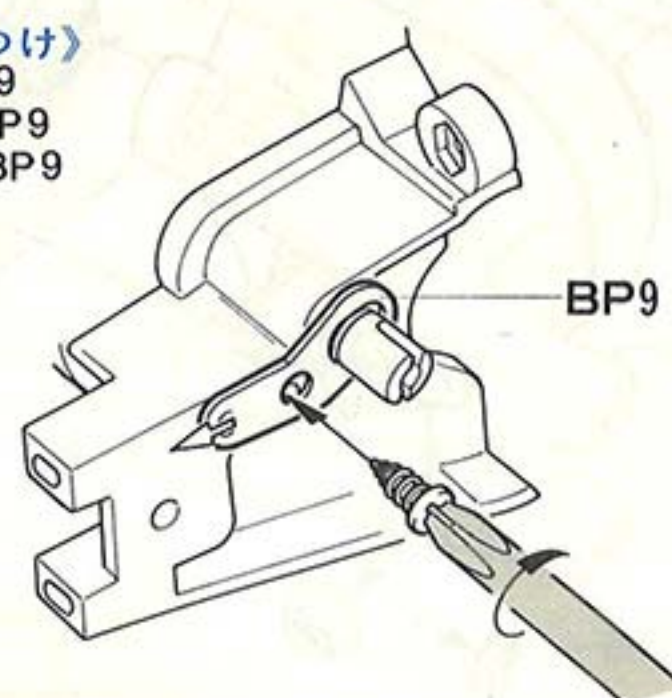


40Tドライブベベル  
40T Drive gear  
40Z-Antriebsrad  
Pignon d'entraînement 40 dents

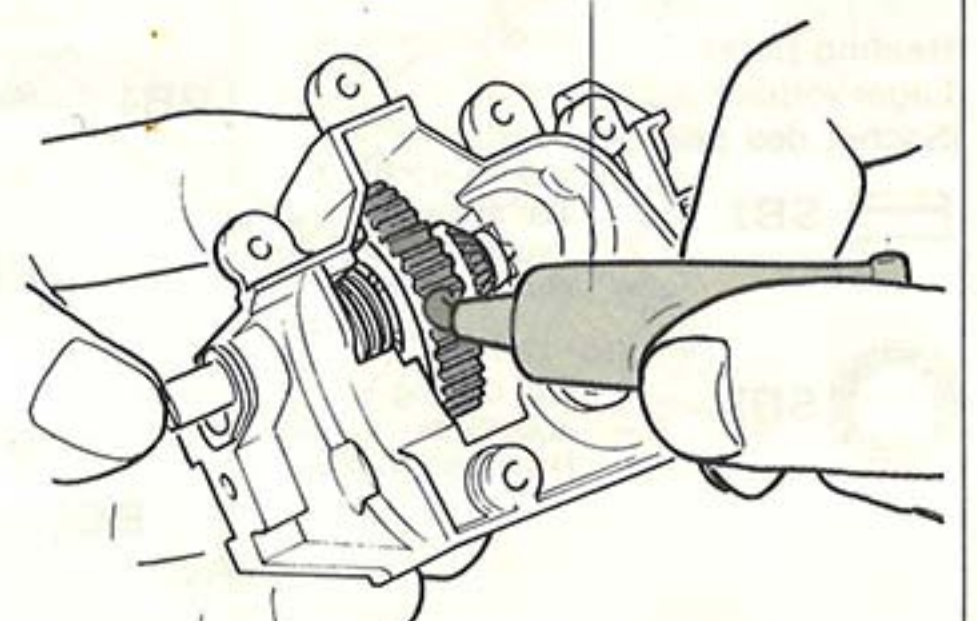
5



《BP9のとりつけ》  
Attaching BP9  
Einbau des BP9  
Montage de BP9



★ギヤにはグリスをさして下さい。  
★Apply grease to gears.  
★Getriebe fetten.  
★Graisser les pignons.

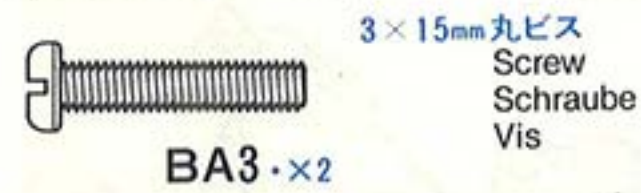


《6、7、8で使用する小物金具》

PARTS USED IN 6, 7, 8  
 VERWENDETE TEILE AUF 6, 7, 8  
 PIECES UTILISEES AUX 6, 7, 8

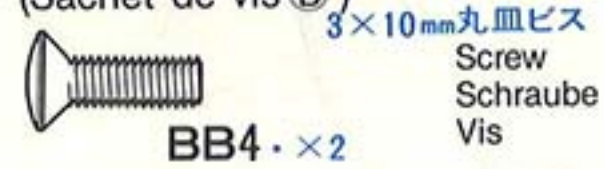
(ビス袋詰A)

(Screw bag A)  
 (Schraubenbeutel A)  
 (Sachet de vis A)



(ビス袋詰B)

(Screw bag B)  
 (Schraubenbeutel B)  
 (Sachet de vis B)



(ビス袋詰C)

(Screw bag C)  
 (Schraubenbeutel C)  
 (Sachet de vis C)



(ビス袋詰D)

(Screw bag D)  
 (Schraubenbeutel D)  
 (Sachet de vis D)



(ロッド袋詰)

(Rod bag)  
 (Gestänge-Beutel)  
 (Sachet des tringleries)



(シャフト袋詰)

(Shaft bag)  
 (Achsen-Beutel)  
 (Sachet des arbres)



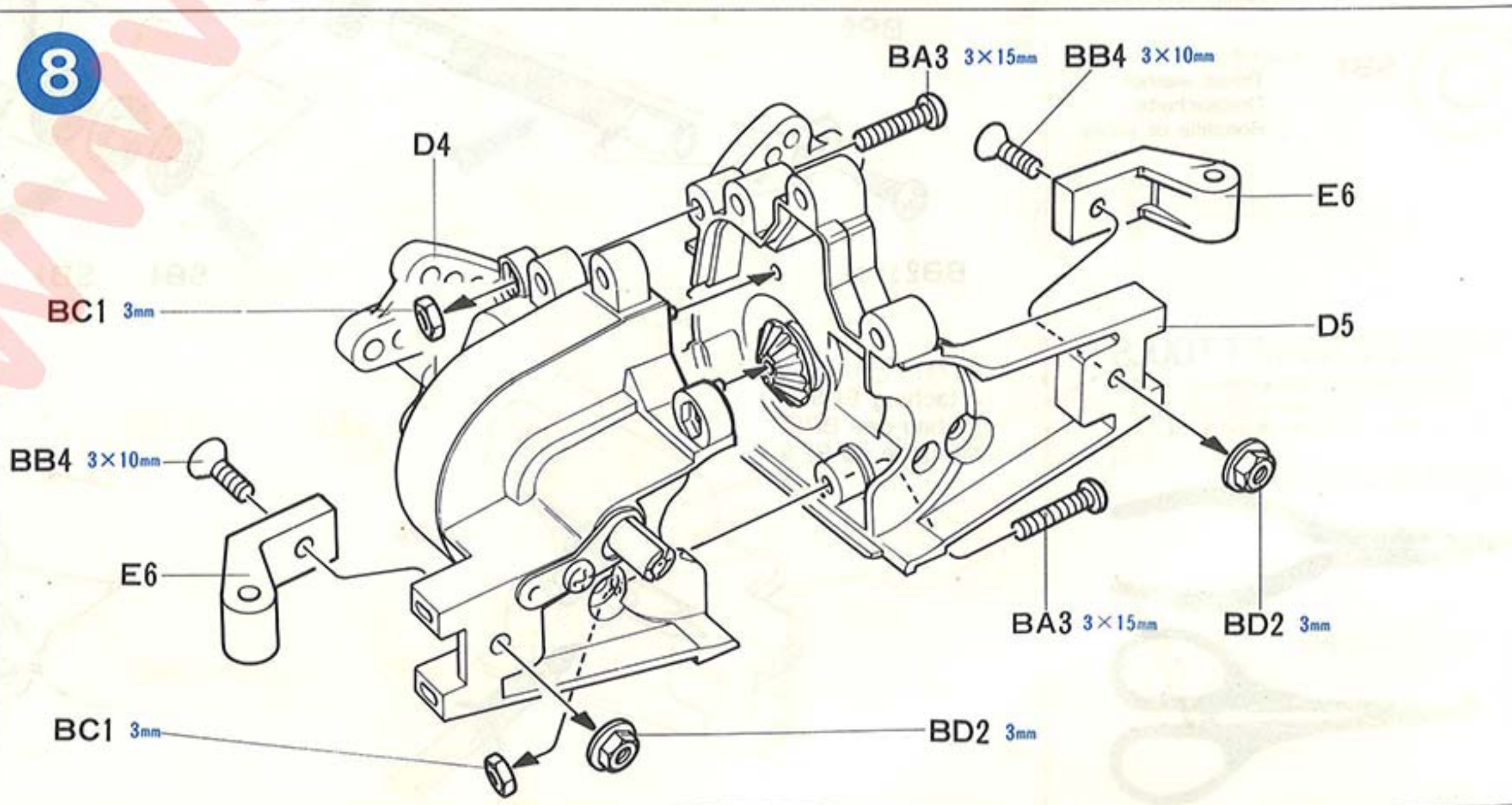
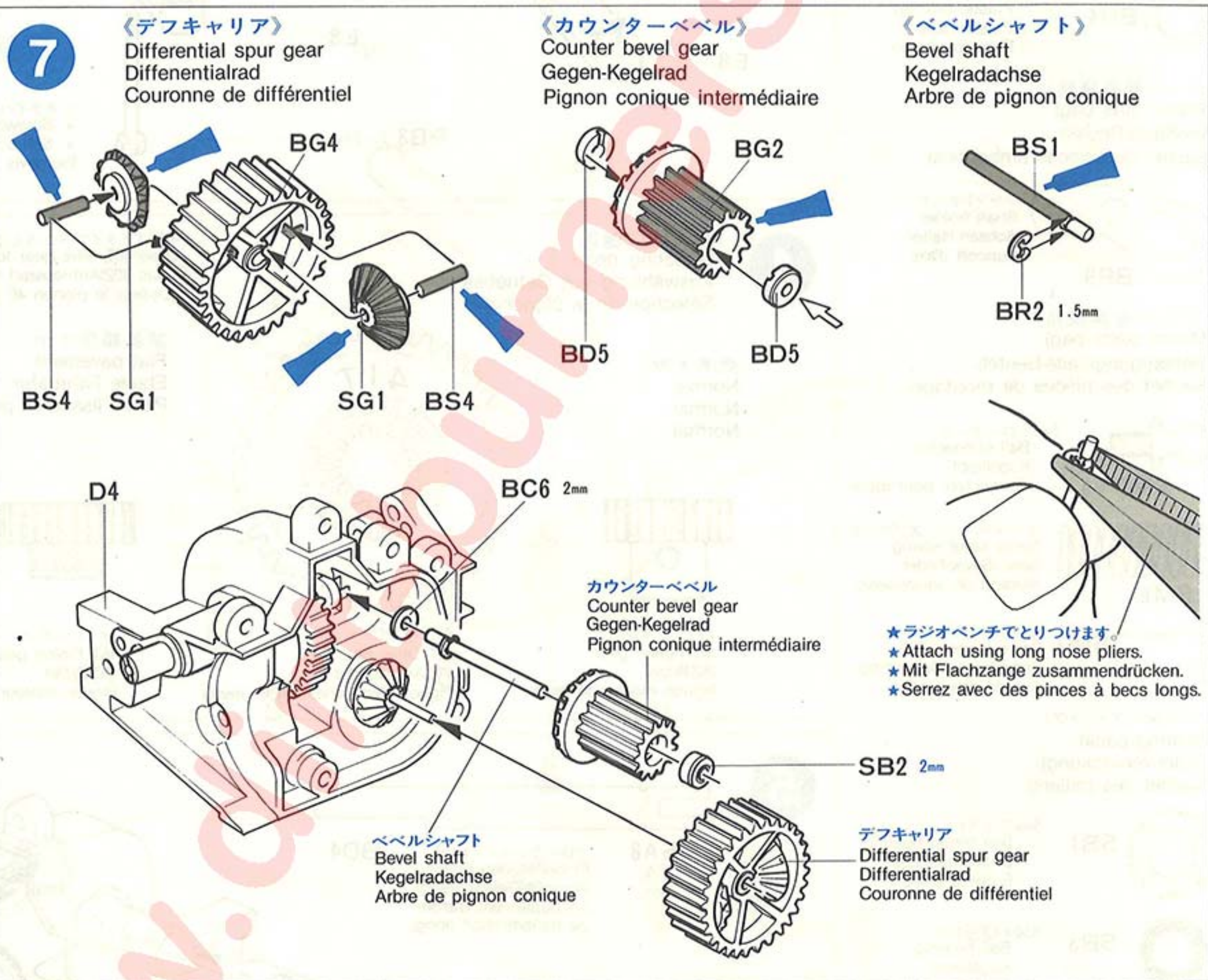
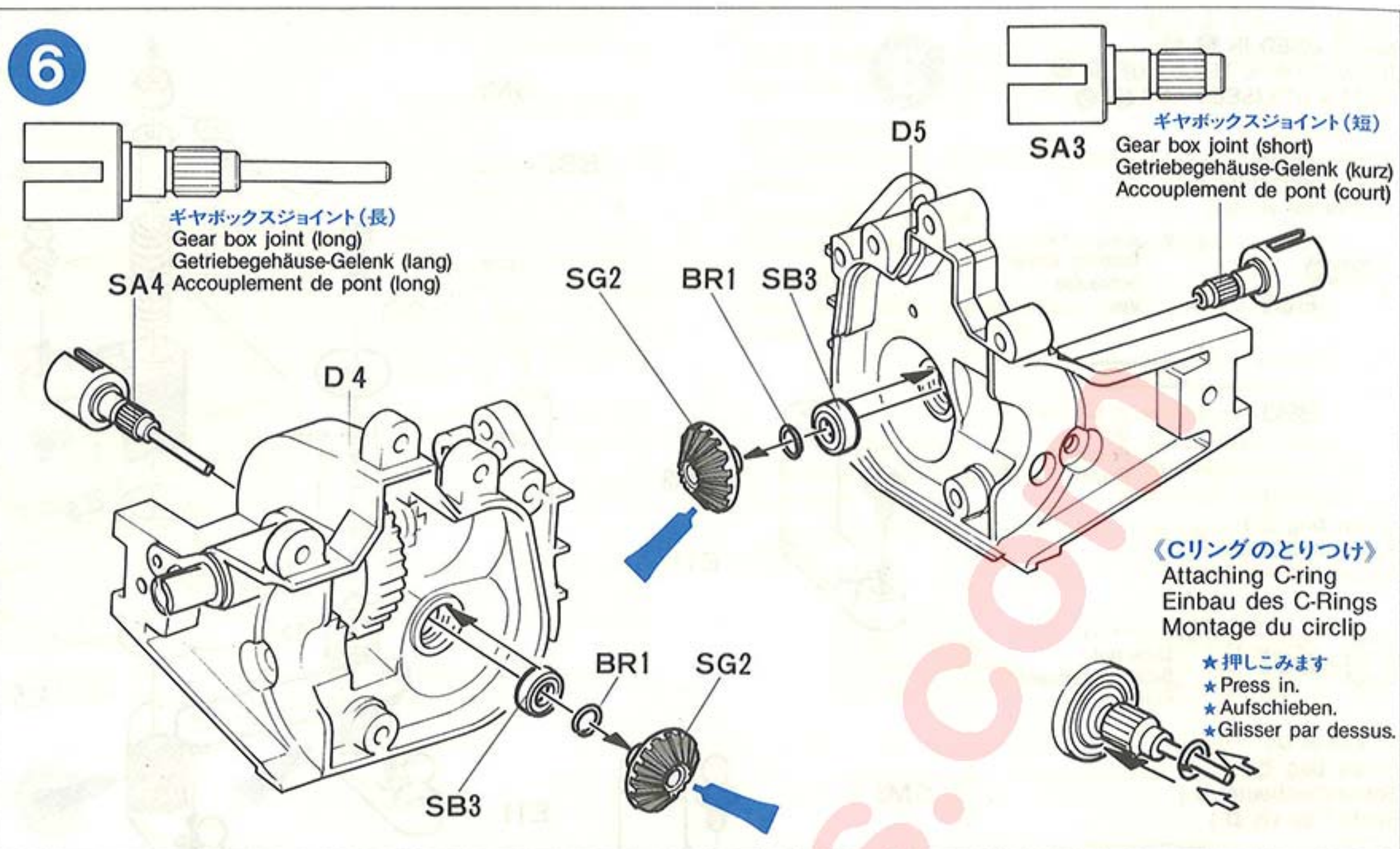
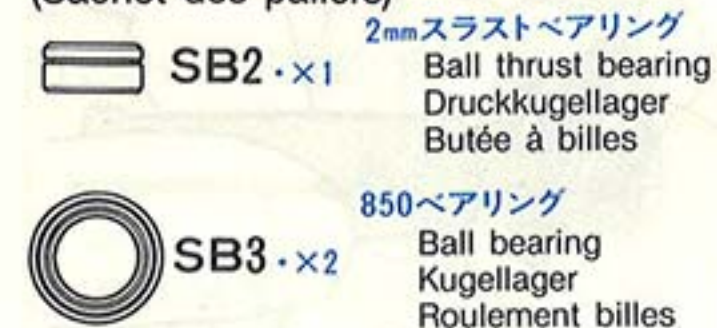
(ベベルギヤ袋詰)

(Bevel gear bag)  
 (Kegelrad-Beutel)  
 (Sachet des pignons coniques)

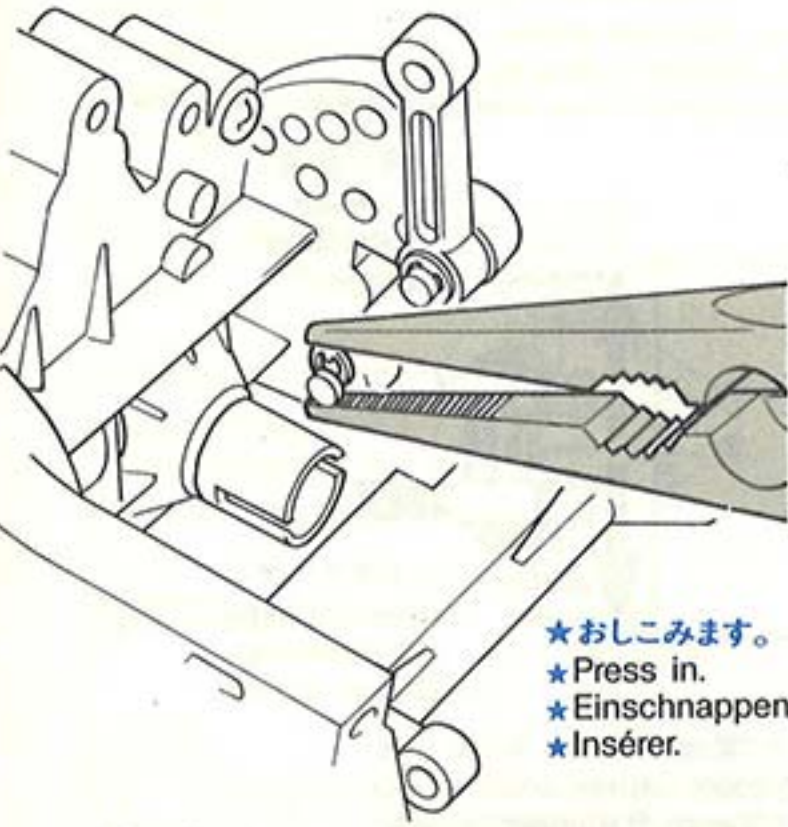


(ベアリングパック)

(Bearing pack)  
 (Lager-Verpackung)  
 (Sachet des paliers)

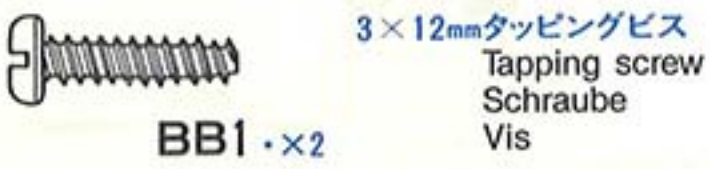


《BD3のとりつけ》  
ATTACHING BD3  
EINBAU DES BD3  
MONTAGE DE BD3



《⑨、⑩、⑪で使用する小物金具》  
PARTS USED IN ⑨, ⑩, ⑪  
VERWENDETE TEILE AUF ⑨, ⑩, ⑪  
PIECES UTILISEES AUX ⑨, ⑩, ⑪

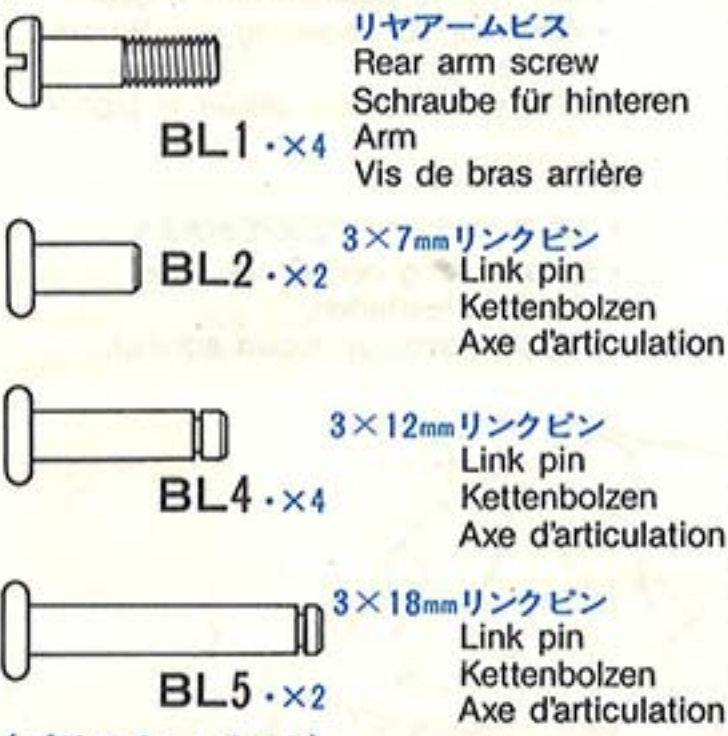
《ビス袋詰③》  
(Screw bag ③)  
(Schraubenbeutel ③)  
(Sachet de vis ③)



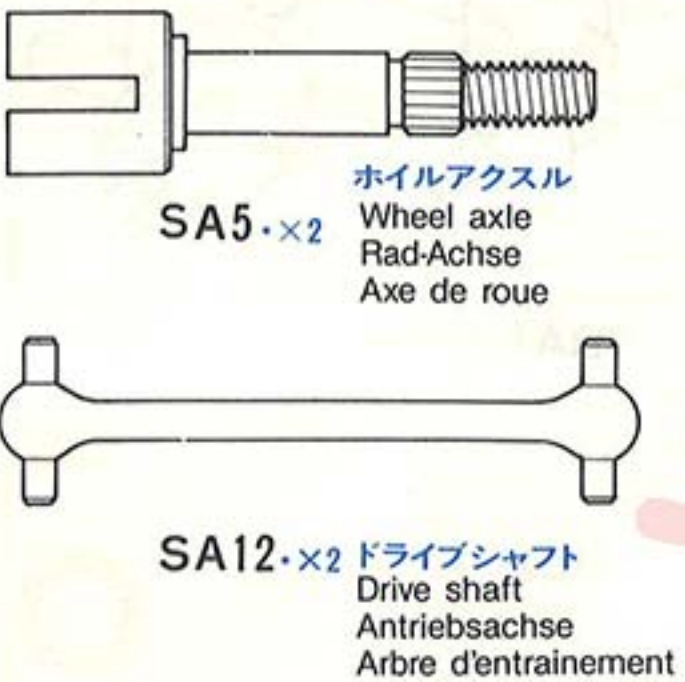
《ビス袋詰④》  
(Screw bag ④)  
(Schraubenbeutel ④)  
(Sachet de vis ④)



《リンクピン袋詰》  
(Link pin bag)  
(Kettenbolzen-Beutel)  
(Sachet des axes d'articulation)



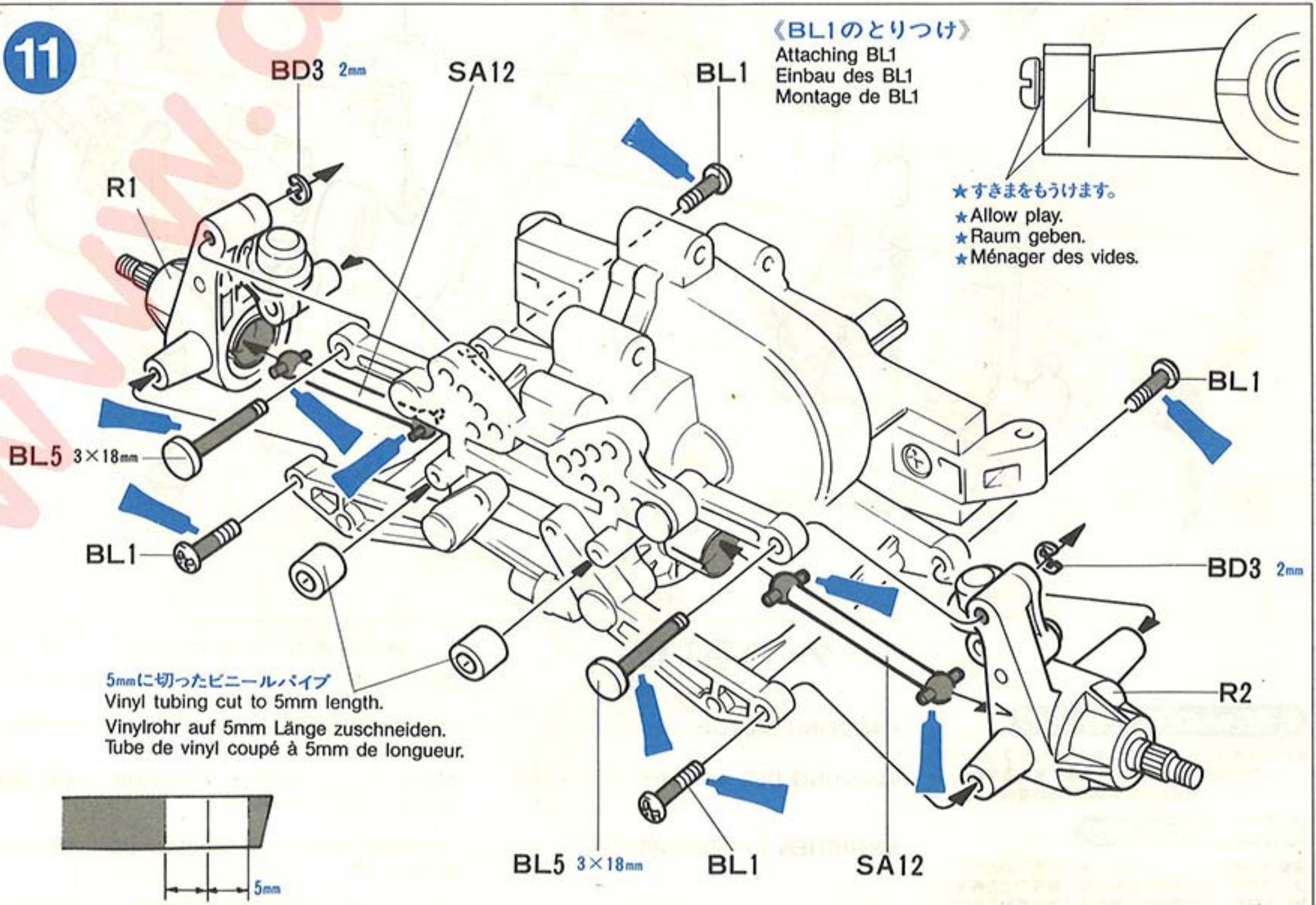
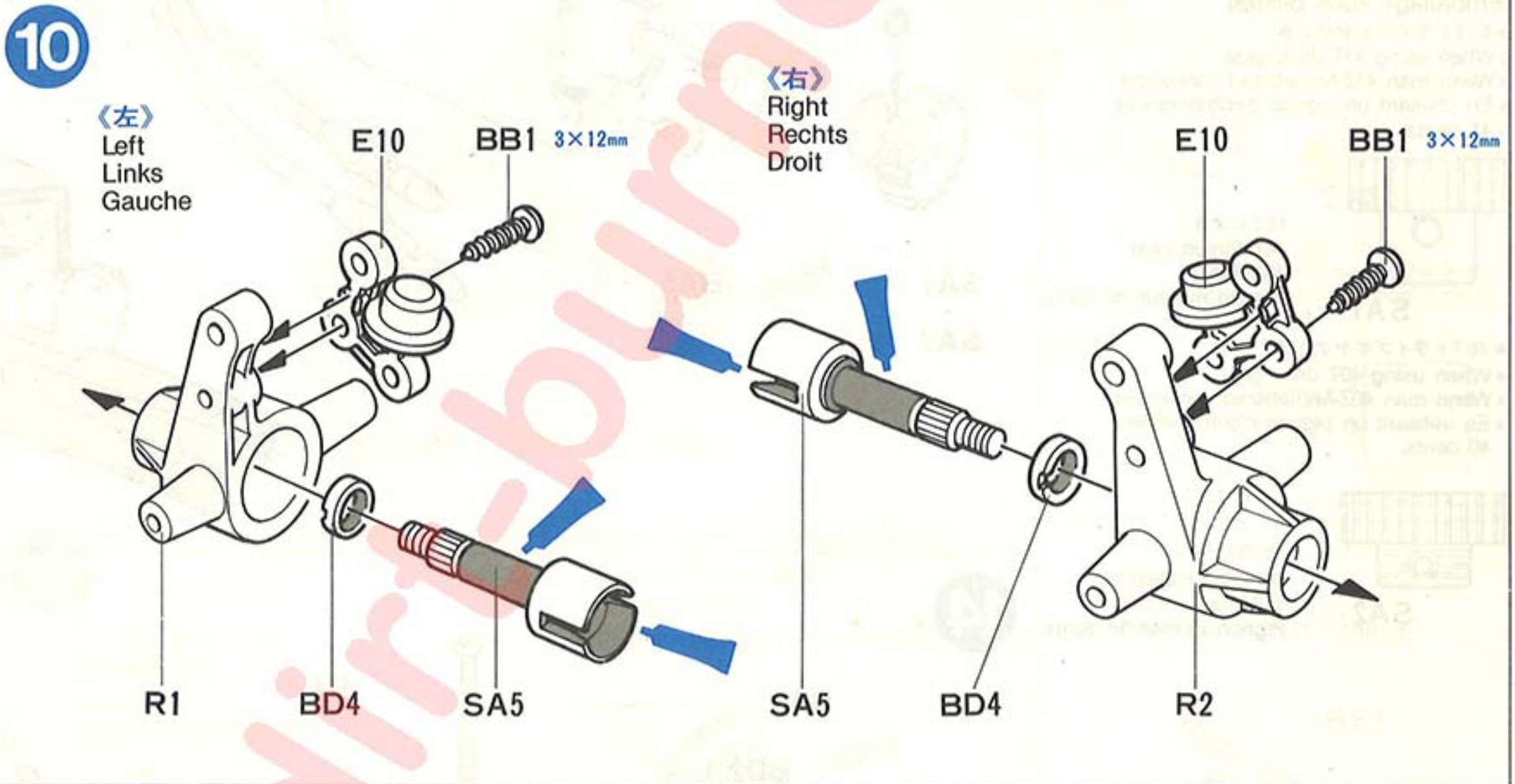
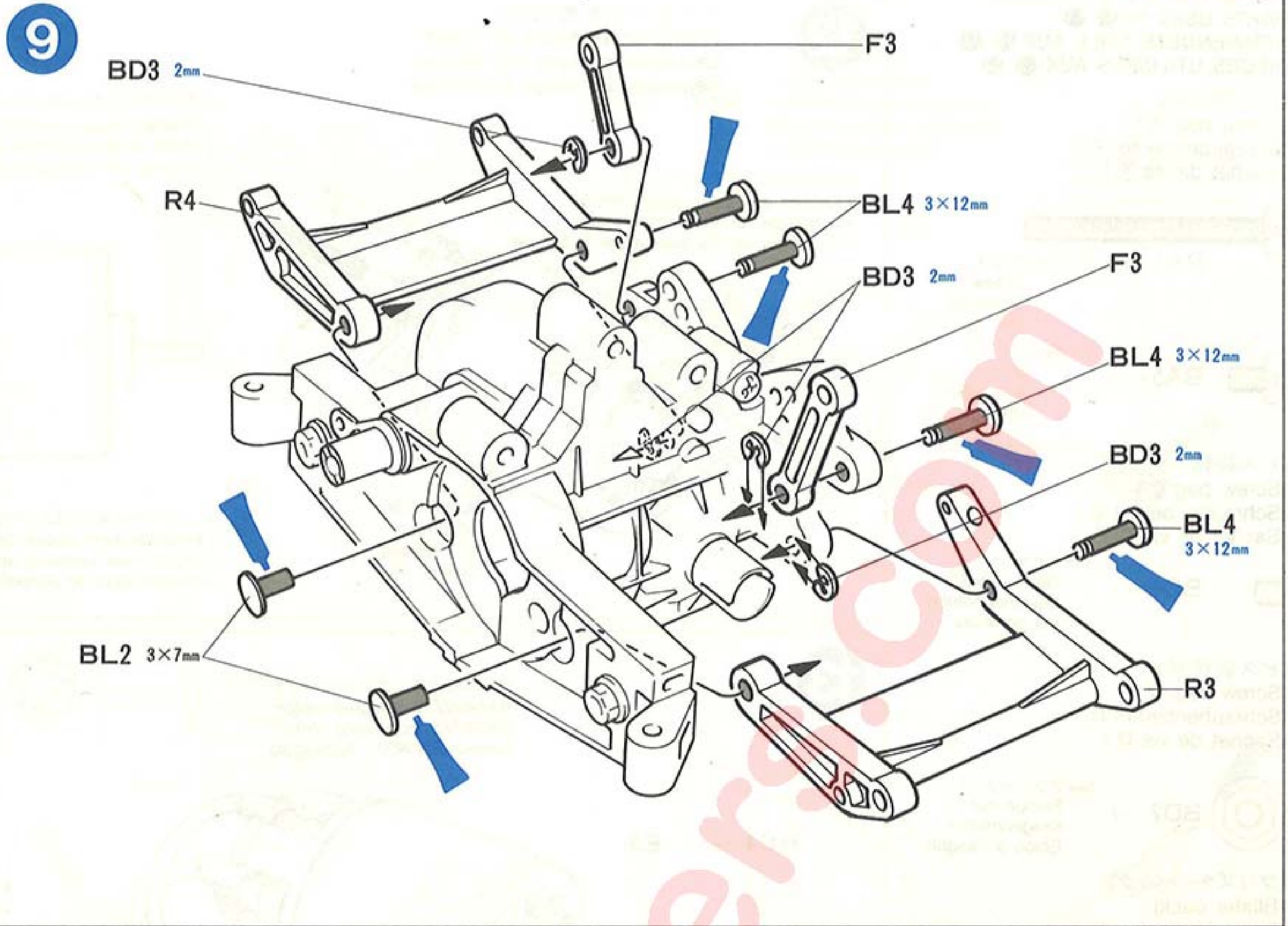
《ブリストパック》  
(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)



**MOLYBDENUM GREASE**  
タミヤモリブデングリス

モリブデンを配合した高性能グリスです。ギヤや軸受け、ジョイント部分などについて動きをなめらかにし、摩擦をおさえます。

Formulated for use on R/C vehicles to reduce friction and provide long life to moving parts, gears and joints. Will not liquefy or harden at high or low temperatures and effectively stays on the parts requiring lubrication.



《⑬、⑭で使用する小物金具》  
 PARTS USED IN ⑬, ⑭  
 VERWENDETE TEILE AUF ⑬, ⑭  
 PIÈCES UTILISÉES AUX ⑬, ⑭

(ビス袋詰A)  
 (Screw bag A)  
 (Schraubenbeutel A)  
 (Sachet de vis A)

BA1・×2 3×27mm丸ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

BA5・×1 3×4mm丸ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

(ビス袋詰C)  
 (Screw bag C)  
 (Schraubenbeutel C)  
 (Sachet de vis C)

BC4・×1 3mmイモネジ  
 Grub screw  
 Madenschraube  
 Vis pointeau

(ビス袋詰D)  
 (Screw bag D)  
 (Schraubenbeutel D)  
 (Sachet de vis D)

BD2・×2 3mmフランジナット  
 Flange nut  
 Kragenmutter  
 Ecrou à flasque

(プリスターパック)  
 (Blister pack)  
 (Blister-Verpackung)  
 (Emballage sous blister)

★41Tドライブギヤのとき  
 ★When using 41T drive gear.  
 ★Wenn man 41Z-Antriebsrad verwendet.  
 ★En utilisant un pignon d'entraînement  
 41 dents.

SA1・×1 16Tピニオン  
 16T Pinion gear  
 16Z-Ritzel  
 Pignon moteur 16 dents

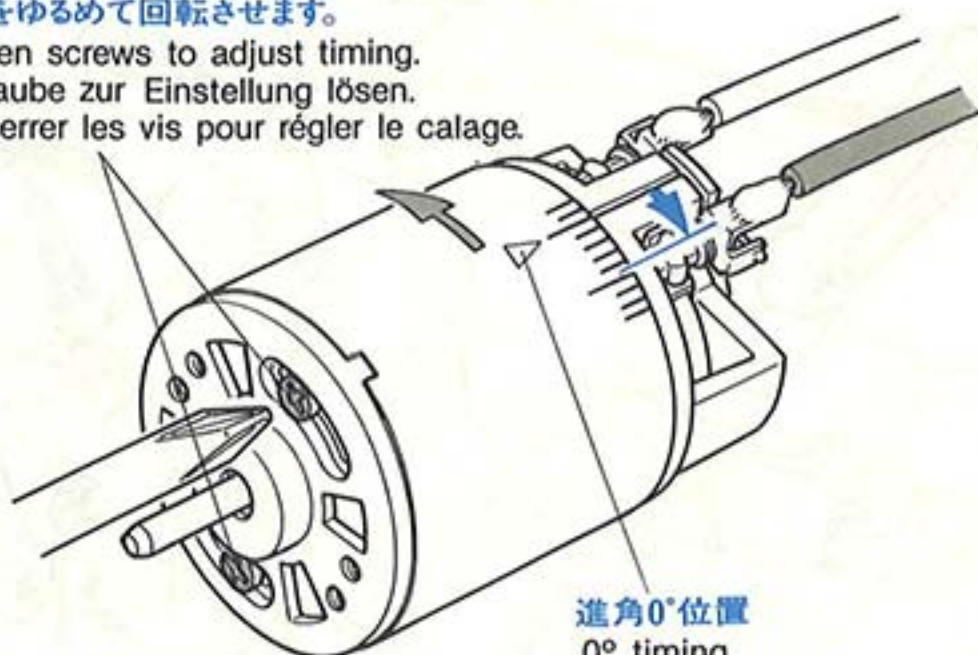
★40Tドライブギヤのとき  
 ★When using 40T drive gear.  
 ★Wenn man 40Z-Antriebsrad verwendet.  
 ★En utilisant un pignon d'entraînement  
 40 dents.

SA2・×1 18Tピニオン  
 18T Pinion gear  
 18Z-Ritzel  
 Pignon moteur 18 dents

12

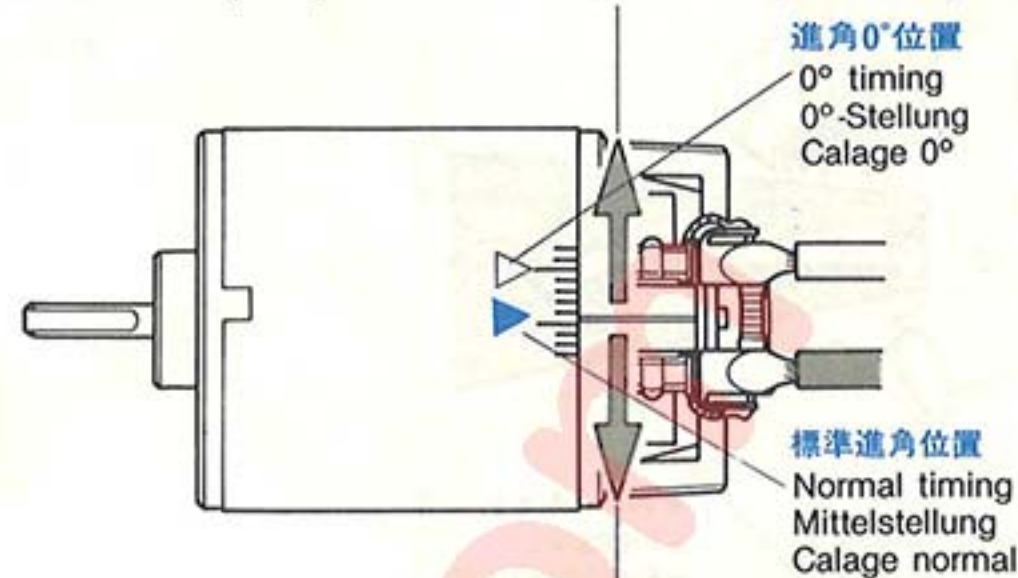
《モーターの進角調節》  
 Timing adjustments of motor  
 Laufzeiteinstellung des Motors  
 Réglages de calage du moteur

★ビスをゆるめて回転させます。  
 ★Loosen screws to adjust timing.  
 ★Schraube zur Einstellung lösen.  
 ★Desserrer les vis pour régler le calage.



進角0°位置  
 0° timing  
 0°-Stellung  
 Calage 0°

★走行時間は長くなりますがパワーや回転数は下がります。  
 ★Provides longer running time, but less power.  
 ★Ergibt längere Laufzeit aber weniger Leistung.  
 ★Procure une plus grande autonomie, mais une plus faible puissance.



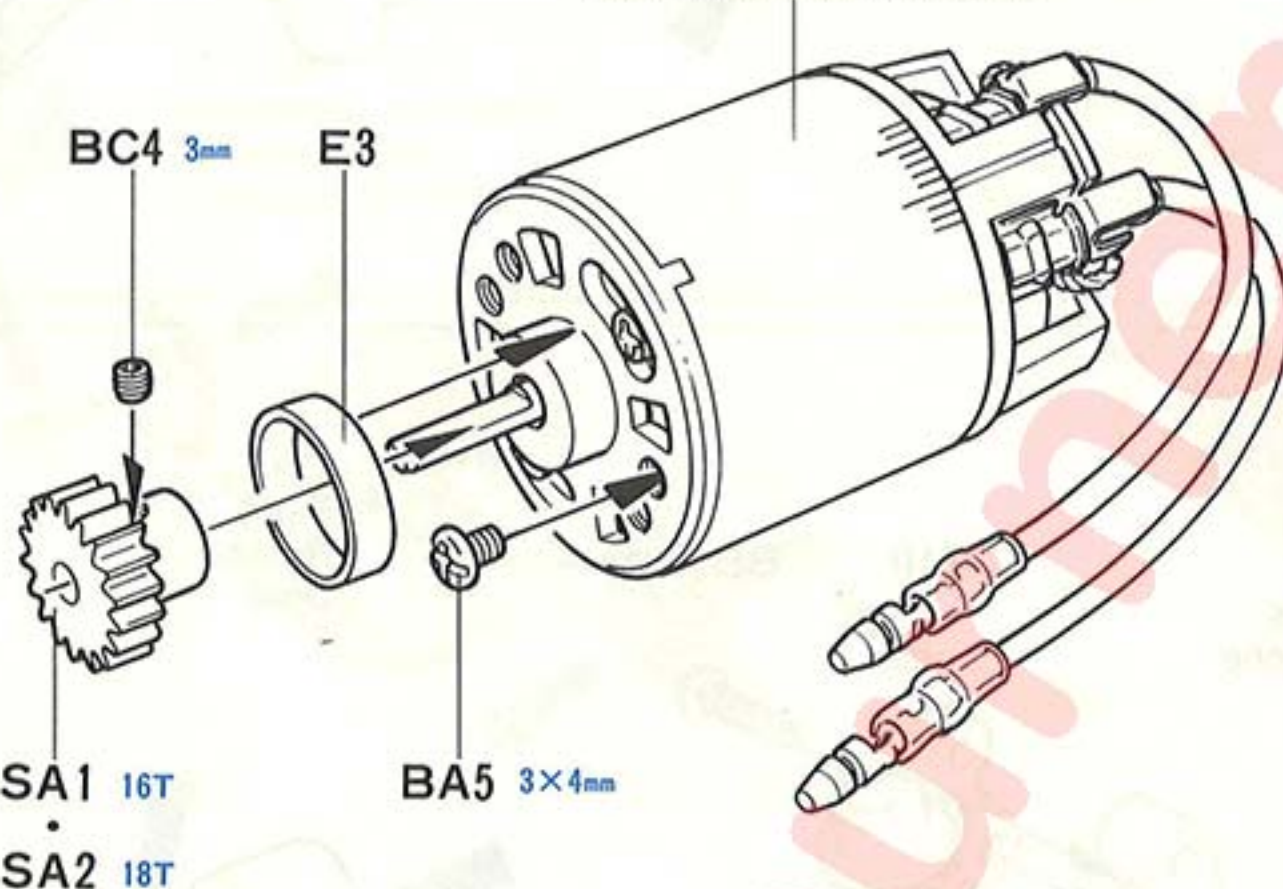
進角0°位置  
 0° timing  
 0°-Stellung  
 Calage 0°

標準進角位置  
 Normal timing  
 Mittelstellung  
 Calage normal

★パワーや回転数はあがりますが電池の減りが早くなります。  
 ★Provides more power and greater battery consumption.  
 ★Ergibt mehr Leistung aber höheren Batterieverbrauch.  
 ★Procure plus de puissance mais une plus grande consommation.

13

RX-540テクノゴールドモーター  
 RX-540VZ Technigold motor  
 RX-540VZ Technigold Motor  
 Moteur RX-540VZ Technigold



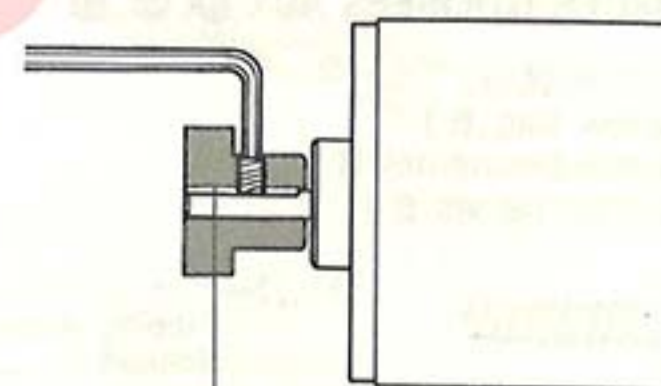
BC4 3mm

E3

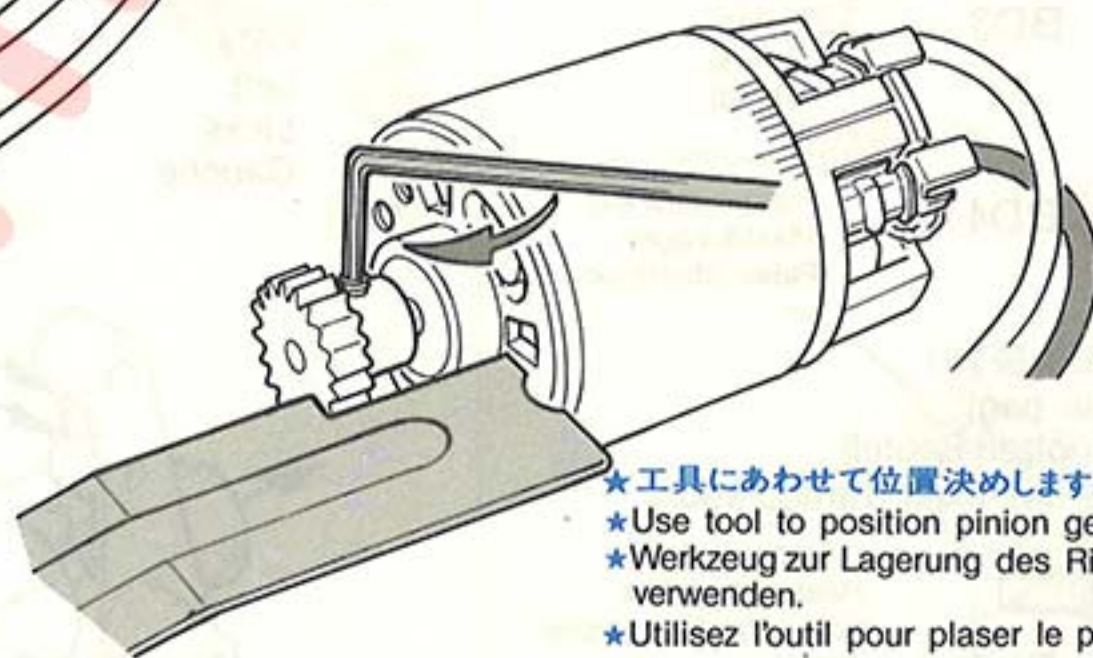
SA1 16T

BA5 3×4mm

SA2 18T

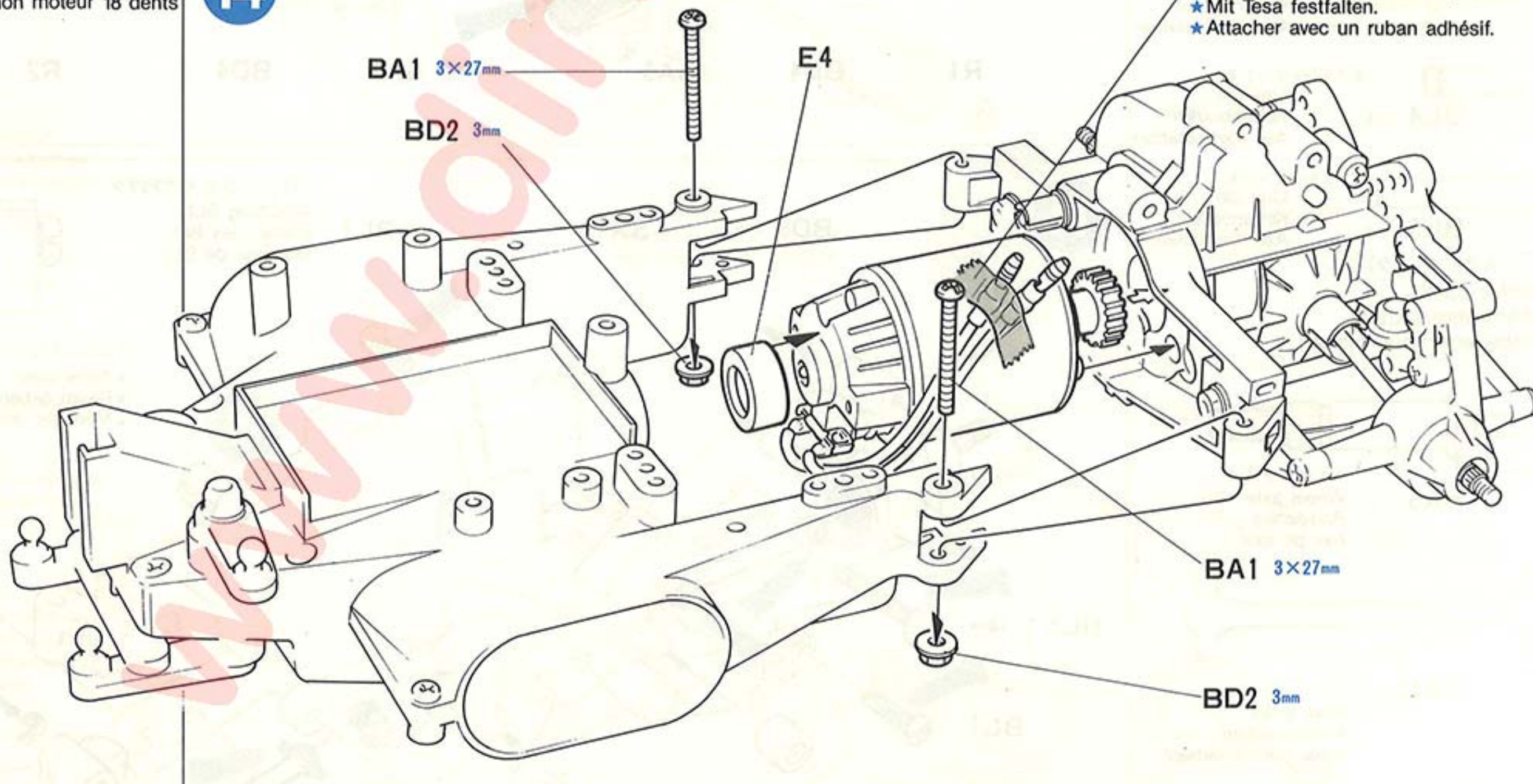


★平らな部分にしめこみます。  
 ★Firmly tighten on flat of the shaft.  
 ★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.  
 ★Bloquer sur le méplat de l'arbre.



★工具にあわせて位置決めします。  
 ★Use tool to position pinion gear.  
 ★Werkzeug zur Lagerung des Ritzels  
 verwenden.  
 ★Utilisez l'outil pour plaser le pignon.

14



BA1 3×27mm

BD2 3mm

E4

BA1 3×27mm

BD2 3mm

★セロファンテープでとめておきます。  
 ★Secure using cellophane tape.  
 ★Mit Tesa festhalten.  
 ★Attacher avec un ruban adhésif.

モーターの手入れ ..... モーターを長もちさせるために、ときどきモーターの手入れをしましょう。  
 28ページのモーターのとり扱いを参考にしてください。

HANDLING MOTOR ..... Periodically disassemble, clean and maintain motor after running it. Refer to Page 28.

WARTUNG DES MOTORS ..... Motor in regelmäßigen Abständen nach dem Lauf auseinandernehmen, reinigen und warten. Siehe Seite 28.

ENTRETIEN DU MOTEUR ..... Démontez, nettoyez et entretenez périodiquement le moteur après utilisation. Se référer à la page 28.

モ子ちゃんのRCガイドブック

電動ラジオコントロールの基本から、トラブルチェックまでモ子ちゃんのご案内。漫画で覚える電動RCのすべて。ご希望の方は模型店におたずね下さい。

タミヤRCガイドブック

電動ラジオコントロールをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説。ご希望の方は模型店におたずね下さい。



《15、16、17で使用する小物金具》  
 PARTS USED IN 15, 16, 17  
 VERWENDETE TEILE AUF 15, 16, 17  
 PIECES UTILISEES AUX 15, 16, 17

(ビス袋詰◎)  
 (Screw bag ◎)  
 (Schraubenbeutel ◎)  
 (Sachet de vis ◎)

BC6・×1 2mmワッシャー  
 Washer  
 Scheibe  
 Rondelle

(ビス袋詰◎)  
 (Screw bag ◎)  
 (Schraubenbeutel ◎)  
 (Sachet de vis ◎)

BD1・×4 2×6mm丸ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

BD4・×1 850プラベアリング  
 Plastic bearing  
 Plastik-Lager  
 Palier plastique

BD5・×4 620プラベアリング  
 Plastic bearing  
 Plastik-Lager  
 Palier plastique

(ロッド袋詰)  
 (Rod bag)  
 (Gestänge-Beutel)  
 (Sachet des tringleries)

BR1・×3 Cリング  
 C-ring  
 C-Ring  
 Circlip

BR2・×1 1.5mmEリング  
 E-ring  
 E-Ring  
 Circlip

(シャフト袋詰)  
 (Shaft bag)  
 (Achsen-Beutel)  
 (Sachet des arbres)

BS1・×1 ベベルシャフト  
 Bevel shaft  
 Kegelradachse  
 Arbre de pignon conique

BS2・×1 カウンターシャフト  
 Counter shaft  
 Gegenwelle  
 Arbre de pignon intermédiaire

BS4・×2 2×8mmシャフト  
 Shaft  
 Achse  
 Axe

(ベベルギヤ袋詰)  
 (Bevel gear bag)  
 (Kegelrad-Beutel)  
 (Sachet des pignons coniques)

SG1・×2 フリーベベル  
 Small bevel gear  
 Kegelrad klein  
 Petit pignon conique

SG2・×1 ジョイントベベル  
 Joint bevel gear  
 Gelenk-Kegelrad  
 Entraînement de pignon conique

(ベアリングパック)  
 (Bearing pack)  
 (Lager-Verpackung)  
 (Sachet des paliers)

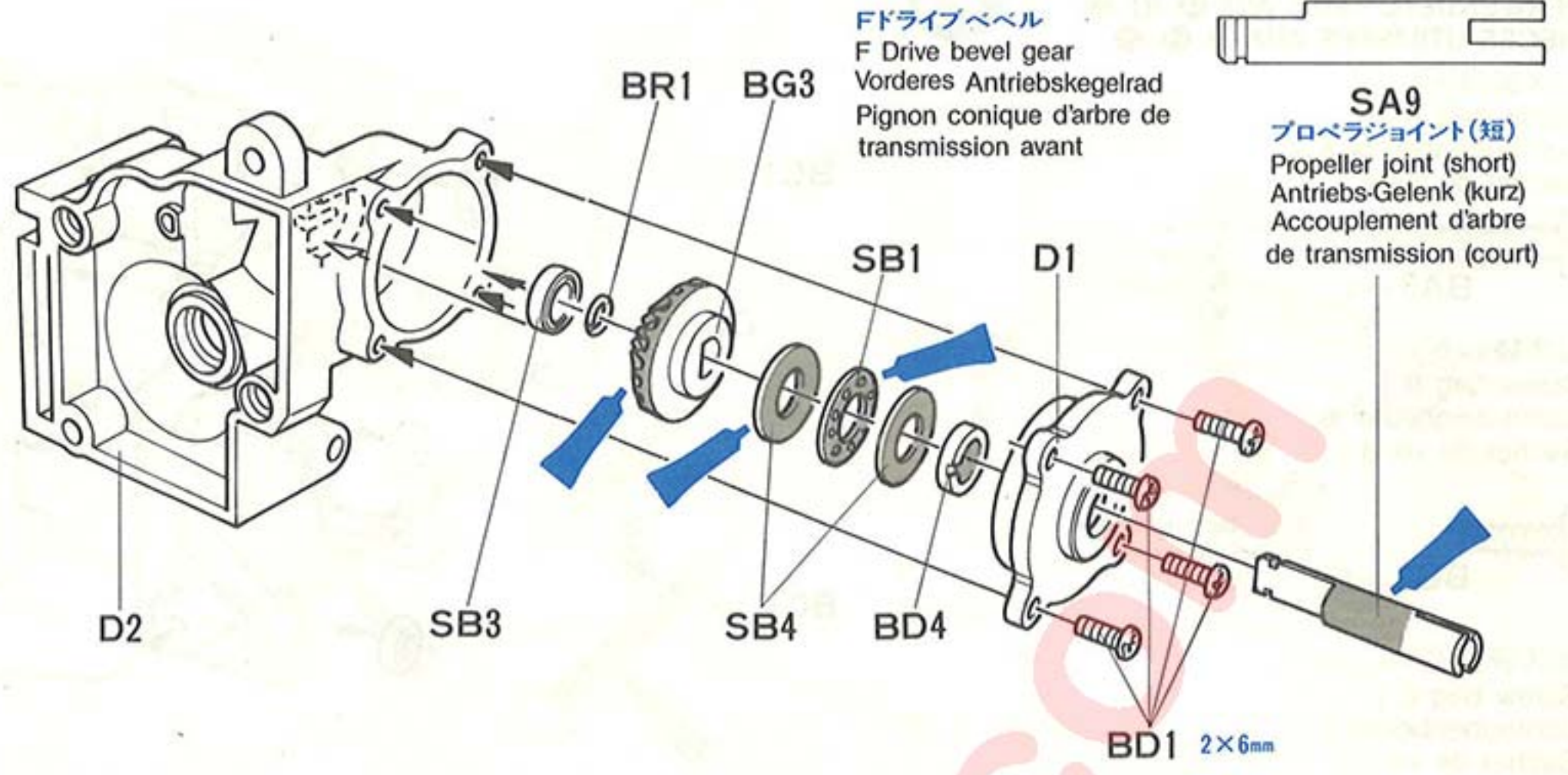
SB1・×1 5mmスラストベアリング  
 Ball thrust bearing  
 Druckkugellager  
 Butée à billes

SB2・×1 2mmスラストベアリング  
 Ball thrust bearing  
 Druckkugellager  
 Butée à billes

SB3・×3 850ベアリング  
 Ball bearing  
 Kugellager  
 Roulement billes

SB4・×2 5mmスラストワッシャー  
 Thrust washer  
 Druckscheibe  
 Rondelle de butée

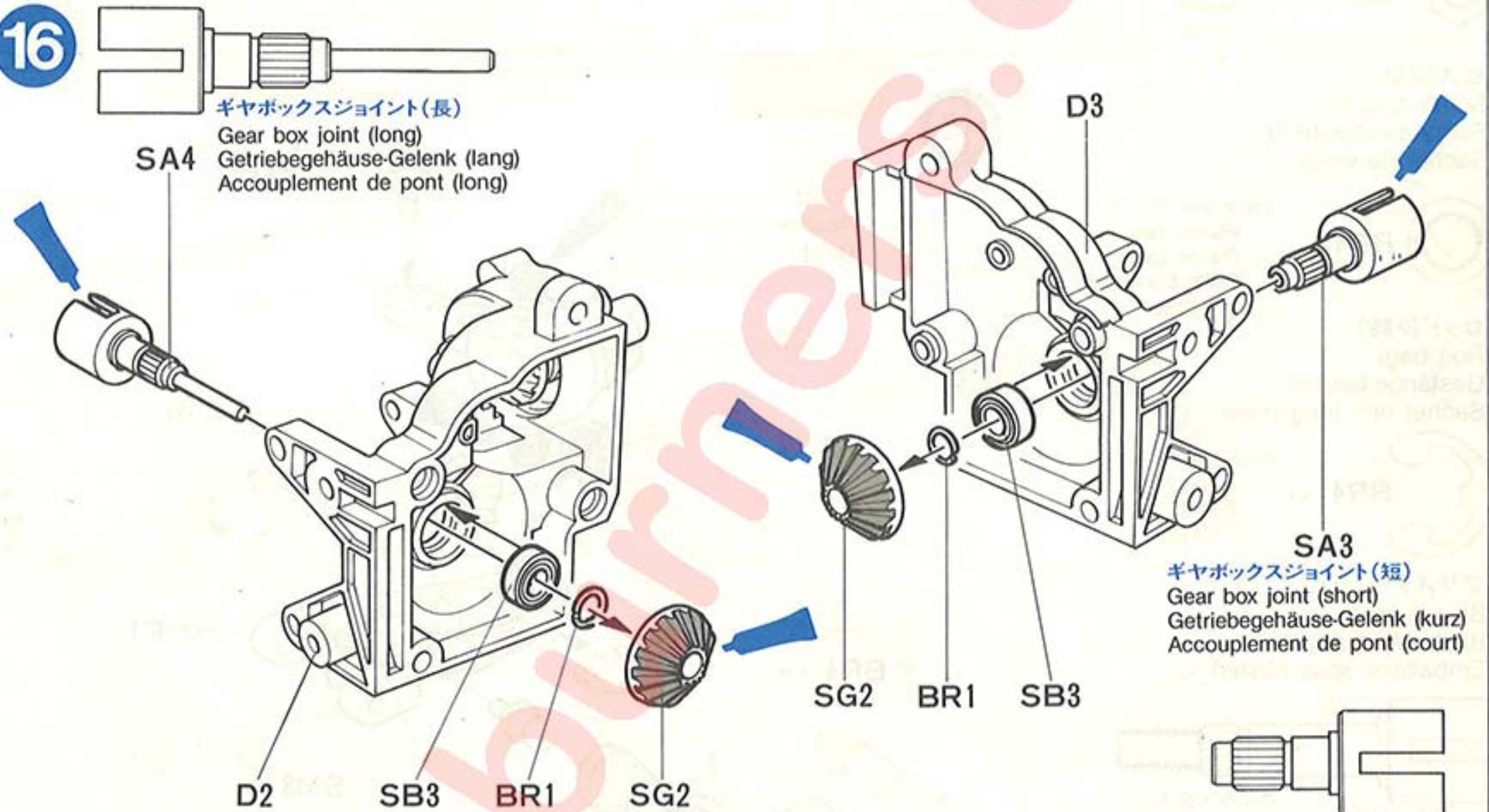
15



FDドライブベベル  
 F Drive bevel gear  
 Vorderes Antriebskegelrad  
 Pignon conique d'arbre de transmission avant

SA9  
 プロペラジョイント(短)  
 Propeller joint (short)  
 Antriebs-Gelenk (kurz)  
 Accouplement d'arbre de transmission (court)

16



SA4  
 ギヤボックスジョイント(長)  
 Gear box joint (long)  
 Getriebegehäuse-Gelenk (lang)  
 Accouplement de pont (long)

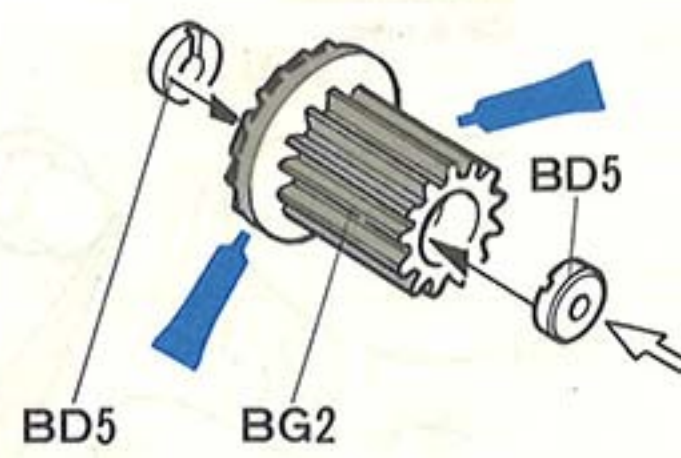
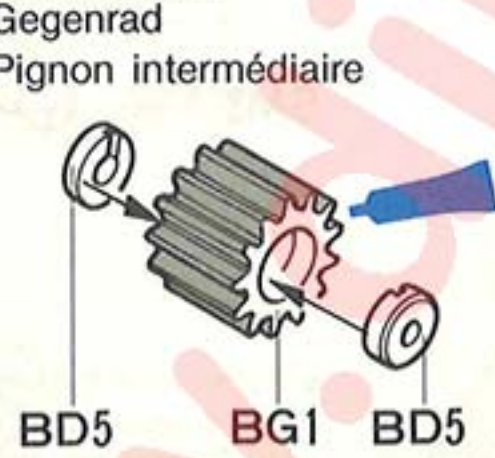
SA3  
 ギヤボックスジョイント(短)  
 Gear box joint (short)  
 Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)  
 Accouplement de pont (court)

17

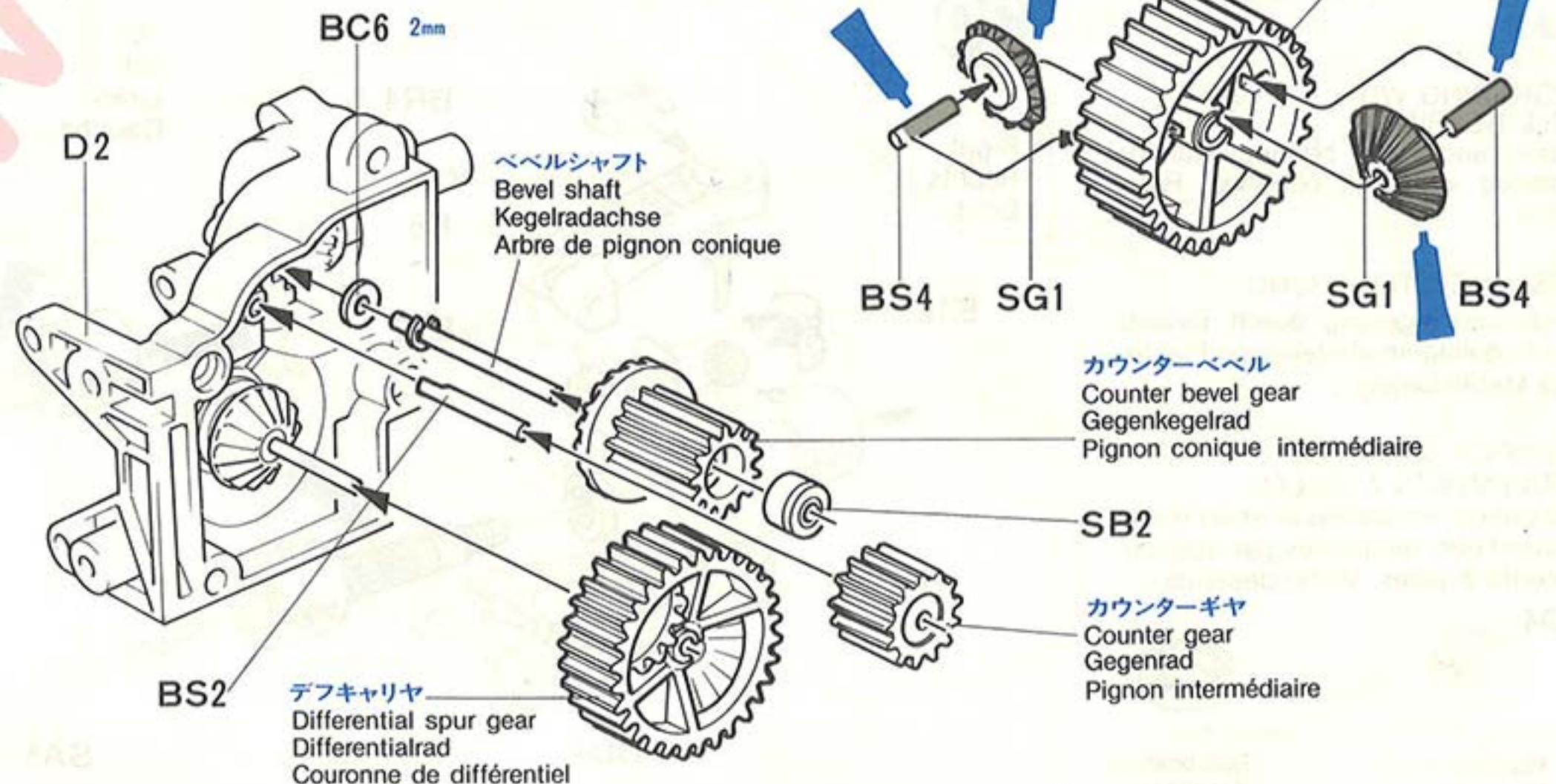
《カウンターギヤ》  
 Counter gear  
 Gegenrad  
 Pignon intermédiaire

《カウンターベベル》  
 Counter bevel gear  
 Gegenkegelrad  
 Pignon conique intermédiaire

《ベベルシャフト》  
 Bevel shaft  
 Kegelradachse  
 Arbre de pignon conique



《デフキャリア》  
 Differential spur gear  
 Differentialrad  
 Couronne de différentiel



カウンターベベル  
 Counter bevel gear  
 Gegenkegelrad  
 Pignon conique intermédiaire

カウンターギヤ  
 Counter gear  
 Gegenrad  
 Pignon intermédiaire

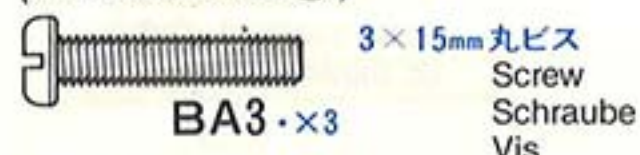
タミヤの総合カタログ

タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年に1回発行。ご希望の方は模型店であたね下さい。

《18、19、20で使用する小物金具》  
PARTS USED IN 18, 19, 20  
VERWENDETE TEILE AUF 18, 19, 20  
PIECES UTILISEES AUX 18, 19, 20

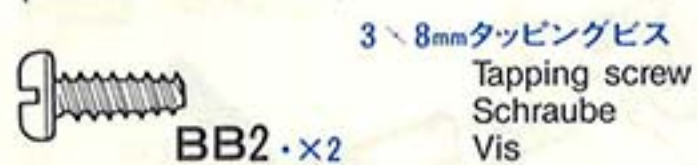
(ビス袋詰A)

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



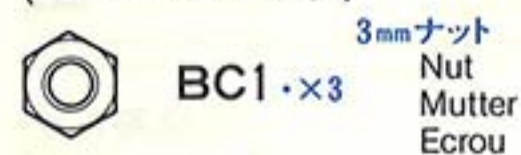
(ビス袋詰B)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



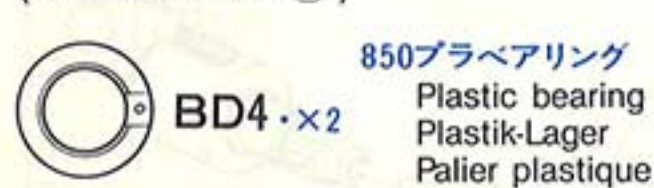
(ビス袋詰C)

(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)



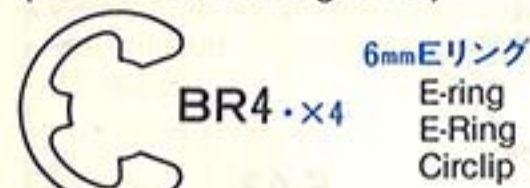
(ビス袋詰D)

(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)



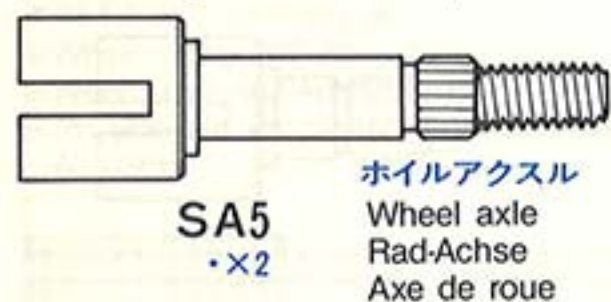
(ロッド袋詰)

(Rod bag)  
(Gestänge-Beutel)  
(Sachet des tringleries)



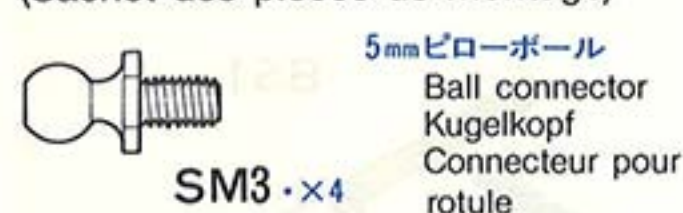
(プリスターパック)

(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)



(マウント金具袋詰)

(Mount parts bag)  
(Befestigungsteile-Bautel)  
(Sachet des pièces de montage)



《ボールベアリングで性能アップ》  
回転部分の各軸受けパーツは下図  
のようにスペアパーツのボールベ  
アリングに交換できます。回転の  
抵抗が減り、性能アップにつな  
がります。

UPGRADING WITH

BALL BEARINGS  
Plastic and metal bearings can be  
replaced with ball bearings. Refer  
below.

LEISTUNGSSTEIFERUNG

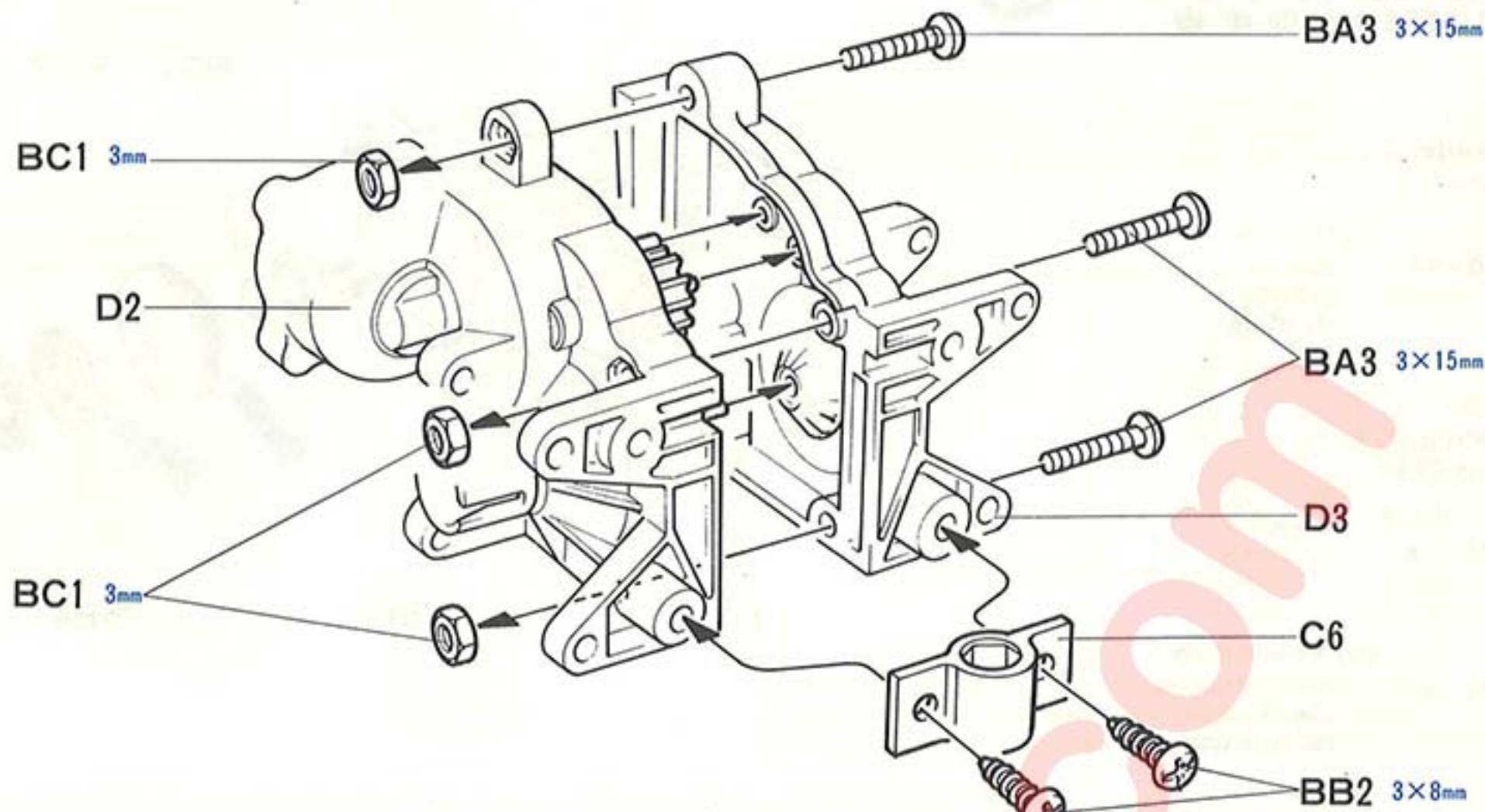
Leistungssteigerung durch Einsatz  
von Kugellagern anstelle von Plastik-  
und Metall-Lagern.

MODIFICATION AVEC

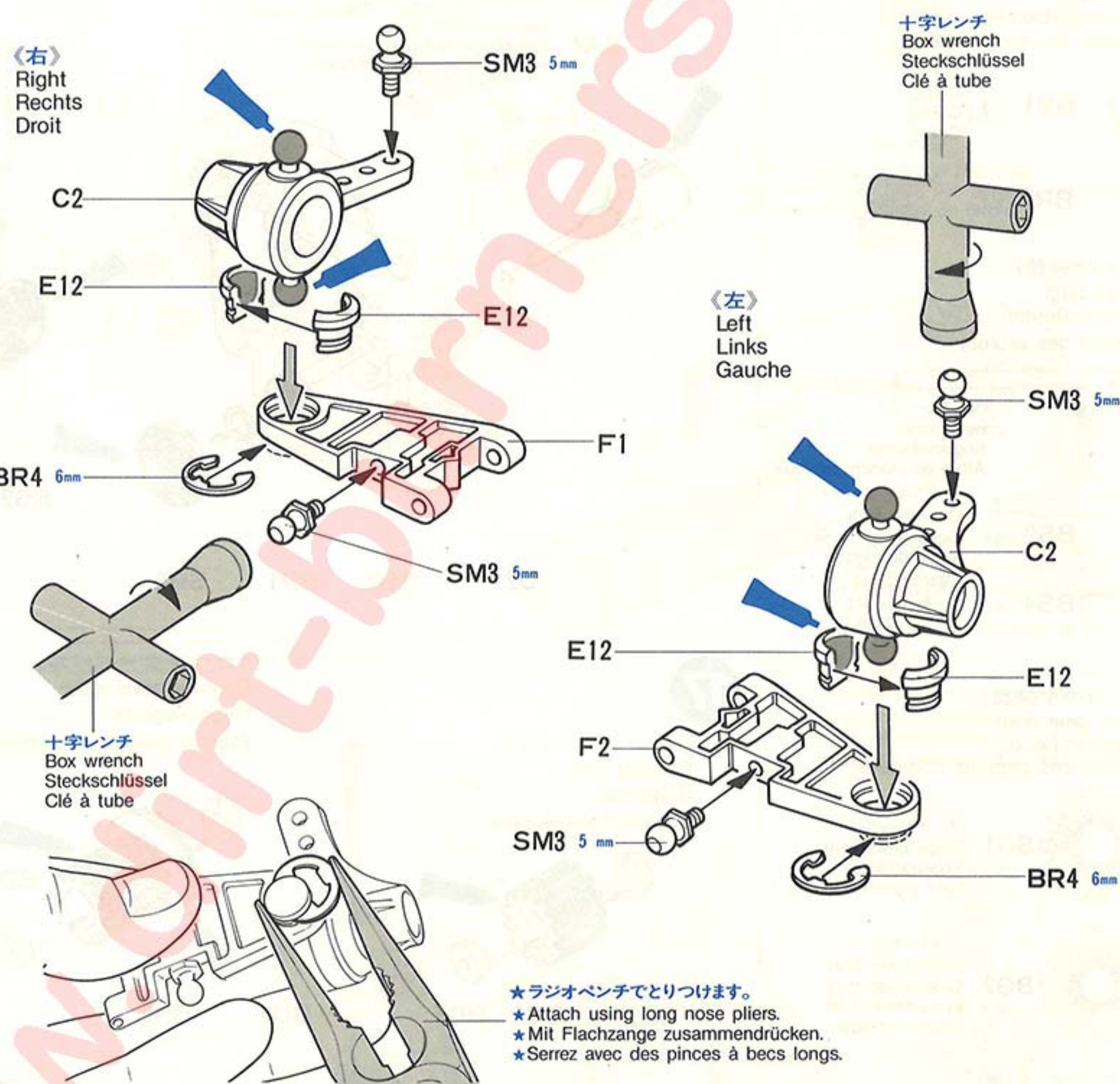
ROULEMENTS A BILLES  
Les paliers en plastique et en métal  
peuvent être remplacés par des rou-  
lements à billes. Voir ci-dessous.



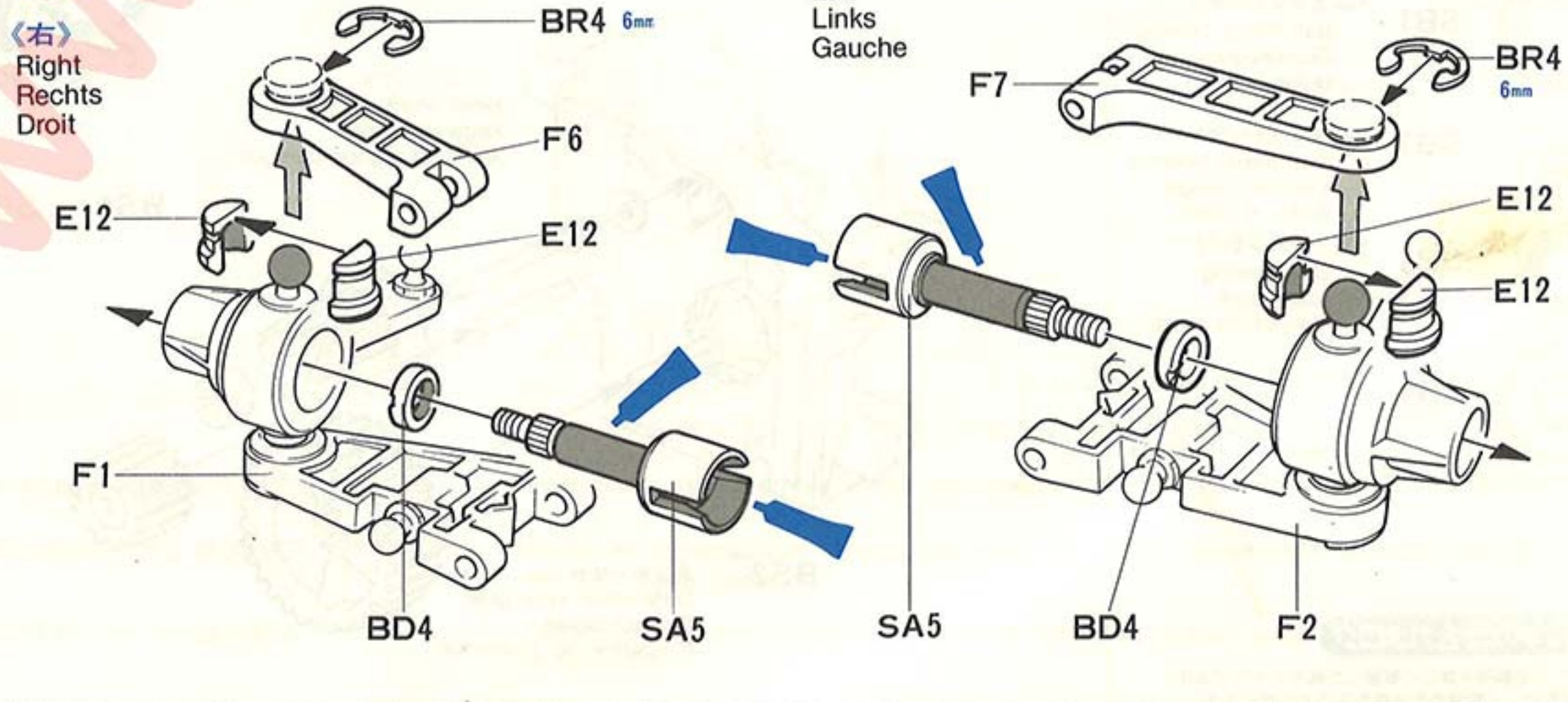
18



19



20



《②①、②②、②③で使用する小物金具》  
 PARTS USED IN ②①, ②②, ②③  
 VERWENDETE TEILE AUF ②①, ②②, ②③  
 PIECES UTILISEES AUX ②①, ②②, ②③

(ビス袋詰A)  
 (Screw bag A)  
 (Schraubenbeutel A)  
 (Sachet de vis A)

- BA1・×1 3×27mm 丸ビス  
Screw Schraube Vis
- BA2・×1 3×20mm 丸ビス  
Screw Schraube Vis
- BA3・×1 3×15mm 丸ビス  
Screw Schraube Vis
- BA6・×6 3×8mm 皿ビス  
Screw Schraube Vis

(ビス袋詰C)  
 (Screw bag C)  
 (Schraubenbeutel C)  
 (Sachet de vis C)

- BC1・×2 3mm ナット  
Nut Mutter Ecrou

(ロッド袋詰)  
 (Rod bag)  
 (Gestänge-Beutel)  
 (Sachet des tringleries)

- BR5・×4 5mm アジャスター  
Adjuster Einstellstück Chape à rotule
- BR7・×2 タイロッド  
Tie-rod Kuppelstange Barre d'accouplement

(リンクピン袋詰)  
 (Link pin bag)  
 (Kettenbolzen-Beutel)  
 (Sachet des axes d'articulation)

- BL6・×2 3×25mm リンクピン  
Link pin Kettenbolzen Axe d'articulation
- BL7・×2 3×35mm リンクピン  
Link pin Kettenbolzen Axe d'articulation

(シャフト袋詰)  
 (Shaft bag)  
 (Achsen-Beutel)  
 (Sachet des arbres)

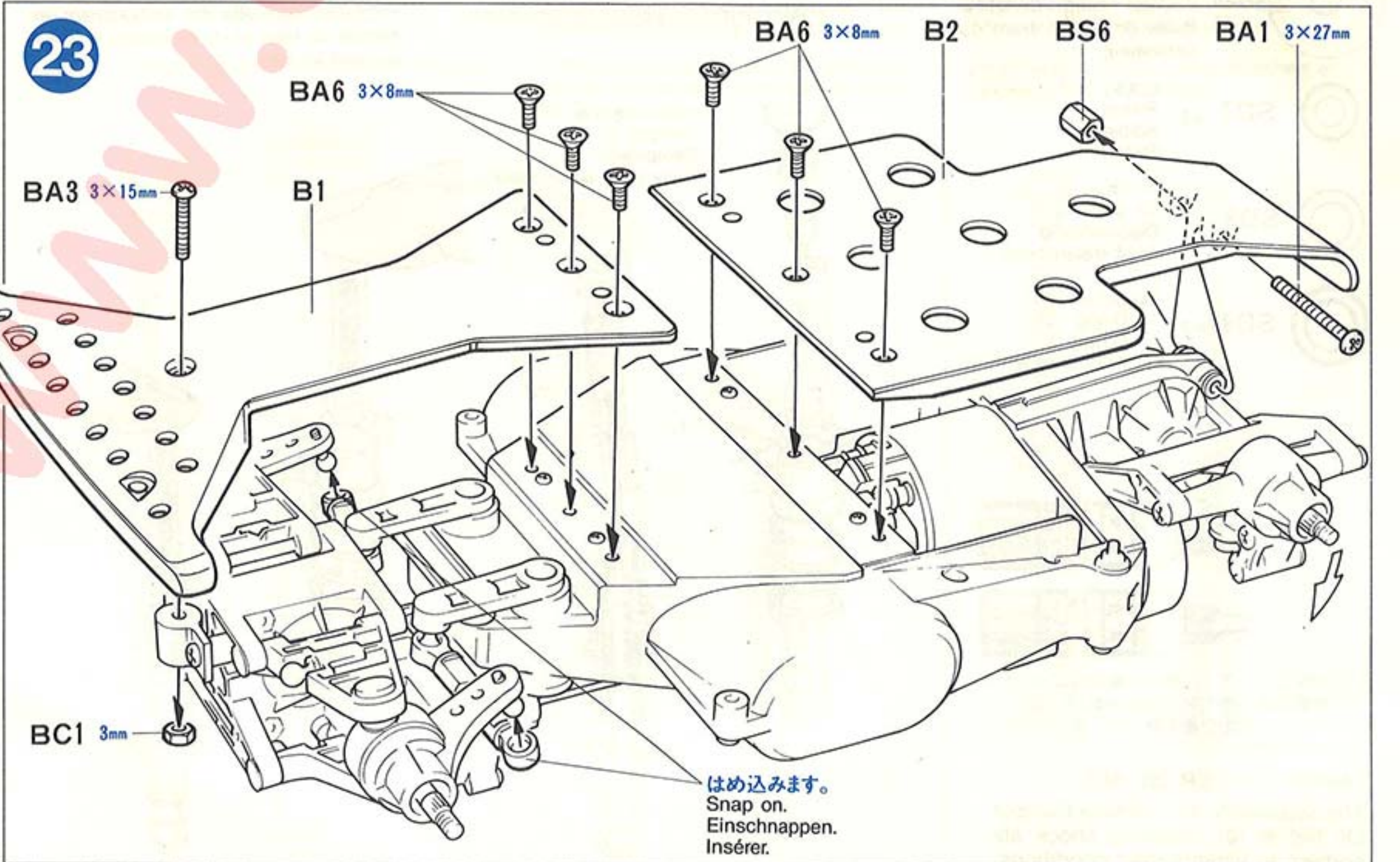
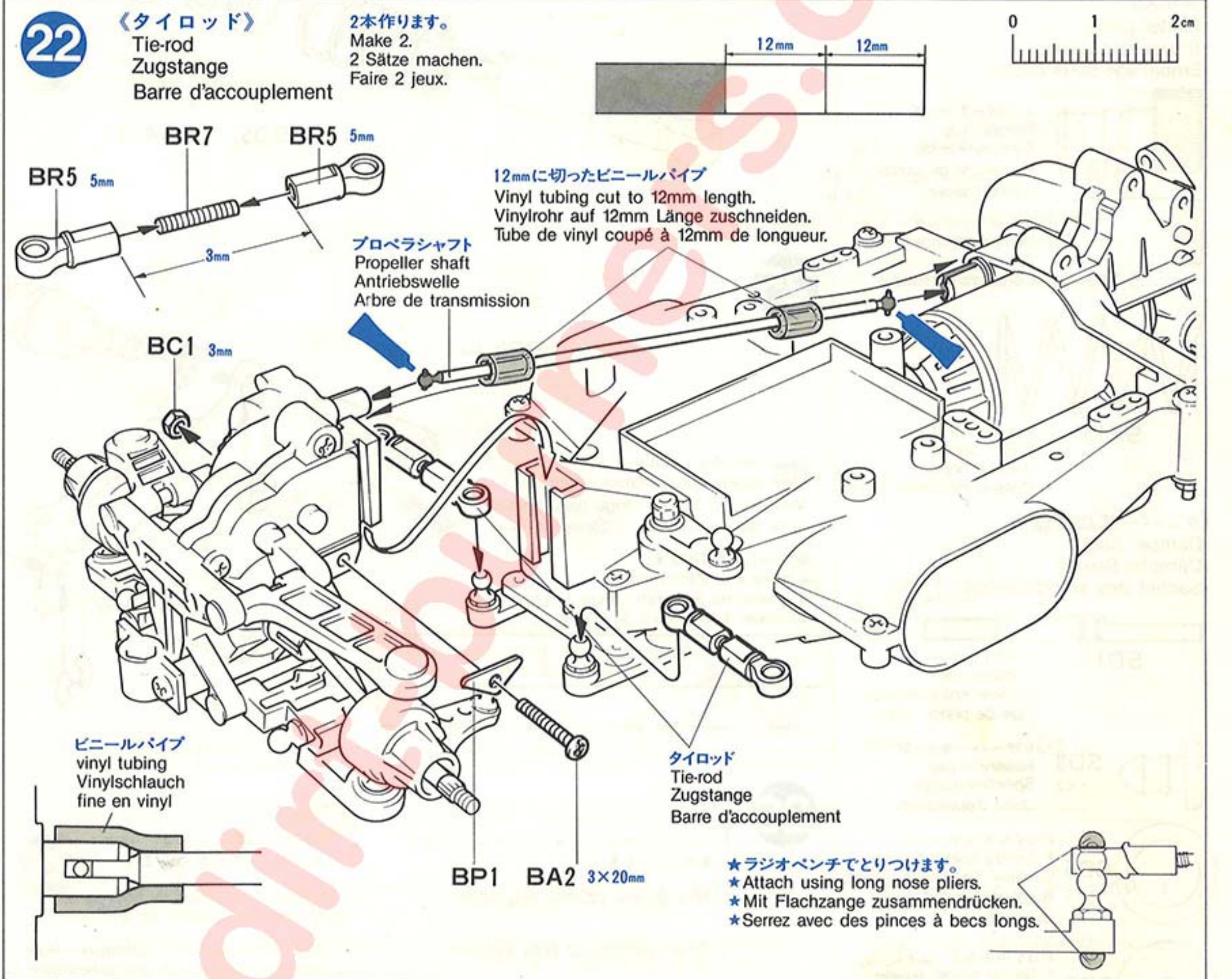
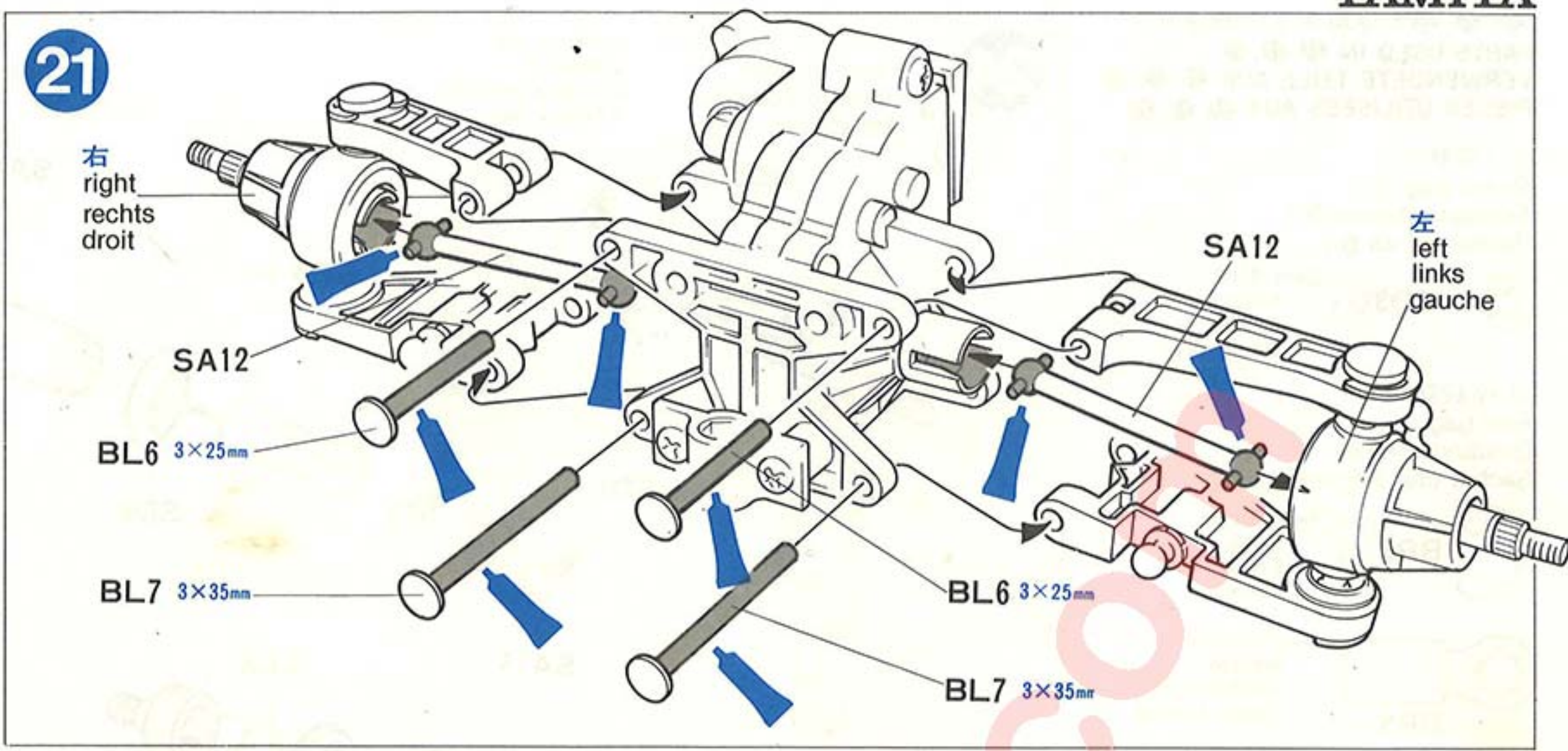
- BS6・×1 3mm ロングナット  
Long nut Lagne Mutter Ecrou long

(プレス部品袋詰)  
 (Press parts bag)  
 (Preßteile-Beutel)  
 (Sachet des pièces embouties)

- BP1・×1 ギヤケースストッパー  
Gear box stopper Getriebegehäuse-Stoppfen Butée de carter

(ブリスターパック)  
 (Blister pack)  
 (Blister-Verpackung)  
 (Emballage sous blister)

- SA12・×2 ドライブシャフト  
Drive shaft Antriebsachse Arbre d'entraînement



《24、25、26で使用する小物金具》  
 PARTS USED IN 24, 25, 26  
 VERWENDETE TEILE AUF 24, 25, 26  
 PIÈCES UTILISÉES AUX 24, 25, 26

(ビス袋詰) (Screw bag)

(Schraubenbeutel) (Sachet de vis)

BD3 × 4 2mm Eリング (E-ring, E-Ring, Circlip)

(ロッド袋詰) (Rod bag)

(Gestänge-Beutel) (Sachet des tringleries)

BR3 × 2 4mm Eリング (E-ring, E-Ring, Circlip)

BR5 × 2 5mm アジャスター (Adjuster, Einstellstück, Chape à rotule)

(ブリストパック) (Blister pack)

(Blister-Verpackung) (Emballage sous blister)

SA10 × 2 ダンパーキャップ (Damper cap, Dämpfer-Kappe, Fermeture de corps d'amortisseur)

SA11 × 2 ダンパーシリンダー (Damper cylinder, Zylinder, Corps d'amortisseur)

SA15 × 2 Fコイルスプリング (F Coil spring, Vordere Feder, Ressort hélicoïdal avant)

(ダンパー部品袋詰) (Damper bag)

(Dämpfer-Beutel) (Sachet des amortisseurs)

SD1 × 2 Fピストンロッド (F Piston rod, Vordere Kolbenstange, Tige de piston avant)

SD3 × 2 リザーバーキャップ (Reservoir cap, Speicher-Kappe, Joint d'étanchéité)

SD5 × 2 Fコイルホルダー(上) (F Spring holder (upper), Vordere Federhalter (oben), Butée de ressort avant (supérieure))

SD6 × 2 Fコイルホルダー(下) (F Spring holder (lower), Vordere Federhalter (unten), Butée de ressort avant (inférieure))

SD7 × 2 ピストン (Piston, Kolben, Piston)

SD8 × 2 バッキン (Oil seal, Ölabdichtung, Joint d'étanchéité)

SD9 × 2 5mm Oリング (O-ring, O-Ring, Joint torique)



タミヤダンパーオイルセット●路面にあわせて、また季節にあわせてオイルはお選びください。ソフトとハードの2種のセット。使いやすい良質のオイルです。

TAMIYA DAMPER OIL SET

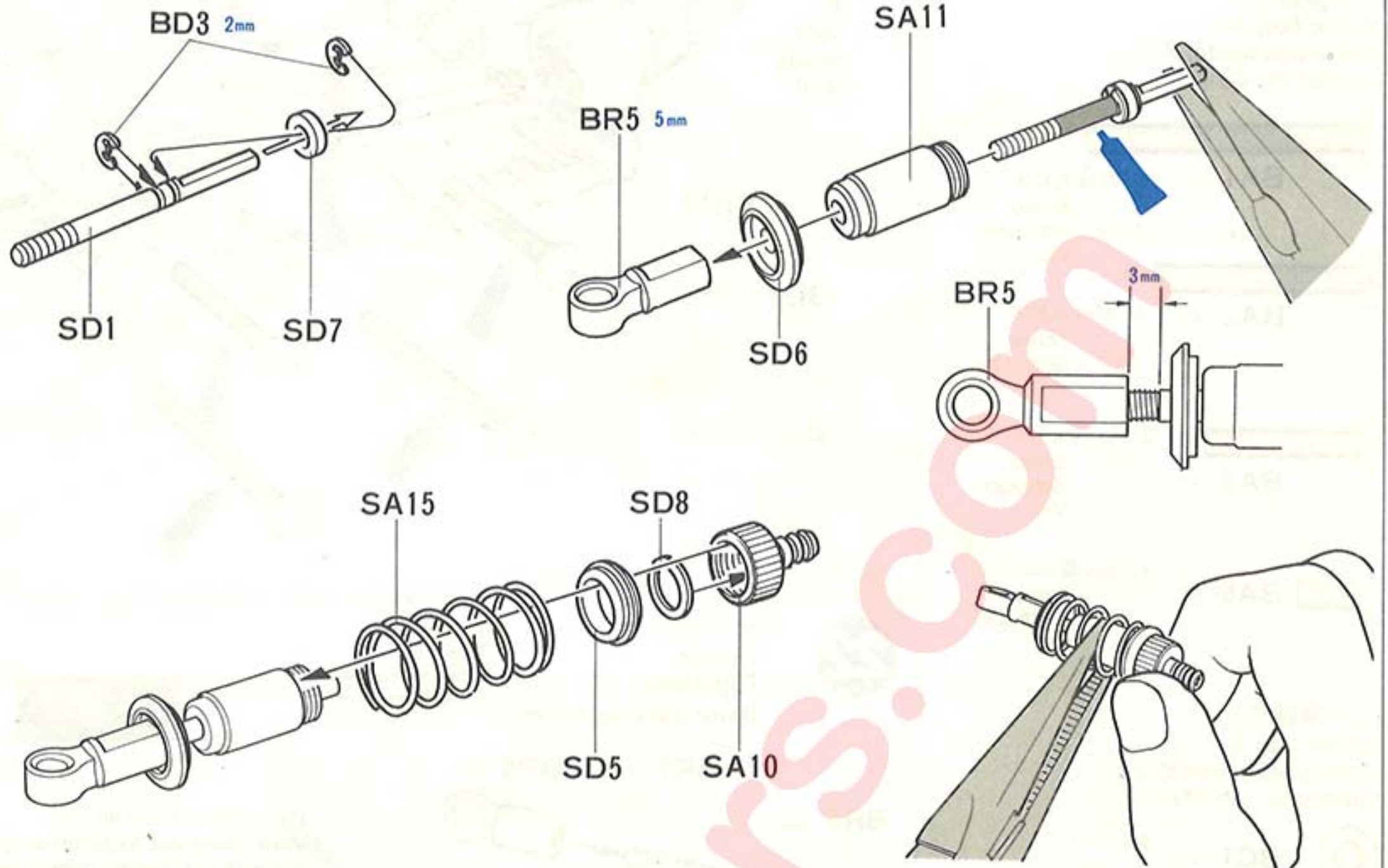
The separately sold Tamiya Damper Oil Set is for adjusting shock absorbers to various road conditions.

24

《フロントダンパー》 (Front damper)

Vorderer Dämpfer (Amortisseur avant)

★2個作ります。 (Make 2.)  
 ★2 Sätze machen. (Make 2 sets.)  
 ★Faire 2 jeux.



25

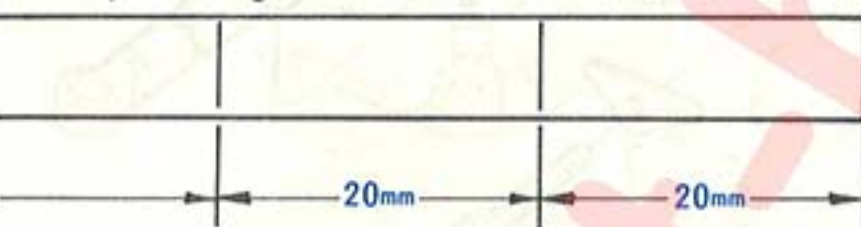
SD9 5mm

BR3 4mm

Fダンパーステー (Front damper stay, Vordere Dämpferhalterung, Support du pare-chocs avant)

20mmに切ったビニールパイプ (Vinyl tubing cut to 20mm length. Vinylrohr auf 20mm Länge zuschneiden. Tube de vinyl coupée à 20mm de long.)

★20mmに4本切ります。 (Make 4 in 20mm length.)  
 ★4 Teile mit je 20mm Länge zuschneiden.  
 ★Couper 4 longueurs de 20mm.



26

1. シリンダーとパイプにダンパーオイルをみたくします。

1. Pour oil into cylinder and tubing.

1. Öl in Zylinder und Rohr einfüllen.

1. Remplir d'huile le corps de l'amortisseur.

2. パイプを指でおさえ、ピストンを上下に動かし、気泡をぬきます。

2. Remove air bubbles by holding end of tubing and move piston up and down.

2. Zum Entfernen der Luftblasen Rohr zuhalten und Kolben auf- und abbewegen.

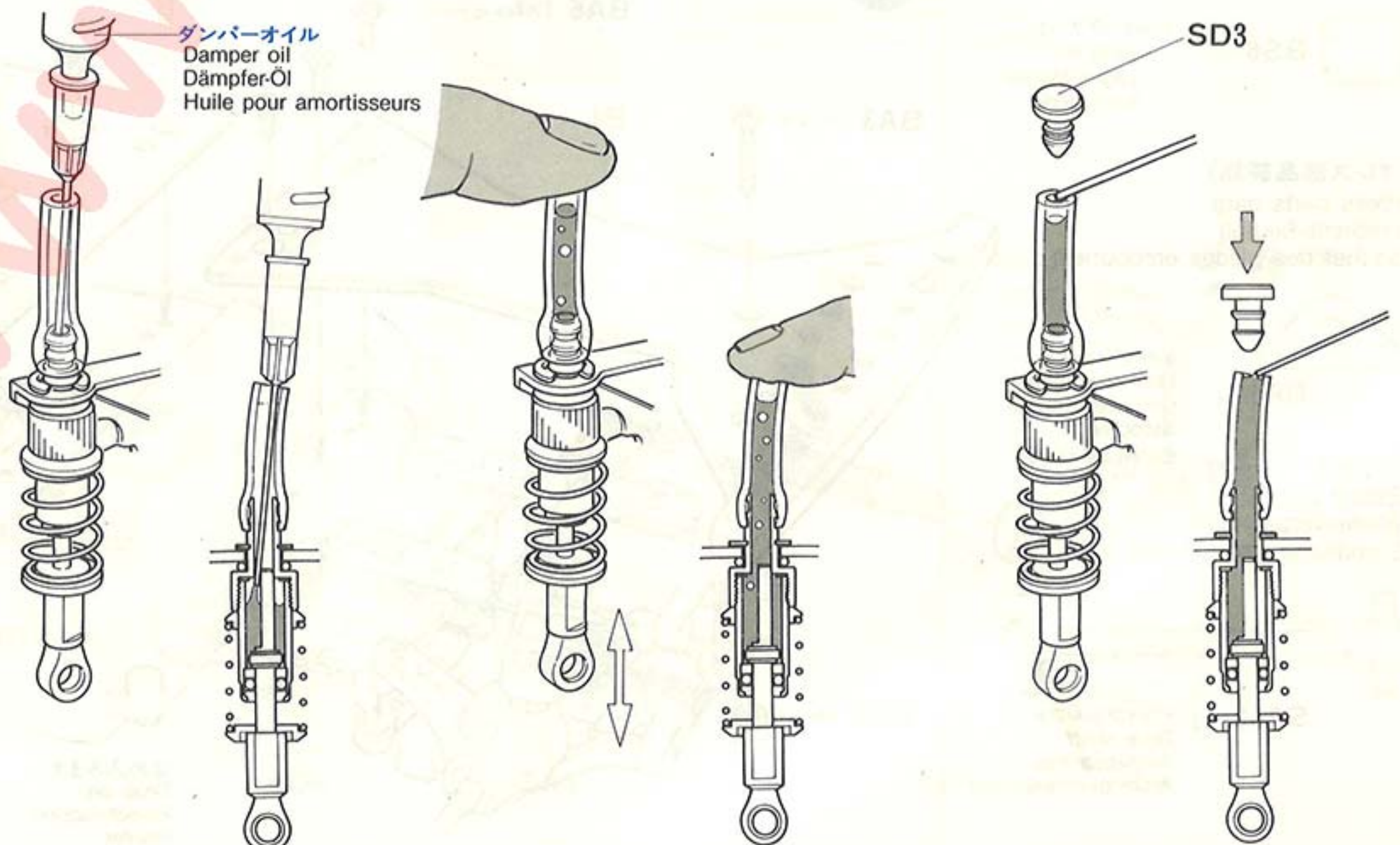
2. Chasser les bulles d'air en bouchant l'extrémité du tube et en déplaçant le piston de haut en bas.

3. オイルをつぎだし、キャップをします。あふれたオイルはふきとって下さい。

3. Replenish oil, attach cap (SD3) and absorb oil over flow.

3. Öl nachfüllen, Kappe aufdrücken und überfließendes Öl abwischen.

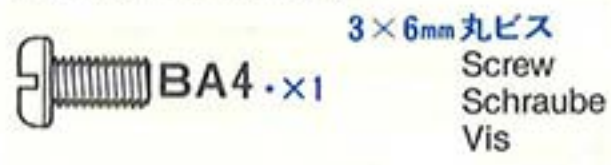
3. Rajouter de l'huile, fermez (bouchez) et essuyer le trop plein d'huile.



《27、28、29で使用する小物金具》  
 PARTS USED IN 27, 28, 29  
 VERWENDETE TEILE AUF 27, 28, 29  
 PIÈCES UTILISÉES AUX 27, 28, 29

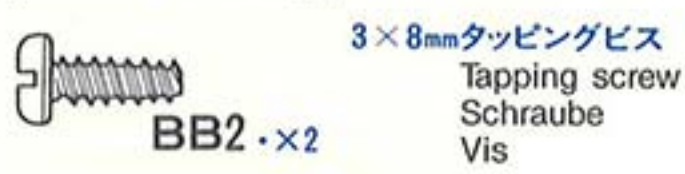
(ビス袋詰A)

(Screw bag A)  
 (Schraubenbeutel A)  
 (Sachet de vis A)



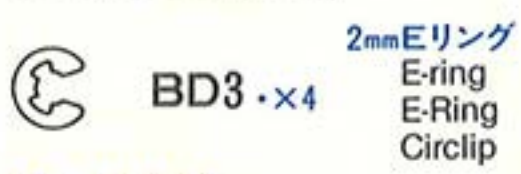
(ビス袋詰B)

(Screw bag B)  
 (Schraubenbeutel B)  
 (Sachet de vis B)



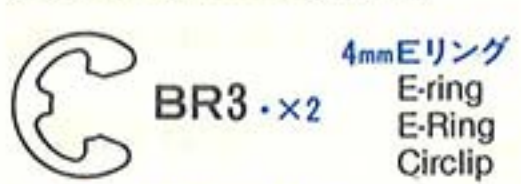
(ビス袋詰C)

(Screw bag C)  
 (Schraubenbeutel C)  
 (Sachet de vis C)



(ロッド袋詰)

(Rod bag)  
 (Gestänge-Beutel)  
 (Sachet des tringleries)



(プレス部品袋詰)

(Press parts bag)  
 (Preßteile-Beutel)  
 (Sachet des pièces embouties)



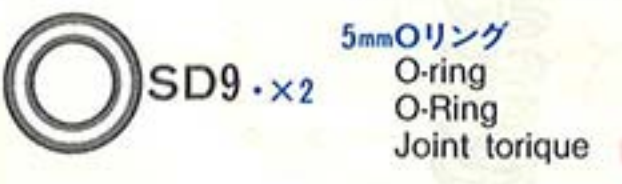
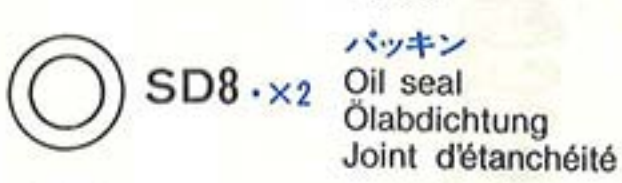
(ブリスターパック)

(Blister pack)  
 (Blister-Verpackung)  
 (Emballage sous blister)

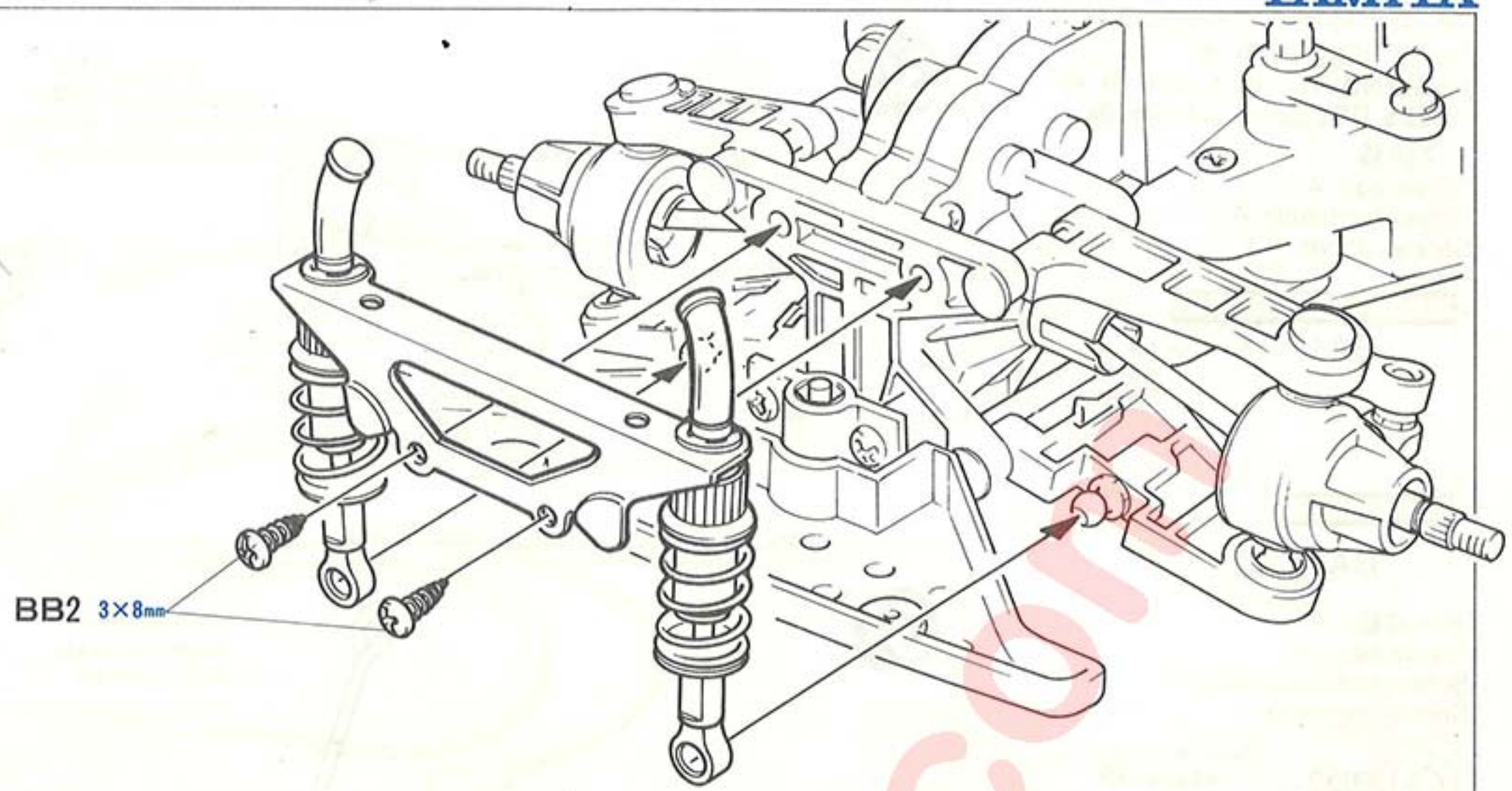


(ダンパー袋詰)

(Damper bag)  
 (Dämpfer-Beutel)  
 (Sachet des amortisseurs)



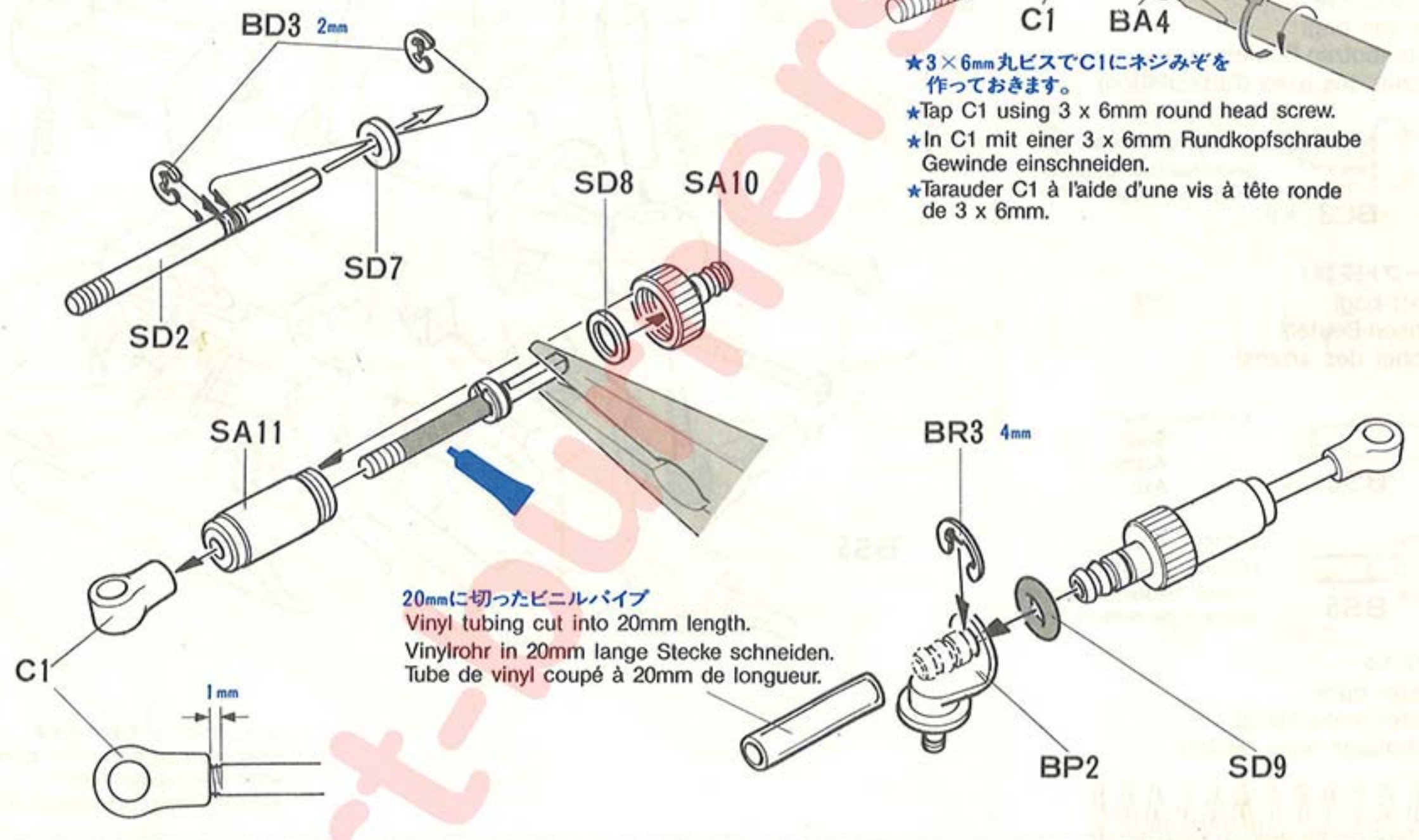
27



28

《リヤダンパー》  
 Rear damper  
 Hinterer Stoßdämpfer  
 Amortisseur arrière

★2個作ります。  
 ★Make 2.  
 ★2 Sätze machen.  
 ★Faire 2 jeux.



ステアリングロッド  
 Steering rod  
 Steuerstange  
 Barre de commande  
 de direction

★3×6mm丸ビスでC1にネジみぞを作っておきます。  
 ★Tap C1 using 3 x 6mm round head screw.  
 ★In C1 mit einer 3 x 6mm Rundkopfschraube Gewinde einschneiden.  
 ★Tarauder C1 à l'aide d'une vis à tête ronde de 3 x 6mm.

20mmに切ったビニルパイプ  
 Vinyl tubing cut into 20mm length.  
 Vinylrohr in 20mm lange Stecke schneiden.  
 Tube de vinyl coupé à 20mm de longueur.

29

1. シリンダーとパイプにダンパーオイルをみちめます。

1. Pour oil into cylinder and tubing.

1. Öl in Zylinder und Rohr einfüllen.

1. Remplir d'huile le corps de l'amortisseur.

2. パイプを指でおさえ、ピストンを上下に動かし、気泡をぬきます。

2. Remove air bubbles by holding end of tubing and move piston up and down.

2. Zum Entfernen der Luftblasen Rohr zuhalten und Kolben auf- und abbewegen.

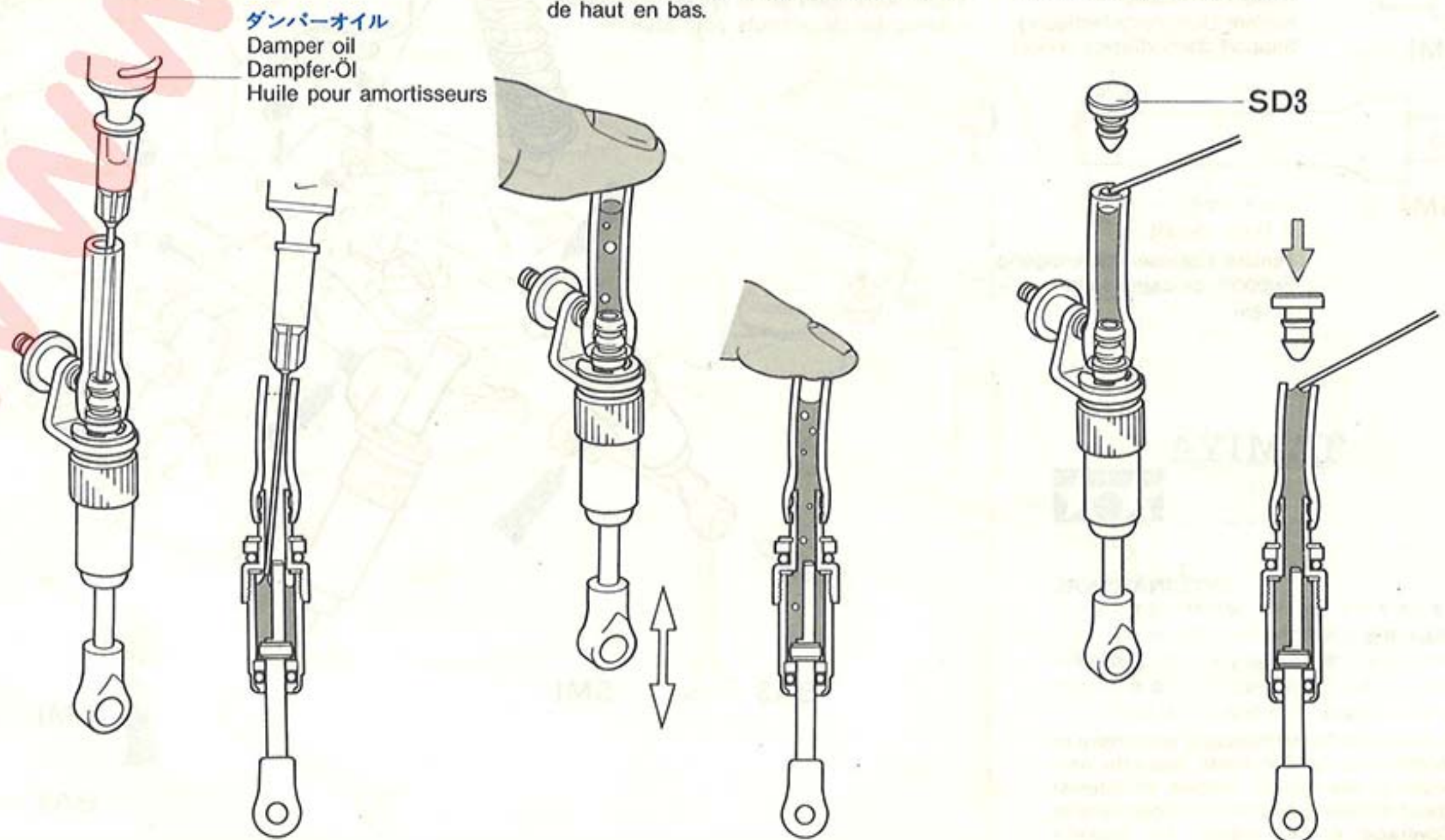
2. Chasser les bulles d'air en bouchant l'extrémité du tube et en déplaçant le piston de haut en bas.

3. オイルをつぎだし、キャップをします。あふれたオイルはふきとってください。

3. Replenish oil, attach cap (SD3) and absorb oil over flow.

3. Öl nachfüllen, Kappe aufdrücken und überfließendes Öl abwischen.

3. Rajouter de l'huile, fermez (bouchez) et essuyer le trop plein d'huile.



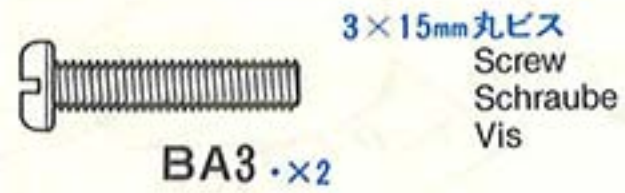
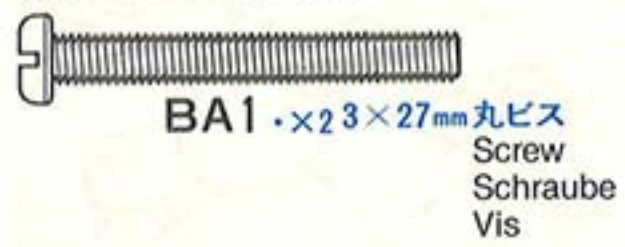
**TAMIYA SPRAY OIL**  
 タミヤオイルスプレー

便利なスプレー式オイルです。すぐれた潤滑力、浸透力により、回転部分、作動部分の動きをなめらかにします。RCモデルに最適。

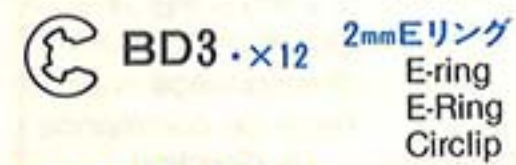
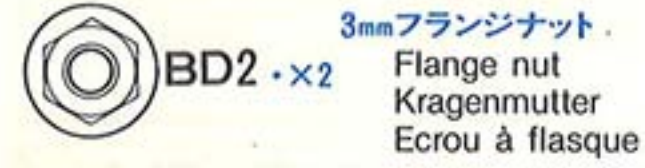
**TAMIYA COLOR CATALOGUE**  
 The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. At your nearest hobby supply house.

《③②で使用する小物金具》  
PARTS USED IN ③②  
VERWENDETE TEILE AUF ③②  
PIECES UTILISEES AUX ③②

(ビス袋詰A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



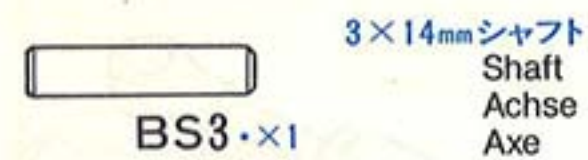
(ビス袋詰D)  
(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)



(リンクピン袋詰)  
(Link pin bag)  
(Kettenbolzen-Beutel)  
(Sachet des axes d'articulation)



(シャフト袋詰)  
(Shaft bag)  
(Achsen-Beutel)  
(Sachet des arbres)



(ブリストーパーック)  
(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)



(マウント金具袋詰)  
(Mount parts bag)  
(Befestigungsteile-Beutel)  
(Sachet des pièces de montage)



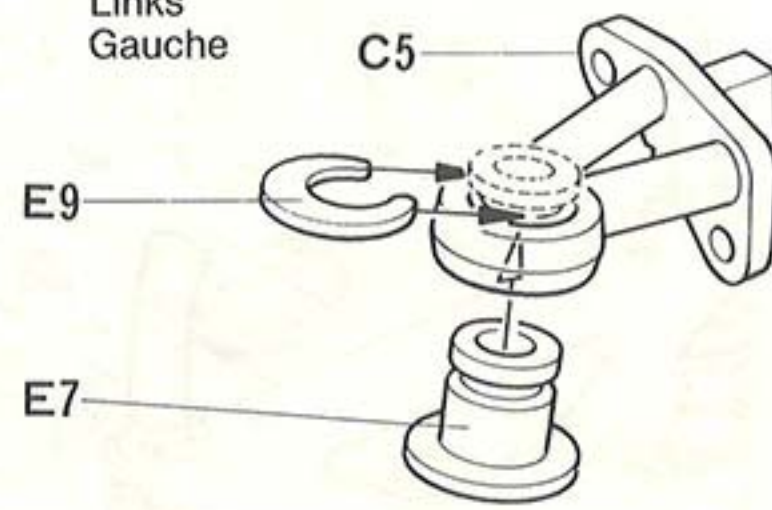
TAMIYA  
MODEL ★★  
MAGAZINE  
INTERNATIONAL

《タミヤモデルマガジン》海外の一流モデラーの作品が豊富な写真で身近に楽しめます。タミヤをはじめ、世界の製品をテーマに製作記事や資料など詳しく紹介。模型作りの参考に欠かれません。英語版、年4回発行 一部700円。

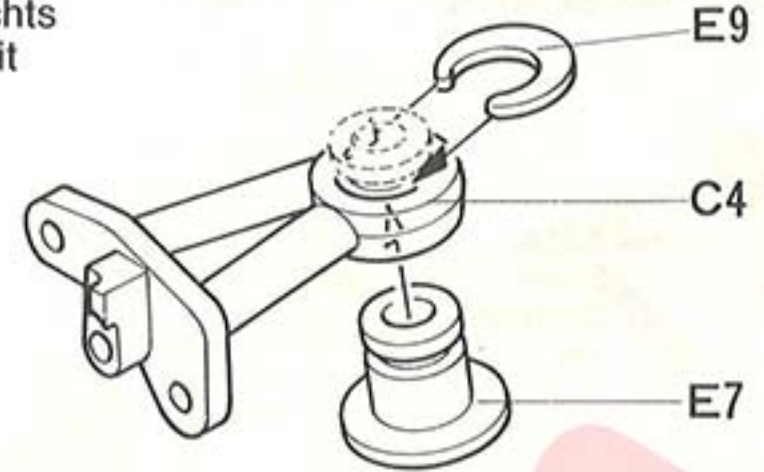
A magazine for enthusiasts who make or modify models of all kinds. From the neophyte to the expert, articles of interest about modeling and the full sized vehicle. Coverage of all plastic kit maker's products.

30

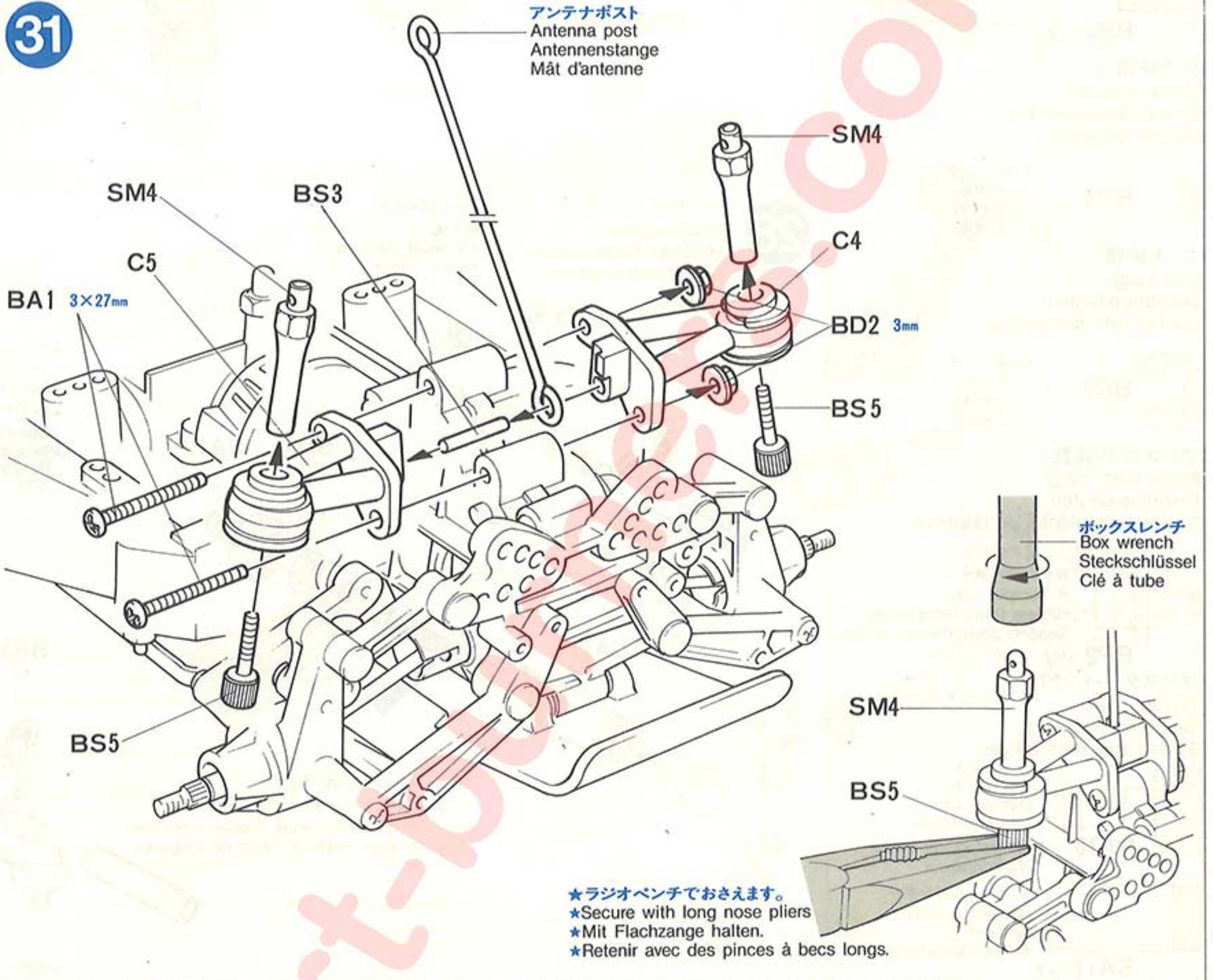
《左》  
Left  
Links  
Gauche



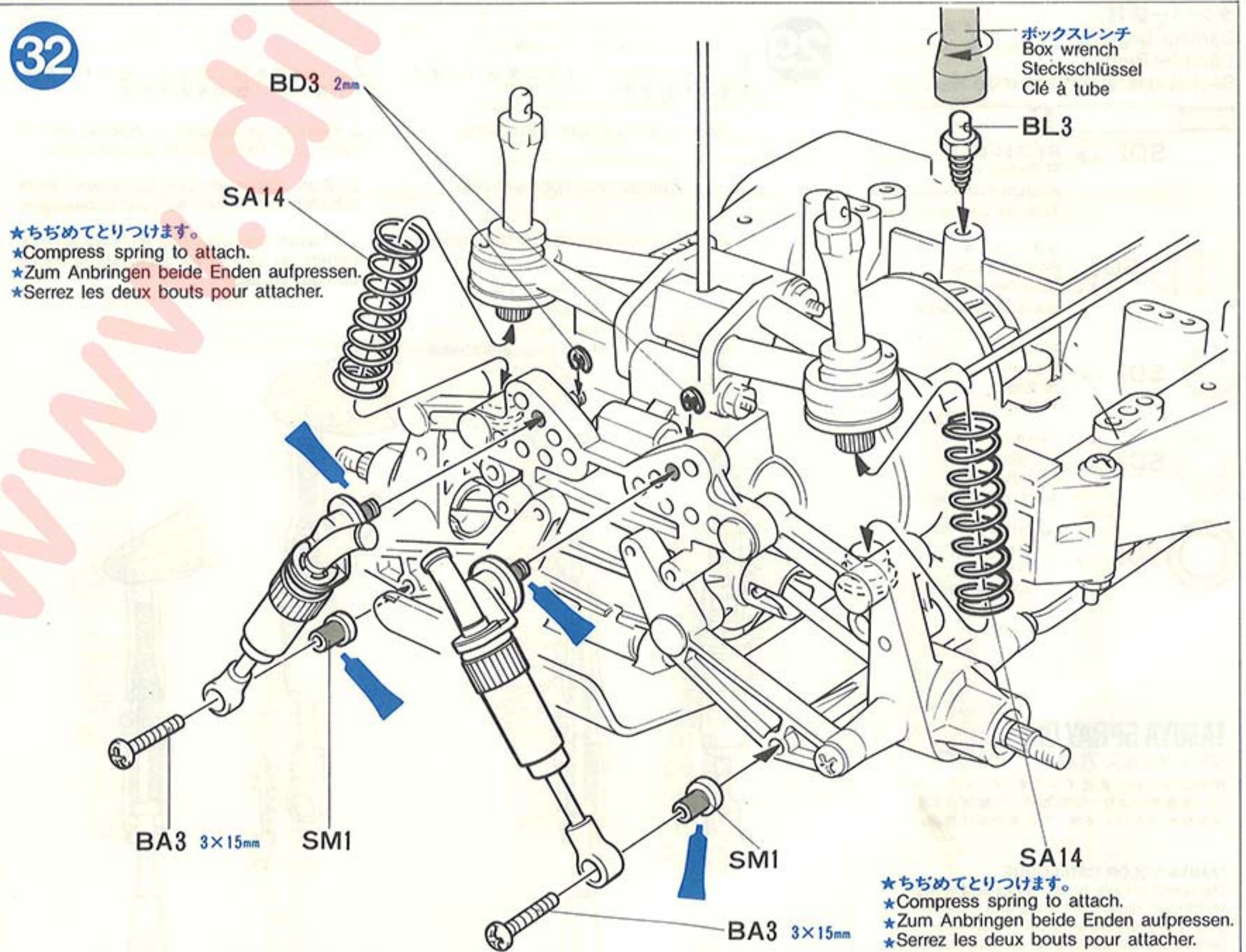
《右》  
Right  
Rechts  
Droit



31



32

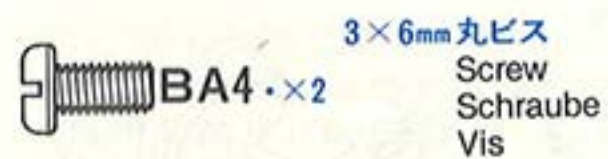
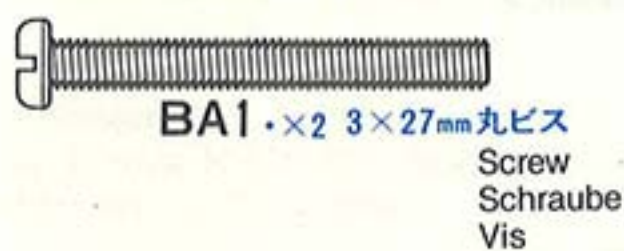


《33、34で使用する小物金具》

PARTS USED IN 33, 34  
 VERWENDETE TEILE AUF 33, 34  
 PIÈCES UTILISÉES AUX 33, 34

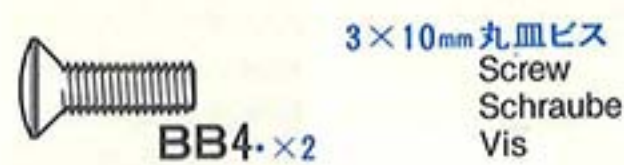
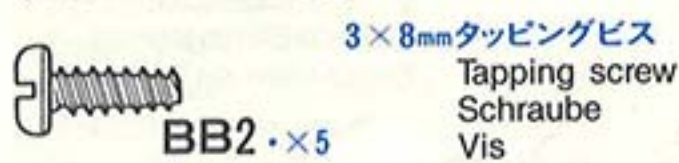
(ビス袋詰A)

(Screw bag A)  
 (Schraubenbeutel A)  
 (Sachet de vis A)



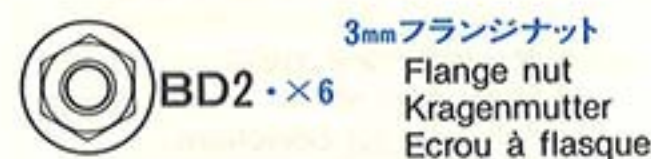
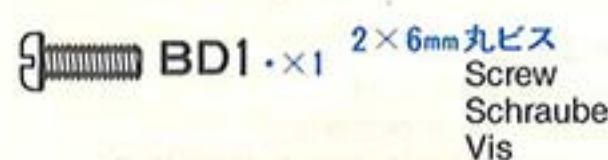
(ビス袋詰B)

(Screw bag B)  
 (Schraubenbeutel B)  
 (Sachet de vis B)



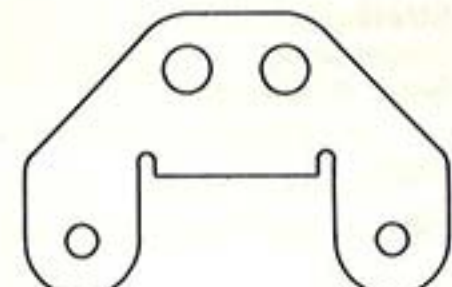
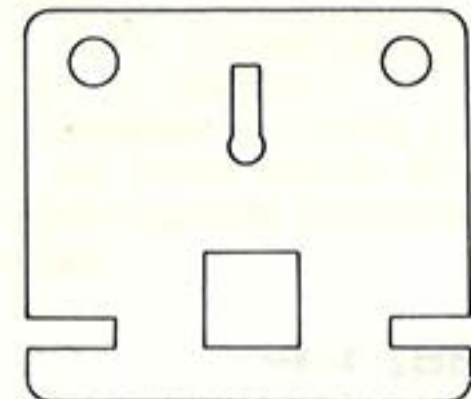
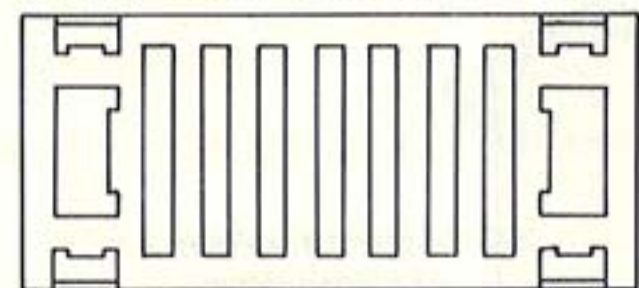
(ビス袋詰C)

(Screw bag C)  
 (Schraubenbeutel C)  
 (Sachet de vis C)



(プレス部品袋詰)

(Press parts bag)  
 (Preßteile-Beutel)  
 (Sachet des pièces embouties)



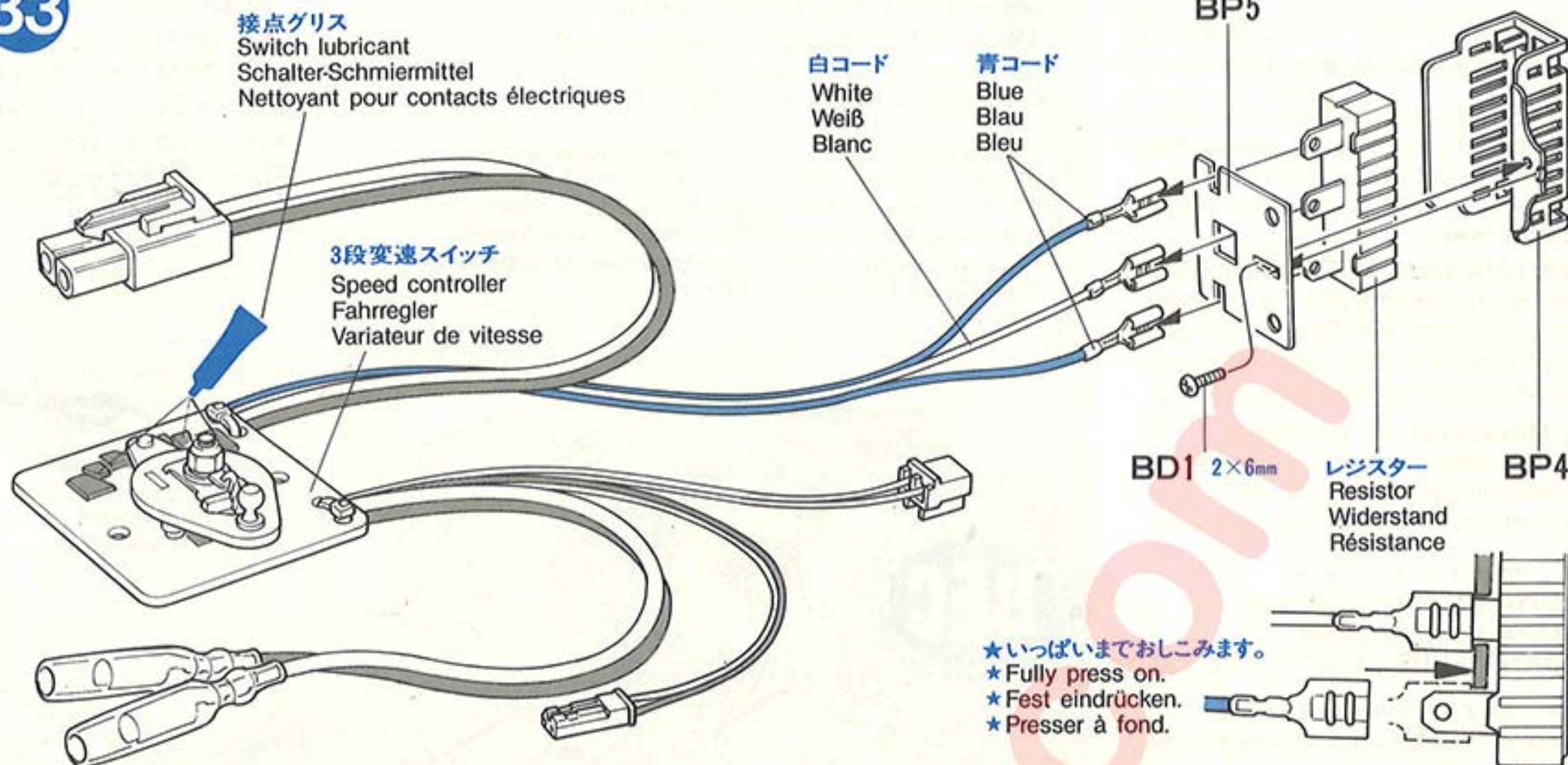
SWITCH LUBRICANT

タミヤ接点グリス

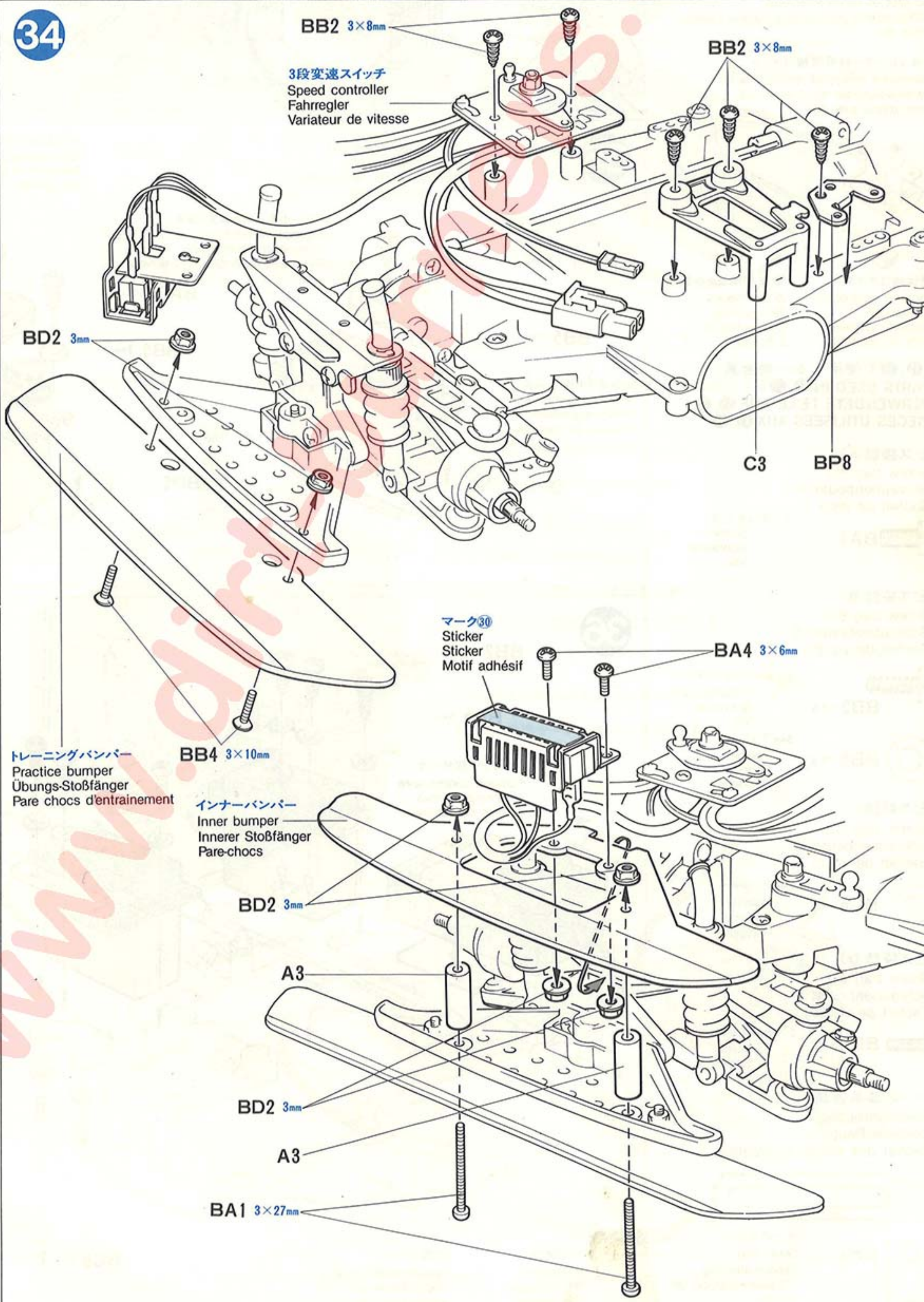
スイッチの接点部分につけてご使用下さい。  
 火花の発生による接触不良を防ぎ、電気の流  
 れを良くします。

Specially formulated for use on R/C  
 Speed Controllers to reduce arcing, pre-  
 vent pitting and corrosion and improve  
 current flow. It will maintain its viscosity  
 over a wide temperature range and pro-  
 long the life of the controller.

33



34



《レギュレーター》

レギュレーターは受信機用の電源を走行用バッテリーから安定して供給するための装置です。

BATTERY ELIMINATOR

The battery eliminator allows the receiver to get power from the running battery, and provides a stable current flow.

AKKU-ANODEN-NETZANSCHLUSS  
Der Batterie-Eliminator ermöglicht die Entnahme des Stroms für den Empfänger aus dem Fahr-Akku und gewährleistet konstante Spannung.

ELIMINATEUR DE BATTERIE  
Ce système permet d'alimenter le récepteur par la batterie de propulsion et fourni un courant stabilisé.

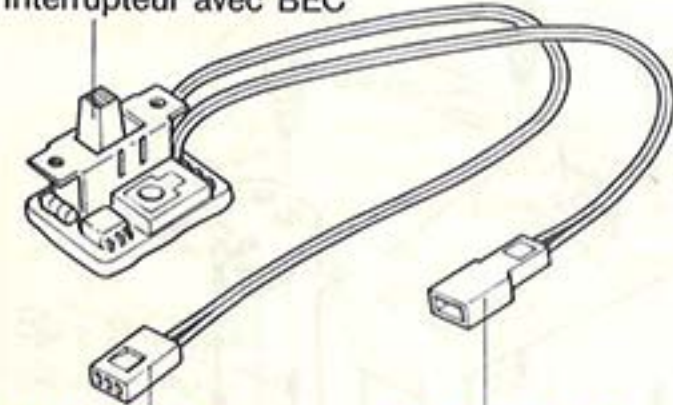
タミヤレギュレーター

TAMIYA BATTERY ELIMINATORS  
TAMIYA A-ANSCHLUSS  
ELIMINATEURS DE BATTERIE TAMIYA

- ★各プロポメーカー用が用意されています。
- ★Acoms, Sanwa, Futaba, JR and KO type available.
- ★Auch von Acoms, Sanwa, Futaba, JR und KO gibt es einen Anschluß.
- ★Disponibles pour Acoms, Sanwa, Futaba, JR et KO.

レギュレーター付受信機スイッチ

Eliminator equipped receiver switch  
Ein/Aus-Schalter mit A-Anschluß  
Interrupteur avec BEC



受信機コネクタ  
Receiver connector  
Empfänger-Verbindungskabel  
Prise du récepteur

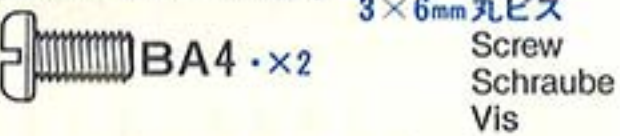
電源共用コネクタ  
2P connector  
2P-Anschluß  
Connecteur à 2 fiches

《35、36》で使用する小物金具

PARTS USED IN 35, 36  
VERWENDETE TEILE AUF 35, 36  
PIECES UTILISEES AUX 35, 36

(ビス袋詰A)

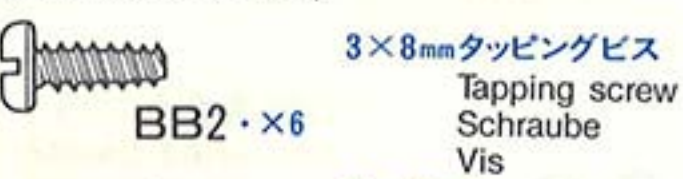
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



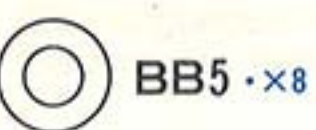
3x6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

(ビス袋詰B)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



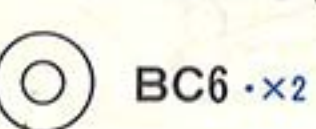
3x8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis



3mmワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle

(ビス袋詰C)

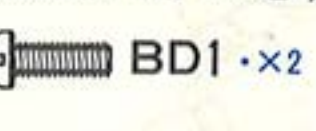
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)



2mmワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle

(ビス袋詰D)

(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)



2x6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

(プレス部品袋詰)

(Press parts bag)  
(Preßteile-Beutel)  
(Sachet des pièces embouties)

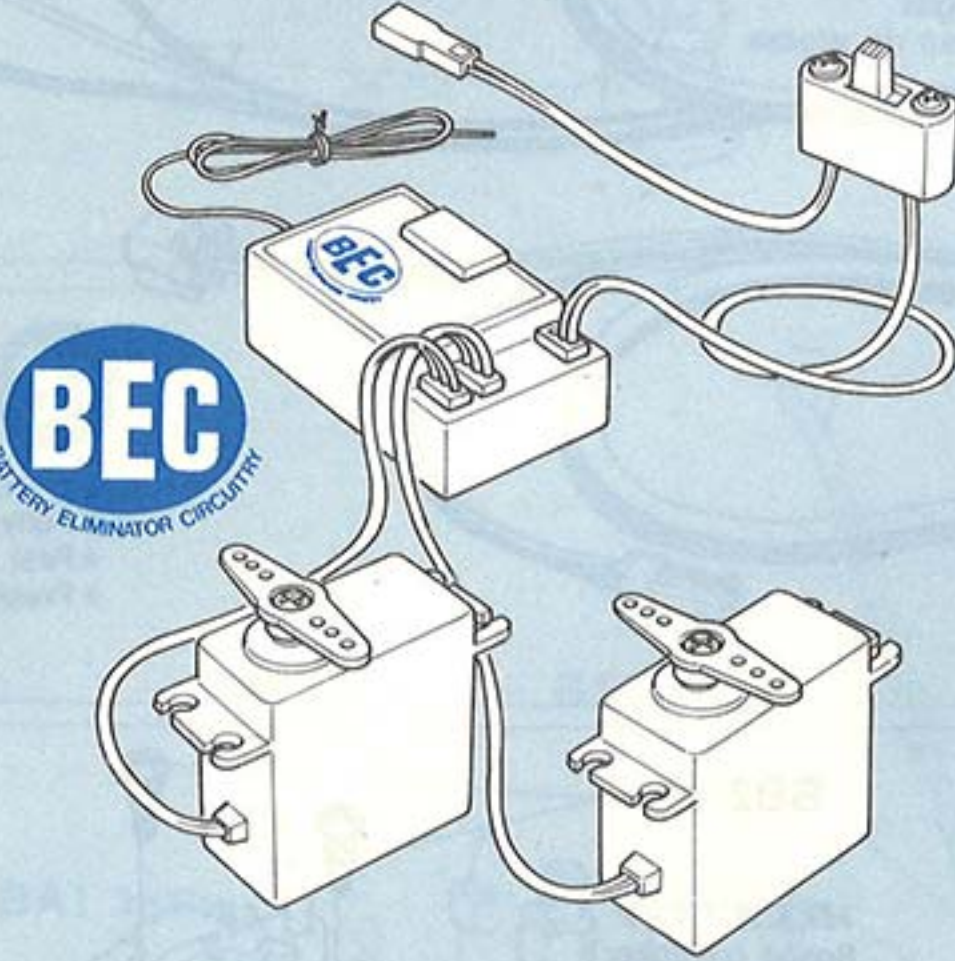


サーボステー  
Servo-Halterung  
Plaquette-support de servos

《BECシステムの受信機を使う場合》

When using BEC system receiver  
Wenn BEC-Empfänger verwendet wird  
En utilisant un récepteur BEC

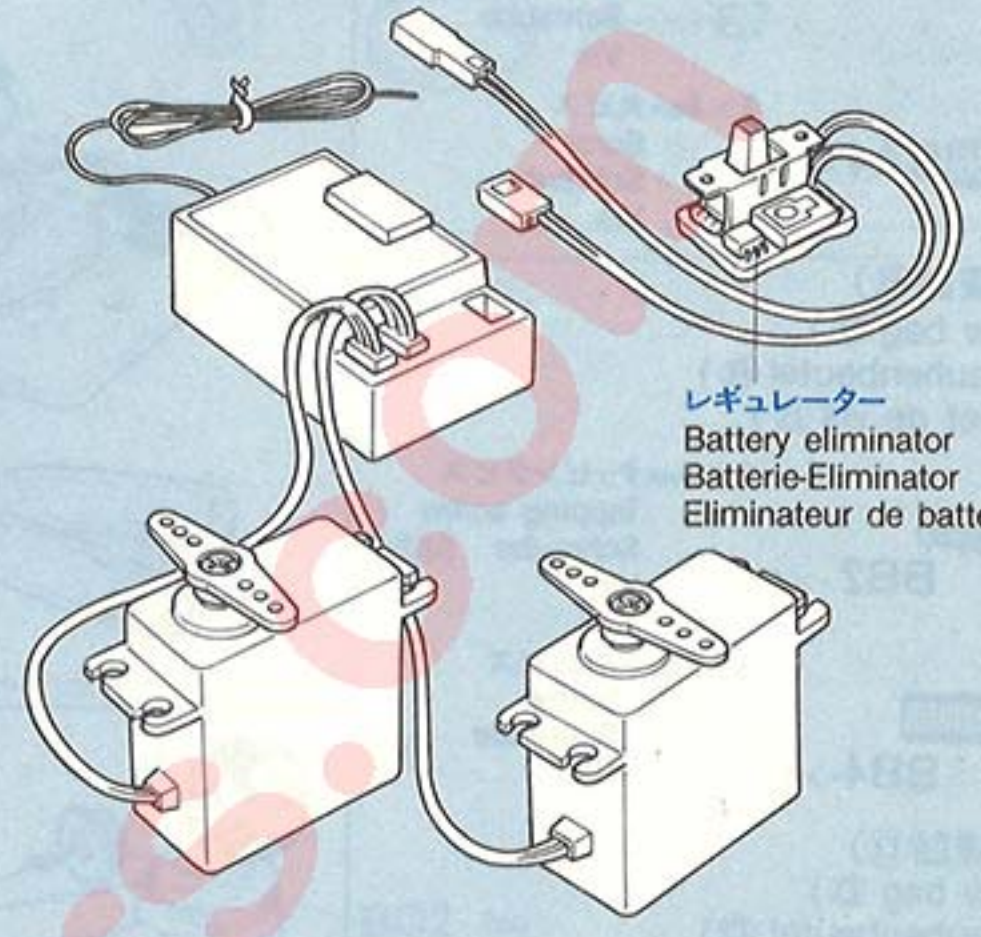
- ★BECシステムとは受信機にレギュレーターが内蔵されたプロポのことです。
- ★The battery eliminator equipped proportional unit is referred to as BEC (Battery Eliminator Circuitry) system.
- ★Die RC-Anlage mit Akku-Anoden-Netzanschluß bezieht sich auf das BEC (Battery Eliminator Circuitry) System.
- ★Un ensemble R/C équipé d'un éliminateur est appelé BEC (Circuit Eliminateur de Batterie).



《レギュレーターを内蔵していない受信機の場合》

When using normal receiver  
Bei Verwendung eines normalen Empfängers  
En utilisant un récepteur normal

- ★別売のレギュレーターを使用して下さい。
- ★Use the battery eliminator sold separately.
- ★Den Batterie-Eliminator, der gesondert angeboten wird, benutzen.
- ★Utiliser un circuit BEC disponible séparément.

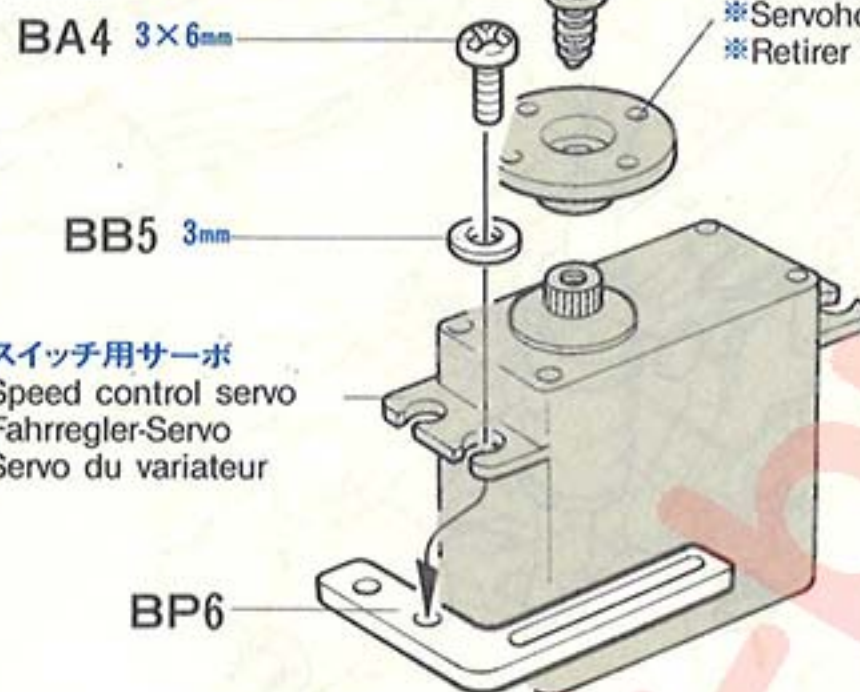


レギュレーター  
Battery eliminator  
Batterie-Eliminator  
Eliminateur de batterie

35

- ※サーボホーン止めビス  
※Servo horn screw  
※Schraube für Servohorn  
※Vis du palonnier

- ※サーボホーンをはずします。  
※Remove servo horn.  
※Servohorn abnehmen.  
※Retirer le palonnier des servos.



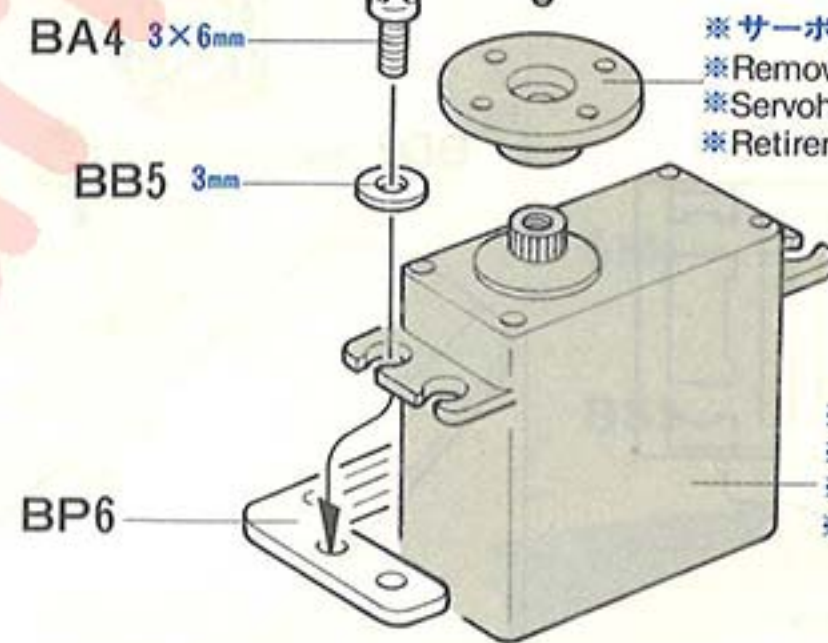
- ※スイッチ用サーボ  
※Speed control servo  
※Fahrregler-Servo  
※Servo du variateur

BP6

※の部品はキットに含まれません。  
Parts marked ※ are not included in kit.  
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées ※ ne sont pas inclus dans le kit.

- ※サーボホーン止めビス  
※Servo horn screw  
※Schraube für Servohorn  
※Vis de palonnier

- ※サーボホーンをはずします。  
※Remove servo horn.  
※Servohorn abnehmen.  
※Retirer le palonnier des servos.



- ※ステアリング用サーボ  
※Steering servo  
※Steuer-Servo  
※Servo de direction

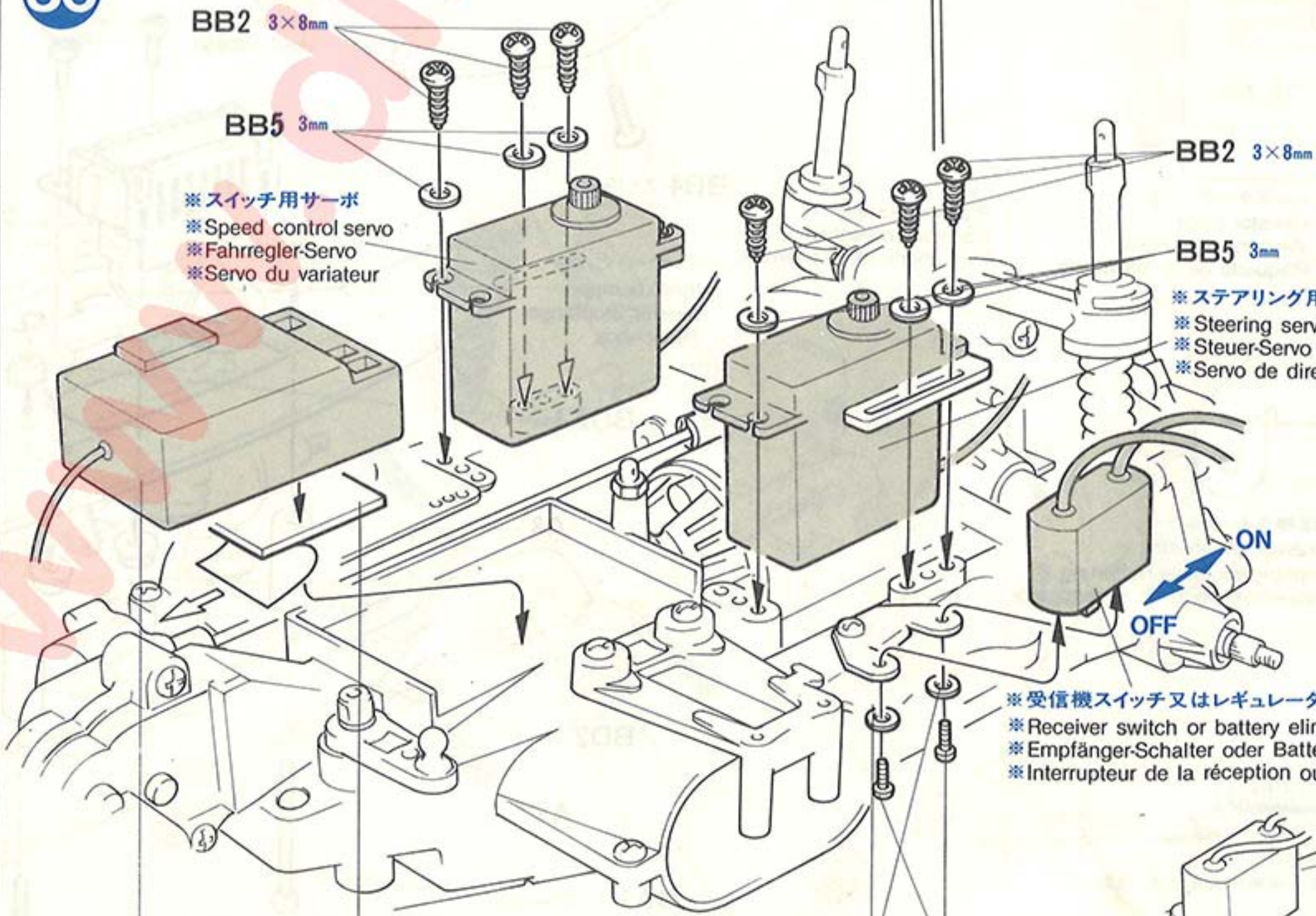
BP6

36

BB2 3x8mm

BB5 3mm

- ※スイッチ用サーボ  
※Speed control servo  
※Fahrregler-Servo  
※Servo du variateur



BB2 3x8mm

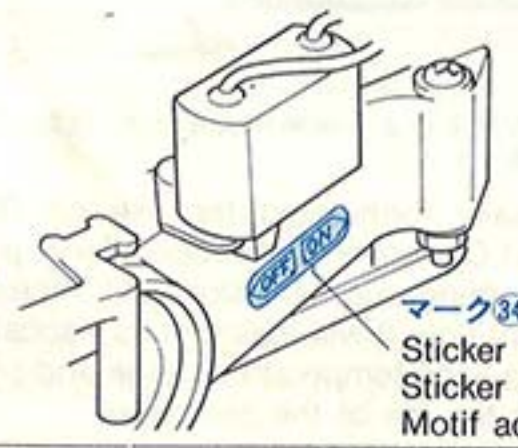
BB5 3mm

- ※ステアリング用サーボ  
※Steering servo  
※Steuer-Servo  
※Servo de direction

ON  
OFF

- ※受信機スイッチ又はレギュレーター  
※Receiver switch or battery eliminator  
※Empfänger-Schalter oder Batterie-Eliminator.  
※Interrupteur de la réception ou circuit BEC.

BC6 2mm BD1 2x6mm



マーク36  
Sticker  
Sticker  
Motif adhésif



《走行用バッテリー》

このキットはタミヤ7.2Vレーシングパックが使用できます。

RUNNING BATTERY

This car only accepts the Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery.

FAHRAKKU

In diesem Auto kann ausschließlich der Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack Akku verwendet werden.

BATTERIE DE PROPULSION

Cette voiture doit être équipée uniquement avec une batterie Tamiya de 7,2 V. type "Racing".

⑧ CHECKING R/C EQUIPMENT

- ① Install battery.
- ② Switch on.
- ③ Trim levers to neutral.
- ④ Switch on receiver.
- ⑤ Operate steering control stick.
- ⑥ Check steering servo operation.
- ⑦ Operate speed control stick.
- ⑧ Check speed control servo operation.
- ⑨ Return sticks to neutral.
- ⑩ Servos should now be in neutral. Move onto next step.

⑧ ÜBERPRÜFEN DER RC-ANLAGE

- ① Batterie einlegen.
- ② Einschalten.
- ③ Trimhebel auf neutral.
- ④ Empfänger einschalten.
- ⑤ Fahrregler-Knüppel bewegen.
- ⑥ Funktion des Fahrregler-Servos kontrollieren.
- ⑦ Steuerknüppel bewegen.
- ⑧ Funktion des Steuer-Servos überprüfen.
- ⑨ Knüppel in Neutralstellung zurückstellen.
- ⑩ Die Servos sollten jetzt auf neutral stehen. Mit nächstem Vorgang weitermachen.

⑧ VERIFICATION DE L'EQUIPEMENT R/C

- ① Mettez la batterie en place.
- ② Mettre en contact.
- ③ Mettez le trim au neutre.
- ④ Mettre en contact le récepteur.
- ⑤ Faites marcher le levier de contrôle de vitesse.
- ⑥ Vérifier le fonctionnement du servo du variateur de vitesse.
- ⑦ Faire fonctionner le marche de direction.
- ⑧ Vérifier le fonctionnement du servo de direction.
- ⑨ Ramenez les leviers au neutre.
- ⑩ Les servos doivent être au neutre avant de poursuivre les essais.

《スイッチには接点グリスを》

スピードコントロールスイッチの接点部分にはタミヤ接点グリスをたっぷりつけて下さい。火花の発生による接触不良を防ぎ、電流の流れをよくします。

SWITCH LUBRICANT

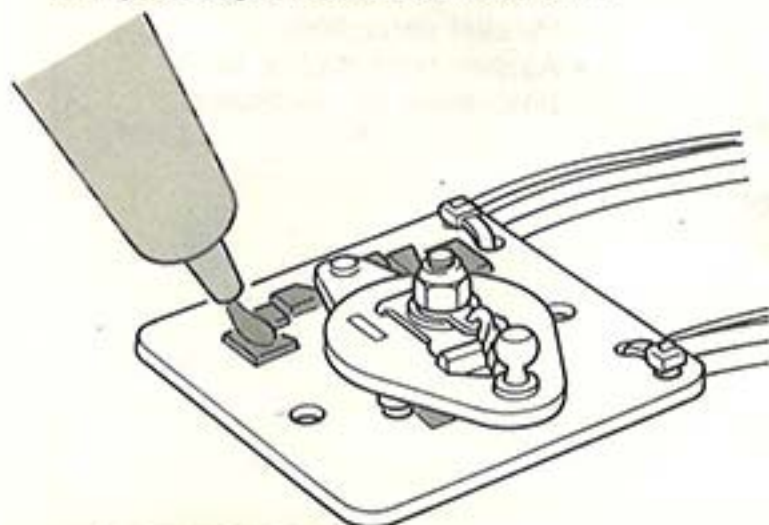
Apply switch lubricant on contact points of controller for good current flow.

SCHALTER-SCHMIERMITTEL

Schalter-Schmiermittel auf den Kontakten des Fahrreglers schützt vor schlechtem Kontakt.

NETTOYANT POUR CONTACTS ELECTRIQUES

Appliquer du nettoyant sur les points de contact du variateur pour assurer un passage franc du courant.



37

- ★サーボと受信機スイッチのコネクターをさしこみます。
- ★Connect plugs.
- ★Stecker einstecken.
- ★Brancher les connecteurs.

ステアリングサーボ  
Steering servo  
Steuer-Servo  
Servo de direction

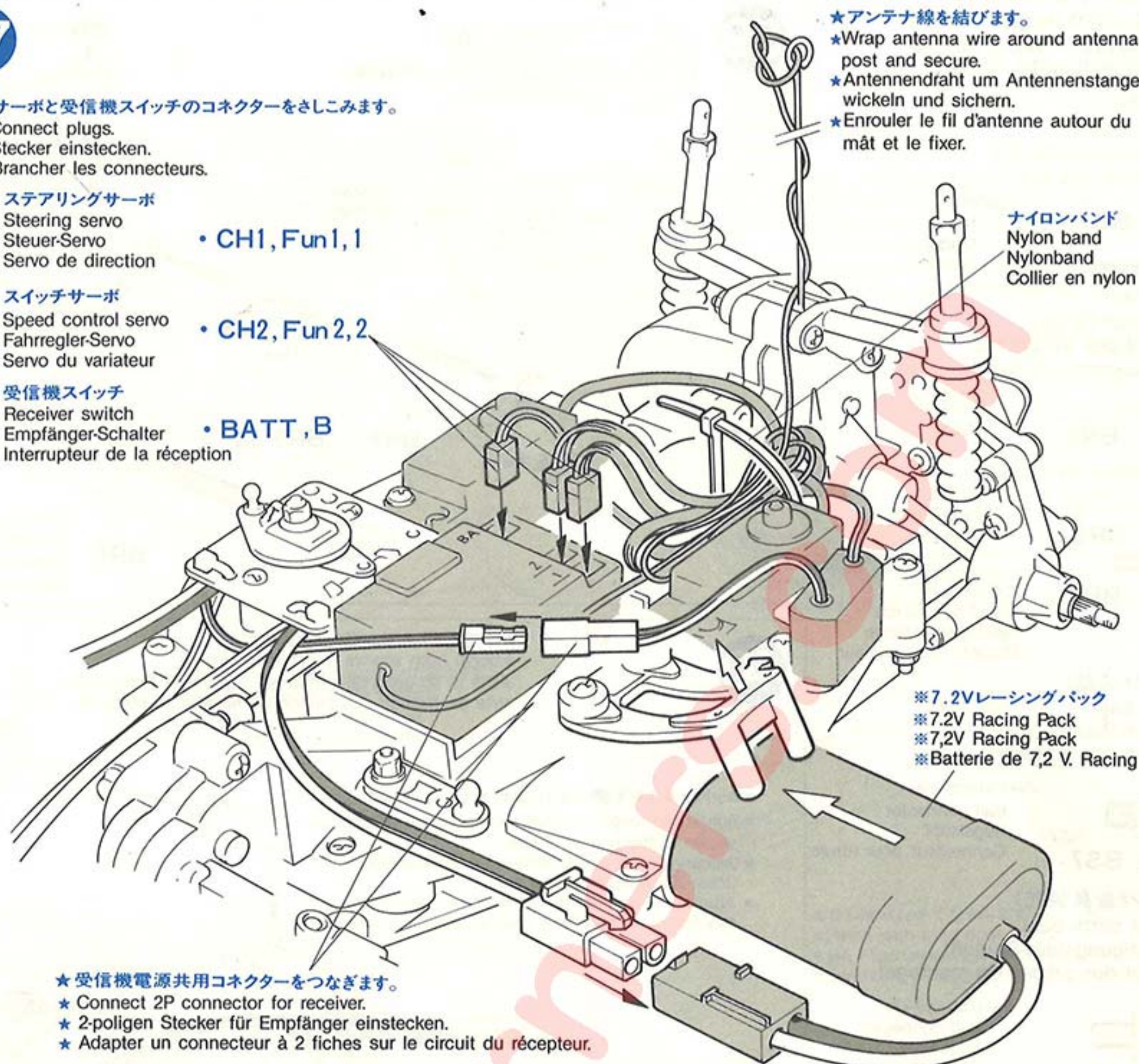
• CH1, Fun1, 1

スイッチサーボ  
Speed control servo  
Fahrregler-Servo  
Servo du variateur

• CH2, Fun 2, 2

受信機スイッチ  
Receiver switch  
Empfänger-Schalter  
Interrupteur de la réception

• BATT, B



- ★アンテナ線を結びます。
- ★Wrap antenna wire around antenna post and secure.
- ★Antennendraht um Antennenstange wickeln und sichern.
- ★Enrouler le fil d'antenne autour du mât et le fixer.

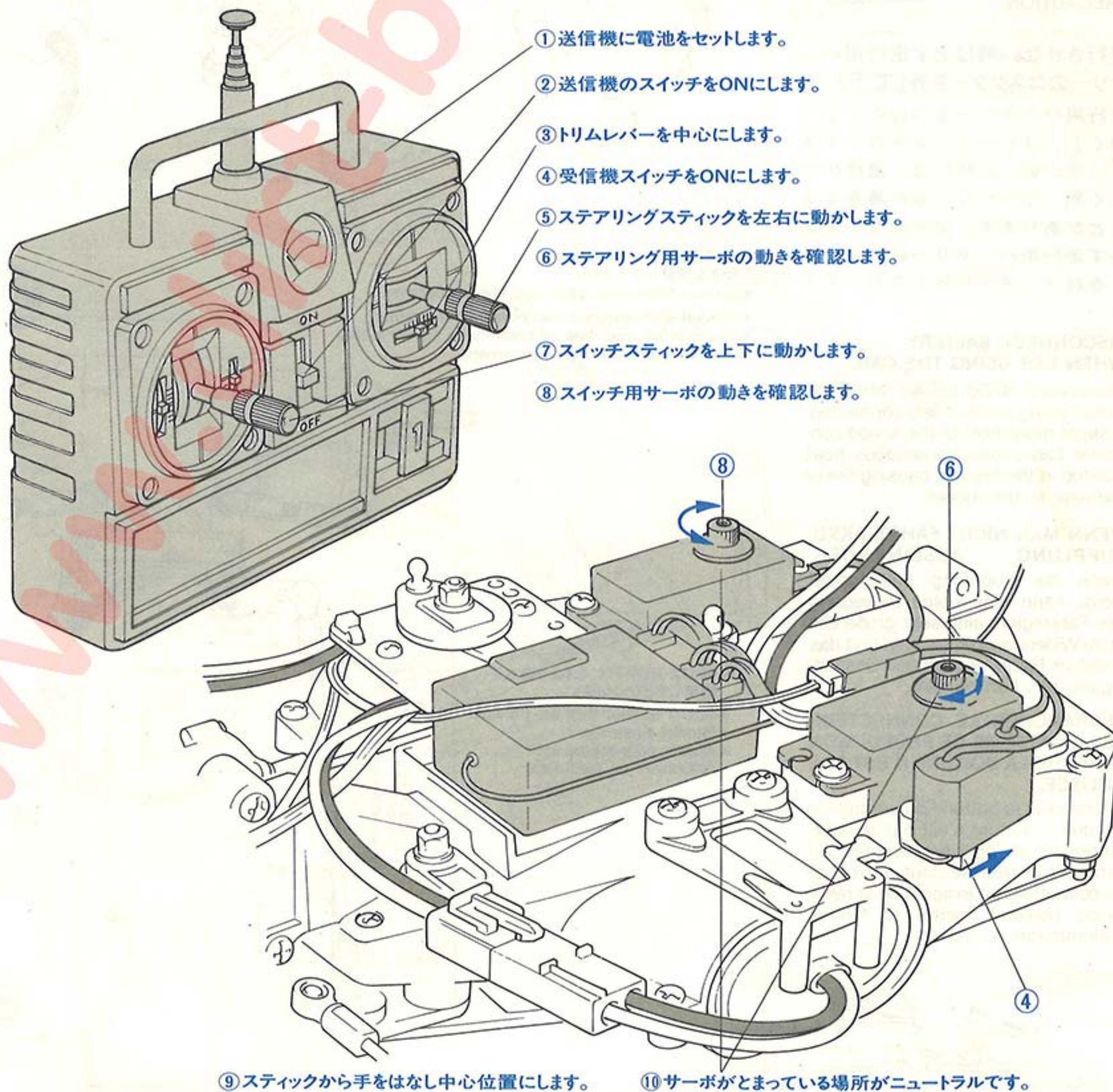
ナイロンバンド  
Nylon band  
Nylonband  
Collier en nylon

- ※7.2Vレーシングパック
- ※7.2V Racing Pack
- ※7.2V Racing Pack
- ※Batterie de 7,2 V. Racing

- ★受信機電源共用コネクターをつなぎます。
- ★Connect 2P connector for receiver.
- ★2-poligen Stecker für Empfänger einstecken.
- ★Adapter un connecteur à 2 fiches sur le circuit du récepteur.

38

《RCメカのチェック》 ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立てて下さい。



- ① 送信機に電池をセットします。
- ② 送信機のスイッチをONにします。
- ③ トリムレバーを中心にします。
- ④ 受信機スイッチをONにします。
- ⑤ ステアリングスティックを左右に動かします。
- ⑥ ステアリング用サーボの動きを確認します。
- ⑦ スイッチスティックを上下に動かします。
- ⑧ スイッチ用サーボの動きを確認します。

- ⑨ スティックから手をはなし中心位置にします。
- ⑩ サーボがとまっている場所がニュートラルです。

③⑨で使用する小物金具

PARTS USED IN ③⑨  
VERWENDETE TEILE AUF ③⑨  
PIECES UTILISEES AU ③⑨

(ビス袋詰)

(Screw bag)  
(Schraubenbeutel)  
(Sachet de vis)

BC1 × 2 3mm ナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou

(ロッド袋詰)

(Rod bag)  
(Gestänge-Beutel)  
(Sachet des tringleries)

BR5 × 2 5mm アジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

BR6 × 2 4mm アジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

BR8 × 1 スイッチロッド  
Speed control rod  
Fahrreglergestänge  
Tringlerie du variateur

(シャフト袋詰)

(Shaft bag)  
(Achsen-Beutel)  
(Sachet des arbres)

BS7 × 1 4mm ビローボール  
Ball connector  
Kugelpfopf  
Connecteur pour rotule

(マウント金具袋詰)

(Mount parts bag)  
(Befestigungsteile-Bbeutel)  
(Sachet des pièces de montage)

SM3 × 1 5mm ビローボール  
Ball connector  
Kugelpfopf  
Connecteur pour rotule

注意して下さい。

CAUTION  
VORSICHT!  
PRECAUTION



走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。  
走行用バッテリーをつけたままでおくと、スピードコントロールスイッチが動いた時には、抵抗がひどく熱くなったり、車が暴走することがあります。走らせない時は、必ず走行用バッテリーはコネクターを抜き、車から外しておいて下さい。

DISCONNECT BATTERY  
WHEN NOT USING THE CAR.

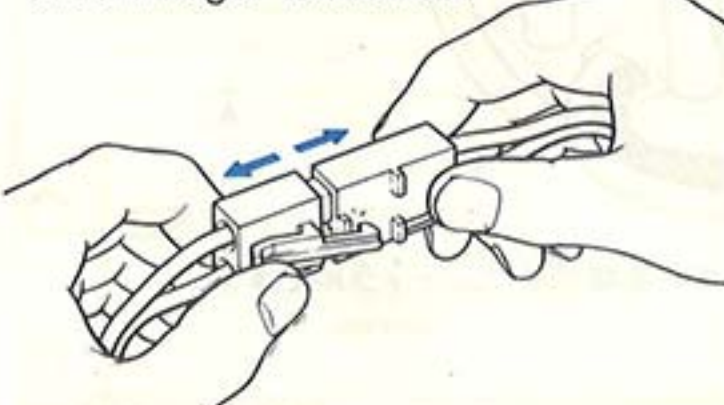
Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller can cause tremendous heat buildup in the resistor, causing fire or damage to the model.

WENN MAN NICHT FÄHRT, AKKU-KUPPLUNG AUSEINANDER

Wenn die Kupplung beieinander bleibt, kann eine kleine Bewegung des Fahrreglers eine sehr große Hitze im Widerstand entwickeln und das endet in Feuer und großer Beschädigung des Fahrzeuges.

DEBRANCHER LE CONNECTEUR DE LA BATTERIE DE PROPULSION LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE.

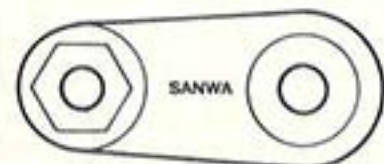
Débrancher la batterie de propulsion lorsque la voiture n'est pas utilisée, autrement un léger déplacement du variateur de vitesse peut provoquer un échauffement exagéré de la résistance pouvant mettre le feu et endommager le modèle.



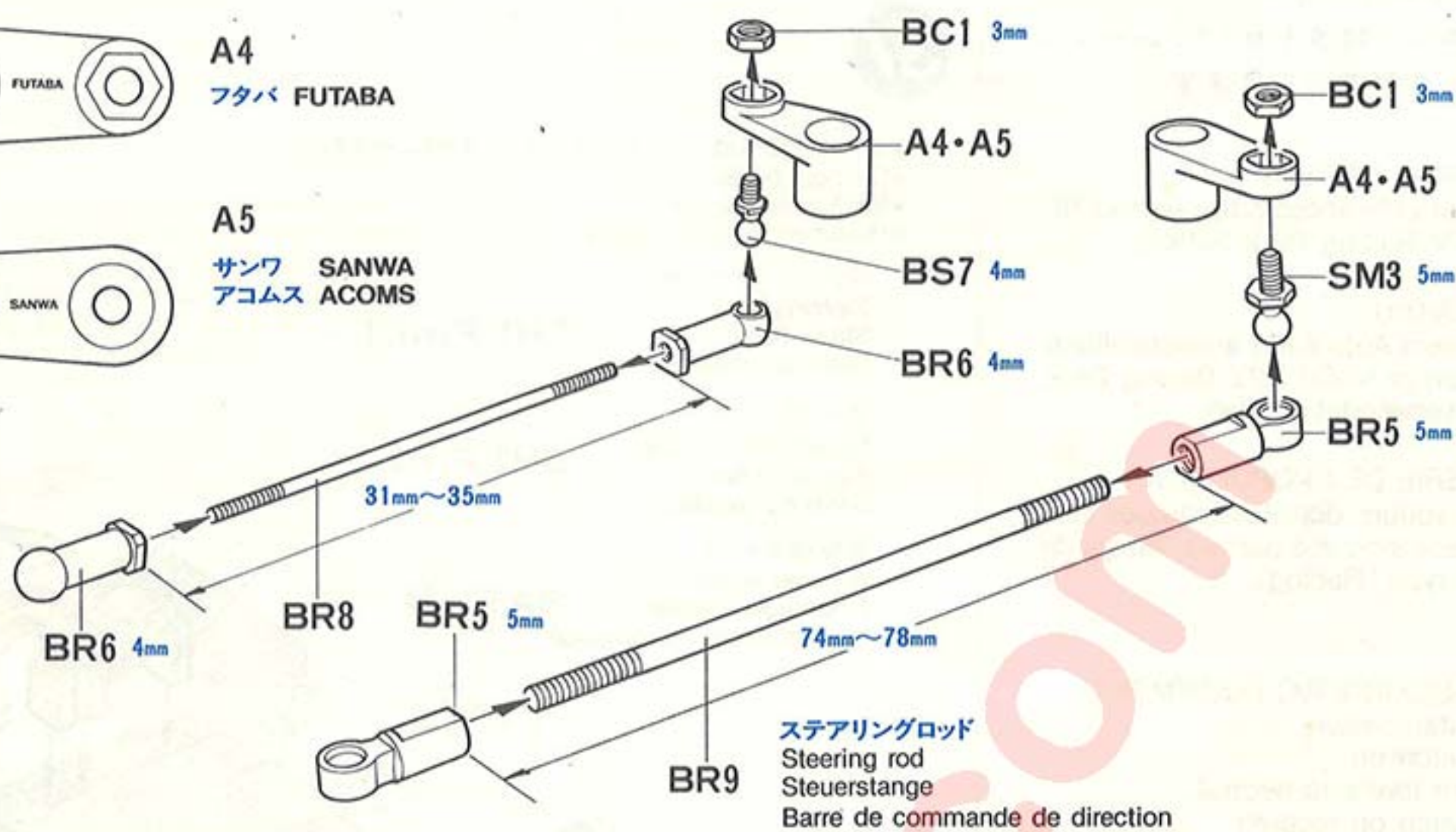
39



A4  
フタバ FUTABA



A5  
サンワ SANWA  
アコムス ACOMS



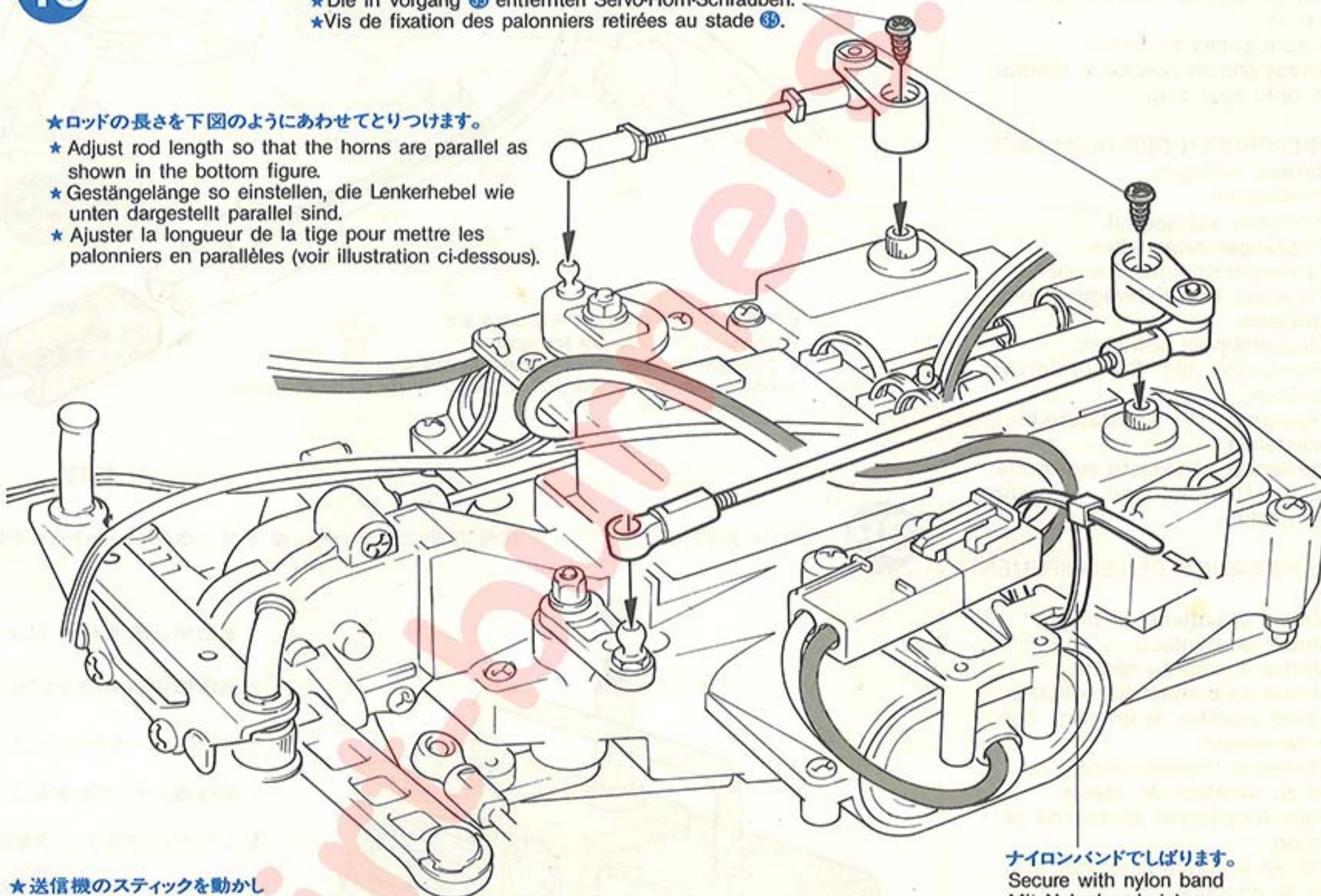
ステアリングロッド  
Steering rod  
Steuerstange  
Barre de commande de direction

40

★③⑨でははずしたサーボホーン止めビス  
★Servo horn screws removed in step ③⑨.  
★Die in Vorgang ③⑨ entfernten Servo-Horn-Schrauben.  
★Vis de fixation des palonniers retirées au stade ③⑨.

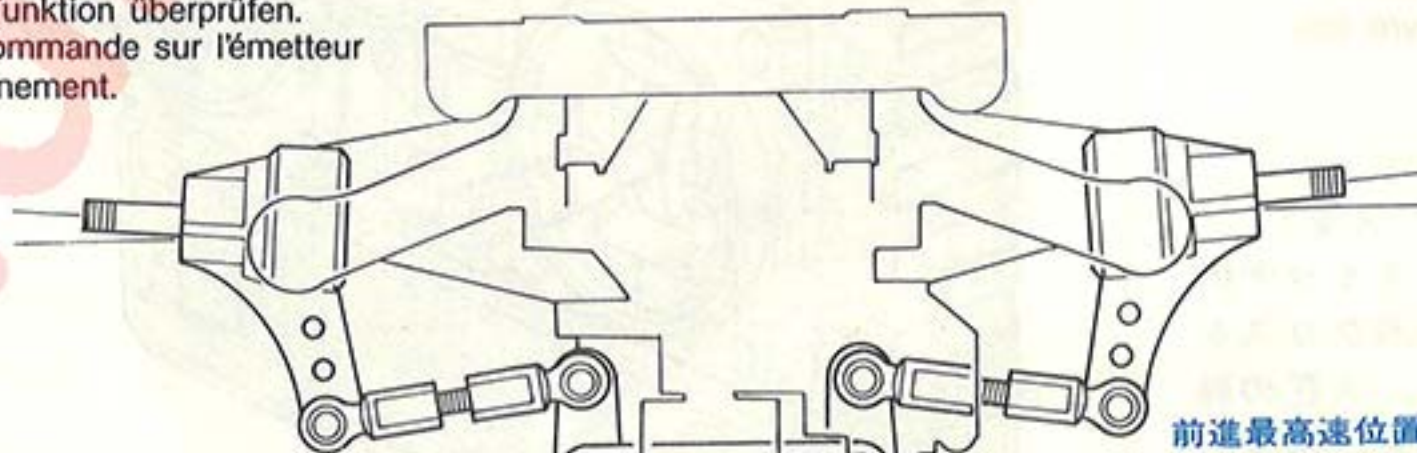
★ロッドの長さを下図のようにあわせてとりつけます。

★ Adjust rod length so that the horns are parallel as shown in the bottom figure.  
★ Gestängelänge so einstellen, die Lenkerhebel wie unten dargestellt parallel sind.  
★ Ajuster la longueur de la tige pour mettre les palonniers en parallèles (voir illustration ci-dessous).



ナイロンバンドでしばります。  
Secure with nylon band  
Mit Nylonband sichern.  
Fixer avec des colliers en nylon.

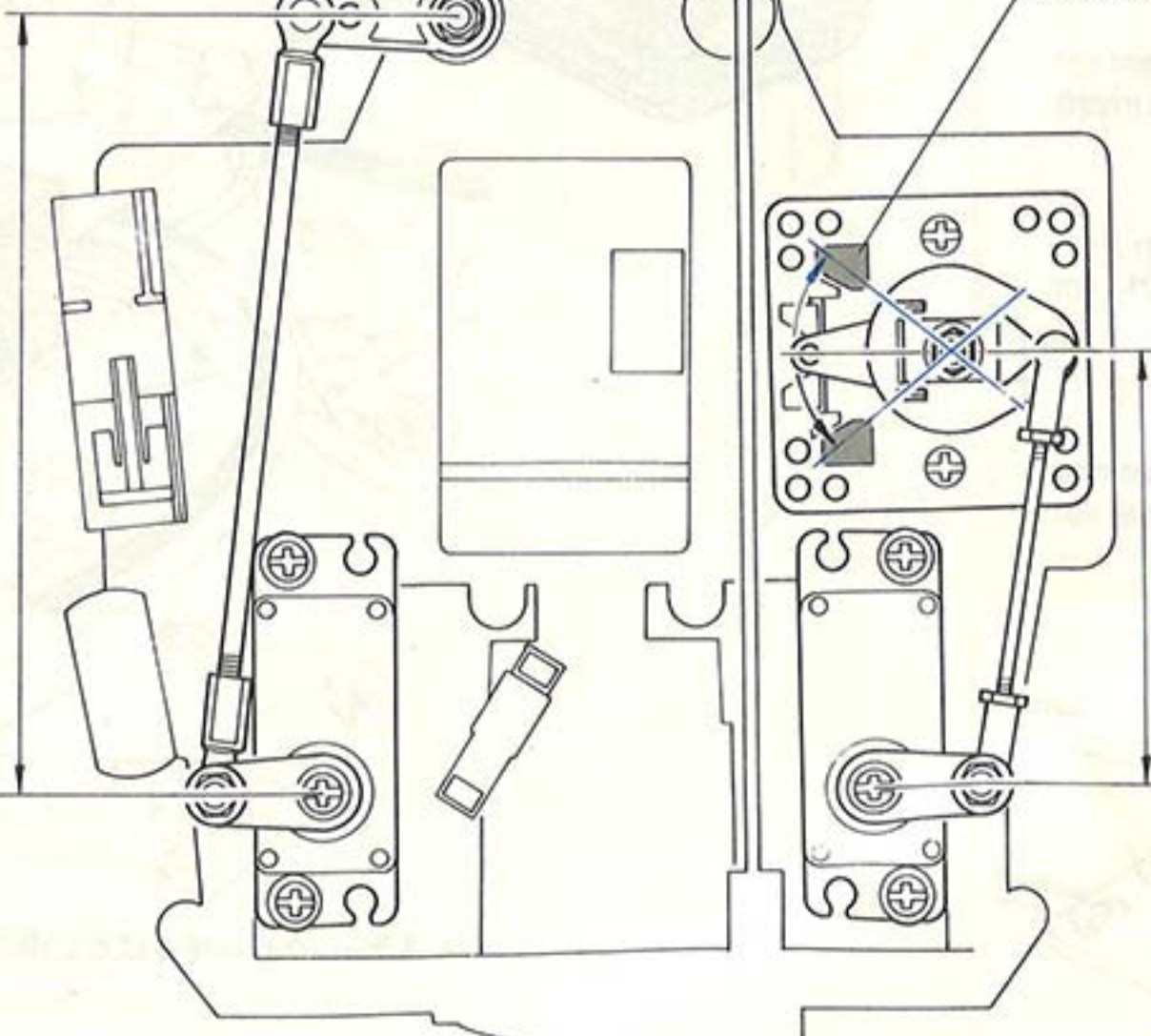
★送信機のスティックを動かして動きを確認して下さい。  
★Operate transmitter stick and check operation.  
★Senderhebel bewegen und Funktion überprüfen.  
★Déplacer les manches de commande sur l'émetteur pour vérifier le bon fonctionnement.



前進最高速位置  
Forward top speed  
Vorwärts Top-Speed  
Marche avant pleine vitesse

★図のように平行になるよう長さを調節してとりつけます。

★ Adjust so that they are parallel.  
★ Parallel einstellen.  
★ Ajuster pour mettre les palonniers en parallèles.



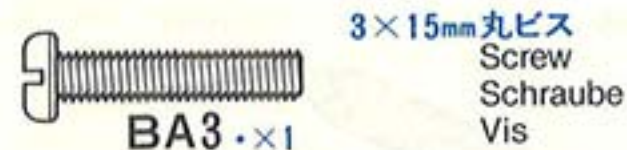
★図のように平行になるよう長さを調節してとりつけます。  
★ Adjust so that they are parallel.  
★ Parallel einstellen.  
★ Ajuster pour mettre les palonniers en parallèles.

41

《⑫で使用する小物金具》  
PARTS USED IN ⑫  
VERWENDETE TEILE AUF ⑫  
PIECES UTILISEES AU ⑫

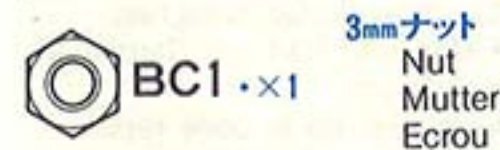
(ビス袋詰A)

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



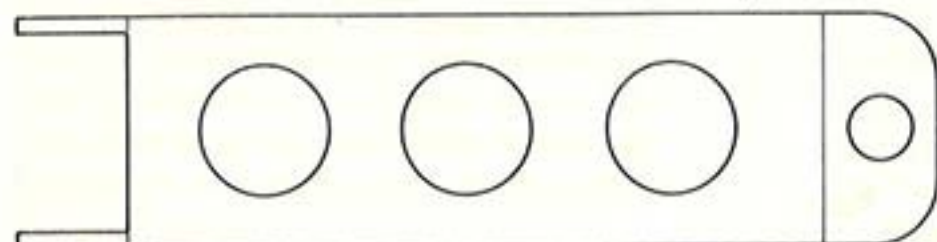
(ビス袋詰C)

(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)



(プレス部品袋詰)

(Press parts bag)  
(Preßteile-Beutel)  
(Sachet des pièces embouties)



バックボーン  
Backbone  
Hauptstütze  
Structure

(工具袋詰)

(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet de l'outillage)



《溶剤、ネジ止め剤についての注意》

樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないで下さい。またネジロック剤はこのキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK

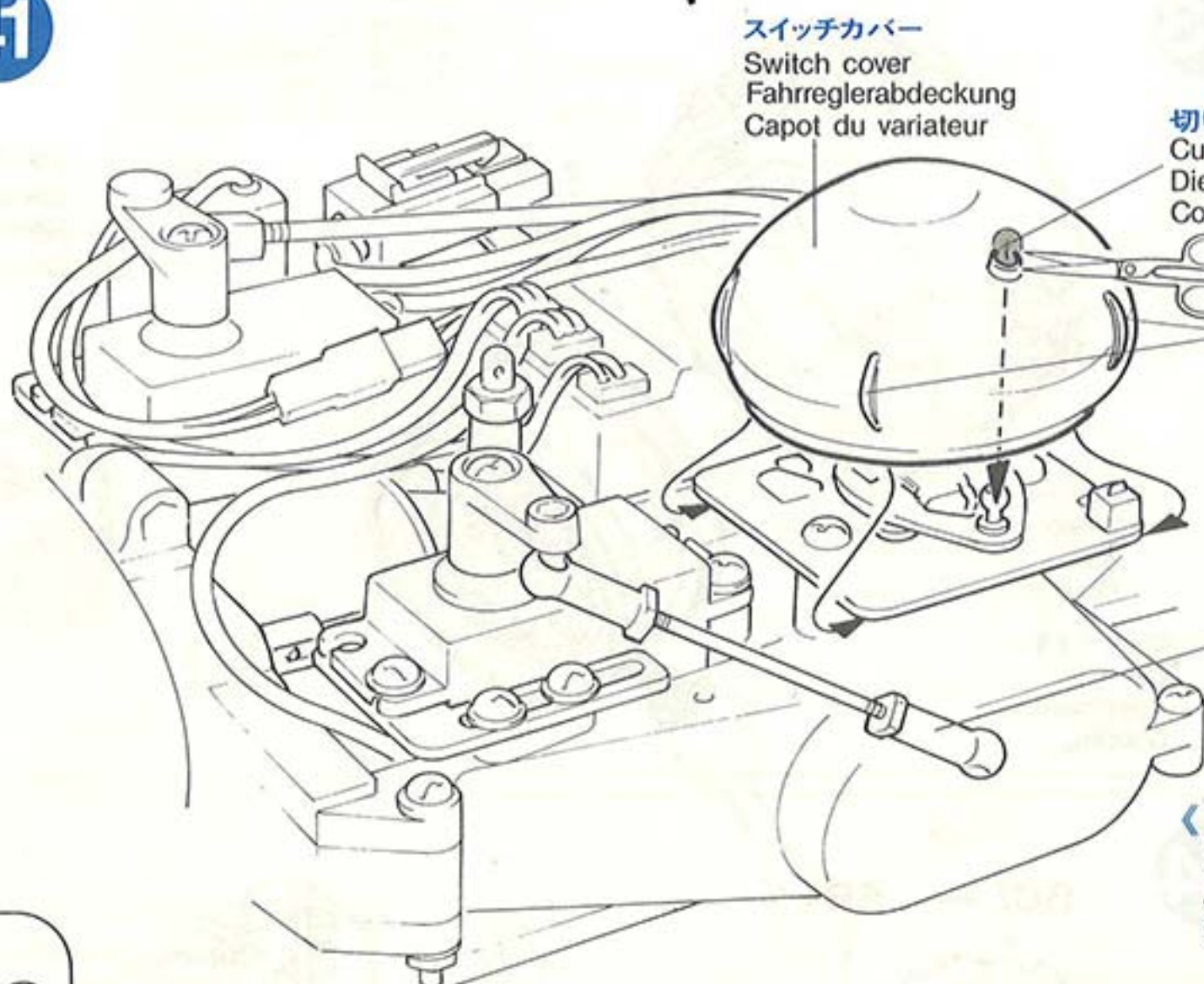
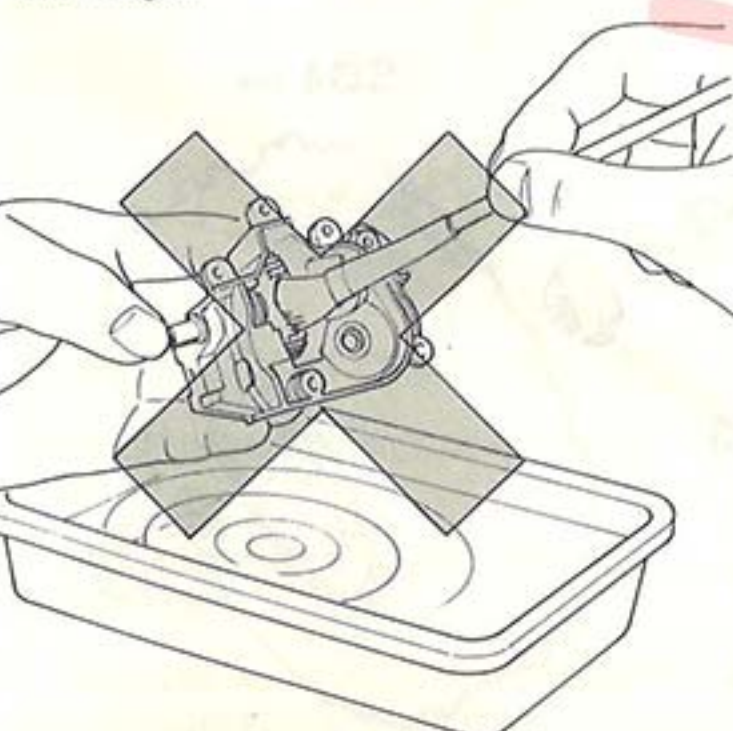
All thinners attack plastic!, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN

Alle Verdünner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünner. Niemals Teile in Verdünner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET

Tous les solvants attaquent le plastique!.. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.



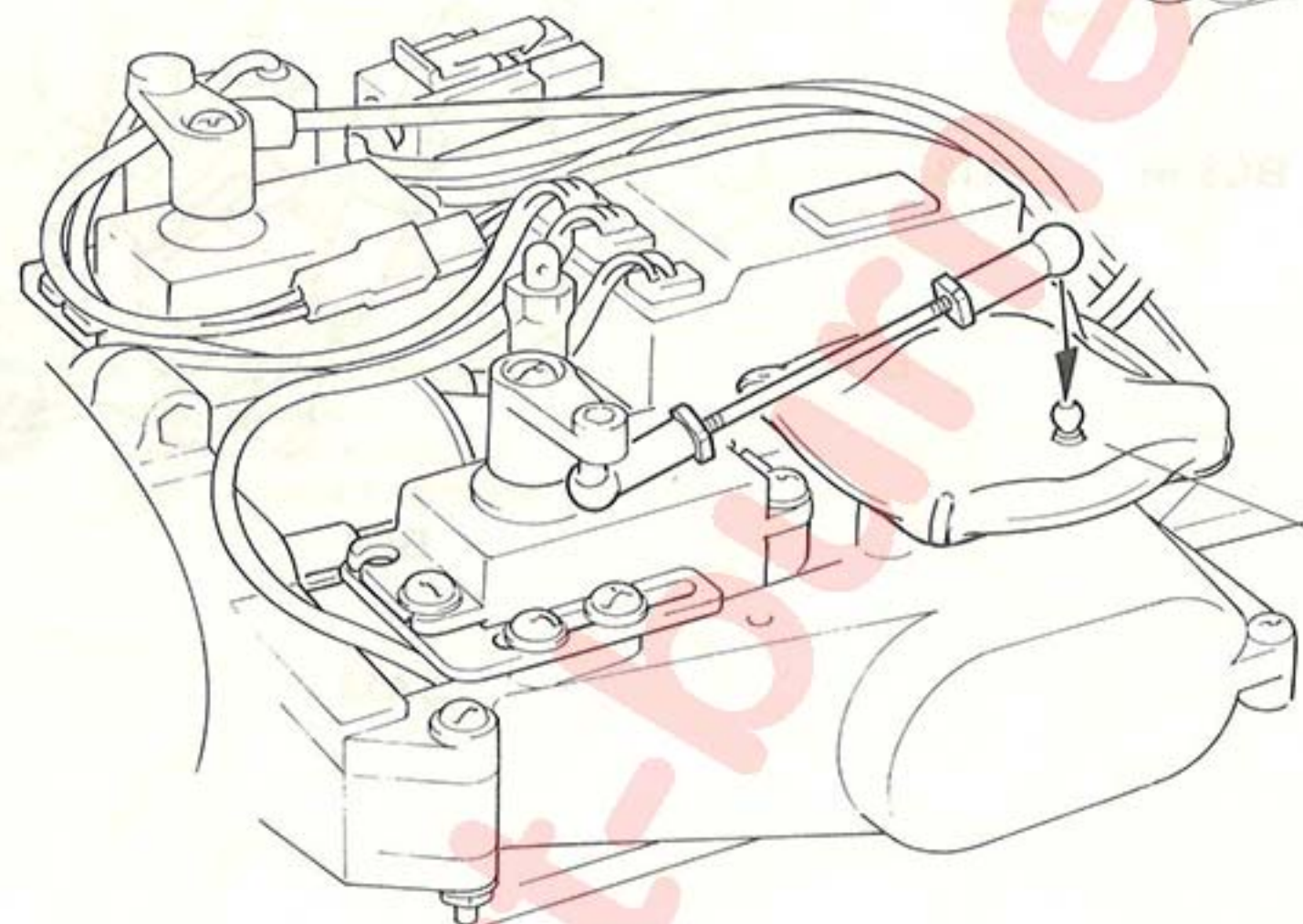
- ★印をスイッチの角にあわせてかぶせます。  
★Apply cover with the corners at the indicated position. Allow room for speed controller operation.
- ★Fahrreglergestänge vorübergehend aushängen. Es muß Platz für die Bewegungen des Fahrreglers sein.
- ★Insérer l'enveloppe de protection sur les angles de la platine du variateur comme indiqué, puis découper une ouverture pour connecter la tringlerie de commande.
- ★スイッチロッドをはずします。  
★Temporarily remove speed controller rod.
- ★Fahrreglergestänge vorübergehend aushängen.
- ★Déconnecter provisoirement la tringlerie.

《ロッドのはずしかた》  
How to remove adjuster  
Abnahme des Einstellstücks  
Comment déconnecter les chape à rotule



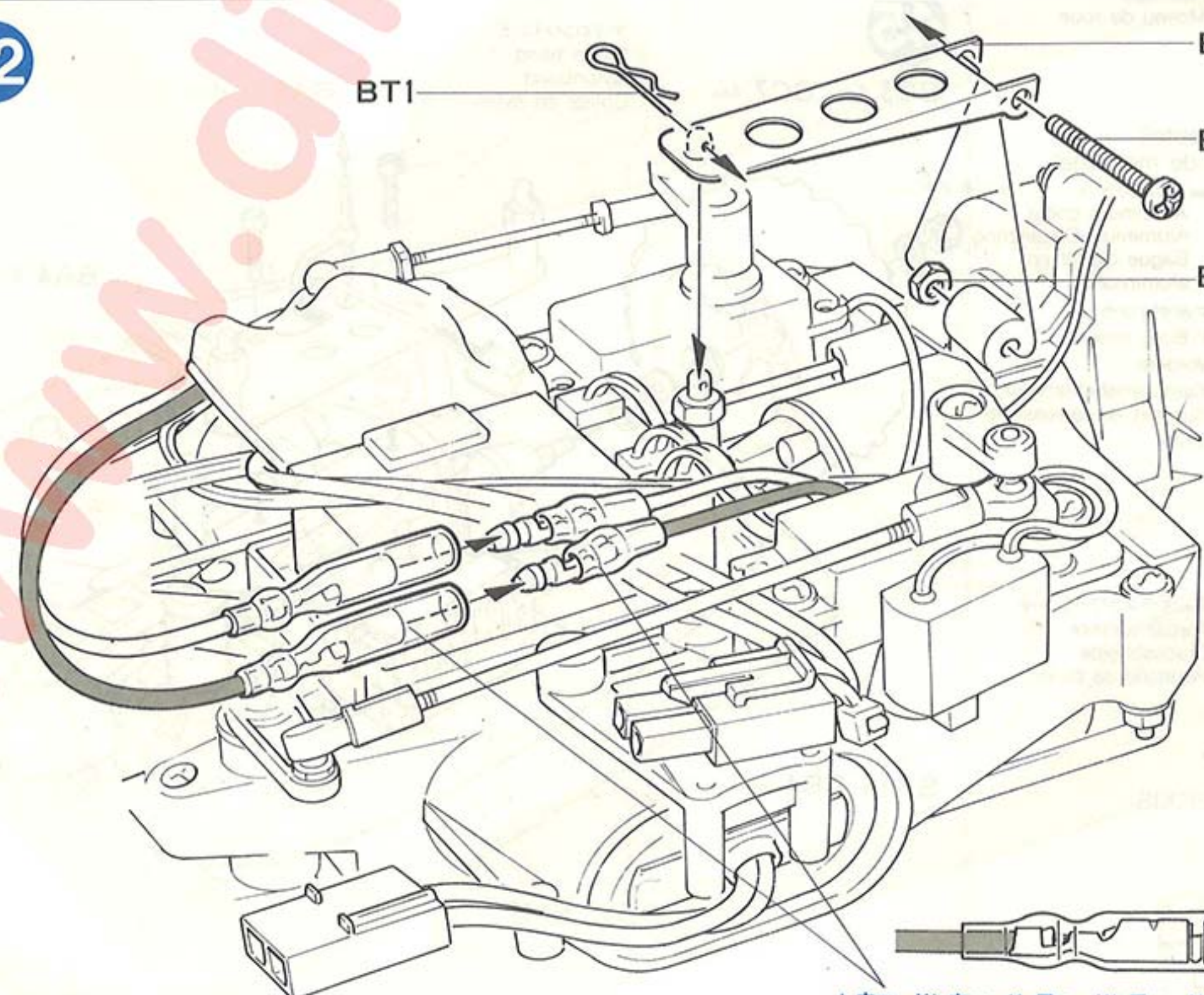
- ★ラジオベンチでひねります。  
★Pinch with long nose pliers.
- ★Mit Flachzange zusammendrücken.
- ★Serrez avec des pinces à becs longs.

- ★レーシングバックのコネクターはぬいておきます。  
★Disconnect 7.2V Racing Pack battery.
- ★7.2V Racing Pack Akku abklemmen.
- ★Débranche la batterie de propulsion.



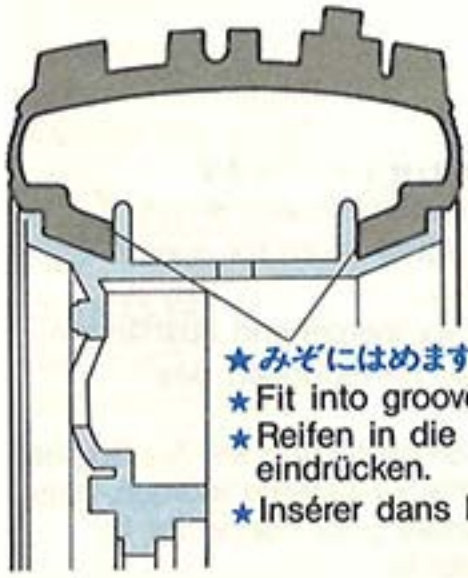
- ★接点部にカバーがはさまると接触不良になります。たるみをもたせて下さい。
- ★Pass ball connector on speed controller out of the hole and re-attach rod.
- ★Kugelpopf auf Fahrregler durch die Öffnung drücken und Gestänge wieder einhängen.
- ★Passer le rotule par le trou percé dans l'enveloppe et re-connecter la tringlerie.

42



- ★赤コードと赤コード、黒コードと黒コードをつなぎます。  
★Connect red to red and black to black.
- ★Rot mit rot und schwarz mit schwarz verbinden.
- ★Connecter le fil rouge au fil rouge et le fil noir au fil noir.

〈タイヤのとりつけ〉  
ATTACHING TIRES  
REIFEN-MONTAGE  
MONTAGE DES PNEUS

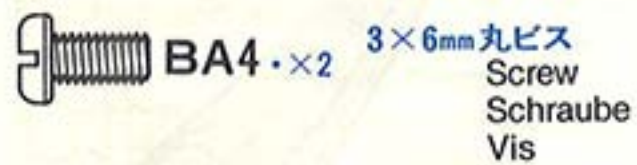
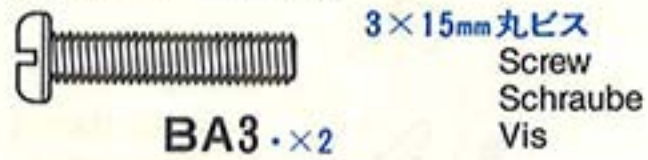


- ★みぞにはめます。
- ★Fit into grooves.
- ★Reifen in die Felgen richtig eindrücken.
- ★Insérer dans les rainures.

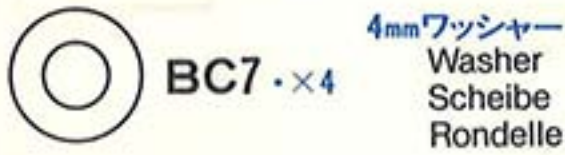
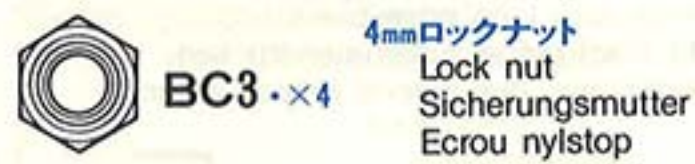
〈43、45で使用する小物金具〉  
PARTS USED IN 43, 45  
VERWENDETE TEILE AUF 43, 45  
PIECES UTILISEES AUX 43, 45

(ビス袋詰A)

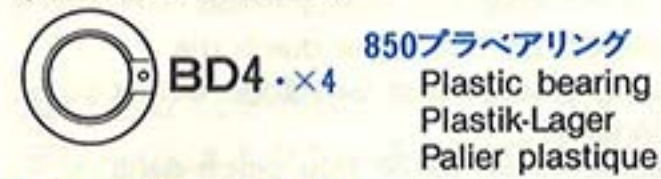
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



(ビス袋詰C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)



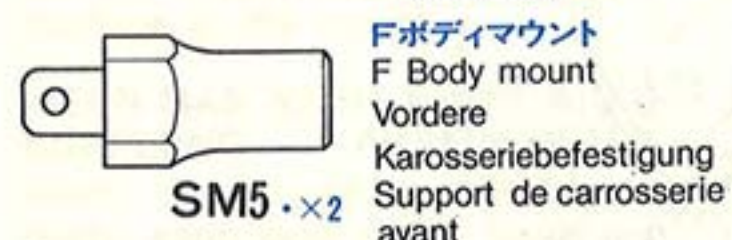
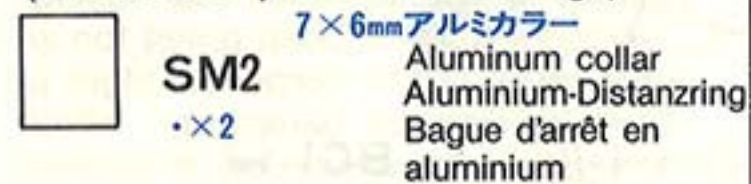
(ビス袋詰D)  
(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)



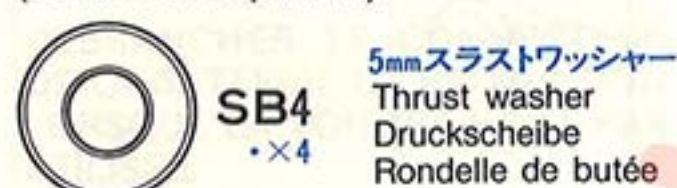
(ブリストパック)  
(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)



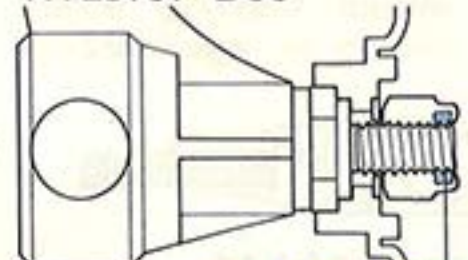
(マウント金具袋詰)  
(Mount parts bag)  
(Befestigungsteile-Beutel)  
(Sachet des pièces de montage)



(ベアリングパック)  
(Bearing pack)  
(Lager-Verpackung)  
(Sachet des paliers)

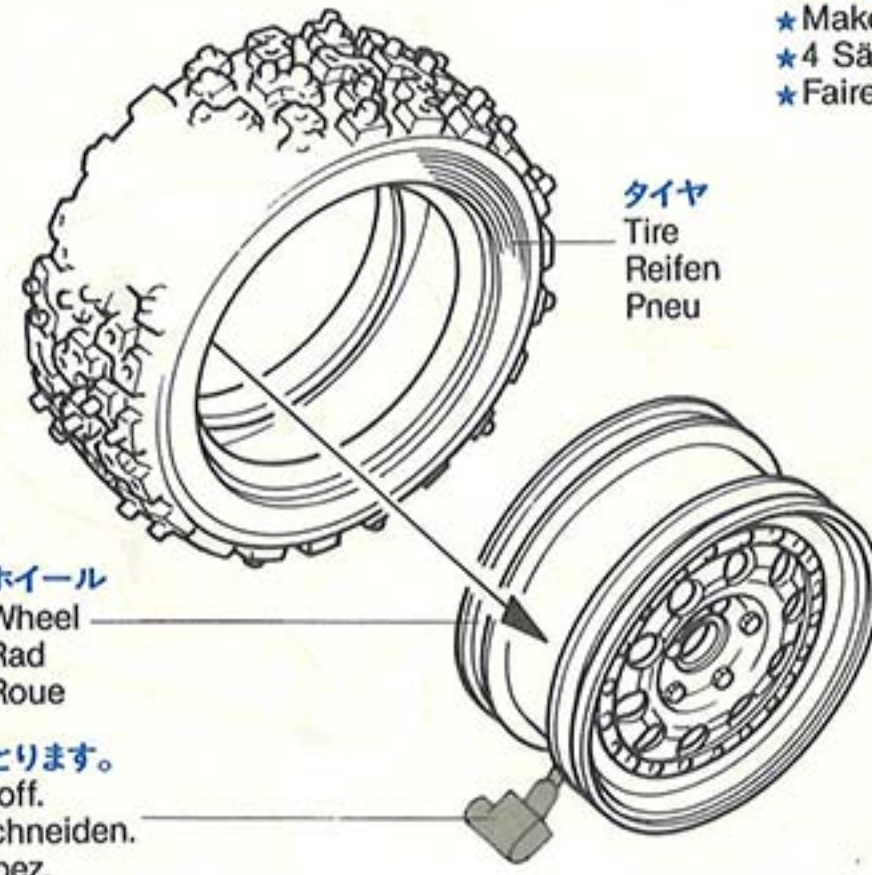


〈BC3のとりつけ〉  
ATTACHING BC3  
EINBAU DES BC3  
MONTAGE DES ECROUS  
NYLSTOP BC3



- ★ナイロン部までしめこみます。
- ★Tighten up to nylon portion.
- ★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
- ★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

43



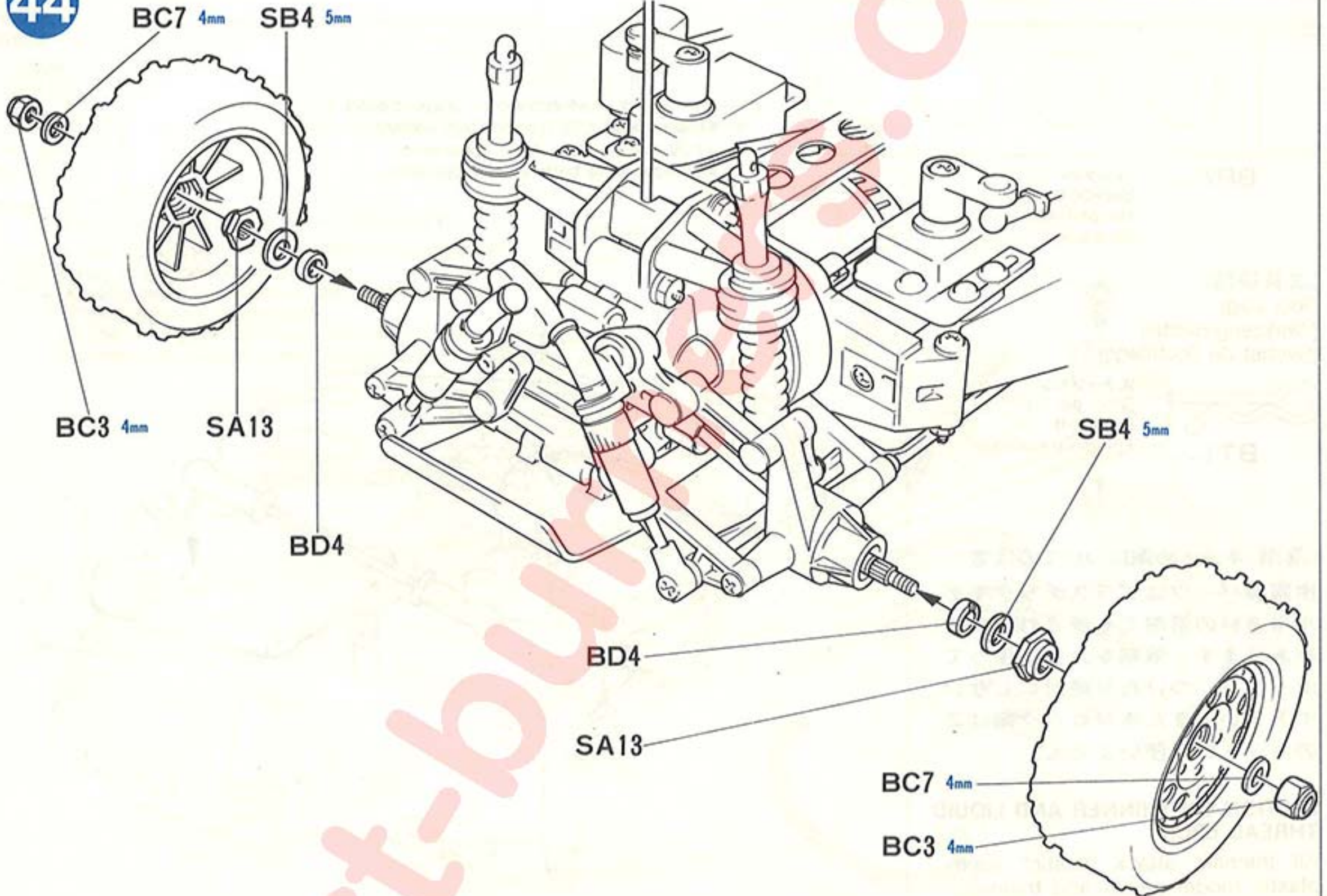
- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Sätze machen.
- ★Faire 4 jeux.

〈タイヤの接着〉  
Securing tires  
Reifen sichern  
Collage des pneus

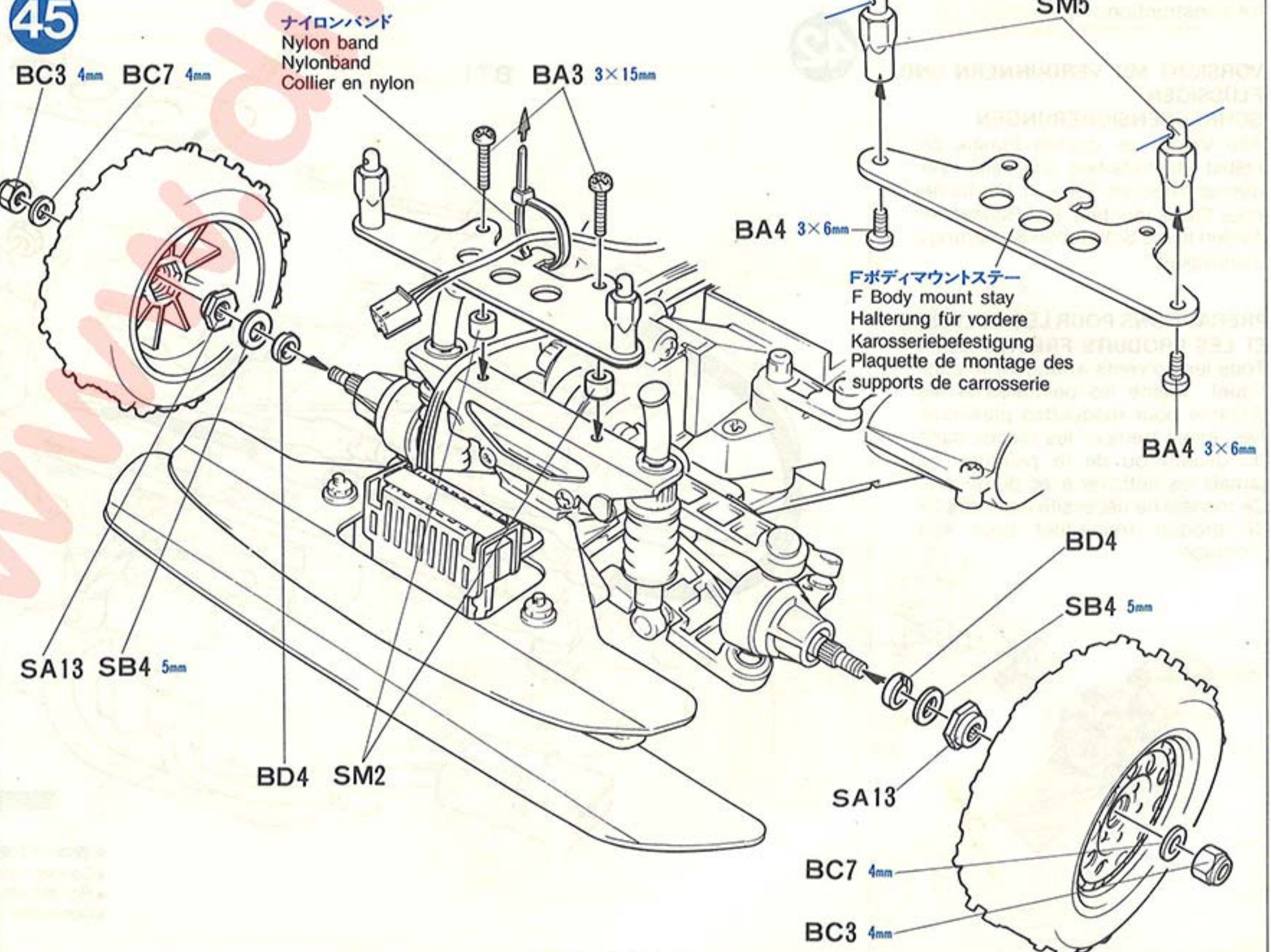


- 瞬間接着剤をながし込みます。
- Apply instant cement between tire and wheel as shown.
- Sekundenkleber zwischen Reifen und Rad wie dargestellt aufbringen.
- Appliquez de la colle rapide entre la jante et le pneu comme indiqué.

44



45



〈リヤサスペンションの調節〉

リヤサスペンションは、ダンパーのききとキャンバー変化を調節できます。キャンバー角は小さいほどオーバーステアぎみになります。

**ADJUSTING REAR SUSPENSION**  
Rear suspension damper and camber angle can be adjusted to various road conditions. The smaller the camber angle, the more the car tends to oversteer.

**ABSTIMMUNG DER HINTEREN RADAUFHÄNGUNG**

Die Dämpfer und der Neigungswinkel an der hinteren Radaufhängung können an die verschiedenen Straßenverhältnisse angepaßt werden. Je geringer der Neigungswinkel, umso stärker tendiert das Auto zum Übersteuern.

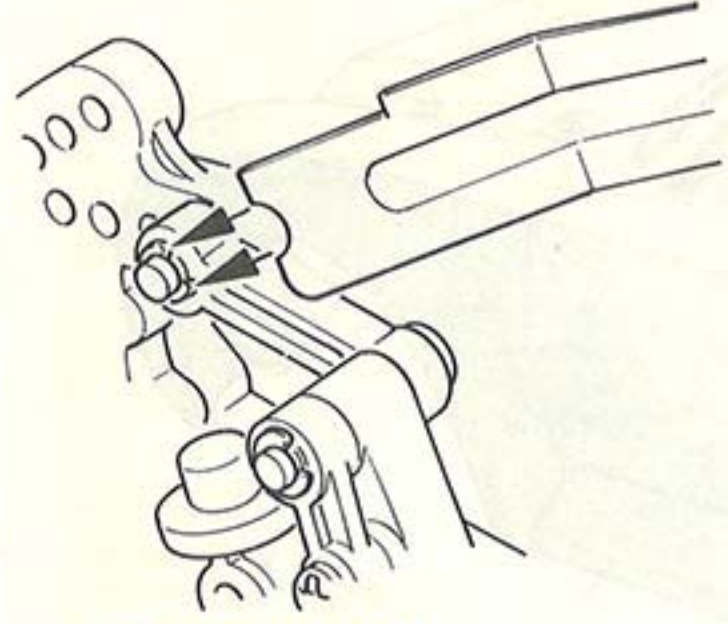
**REGLAGE DE LA SUSPENSION ARRIERE**

Les amortisseurs de la suspension et l'angle de carrossage des roues arrière peuvent être régrés selon les conditions de la piste. Plus faible est l'angle de carrossage, plus la voiture est survireuse.

〈Eリングのはずしかた〉

**HOW TO REMOVE E-RING**  
**ABNAHME DES E-RINGS**  
**COMMENT ENLEVER LE CIRCLIP**

Eリング用工具ではずします。  
Remove using tool for E-ring.  
Mit Werkzeug für E-Ring abnehmen.  
Enlever avec l'outil pour circlip.



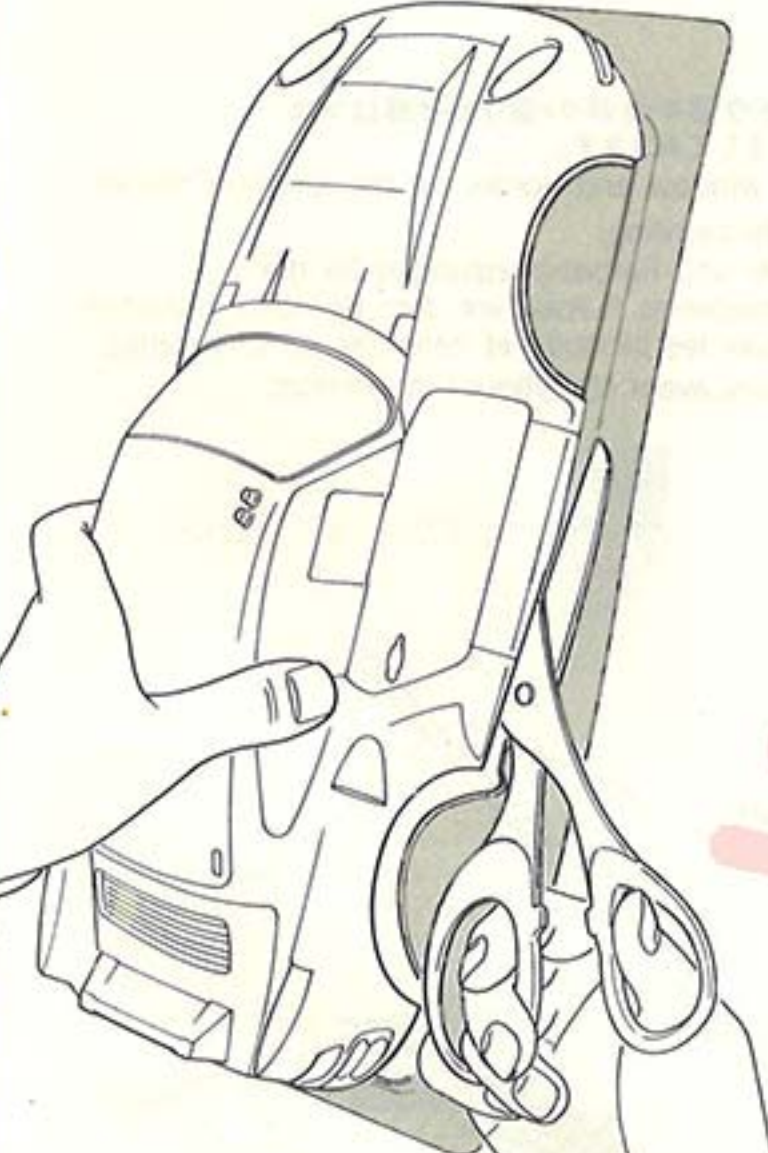
〈ボディの切りとり〉

★図の黒く塗られた部分を切りとります。

**TRIMMING BODY**  
★Cut off shaded part.

**ZURICHTEN DER KAROSSERIE**  
★Dunkle Teile abschneiden.

**DECOUPE DE LA CARROSSERIE**  
★Découper les parties représentées en grisé.



★ハサミやカッターナイフで切りとります。

★Cut off using scissors or modelling knife.

★Mit Messer oder Schere abschneiden.

★Découper en utilisant des ciseaux ou un couteau de modéliste.

46

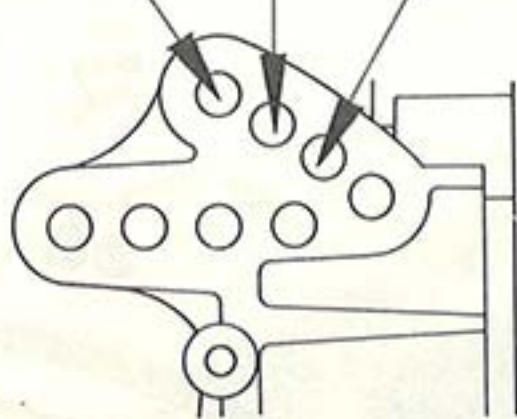
〈リヤサスペンションの調節〉

**Adjusting rear suspension**  
**Einstellung der hinteren Aufhängung**  
**Réglage de la suspension arrière**

**ダンパーの調節**  
Adjusting damper  
Einstellung des Dämpfers  
Réglage des amortisseurs

〈ダンパーのとりつけ位置〉  
Positioning damper  
Lage des Dämpfers  
Installation de l'amortisseur

ハード	標準	ソフト
Stiff	Normal	Soft
Hart	Normal	Weich
Dur	Normal	Mou

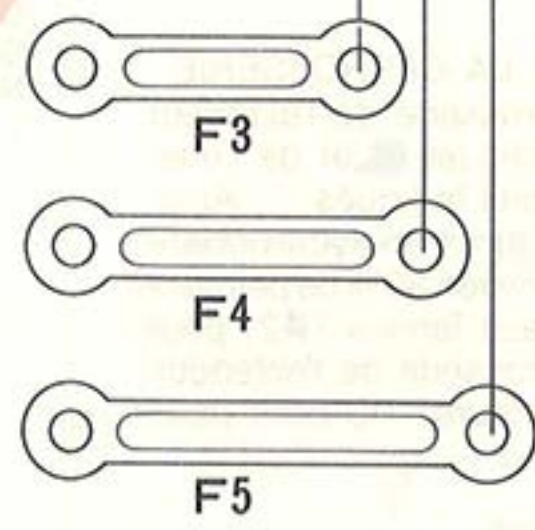


〈キャンバー角の調節〉

**Adjusting camber angle**  
**Einstellung des Neigungswinkel**  
**Réglage du carrossage**

キャンバー変化大  
Maximum camber  
Maximaler Neigungswinkel  
Carrossage maximum

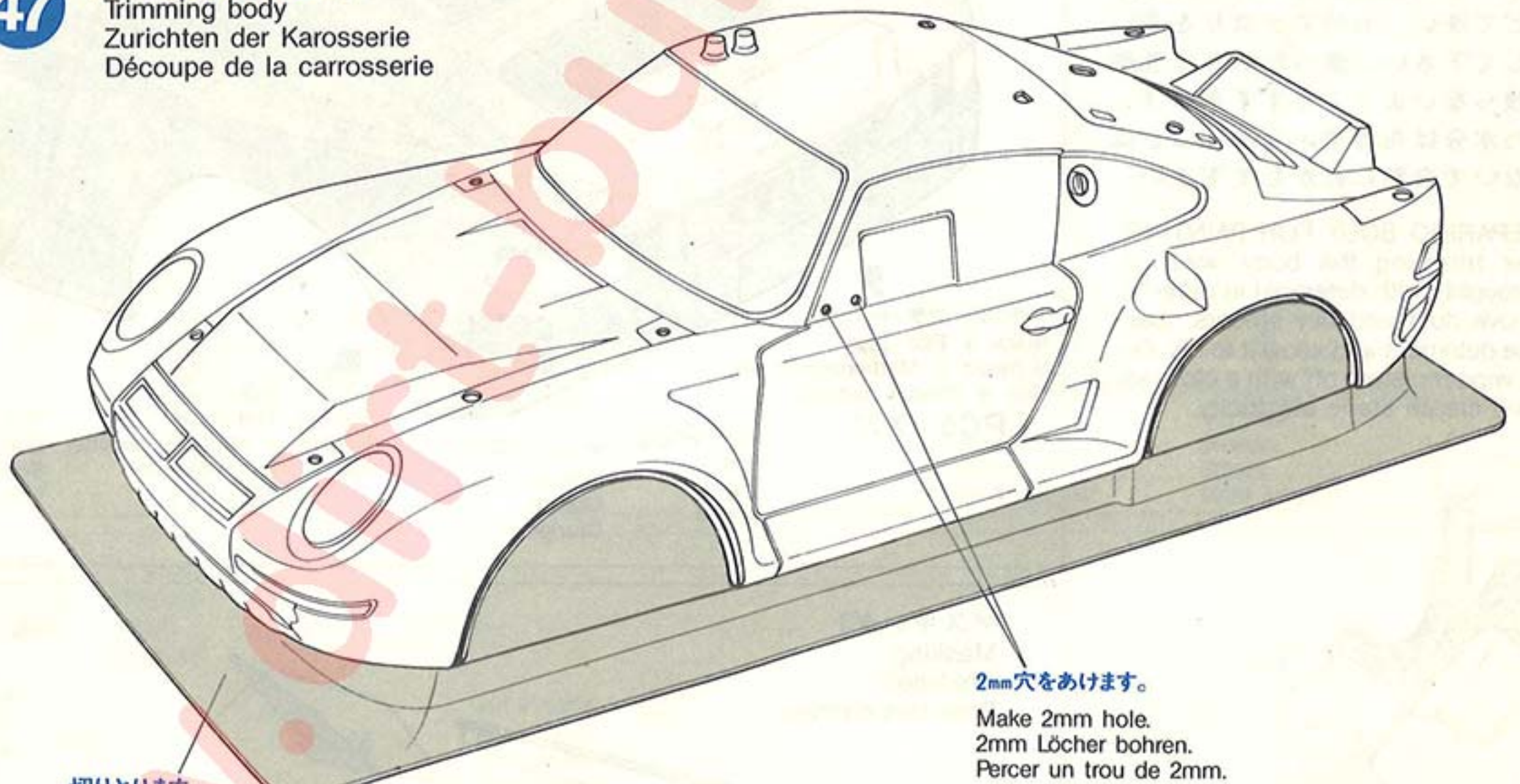
キャンバー変化小  
Minimum camber  
Minimale Neigungswinkel  
Carrossage minimum



47

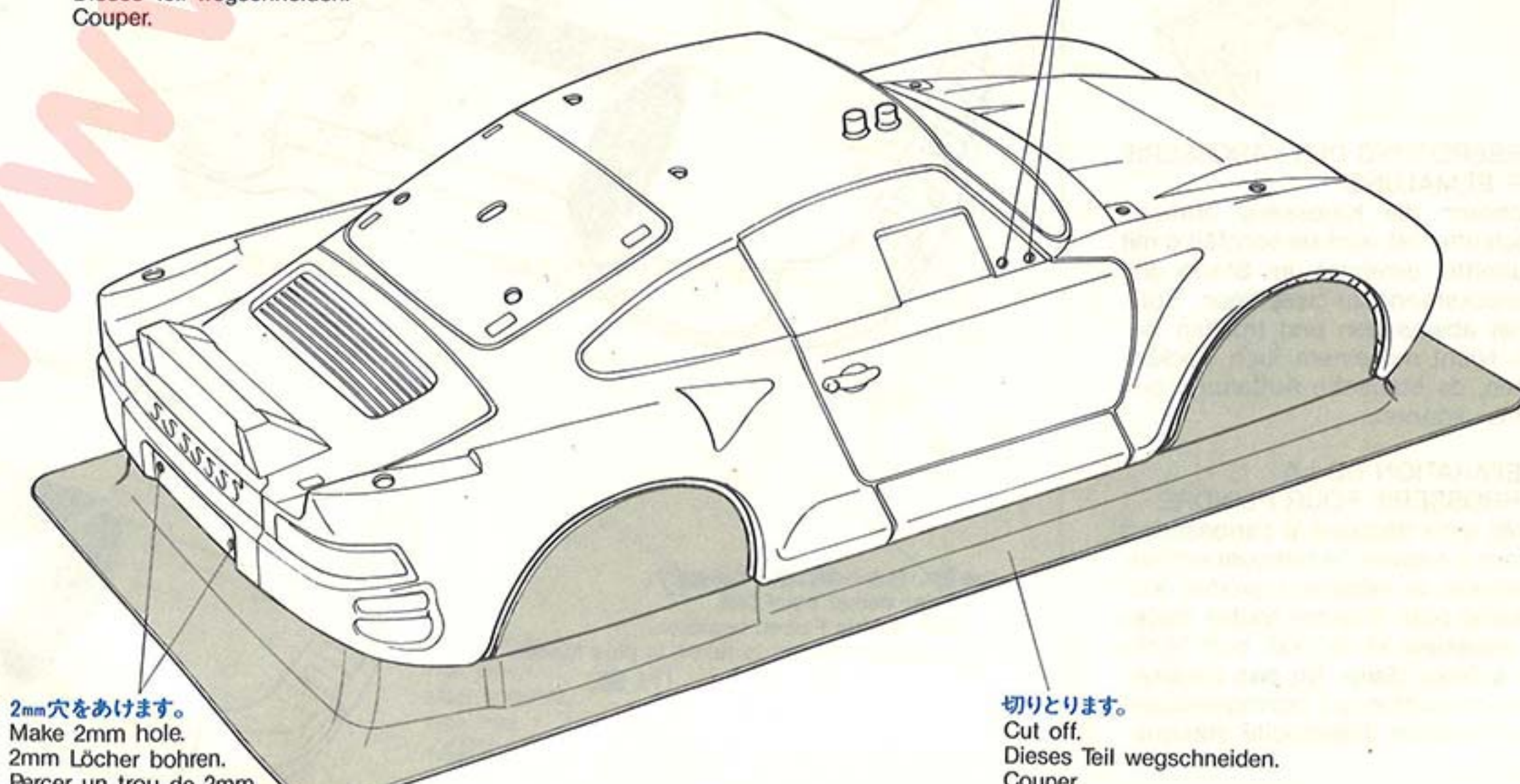
〈ボディの切りとり〉

**Trimming body**  
**Zurichten der Karosserie**  
**Découpe de la carrosserie**



切りとります。  
Cut off.  
Dieses Teil wegschneiden.  
Couper.

2mm穴をあけます。  
Make 2mm hole.  
2mm Löcher bohren.  
Percer un trou de 2mm.



2mm穴をあけます。  
Make 2mm hole.  
2mm Löcher bohren.  
Percer un trou de 2mm.

切りとります。  
Cut off.  
Dieses Teil wegschneiden.  
Couper.

《ボディの塗装》

図中、青い●マークは表側から、白い○マークは裏側から塗装するよう指示してあります。表側からの塗装は、ポリカーボネート塗料(PC……)にアクリルカラーX-21、フラットベースを30%程混合することできれいに塗ることができます。裏側からの塗装はポリカーボネート塗料のみで塗装します。

PAINTING BODY

Paint body on outside where indicated ● and from the inside when indicated ○. Add about 30% of Tamiya Acrylic Paint Flat Base (X-21) to Tamiya Polycarbonate Paints (PC), when painting body on outside. Use straight polycarbonate paint when painting from the inside.

BEMALUNG DER KARROSSERIE

Karosserie bei Markierung ● von außen und bei Markierung ○ von innen bemalen. Zum Lackieren der Karosserie von außen ungefähr 30% Tamiya-Acryl-Mattierungsmittel (X-21) zu den Polycarbonat-Farben (PC) beimeschen. Zum Bemalen der Innenseite Polycarbonat-Farben verwenden.

PEINTURE DE LA CARROSSERIE

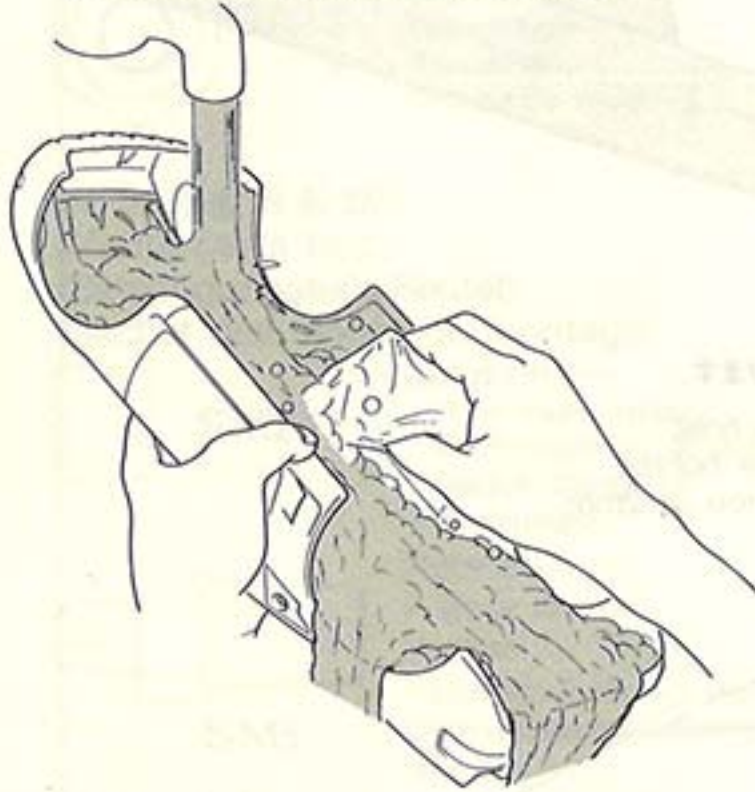
Peindre la carrosserie de l'extérieur au endroits indiqués ● et de l'intérieur aux endroits indiqués ○. Ajoutez aux peintures polycarbonate TAMIYA (PC) environ 30% de peinture acrylique de base Tamiya X-21 pour peindre la carrosserie de l'extérieur. Utilisez les peintures PC pour peindre de l'intérieur.

《塗装する前に》

切り抜いたボディは、塗料のつきをよくするため、必ず台所用洗剤などで洗い、油分やホコリを洗い落して下さい。洗ったあとは洗剤が残らないようよくすすぎます、また水分は布等でふきとることはしないで自然に乾かして下さい。

PREPARING BODY FOR PAINTING

After trimming the body, wash it thoroughly with detergent in order to remove dust and oily smears, then rinse detergent and allow it to dry. Do not wipe moisture off with a cloth as it will create static electricity.



VORBEREITUNG DER KARROSSERIE FÜR BEMALUNG

Nachdem die Karosserie zurechtgeschnitten ist, wird sie sorgfältig mit Spülmittel gereinigt um Staub und Fettrückstände zu beseitigen. Spülmittel abwaschen und trocken lassen. Nicht mit einem Tuch trockenreiben, da statische Aufladung entstehen können.

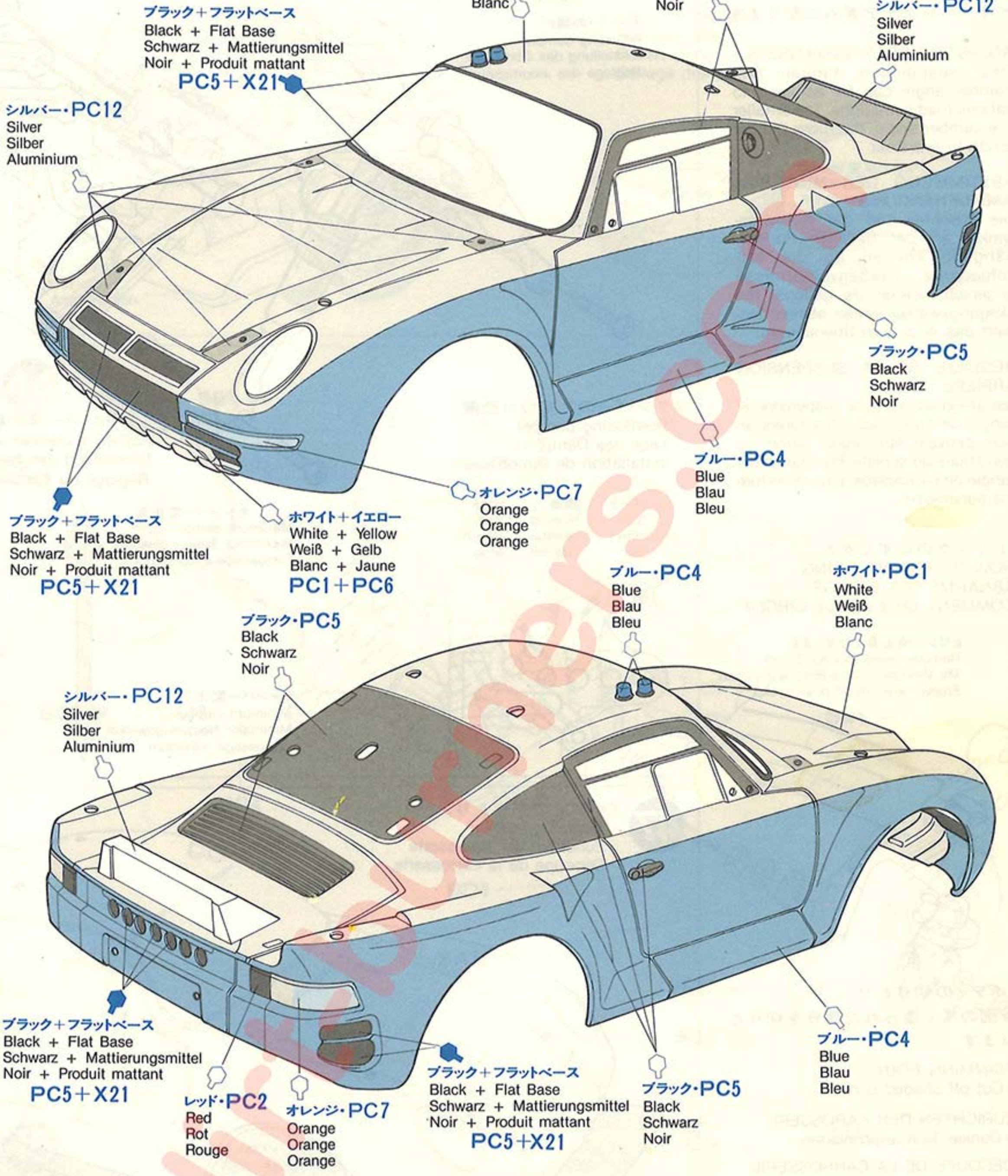
PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR PEINDRE

Après avoir découpé la carrosserie à la forme requise, la nettoyer entièrement avec un détergent (produit pour vaisselle) pour éliminer toutes traces de poussière et de gras, puis la rincer à l'eau claire. Ne pas l'essuyer avec un chiffon qui provoquera une accumulation d'électricité statique.

48

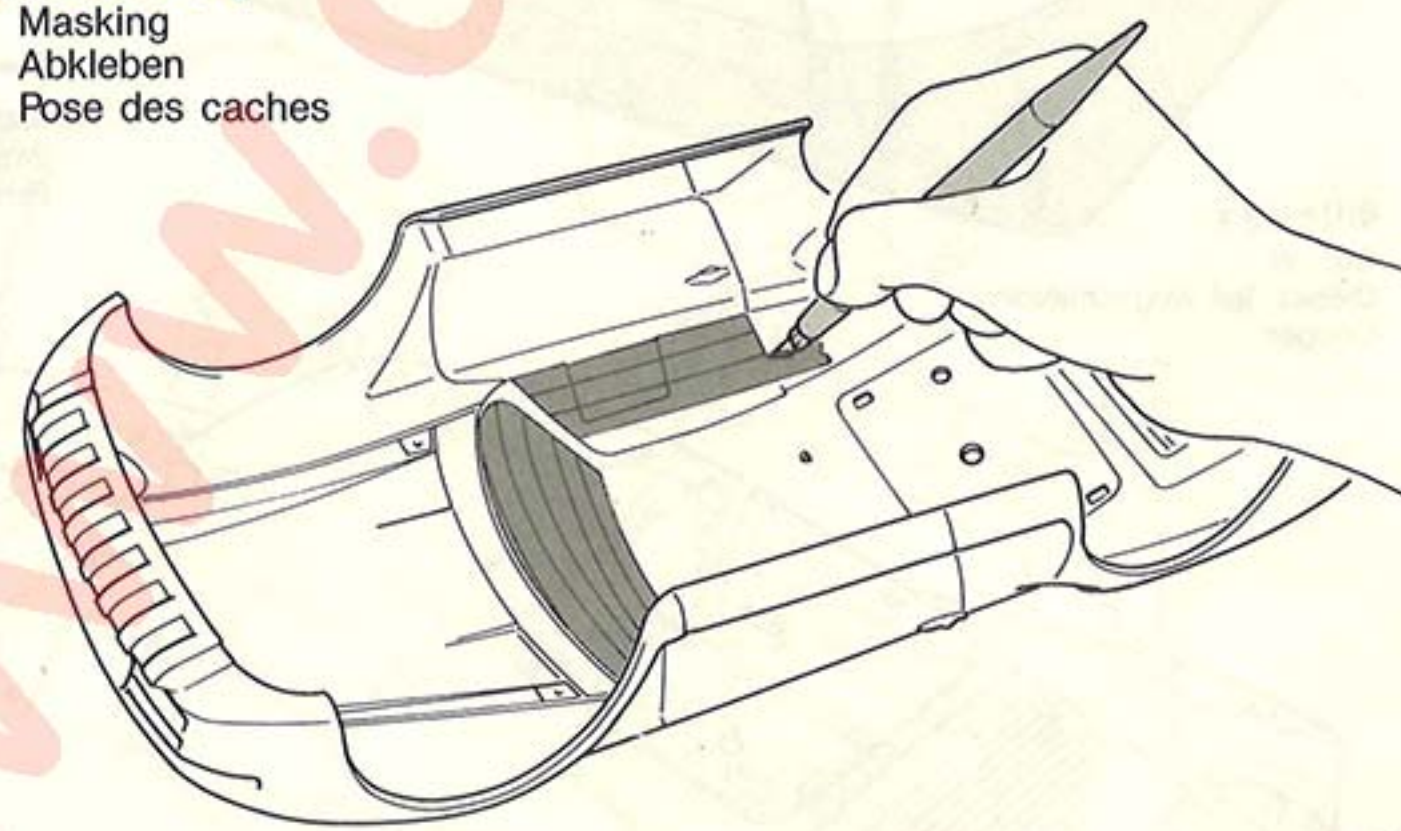
《ボディの塗装》

Painting body  
Bemalung der Karosserie  
Peinture de la carrosserie



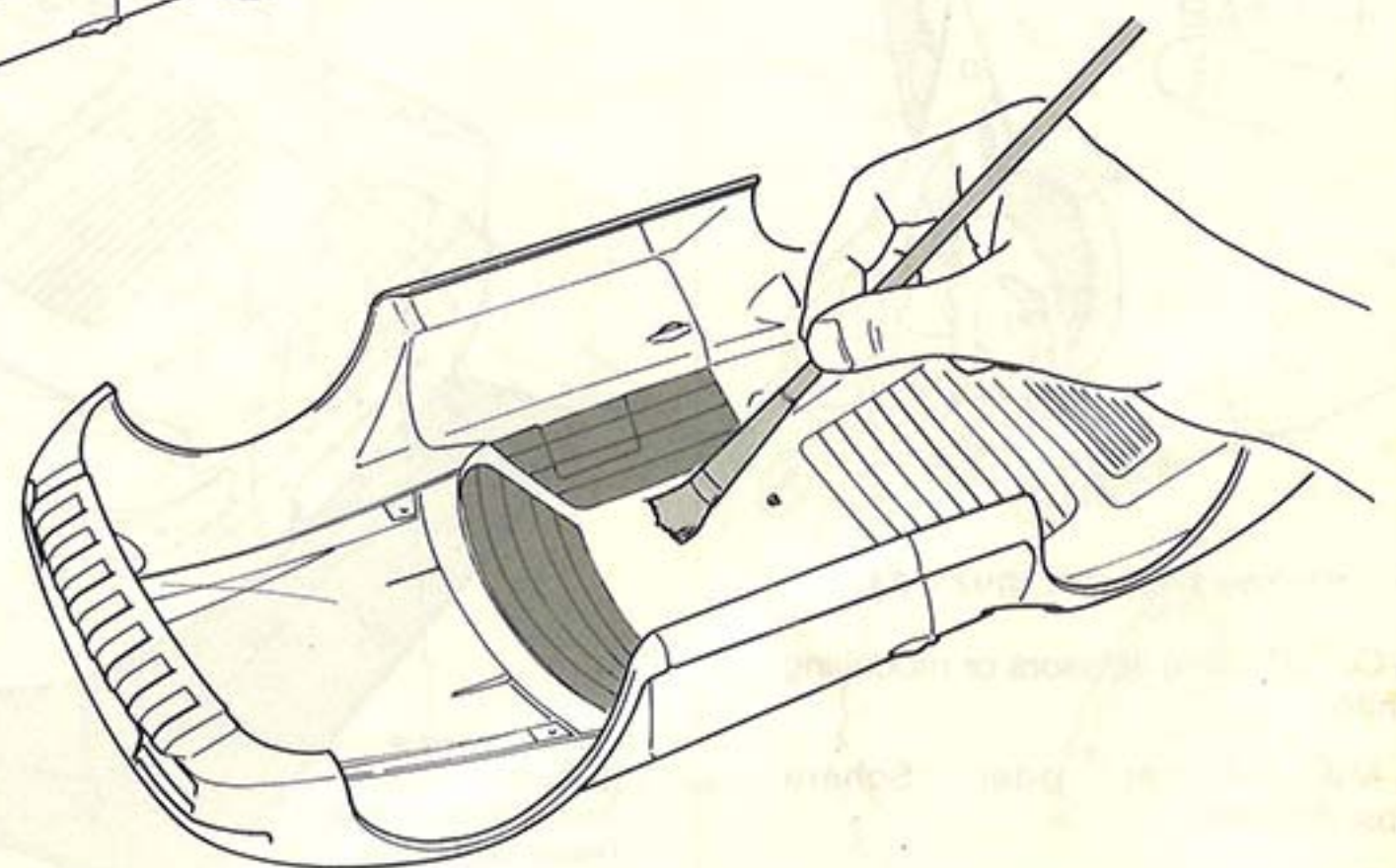
《マスキング》

Masking  
Abkleben  
Pose des caches



★ウィンドウ部や塗装の塗りわけ部はマスキングをしておきます。  
★Mask window and border for the different colors prior to painting.  
★Fenster und Farbabgrenzungen für die verschiedenen Farben vor dem Bemalen abkleben.  
★Masquer les fenêtres et délimiter les différentes couleurs avant d'appliquer la peinture.

★暗い色から順に塗ってゆきます。  
★Paint darker color first.  
★Erst dunkle Farben bemalen.  
★Appliquer d'abord la teinte la plus foncée.



《人形の塗装》

人形部品はスチロール樹脂製です。タミヤアクリル塗料やエナメル塗料等のプラスチックモデル塗料で塗装します。又ボディや人形部品にとりつける、H部品もスチロール樹脂製です同じようにプラスチックモデル用塗料をお使い下さい。

PAINTING FIGURE

The figure and H parts of this model are styrene. Paint using plastic paints.

BEMALEN DER FIGUREN

Die Figuren und Bauteilgruppe H sind aus Polystyrol. Zum Bemalen Plastikfarben verwenden.

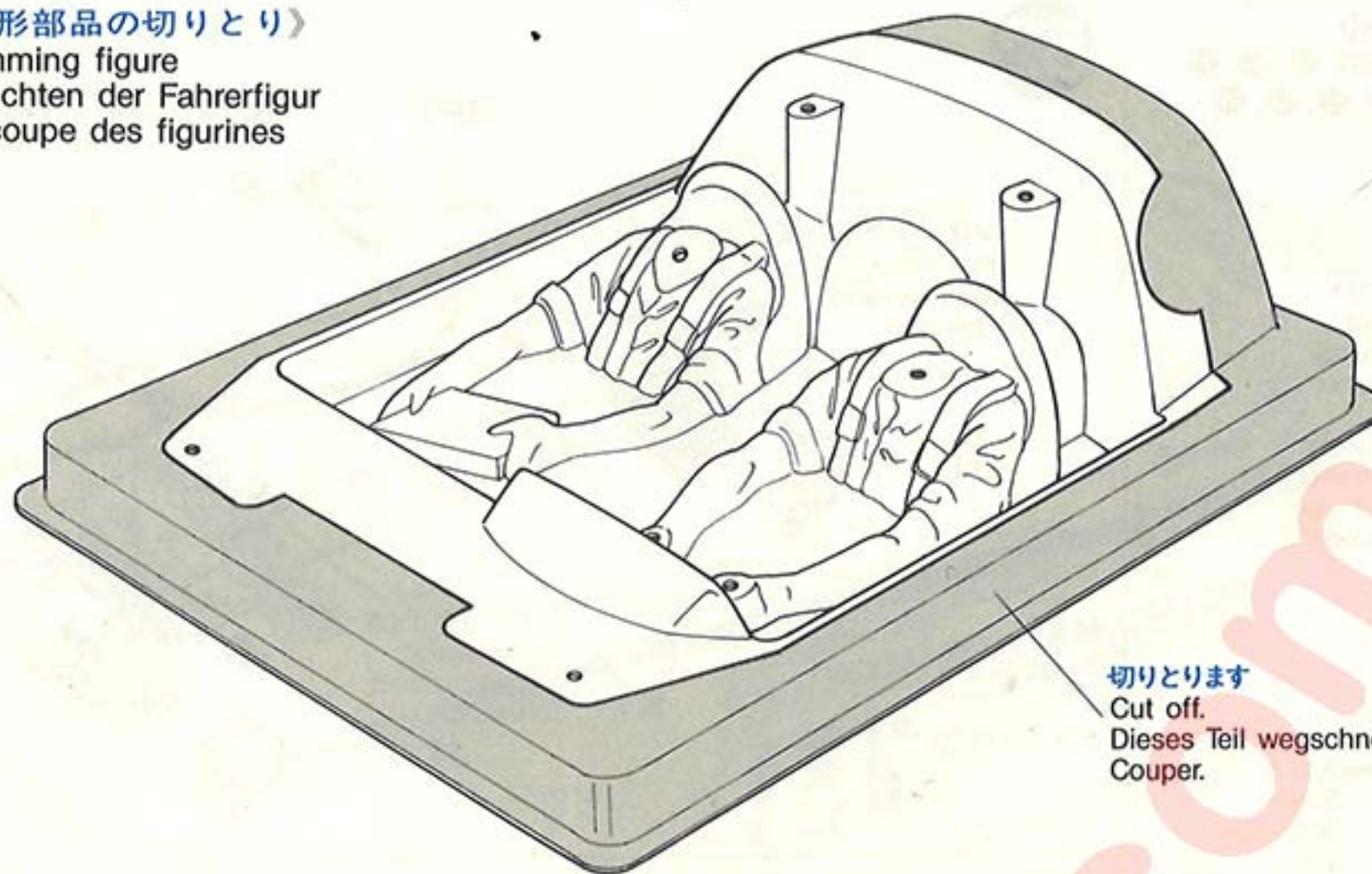
PEINTURE DES FIGURINES

Le moulage des figurines et les pièces marquées H sont en polystyrène; les décorer avec une peinture spéciale pour maquettes plastique.

49

《人形部品の切りとり》

Trimming figure  
Zurichten der Fahrerfigur  
Découpe des figurines



切りとります  
Cut off.  
Dieses Teil wegschneiden.  
Couper.

50

《人形の塗装》

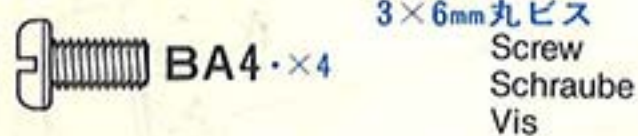
Painting figure  
Bemalen der Fahrerfigur  
Peinture des figurines

《①で使用する小物金具》

PARTS USED IN ①  
VERWENDETE TEILE AUF ①  
PIECES UTILISEES AU ①

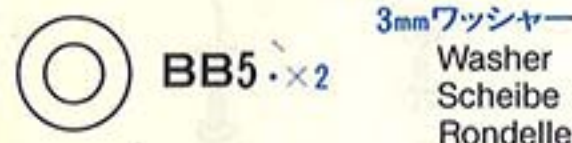
(ビス袋詰A)

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



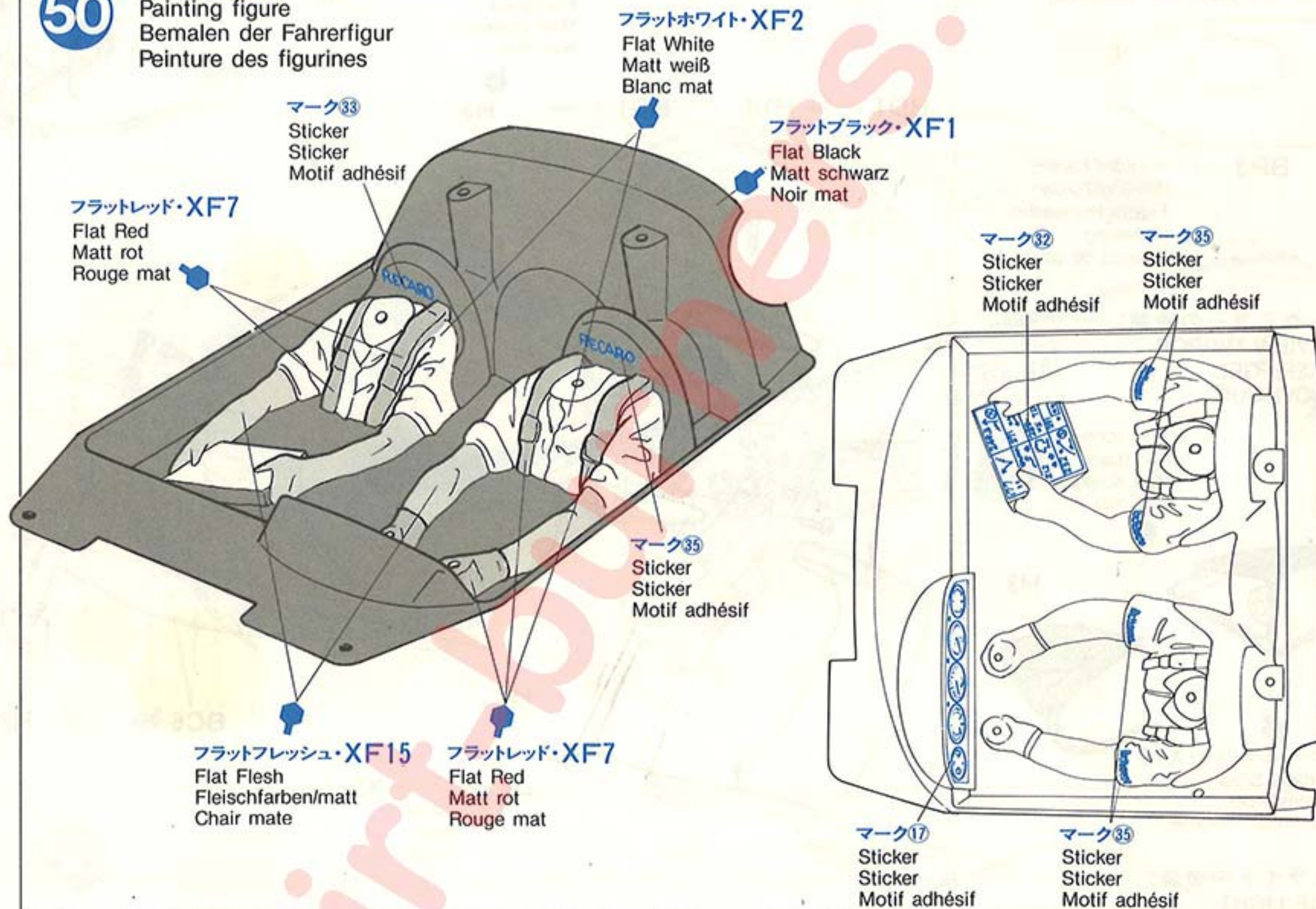
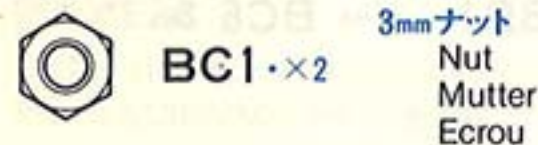
(ビス袋詰B)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



(ビス袋詰C)

(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

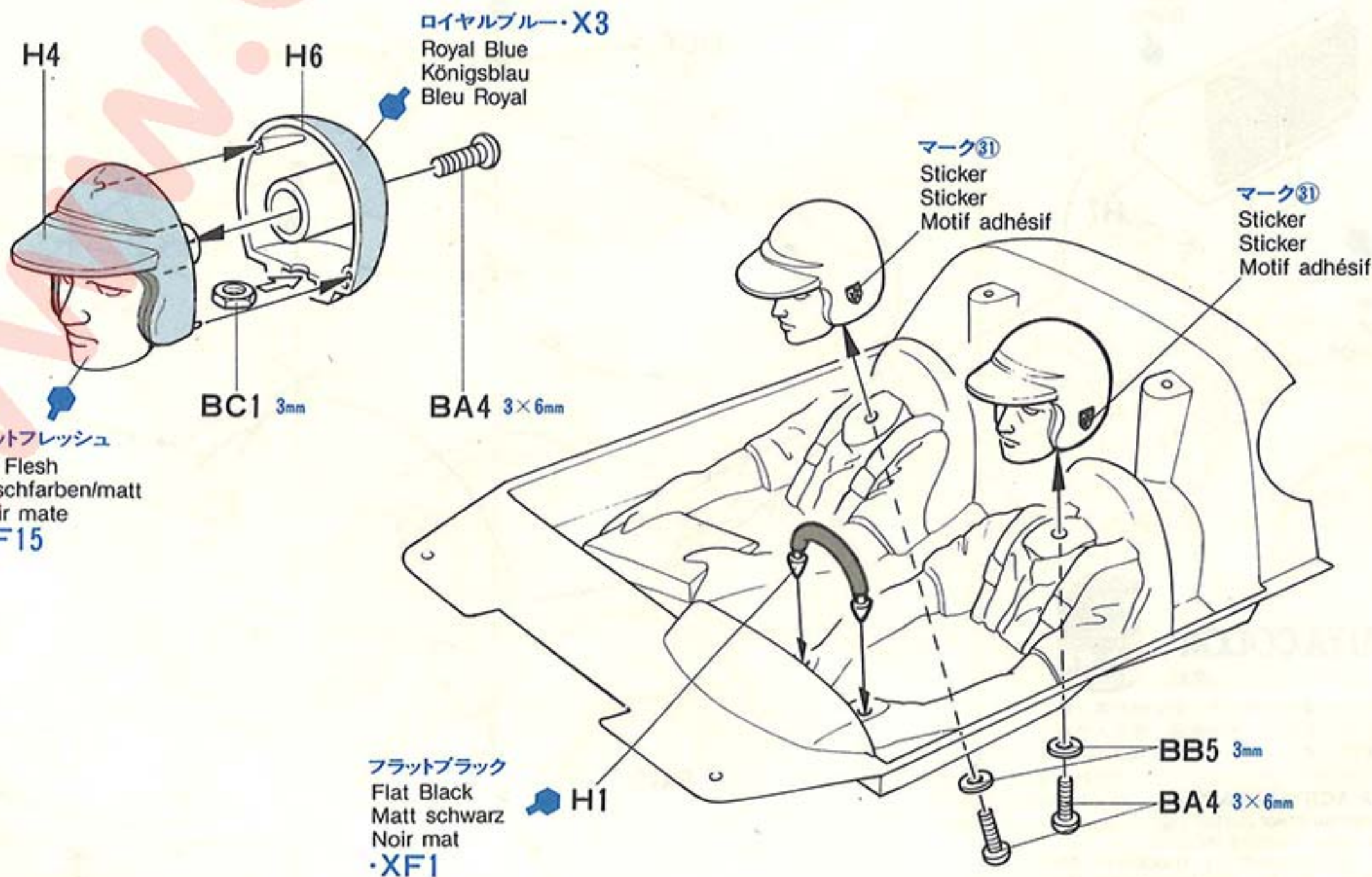


51

《ヘルメット》

Helmet  
Helm  
Casque

★2個作ります。  
★ Make 2.  
★ 2 Sätze machen.  
★ Faire 2 jeux.



TAMIYA COLOR

タミヤカラー(ポリカーボネート用)

RCカーのクリアーボディ用筆塗り塗料です。吹付けもOK。衝突などにもはがれにくく、筆など水洗いで、手軽に使えます。全12色。

TAMIYA COLOR FOR POLYCARBONATE

This is a paint to do a fine job on polycarbonate bodies of R/C cars. It can be brushed or sprayed and brushes can be cleaned with water. 12 colors are available. It is collision resistant and durable.

TAMIYA COLOR

ポリカーボネートスプレー(ミニ)

クリアーボディ用スプレー塗料です。軽く仕上がり、衝突などにもはがれにくいのが特徴。ピン入り塗料にも重ね塗りができます。全12色。

R/C GUIDE BOOK

Tamiya's newest R/C Guide Book has all of the latest information concerning the installation and operation of R/C equipment and helpful hints on the care of your R/C cars, buggies and tanks.

《52、53、54で使用する小物金具》  
 PARTS USED IN 52, 53, 54  
 VERWENDETE TEILE AUF 52, 53, 54  
 PIÈCES UTILISÉES AUX 52, 53, 54

(ビス袋詰C)  
 (Screw bag C)  
 (Schraubenbeutel C)  
 (Sachet de vis C)

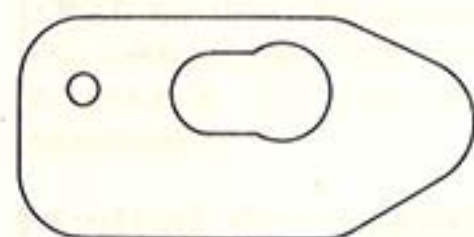
2mmナット  
 Nut  
 Mutter  
 Ecrou

2mmワッシャー  
 Washer  
 Scheibe  
 Rondelle

(ビス袋詰D)  
 (Screw bag D)  
 (Schraubenbeutel D)  
 (Sachet de vis D)

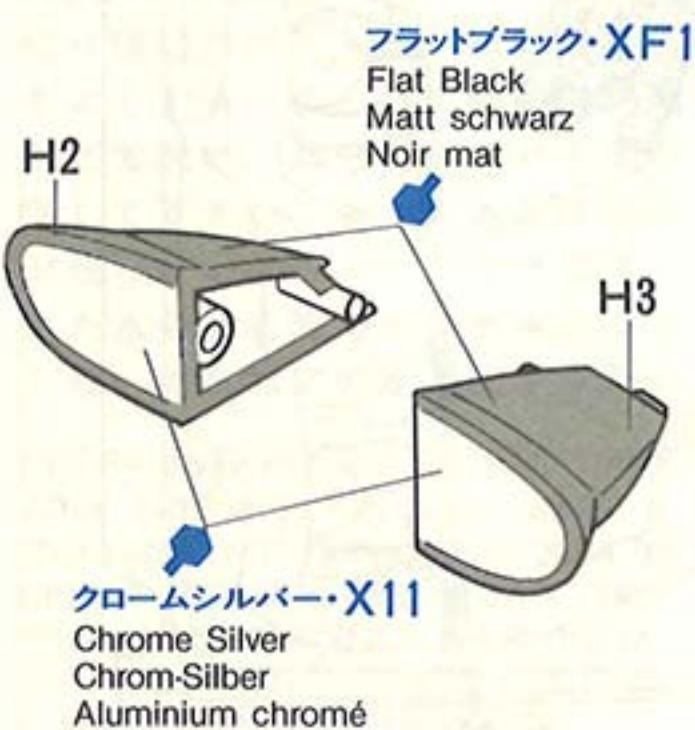
2×6mm丸ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

(プレス部品袋詰)  
 (Press parts bag)  
 (Preßteile-Beutel)  
 (Sachet des pièces embouties)

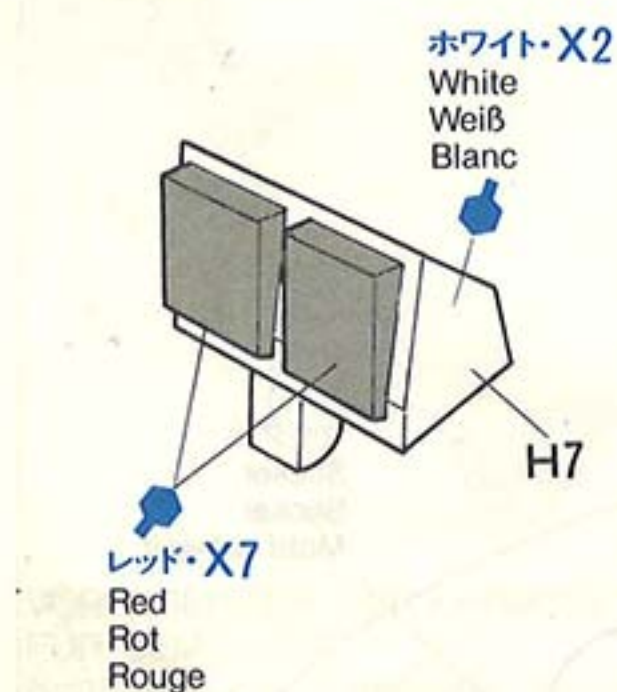


BP3・×2 ヘッドライトステー  
 Headlight stay  
 Frontscheinwerfer-  
 Halterung  
 Support de phare

《バックミラーの塗装》  
 REARVIEW MIRROR  
 RÜCKSPIEGEL  
 RETROVISEUR



《リヤライトの塗装》  
 BRAKE LIGHT  
 STOPPLIGHT  
 FEUX STOP



**TAMIYA COLOR**

タミヤカラー(アクリル塗料)

塗りやすい水溶性塗料です。安全性が高く筆は水洗いもできます。木や金属、発泡スチロールなど広く使え、スプレー塗装もOK。

TAMIYA ACRYLIC PAINTS

Need precise color matching? Try the new Tamiya acrylic paints. Engineered by modelers for modeler's use. The final cover for the finest models. Insist on Tamiya for perfect results.

52

フラットブラック・XF1  
 Flat Black  
 Matt schwarz  
 Noir mat

J1

フラットブラック・XF1  
 Flat Black  
 Matt schwarz  
 Noir mat

K1

BP3

BD1 2×6mm

ヘッドライトランプ  
 Headlight  
 Scheinwerfer  
 Phares

BD1 2×6mm

BP3

BP3

電球  
 Light bulb  
 Birne  
 Soupapes

53

フラットブラック・XF1  
 Flat Black  
 Matt schwarz  
 Noir mat

BD1 2×6mm H10

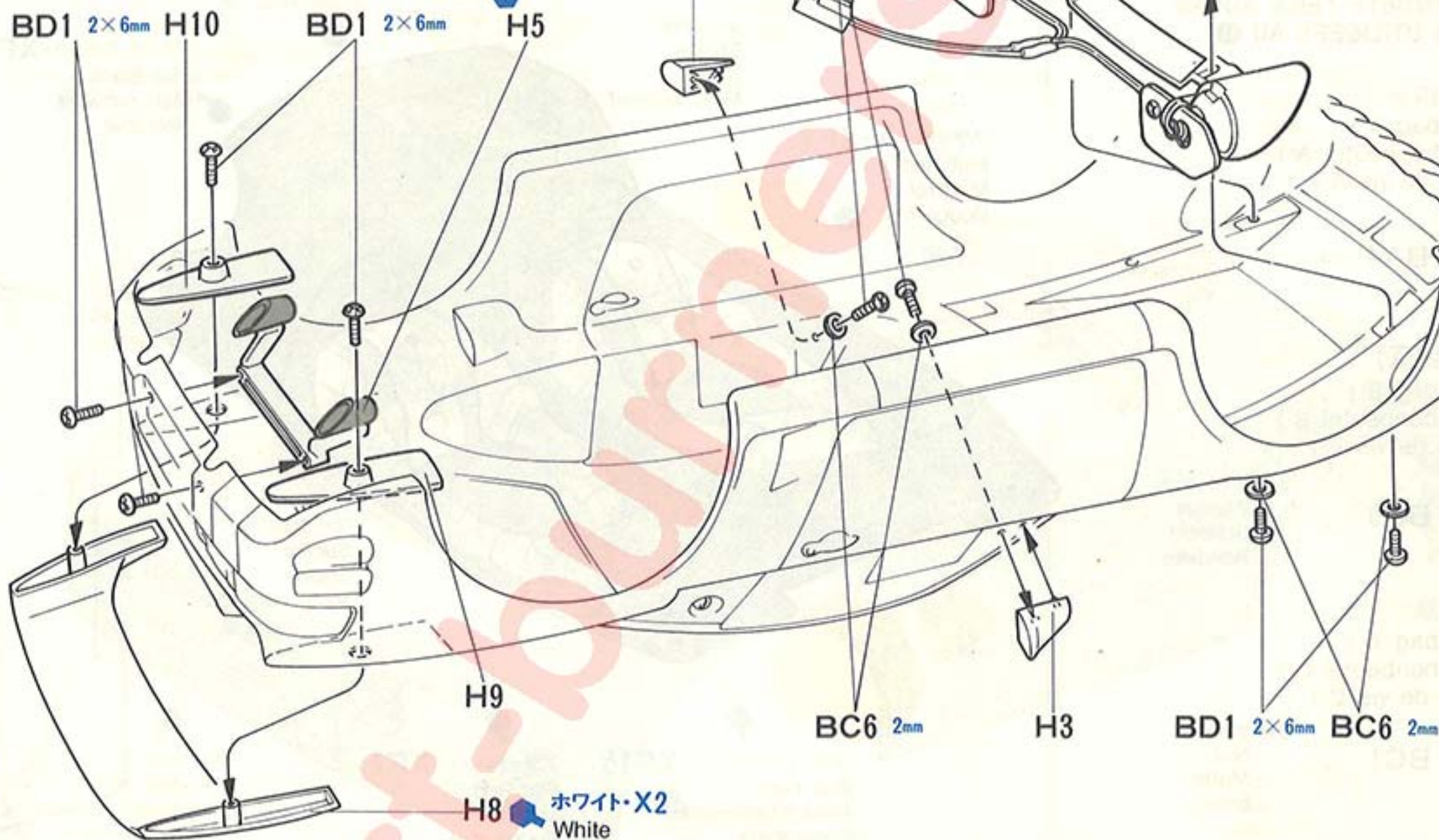
BD1 2×6mm

H5

H2

BD1 2×6mm

BC5 2mm



54

BD1 2×6mm

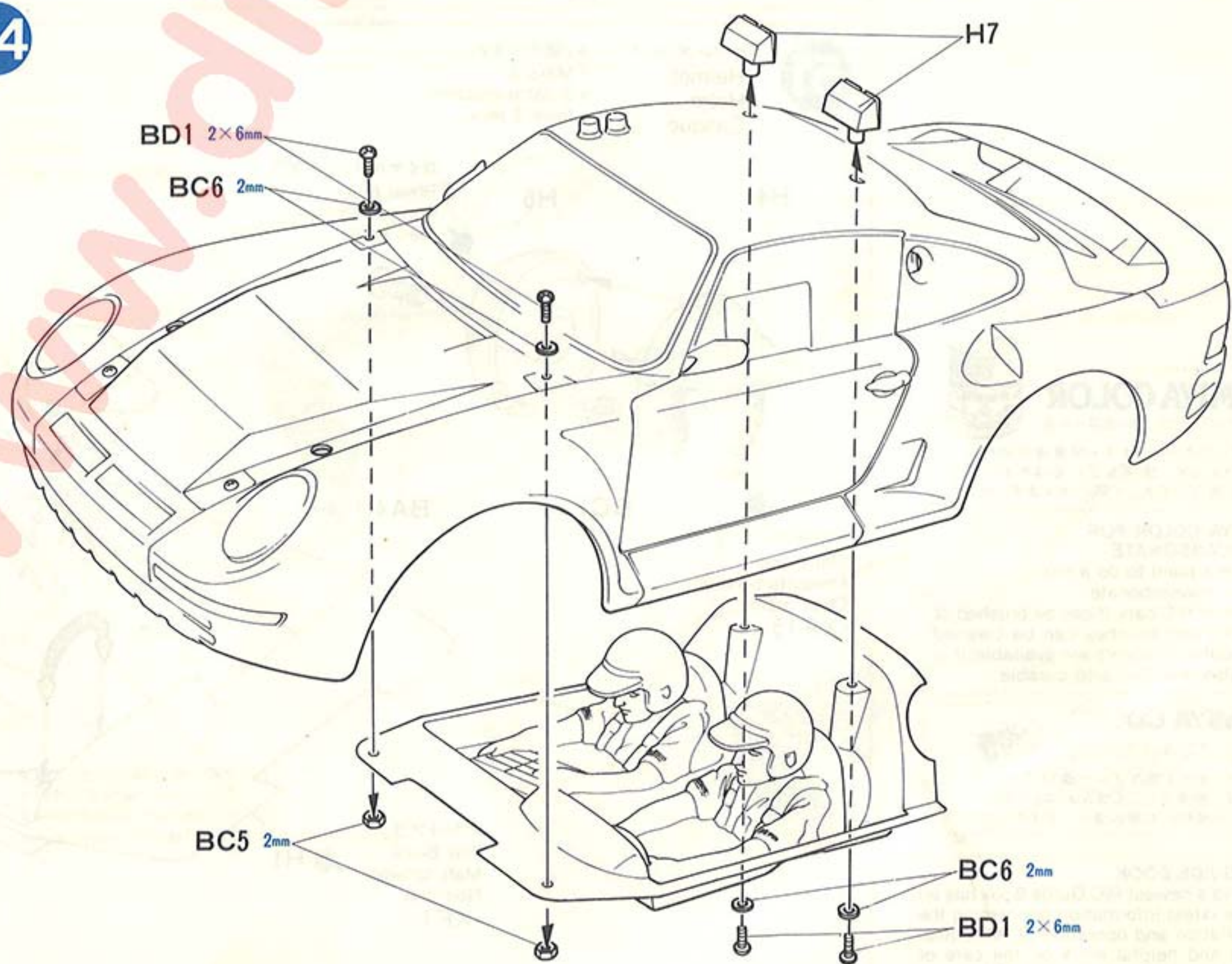
BC6 2mm

H7

BC5 2mm

BC6 2mm

BD1 2×6mm



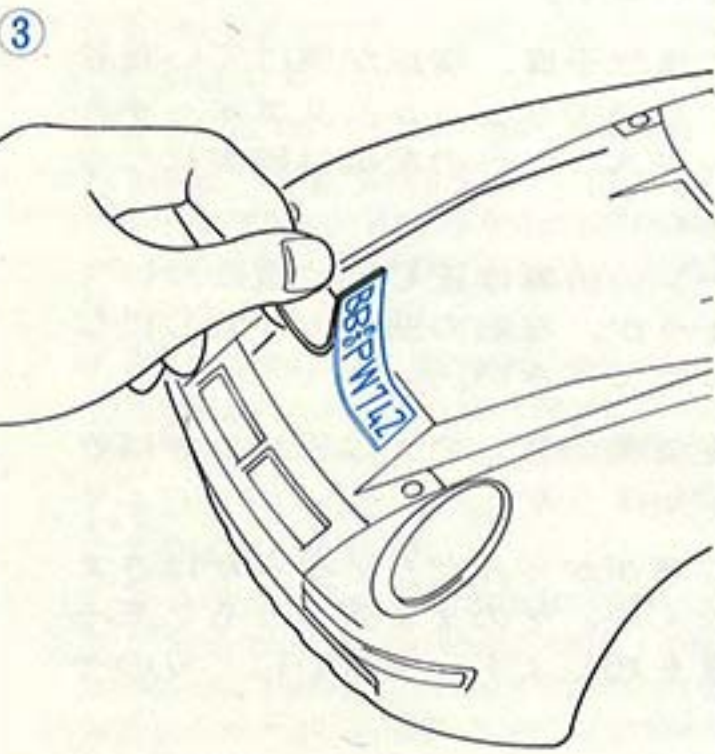
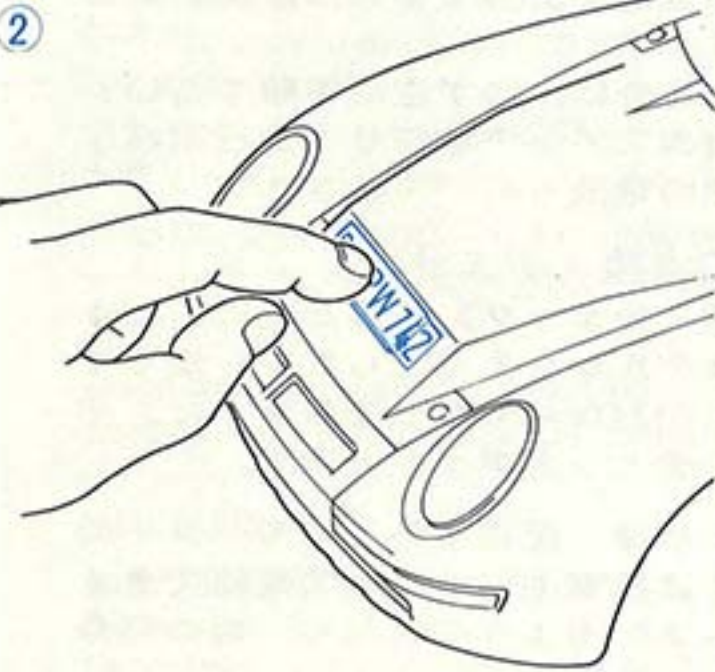


《マークのはりかた》

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいのでは順に切りとって下さい。

②裏紙の端の部分の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせます。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。

③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわができたり気泡が残ったりする原因となります。



STICKERS

- ① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
- ② Peel off the end of lining a little and put the decal in position on the body.
- ③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the decal does not move out of position on the body.

If the lining is completely removed in advance, the decal may be wrinkled or contain unwanted air bubbles.

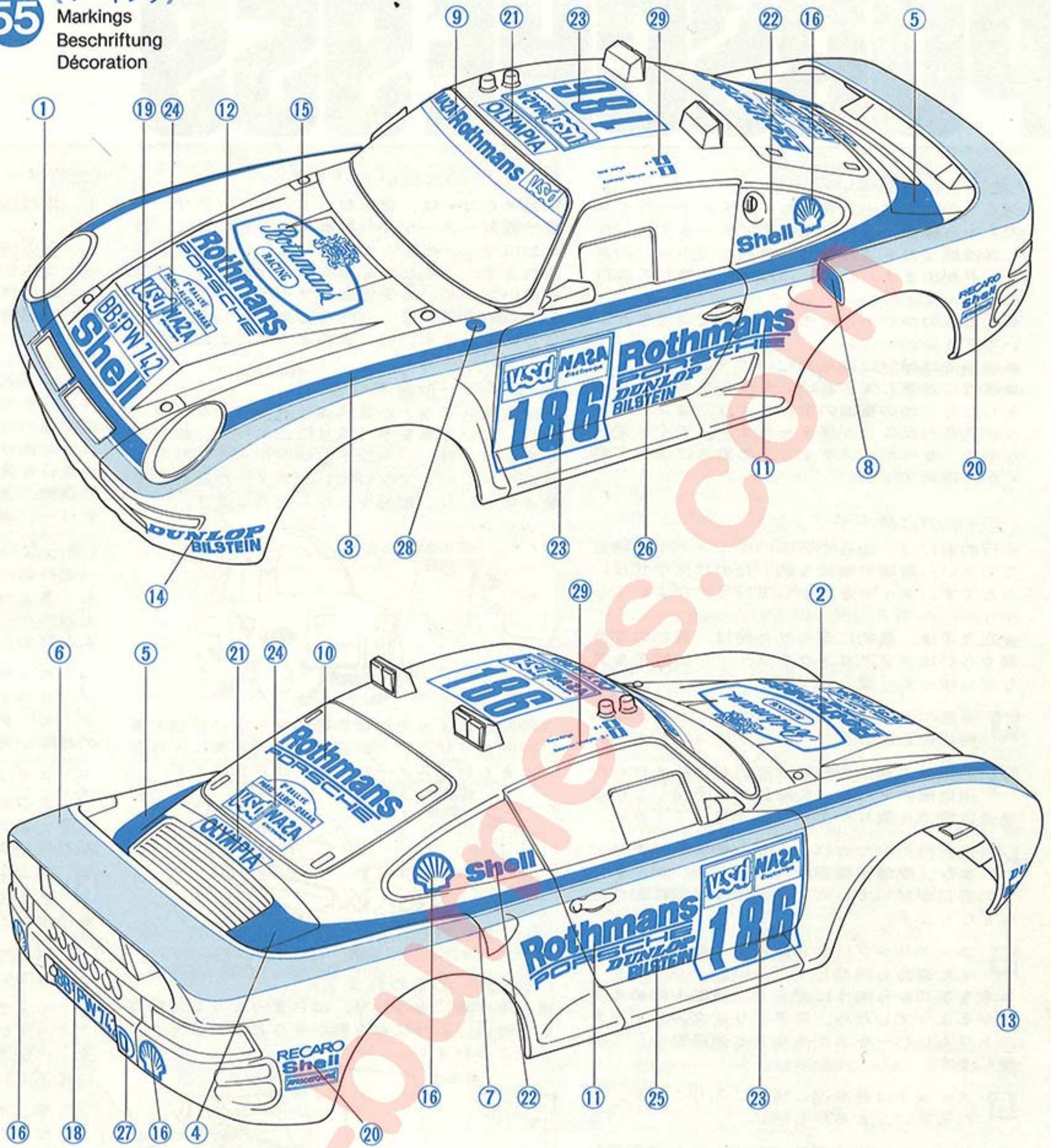
STICKER

- ① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
  - ② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
  - ③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt — sonst gibt es Luftblasen.
- Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann sich der Sticker zusammenkleben.

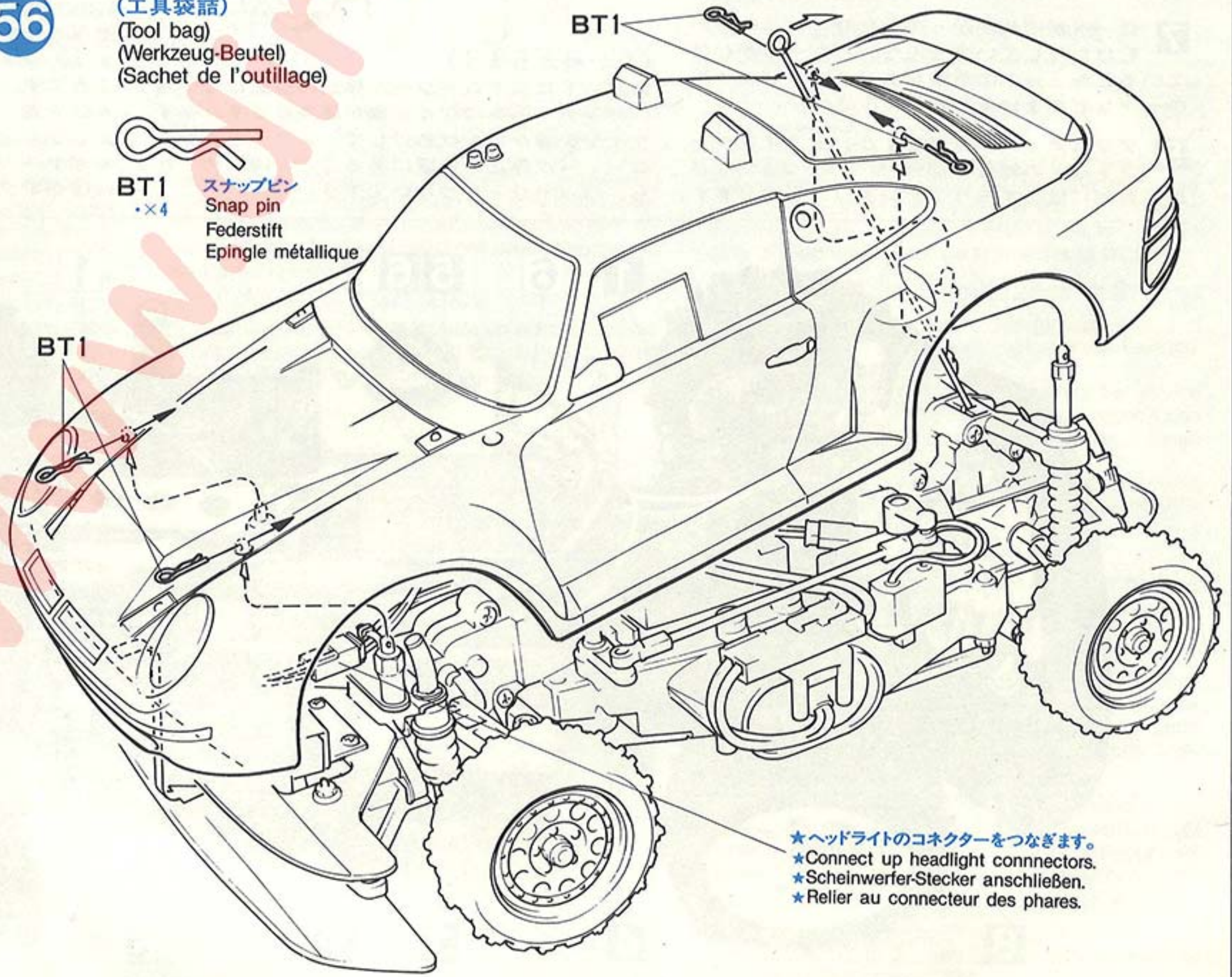
MOTIFS DE DECORATION  
AUTO-ADHESIFS

- ① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
  - ② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
  - ③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.
- En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

55 《マーキング》  
Markings  
Beschriftung  
Décoration



56 《工具袋詰》  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet de l'outillage)



## 《走行および取扱いの注意》

タミヤのオフロードRCカーはモーターライズですから騒音の心配は少なくてすみます。しかし高性能なカドニカ電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。
- 道路では絶対に走らせないで下さい。
- 混信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがスティックの動きに従って動くか、確認して下さい。

## 《走行前の点検・チェック》

走行の前には、必ず下図のポイントを点検して下さい。故障や事故を防ぐために欠かせないことです。タイヤを浮かして行うのがよいでしょう。

★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間ぐらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

- 1 各部のネジに、ゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意します。
- 2 送信機の電池の容量は不足していませんか。送信機のメーターで確認し、不足している場合は電池を取りかえるか、充電して下さい。
- 3 走行用カドニカバッテリーの充電は充分ですか。受信機電源が共用のため、バッテリーの容量が減っていると受信機が正常に動作しなくなります。
- 4 ステアリングは左右に確実に動きますか。また直進も調節して下さい。  
●車を手前から向うに走らせ、直進を確認します。まがるようでしたら、ステアリングスティックのトリムレバーをまがる向きと逆に動かして調整します。
- 5 スイッチは最高速に確実に入りますか。また確実に止まるかも確認。
- 6 スイッチに接点グリスを塗ってありますか。接点グリスが塗ってなかったり、スイッチにホコリ等がついていると焼きつきの原因となります。必ず接点グリスを塗っておきます。
- 7 コードが切れかかっていたり、ビニールがむけたりしていませんか。ビニールがむけているとショートの原因があります。ビニールテープなどをまいて絶縁して下さい。
- 8 グリスアップは確実ですか。ドライブシャフトなどの軸受け部分、サスペンションなどの可動部には必ずモリブデングリスを塗ります。

## 《スイッチの取扱い上の注意》

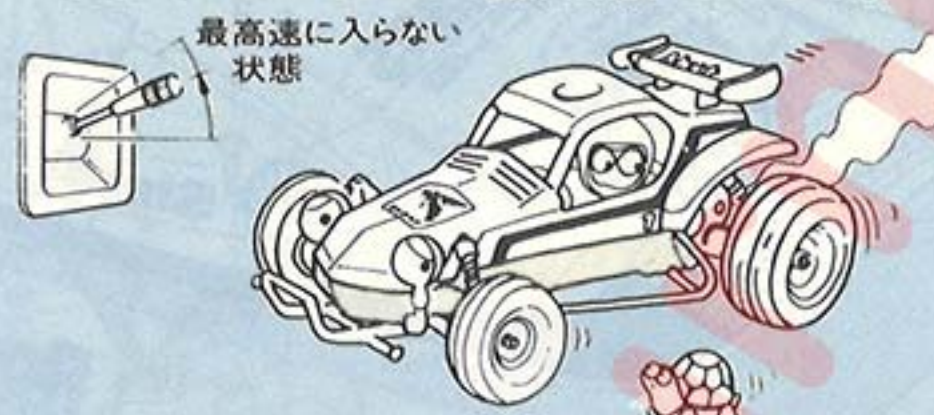
電動RCカーは、強力なカドニカバッテリーや高性能モーターが使われることなどにより、最大200ワット以上もの大量の電気が配線関係に流れます。このため配線をまちがえたり、調整や扱いが悪いと受信機やサーボ、スピードコントローラー、モーターなどをこわしてしまうことになります。特に次のようなことに注意して下さい。

### 《レジスターが発熱します》

3段変速スイッチが最高速に入っていない時、走行している車を手でムリに止めたり、組立てが悪かったり、シャフトに物がからんだりして回転がスムーズでないとレジスターが過熱して焼き切れたり、部品をとかしたりします。

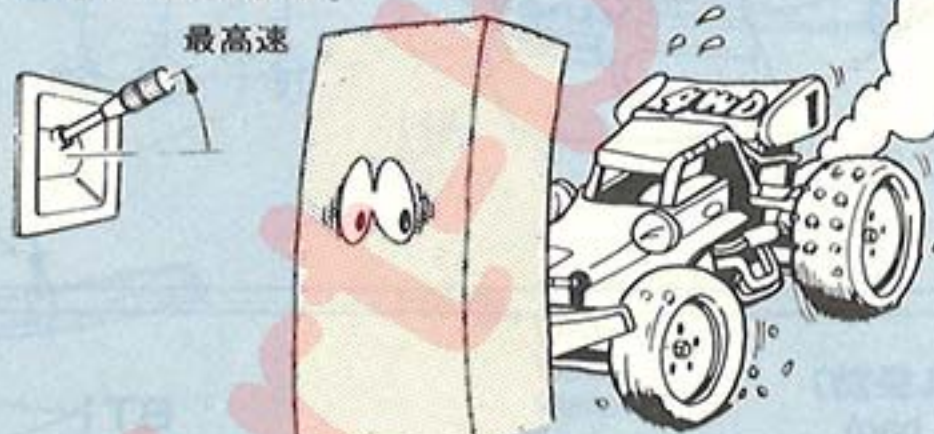


3段変速スイッチが最高速に入らない状態で長い時間走らせたり、調節不良で最高速に入らないときもレジスターが発熱し焼ききれます。



### 《モーターがこわれます》

車が障害物に当たったり、はさまったりして動けない時に、ムリに車を動かそうとするとモーターがこわれます。



### 《車が暴走します》

スピードコントローラーが停止の位置にない時にバッテリーをつなぐと車が暴走します。必ずタイヤを浮かした状態にして、スピードコントローラーが停止の位置にあることを確かめてから、バッテリーをつないで下さい。

## 《走行させる時の手順》

1. 走行用のバッテリー、送信機の電池をセット。
2. 送信機のスティック、トリムレバーがニュートラル(中立)の位置にあることを確認する。
3. 送信機のスイッチを入れる。
4. 受信機のスイッチを入れる。
5. スティックを動かし、各部の動きを確認、必要ならトリムレバーで調整する。  
★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。  
★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。

## 《走らない時の点検・チェック》

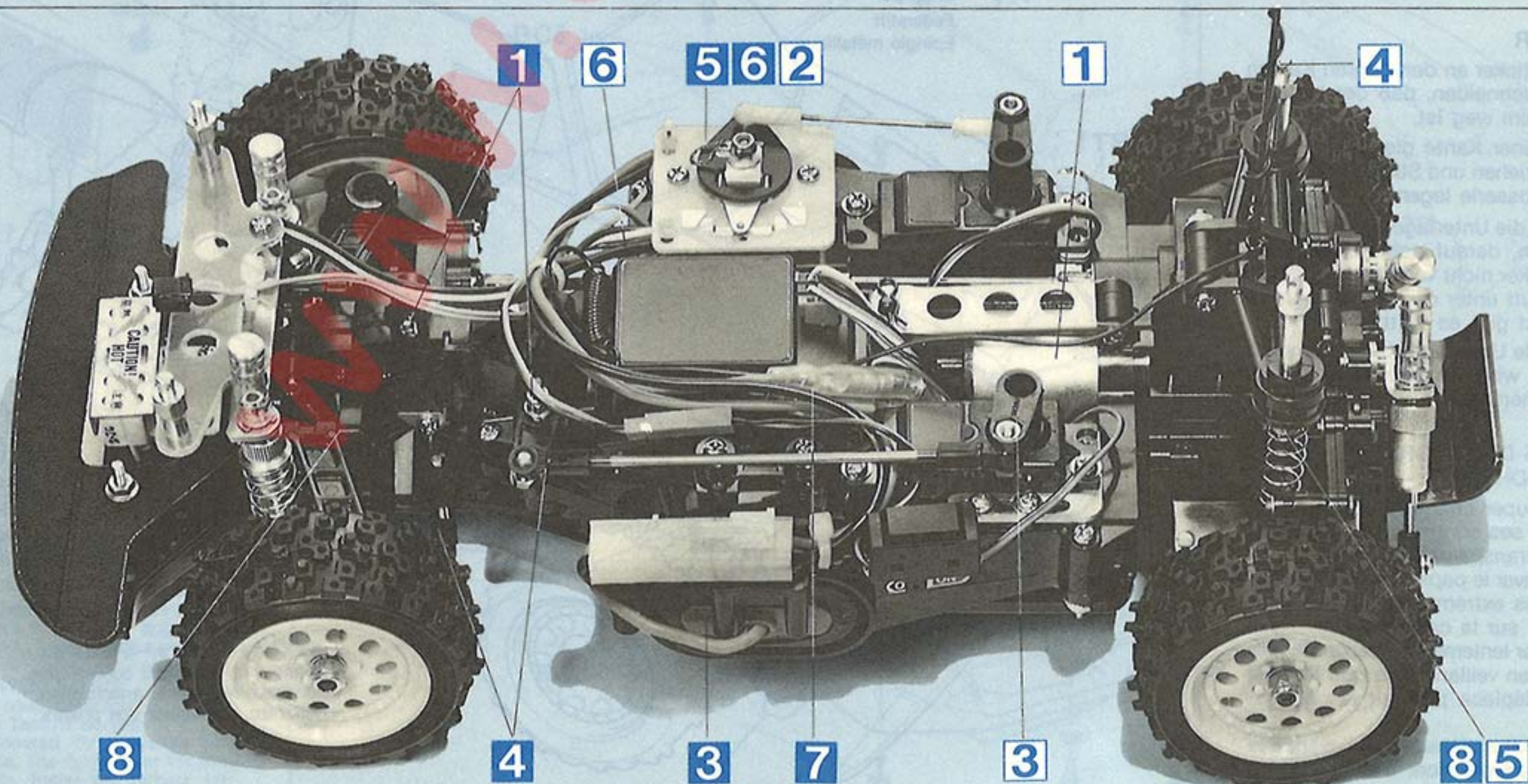
《走行前の点検・チェック》をしたのに、どうもできなかったモデルがうまく走らない。走っても途中から動きがおかしくなりました。そんな時のためのチェックポイントです。

- 1 モーターの故障、配線を外してモーターのリード線を直接電池につないで確認できます。モーターがまわるようでしたら、他の部分の故障が考えられます。
- 2 スイッチの接触不良、接点が焼けていたりよごれていないでしょうか。又スイッチからモーター、レジスターへの配線は確実に繋がっていますか。
- 3 サーボホーンの位置は正しい位置につけてあるでしょうか。左右の曲り方が同じになる位置にとりつけて下さい。
- 4 送信機、受信機のアンテナは正しく伸ばされているでしょうか。
- 5 シャフトに草がからんだり、小石がはさまっていませんか。そのまま走らせるとモーターの焼きつきを起します。きれいにとりのぞいて下さい。
- 6 ラジオコントロールメカニズムの故障、ご使用のメカニズムのメーカーのアフターサービスをご利用下さい。モーター及びラジオコントロールメカニズムは、非常に精密に作られています。ていねいに扱って下さい。

## 《走行後の整備》

走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かせないことです。

- 砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。
- ギヤー、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。



## INSPECTION BEFORE OPERATION

Be sure to check the points shown in the figure before starting operation. This is necessary to prevent trouble and accidents.

In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of the steering and switch.

- 1 Make sure that screws, particularly grub screws are tight enough.
- 2 Make sure that batteries for the transmitter and receiver are new by means of meter or lamp.
- 3 Make sure that Ni-Cd battery has been sufficiently charged. If battery is not charged, it may run out of control since the receiver and motor uses the same battery.
- 4 Adjust steering servo and/or trim so that the car tracks in a straight line with transmitter at neutral.
- 5 Double check the speed controller for full travel to top speed and stop limits.
- 6 Did you apply switch lubricant to controller? Be sure to apply switch lubricant to reduce arcing and burning.
- 7 Double check the wiring for breaks and short circuits. Secure with vinyl tape.
- 8 Be sure to apply molybdenum grease on bearings, moving portions of suspension, etc.

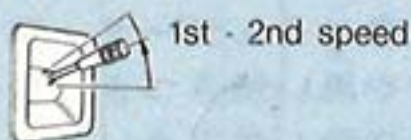
## CAUTIONS

Because an electric powered radio control car utilizes high capacity Ni-Cd batteries and high per-

formance electric motors, current as large as 200 watts flow in the circuits. You must be very careful of all wiring, adjustments, and the handling of the speed controller, otherwise your receiver, servos or speed controller can be damaged. Please note the following carefully.

## BURNT OUT RESISTOR

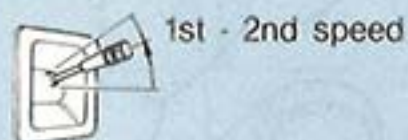
If the car stops due to some foreign object obstructing the wheels, the resistor of the speed controller can burn out.



1st - 2nd speed



Driving for long periods in the 1st or 2nd speeds can also burn out the resistor.



1st - 2nd speed



Stopping the wheels from rotating when the speed controller is at top speed will seriously damage or burn out the motor. Never impose too much of a load on the motor.



Top speed



## EINLAUFEN

Nach Zusammenbau das Modell langsam die ersten 5 Minuten laufen lassen und dabei die Lenkung und Fahrregler auf gute Wirkung beobachten.

- 1 Darauf achten, daß alle Schrauben gut angezogen sind.
- 2 Batterien für Sender müssen voll sein.
- 3 Nur volle Akku's bringen volle Leistung evtl. nachladen. Wenn Akku schwach ist, besteht keine Kontrolle, da Empfänger und Motor die gleiche Stromquelle haben.
- 4 Lenkung muß einwandfrei arbeiten. Modell muß geradeaus fahren. Wenn Fahrzeug nach links oder rechts zieht, mit Trimmhebel nach justieren.
- 5 Der Fahrregler muß auf Top-Speed gehen und genau stoppen.
- 6 Wurde der Fahrregler mit einem Schalter-Schmiermittel versehen? Ohne Schmiermittel kann der Fahrregler das Brennen anfangen. Daher auf jeden Fall — Schalter-Schmiermittel verwenden.
- 7 Kabel gut isolieren um Kurzschluß zu vermeiden.
- 8 Auf Lager, bewegliche Teile der Aufhängung etc. Moly-Fett anbringen.

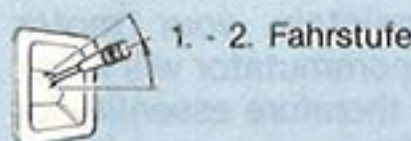
## BITTE BEACHTEN!

Ein ferngesteuertes Auto mit Elektro-Motor braucht viel Strom und einen Motor mit großer Leistung. Bis zu 200 Watt! Alle Verdrahtungen, Einstellungen und der Fahrregler müssen vorsichtig gehandhabt oder si-

cher eingebaut sein, sonst können Empfänger, die Servo's oder der Fahrregler beschädigt werden. Bitte folgendes beachten!

## DURCHGESCHMORTER WIDERSTAND

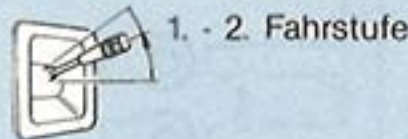
Zulanges Fahren im 1. oder 2. Gang läßt den Widerstand heiß werden und durchbrennen.



1. - 2. Fahrstufe



Wenn das Fahrzeug durch ein Hindernis zum Stehen kommt, können die Räder blockiert werden und der Widerstand schmort durch.



1. - 2. Fahrstufe



Wenn der Fahrregler auf Top-Speed steht und die Räder plötzlich blockiert werden, kann der Motor beschädigt werden oder durchbrennen. Motor-Strom darf Höchstwert nicht überschreiten.



Top-Speed



## VERIFICATIONS AVANT ESSAIS

Vérifier les points indiqués sur l'illustration ci-dessous avant de procéder aux essais. Ces opérations sont importantes pour éviter les pannes et les accidents. La première opération à effectuer après avoir terminé le montage est de laisser tourner le moteur lentement durant environ 5 minutes en vérifiant en même temps le bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

- 1 S'assurer que toute la boulonnerie, particulièrement les vis pointeau, est suffisamment serrée.
- 2 S'assurer du bon état de charge des batteries d'alimentation de l'émetteur et de la réception.
- 3 S'assurer également que la batterie de propulsion a été suffisamment chargée, dans le cas contraire une perte de contrôle peut se produire du fait que la réception et le moteur utilisent la même source d'alimentation.
- 4 Régler la commande de direction, éventuellement avec le trim, de façon à ce que la voiture roule en ligne droite lorsque le manche est au neutre sur l'émetteur.
- 5 Vérifier avec une double attention à ce que le curseur du variateur de vitesse se déplace entièrement entre les positions stop et pleine vitesse.
- 6 Ne pas oublier d'appliquer du nettoyant pour contacts électriques sur la piste du variateur de vitesse pour éviter l'encrassement ou la formation d'arcs électriques.
- 7 Vérifier soigneusement le câblage pour prévenir les ruptures ou les court-circuits; isoler les points douteux avec du ruban adhésif.
- 8 Appliquer de la graisse molybdène sur les paliers, les points de pivotement des suspensions, etc...

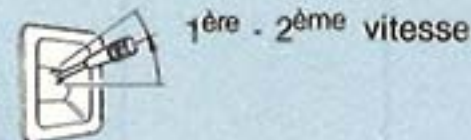
## PRECAUTIONS

Du fait qu'une voiture R/C électrique utilise un

moteur de hautes performances alimenté par une batterie de forte capacité, un courant d'environ 200 Watts traverse les circuits. Il convient donc de réaliser tous les câblages et de régler le variateur de vitesse avec le plus grand soin, autrement le récepteur, les servos ou le variateur peuvent être endommagés. Prière de noter également avec attention les points suivants.

## GRILLAGE DE LA RESISTANCE

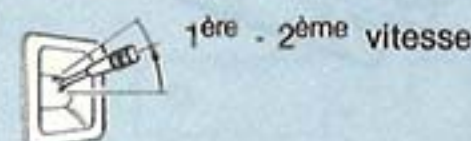
Si la voiture reste bloquée contre un obstacle empêchant la rotation des roues, la résistance du variateur de vitesse peut griller.



1ère - 2ème vitesse



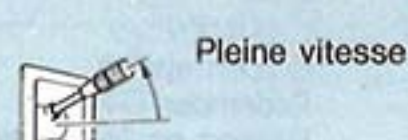
Faire rouler la voiture trop longtemps en 1ère ou en 2ème vitesse peut également faire griller la résistance.



1ère - 2ème vitesse



Le blocage des roues tandis que le variateur est sur le contact pleine vitesse peut sérieusement endommager ou griller l'induit du moteur. Ne jamais imposer de telles surcharges au moteur.



Pleine vitesse



## CAR RUNS WITH SWITCH OFF

Whenever battery is connected, the switch blade of the speed controller must be on the stop position or the car will run as soon as the battery is connected. Make sure to check stop position of speed controller, then connect battery.

## TROUBLESHOOTING

- 1 If the motor does not function (a rare occurrence), remove wires and check the motor by directly connecting its lead wire to a fresh battery.
- 2 Is the contact of controller good? Is it burnt or dirty? Are the wires of switch arm and plate long enough?
- 3 Is the servo horn in the proper position? It must be fitted so that the model turns right and left the same amount.
- 4 Antenna must be adjusted correctly.
- 5 When shaft or wheels become entangled, motor will overheat. Remove such hindrances immediately.
- 6 If the radio control unit is not satisfactory, inquire with the manufacturer. The radio control unit is very precisely constructed and must be handled with great care.

## MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, do the following to keep optimum performance.

- ★ Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- ★ Apply grease on the suspension, gears, bearings, etc.

## DAS FAHRZEUG FÄHRT, OBWOHL DER FAHRREGLER AUF-AUS-STEHT

Wenn der Akku angeschlossen ist, muß der Fahrregler in der Stop-Position sein, klar — sonst haut das Fahrzeug ab. Vor Anschluß der Batterie muß Nullstellung des Fahrreglers überprüft werden.

## STÖRUNGEN UND URSACHEN

- 1 Wenn Motor nicht läuft, evtl. direkt an Batterie zum Prüfen anschließen.
- 2 Sind die Kontakte des Fahrreglers in Ordnung? Oder ist der Fahrregler staubig, dreckig oder ausgebrannt? Haben die Drähte am Schalter-Arm und an der Schalter-Platte genügende Länge?
- 3 Das Servohorn überprüfen. Es muß so eingebaut sein, daß links und rechts gleichmäßiger Kurvenanschlag erfolgt.
- 4 Antenne ausrichten.
- 5 Wenn Gras oder Steinchen die Antriebsachsen blockieren, wird der Motor überhitzt. Blockierung sofort entfernen.
- 6 Wenn Funkanlage nicht richtig arbeitet, zum Fachhändler gehen — NICHT versuchen, SELBST zu reparieren.

## NACH DEM FAHREN

Nach der Fahrt sollten folgende Wartungsarbeiten ausgeführt werden.

- ★ Sand, Staub und allen Dreck entfernen.
- ★ Aufhängung, Getriebe und Achslager ölen.

## PRECAUTION POUR BRANCHER LA BATTERIE DE PROPULSION

Avant de brancher le connecteur de la batterie de propulsion, s'assurer le curseur du variateur de vitesse est sur la position stop, sinon la voiture démarra immédiatement. Toujours s'assurer de la position stop du variateur avant de connecter la batterie.

## CAUSES DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT

- 1 Si le moteur ne tourne pas (un cas rare...) le déconnecter et le tester directement en l'alimentant avec une pile neuve.
- 2 Le contact du curseur du variateur de vitesse est-il bon?..N'est-il pas brûlé ou encrassé?..Les fils connectés sur le curseur sont-ils assez longs pour permettre son libre déplacement?..
- 3 Le palonnier du servo de direction est-il monté dans la bonne position?..Il doit être positionné de façon à ce que le modèle tourne à droite et à gauche selon le même rayon.
- 4 Le fil d'antenne doit être correctement disposé.
- 5 Lorsque les axes ou les roues sont freinés dans leur rotation, le moteur surchauffe. Retirer immédiatement pareils obstacles.
- 6 Si l'ensemble R/C ne fonctionne pas correctement, contacter le S.A.V. du fabricant. Un ensemble de radiocommande est fabriqué avec une haute précision et doit être manipulé avec un grand soin.

## MAINTENANCE APRES FONCTIONNEMENT

Après chaque séance de fonctionnement du modèle, effectuer les opérations suivantes pour conserver des performances maximum.

- ★ Nettoyer entièrement les projections de poussière, de sable, de boue, etc...
- ★ Appliquer de la graisse sur les suspensions, la pignonerie, les paliers, etc...

# RX-540VZ TECHNIGOLD MOTOR

テクノゴールドモーター



レース用の高性能モーターです。7.2~8.4Vの電圧で使用するのが最適です。強力なトルク、高い回転数により、車の種類、レースの種類を問わず幅広く使え、パワフルな走りを実現します。

## モーターの分解・ローターの交換

図のようにブラシ抜け治具をさし込み、フロントキャップビスをゆるめて分解します。

### ご注意

●エンドベルをはずしたり、つけたりする時は、必ずブラシ抜け治具を使って下さい。使わないでするとブラシをこわします。●エンドベルは進角の目盛りの範囲内でケースにつけないとネジ止めできません。

## DISASSEMBLY OF MOTOR AND CHANGING ROTOR

Insert the brush spreader into the end bell, loosen and remove the two front cap screws and remove as shown.

### CAUTION

●Never attempt to remove or replace the end bell without using the brush spreader, or you will badly damage the brushes.  
●Reattach end bell within the range of degree graduations or the two screws will not line up for proper assembly.

## ZERLEGEN DES MOTORS UND WECHSEL DES ROTORS

Bürstenspreizer in die Endglocke einführen, die beiden Stirnflanschschrauben lösen und wie dargestellt entfernen.

### VORSICHT

●Niemals versuchen, die Endglocke ohne Verwendung des Bürstenspreizers abzuziehen. Schwere Beschädigungen der Bürsten wären die Folge.  
●Die Endglocke innerhalb des Bereichs der Markierungsstriche wieder aufsetzen, da sonst die beiden Schrauben nicht eingesetzt werden können.

## DEMONTAGE DU MOTEUR ET REMPLACEMENT DE L'INDUIT

Insérer l'outil extracteur du balai dans le couvercle du carter déserré et retirer les 2 vis.

### PRECAUTION

●Ne jamais tenter de démonter ou de remonter le couvercle du carter sans utiliser l'outil extracteur de balais sous peine d'endommager ces derniers.  
●Remplacer le couvercle en face des graduations, autrement les deux vis ne seront pas alignées pour assurer un montage correct.

## ローターの手入れ

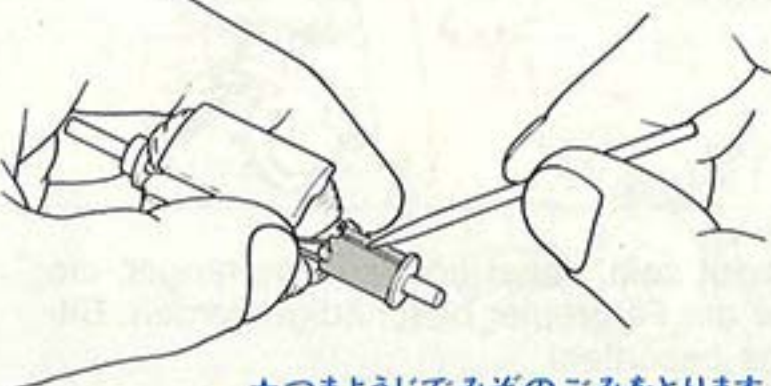
手入れをしっかりとすることがモーターを長持ちさせるコツです。特にコミュテーター部の汚れ、焼きつきは性能を低下させます。下図のように手入れして下さい。

### ご注意

●コミュテーターをヤスリやサンドペーパー、砂消しゴムなどでみがくと、コミュテーターに傷がつき性能を落します。●コミュテーター表面に大きなキズがある場合や黒い焼きつきがひどい場合は、ローターごと交換して下さい。



★消しゴム(字消し)でふきます。  
★Use soft eraser.  
★Weichen Radiergummi benutzen.  
★Utiliser une pierre abrasive douce.



★つまようじでみぞのごみをとります。  
★Clean out grooves using a tooth pick.  
★Spalten mit Zahnstocher reinigen.  
★Nettoyer les entre-lames avec un cure dents.

## MAINTENANCE OF ROTOR

Disassemble, clean and maintain your motor periodically. A burnt and dirty commutator will lower your motors performance. It is therefore essential for the commutator to be kept clean.

### CAUTION

●Do not use a file to attempt cleaning of the commutator.  
●Change entire rotor to a new one if the commutator is badly burned or grooved.

## WARTUNG DES ROTORS

Motor in regelmäßigen Abständen zerlegen, reinigen und warten. Ein verschmorter und schmutziger Kollektor setzt die Motorleistung herab. Der Kollektor muß daher sauber gehalten werden.

### VORSICHT

●Keine Feile zum Kollektorreinigen verwenden.  
●Den gesamten Rotor austauschen, wenn der Kollektor stark verbrannt ist oder Rillen hat.

## MAINTENANCE DE L'INDUIT

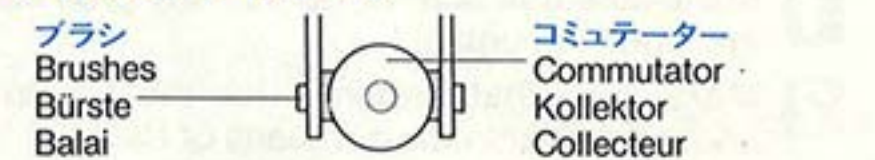
Démonter, nettoyer et entretenir le moteur périodiquement. Un collecteur encrassé diminuera les performances du moteur, il est donc essentiel de maintenir le collecteur toujours propre.

### PRECAUTION

●Ne pas utiliser une lime pour nettoyer le collecteur.  
●Remplacer l'induit par un neuf si le collecteur est sérieusement brûlé ou rayé.

## ブラシ交換

ブラシが下図のようにへってきたら交換します。ブラシ抜け治具をエンドベルからはずしてから、下図のようにしてブラシをとりはずします。新しいブラシのビッグテールは必ずターミナルにハンダ付けして下さい。



ブラシ  
Brushes  
Bürste  
Balai

コミュテーター  
Commutator  
Kollektor  
Collecteur

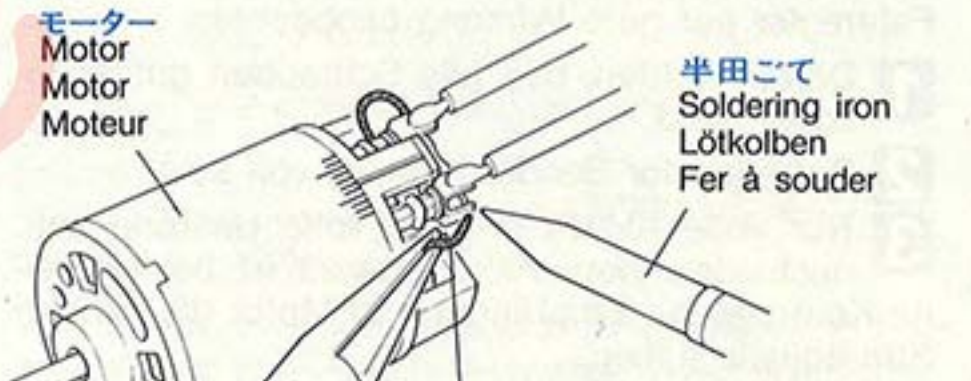
スプリング用治具  
Spring removing tool  
Werkzeug zum Federabziehen  
Outil pour enlever le ressort



ドライバー  
(-) Screwdriver  
(-) Schraubenzieher  
Tournevis (-)



★ビッグテールの半田をはずします。  
★Remove soldered pig tail.  
★Massekontakt ablöten.  
★Retirer les "queues de cochon" soudées.



モーター  
Motor  
Motor  
Moteur

半田ごて  
Soldering iron  
Lötkolben  
Fer à souder



ビッグテール  
Pig tail  
Massekontakt  
Queue de cochon

## CHANGING BRUSHES

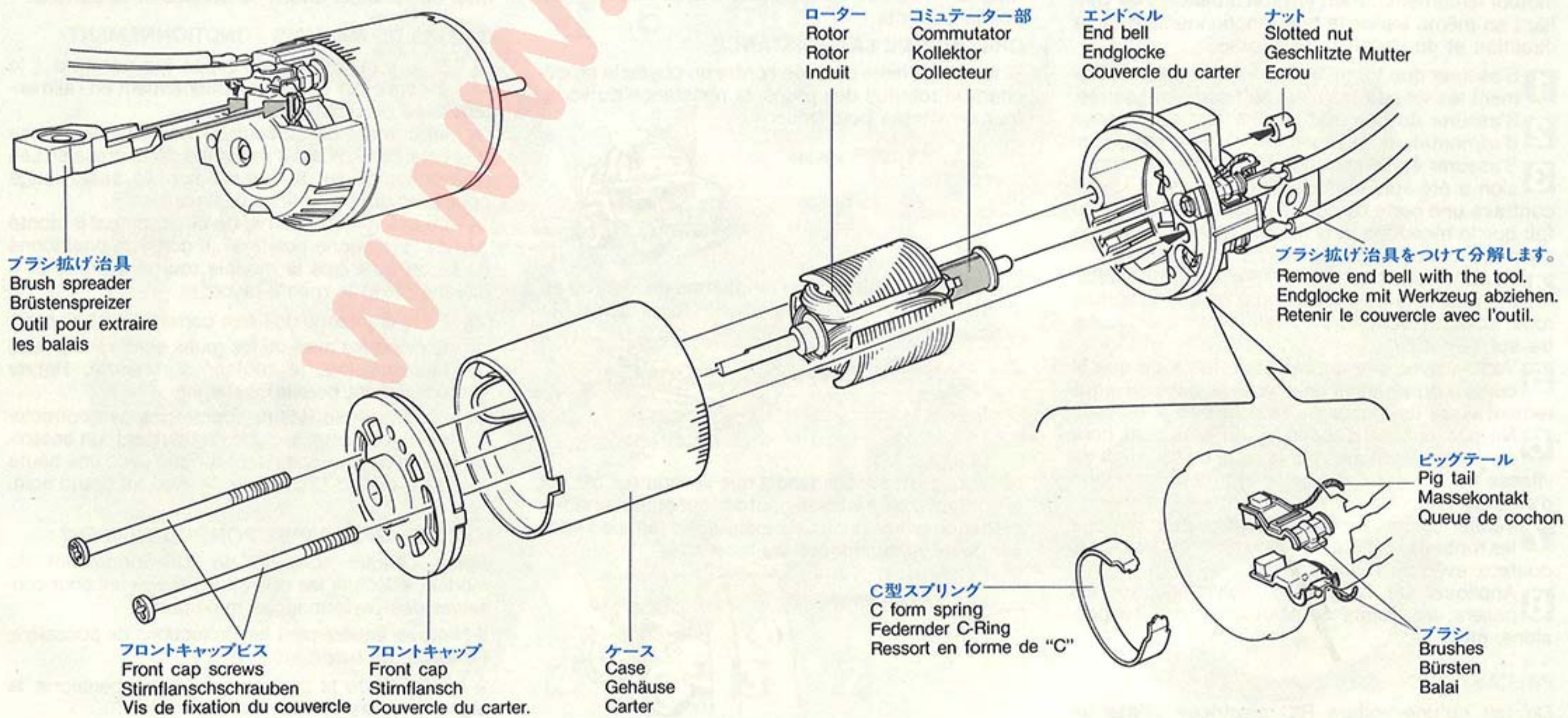
If the brushes are worn, exchange them for new ones referring below. Make sure to solder pig tails to the terminals of the new brushes.

## WECHSEL DER BÜRSTEN

Wenn die Bürsten wie untenstehend verbraucht sind, sind sie gemäß Abbildung gegen neue auszutauschen. Die Massekontakte an die Klemmen der neuen Bürsten anlöten.

## REPLACEMENT DES BALAIS

Si les balais sont usés, comme indiqué ci-dessous, les remplacer par des neufs. Souder les "queues de cochon" sur les bornes des nouveaux balais.



ブラシ抜け治具  
Brush spreader  
Brüstenspreizer  
Outil pour extraire les balais

フロントキャップビス  
Front cap screws  
Stirnflanschschrauben  
Vis de fixation du couvercle

フロントキャップ  
Front cap  
Stirnflansch  
Couvercle du carter.

ケース  
Case  
Gehäuse  
Carter

ローター  
Rotor  
Rotor  
Induit

コミュテーター部  
Commutator  
Kollektor  
Collecteur

エンドベル  
End bell  
Endglocke  
Couvercle du carter

ナット  
Slotted nut  
Geschlitzte Mutter  
Ecrou

ブラシ抜け治具をつけて分解します。  
Remove end bell with the tool.  
Endglocke mit Werkzeug abziehen.  
Retenir le couvercle avec l'outil.

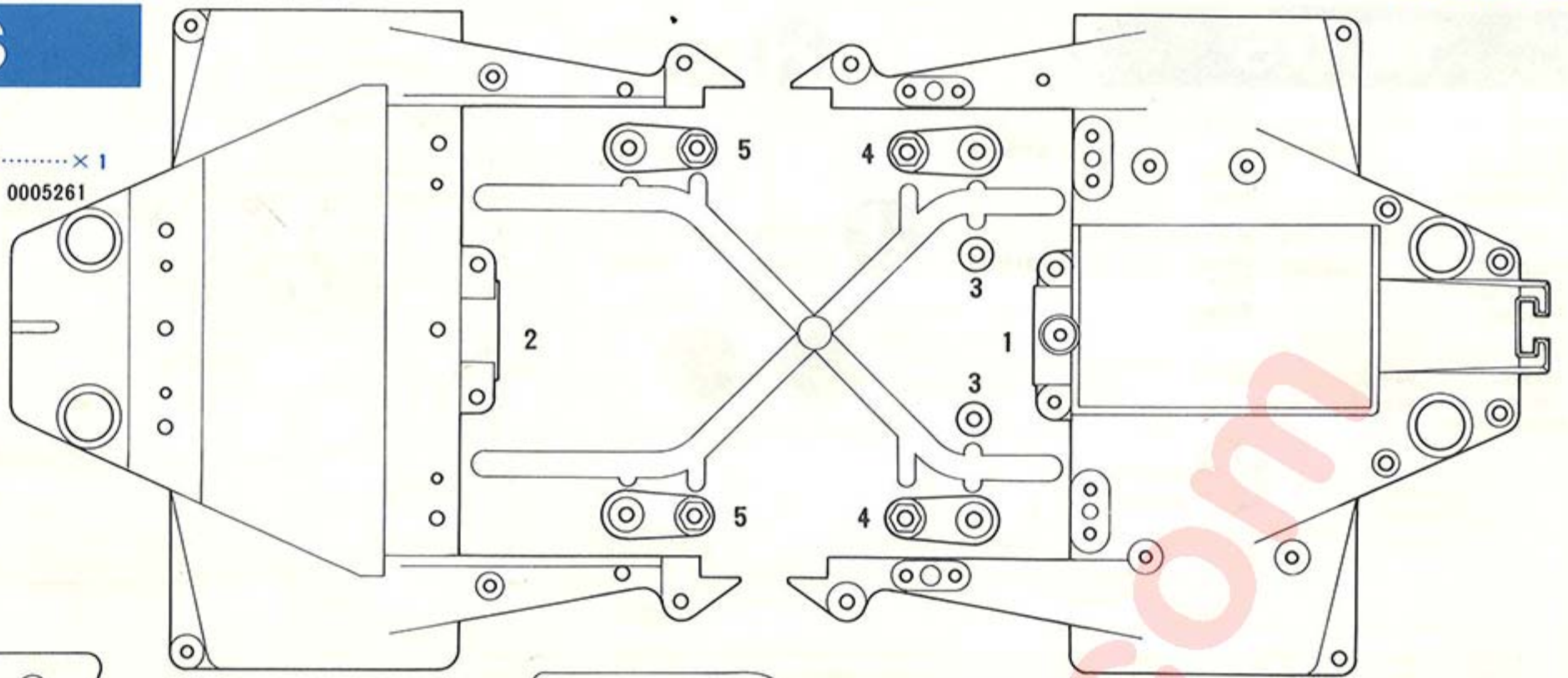
C型スプリング  
C form spring  
Federnder C-Ring  
Ressort en forme de "C"

ビッグテール  
Pig tail  
Massekontakt  
Queue de cochon

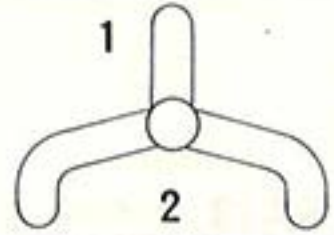
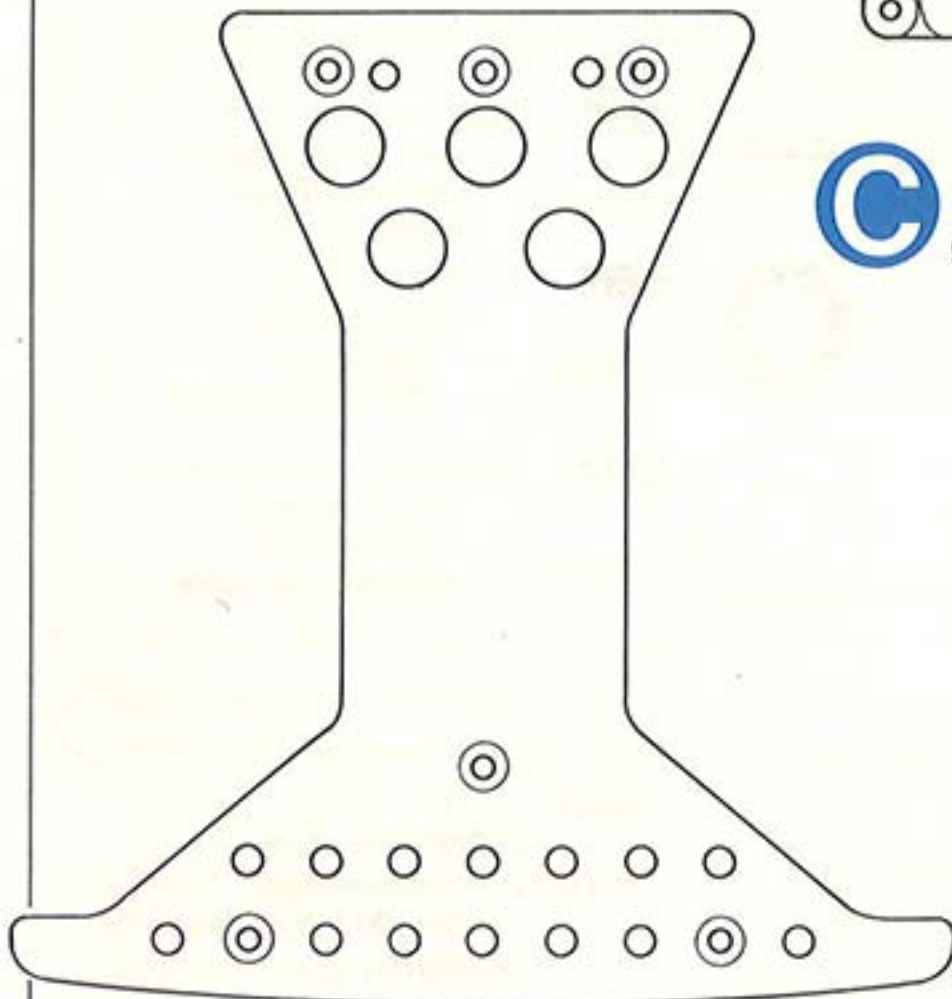
ブラシ  
Brushes  
Bürsten  
Balai

**PARTS**

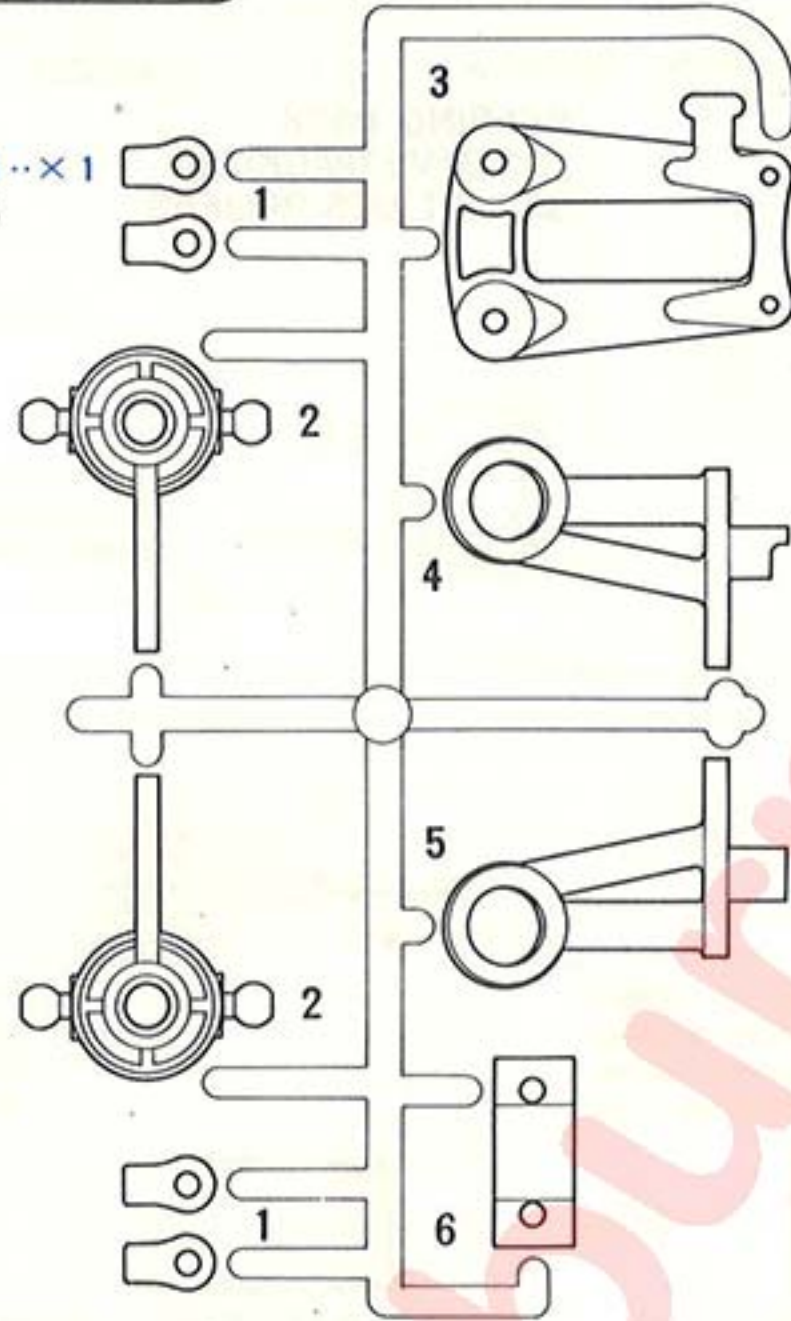
**A** PARTS ..... × 1  
0005261



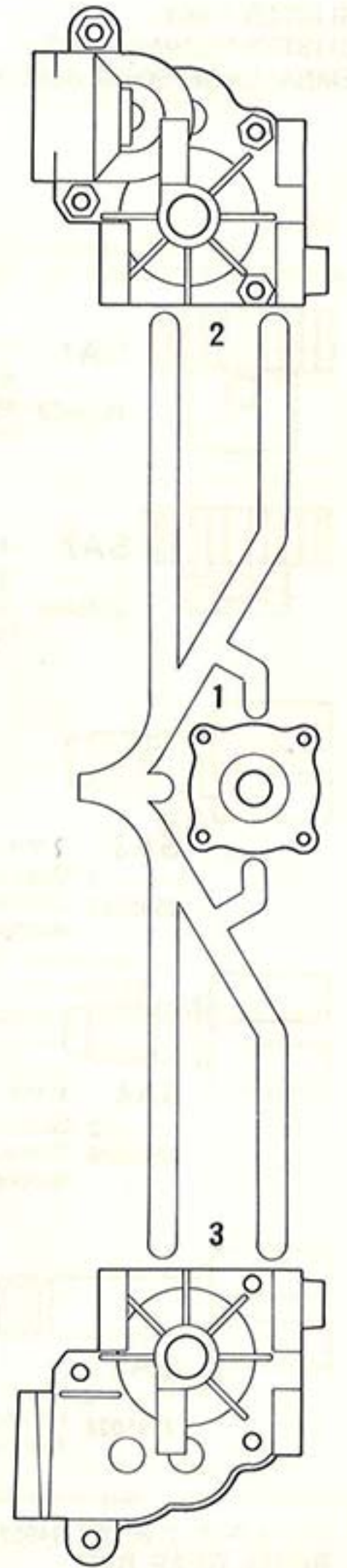
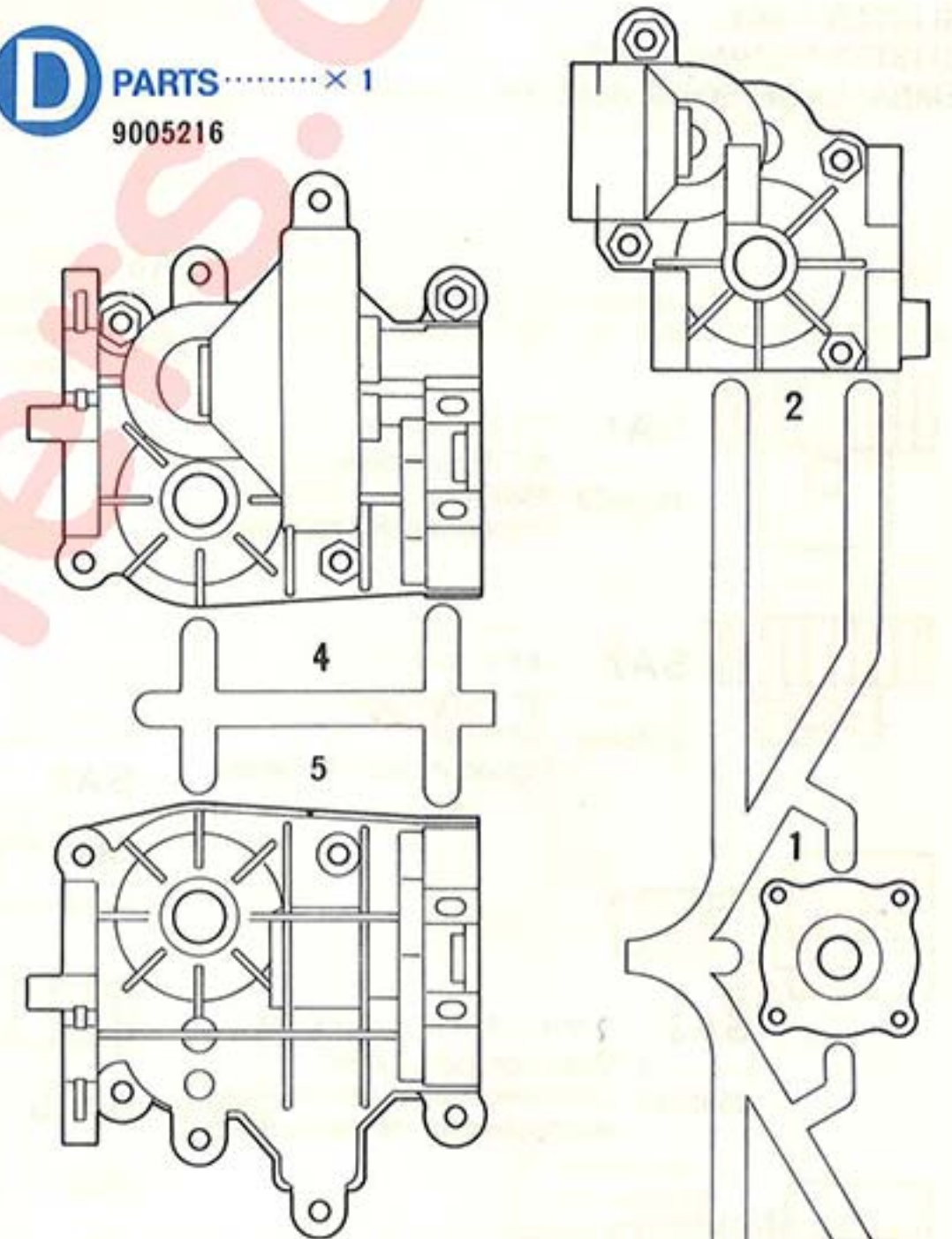
**B** PARTS ..... × 1  
0005262



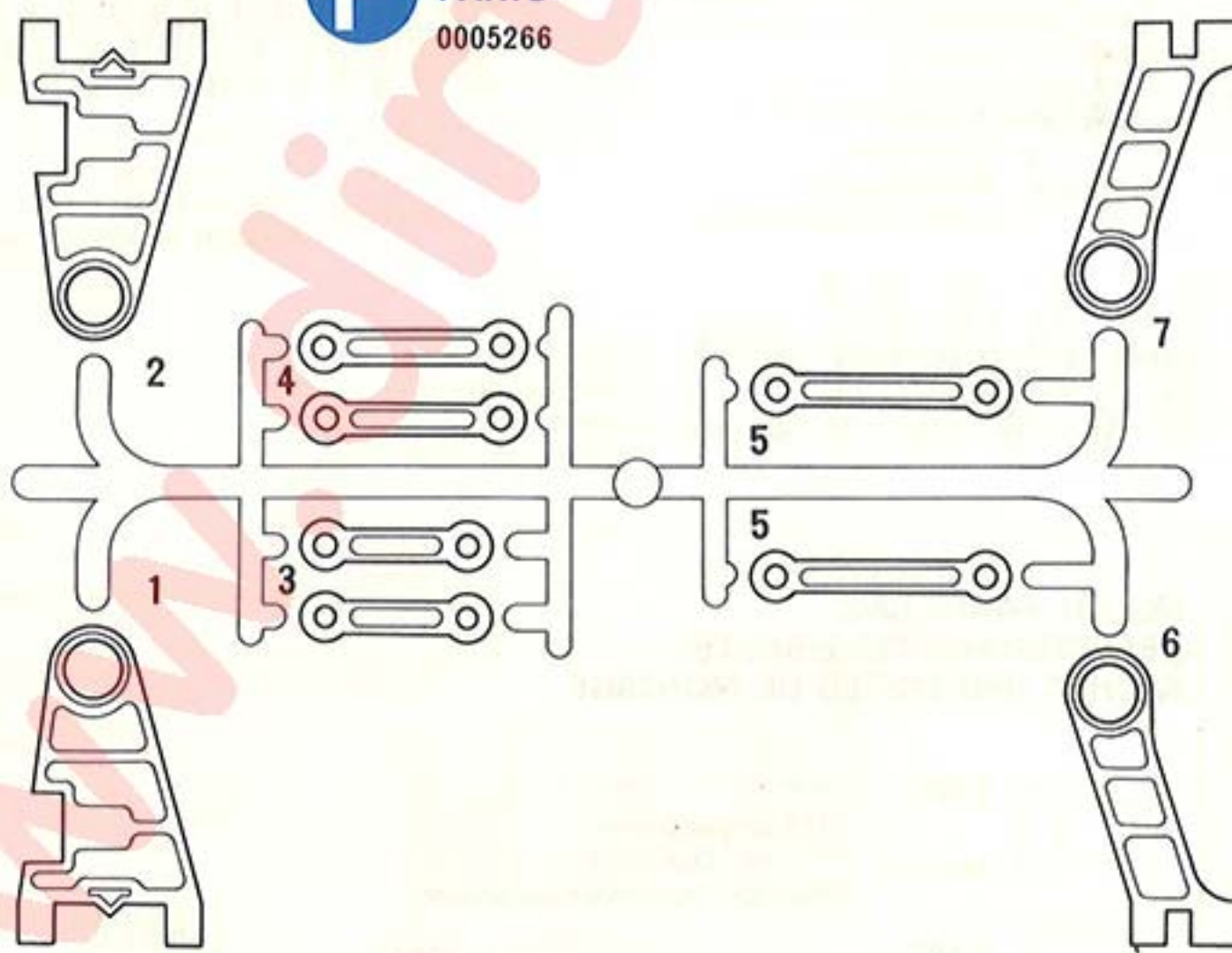
**C** PARTS ..... × 1  
9005215



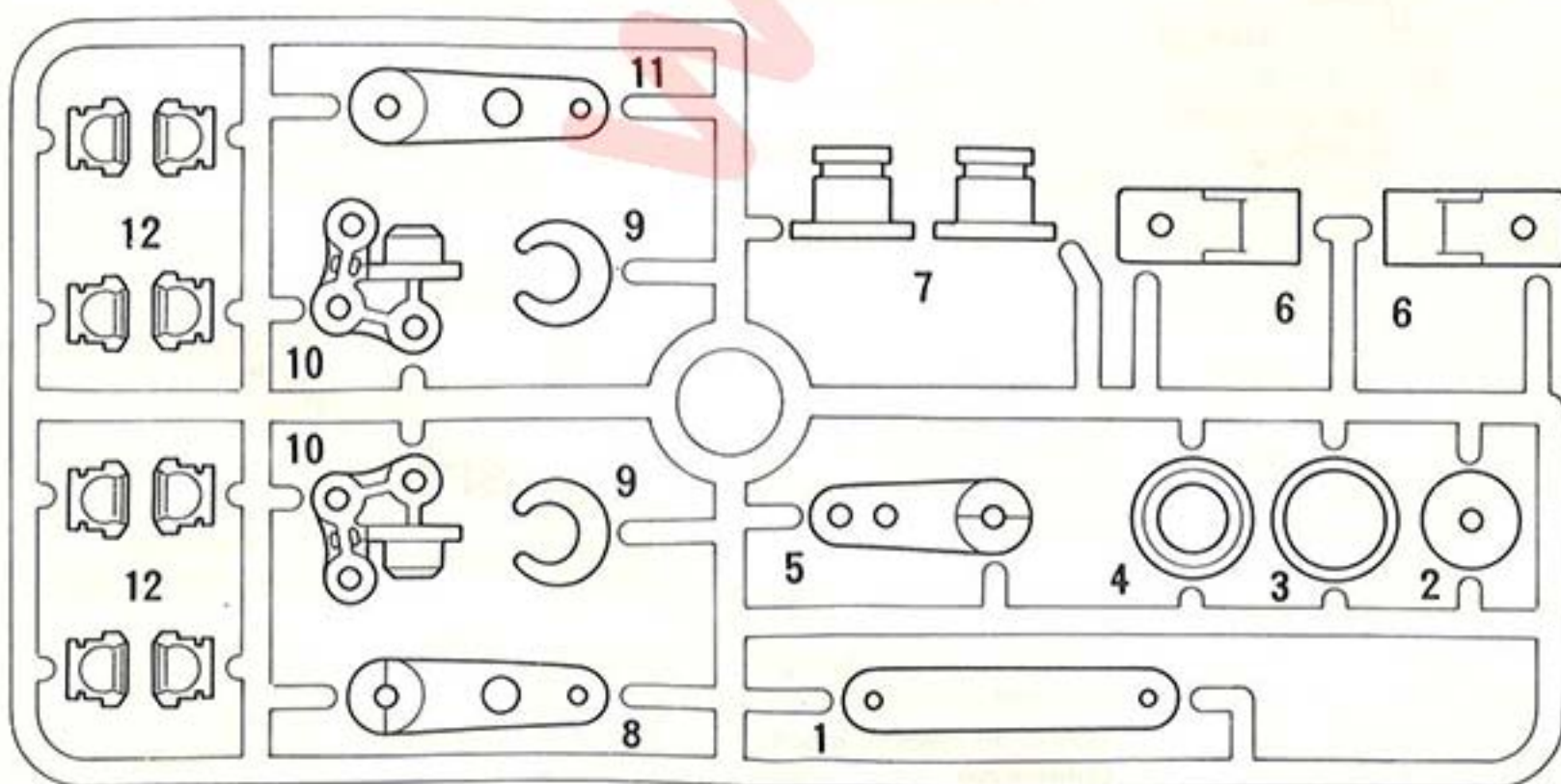
**D** PARTS ..... × 1  
9005216



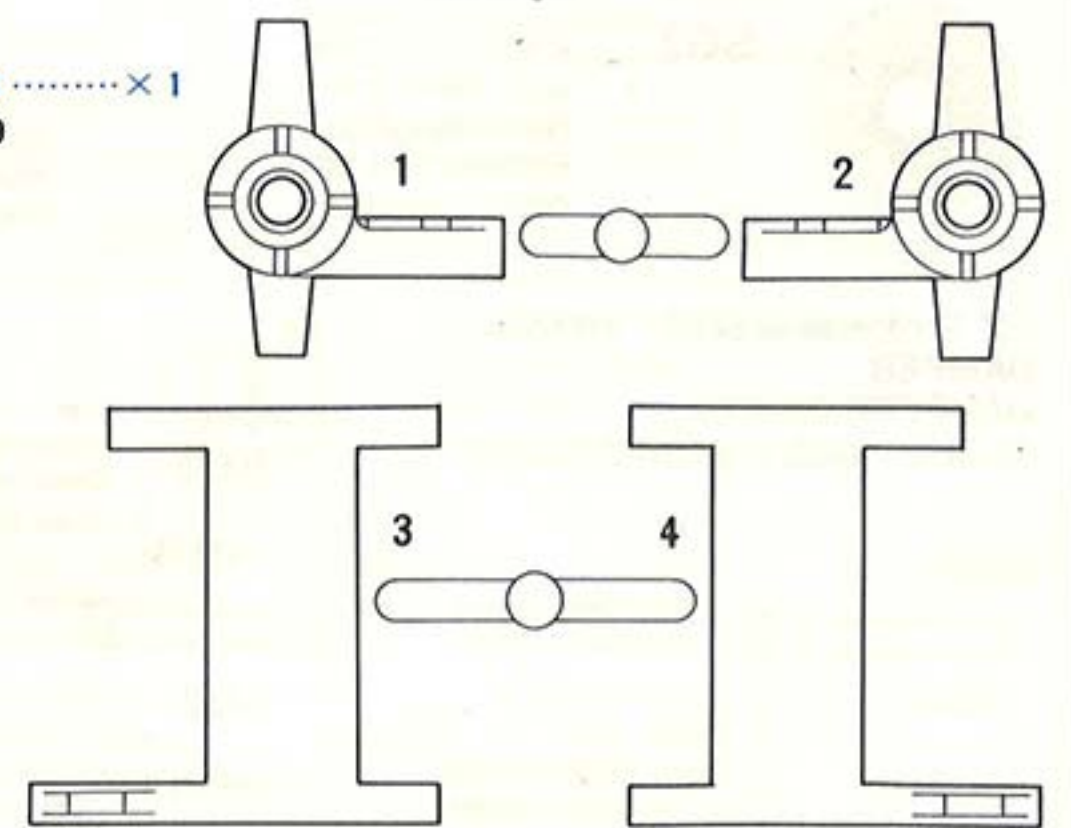
**F** PARTS ..... × 1  
0005266



**E** PARTS ..... × 1  
0005265



**R** PARTS ..... × 1  
9115019



★ 金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。  
★ Extra screws & nuts are included. Use them as spares.  
★ Ersatz-Schrauben und Muttern liegen im Kasten bei.  
★ Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

# PARTS

**H** PARTS ...×1  
0555012

ボディ .....×1  
Body 1825029  
Karosserie  
Carrosserie

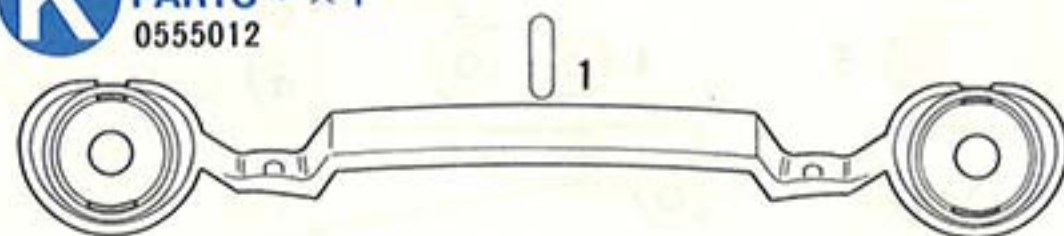
タイヤ .....×4  
Tire 6205017  
Reifen  
Pneu

人形 .....×1  
Figure 1835020  
Fahrerfigur  
Figurine

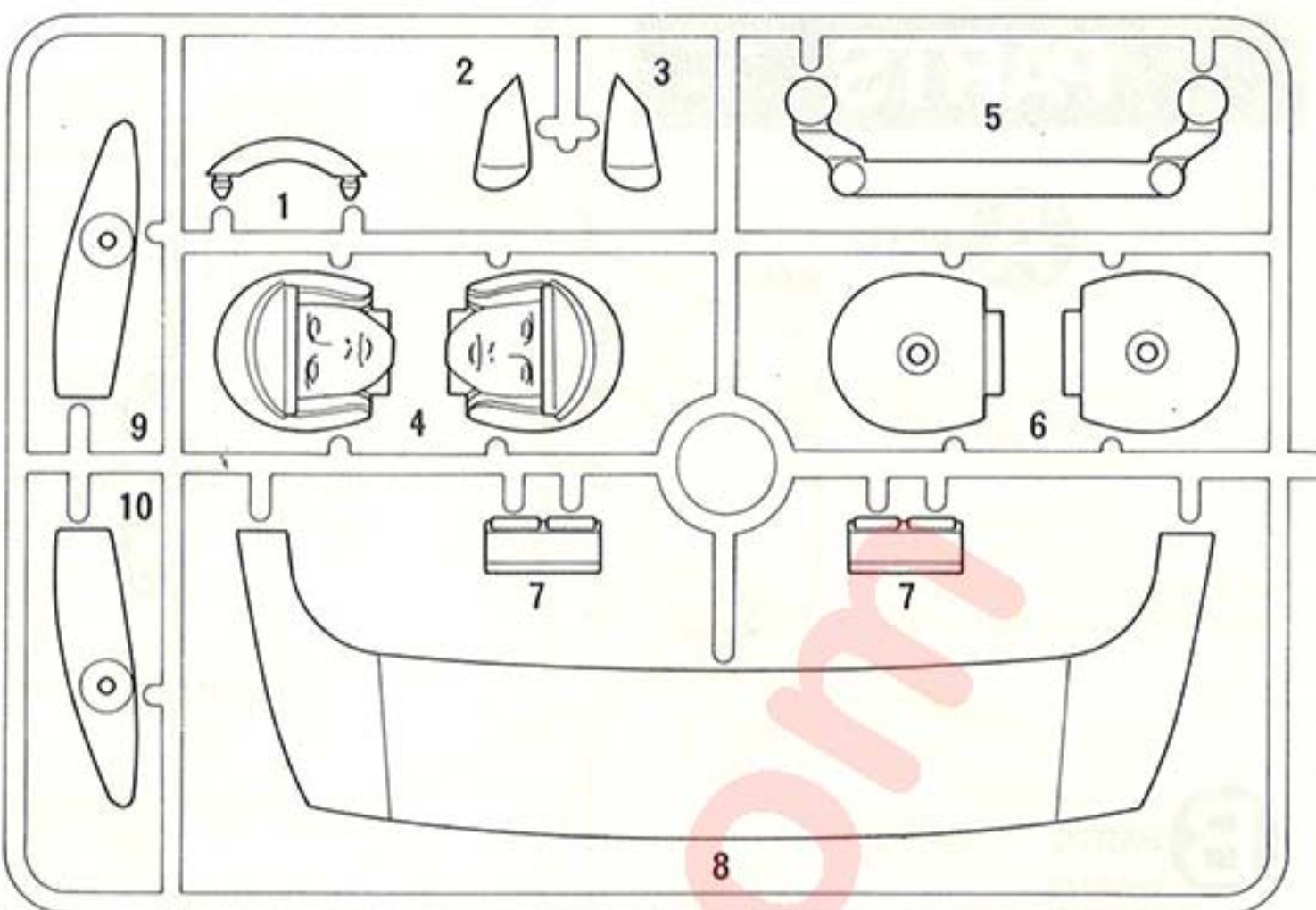
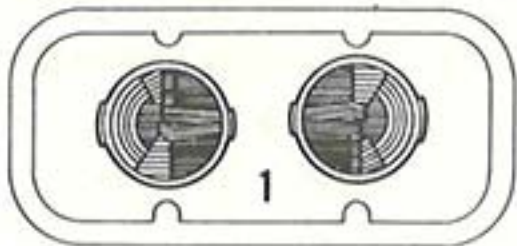
ホイール .....×4  
Wheel 0445078  
Rad  
Roue

ステッカー .....×1  
Sticker 9495071 (Rothmans)  
Sticker 9495072 (Racing)  
Motif adhésif

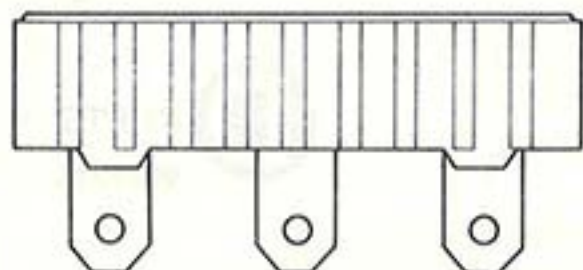
**K** PARTS · ×1  
0555012



**J** PARTS ...×1  
0115050



ブリストアパック 9755102  
BLISTER PACK  
BLISTER-VERPACKUNG  
EMBALLAGE SOUS BLISTER



**SA6** 3端子レジスター  
.....×1 Resistor  
7265011 Widerstand  
Résistance

《ベアリングパック》 9405291  
BEARING PACK  
LAGER-VERPACKUNG  
SACHET DES PALIERS



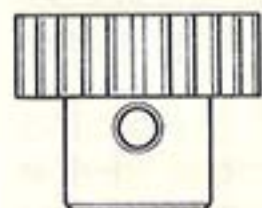
**SB1** 5mmスラストベアリング  
.....×2 Ball thrust bearing  
5700009 Druckkugellager  
Butée à billes



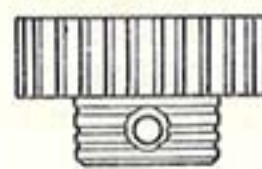
**SB3** 850ベアリング  
.....×6 Ball bearing  
5700006 Kugellager  
Roulement billes



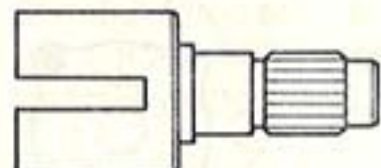
**SB4** 5mmスラストワッシャー  
.....×8 Thrust washer  
5700009 Druckscheibe  
Rondelle de butée



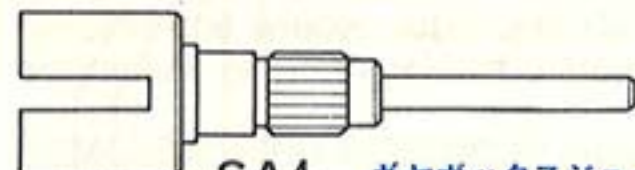
**SA1** 16Tピニオン  
.....×1 16T Pinion gear  
3515008 16Z-Ritzel  
Pignon moteur 16 dents



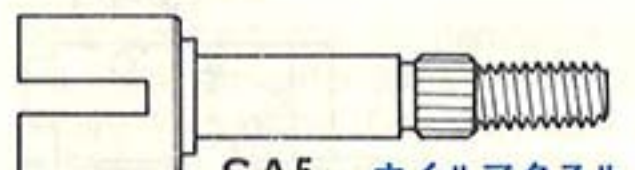
**SA2** 18Tピニオン  
.....×1 18T Pinion gear  
3515006 18Z-Ritzel  
Pignon moteur 18 dents



**SA3** ギヤボックスジョイント(短)  
.....×2 Gear box joint (short)  
2595027 Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)  
Accouplement de pont (court)



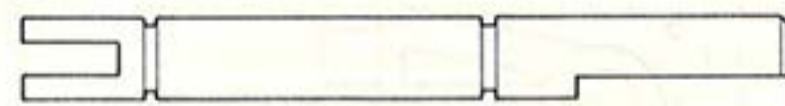
**SA4** ギヤボックスジョイント(長)  
.....×2 Gear box joint (long)  
2595026 Getriebegehäuse-Gelenk (lang)  
Accouplement de pont (long)



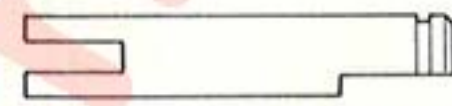
**SA5** ホイルアクスル  
.....×4 Wheel axle  
2595028 Rad-Achse  
Axe de roue



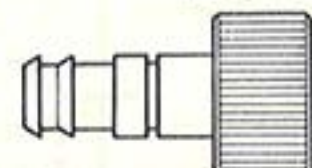
**SA7** プロペラシャフト  
.....×1 Propeller shaft  
4135019 Antriebswelle  
Arbre de transmission



**SA8** プロペラジョイント(長)  
.....×1 Propeller joint (long)  
2595024 Antriebs-Gelenk (lang)  
Accouplement d'arbre  
de transmission (long)



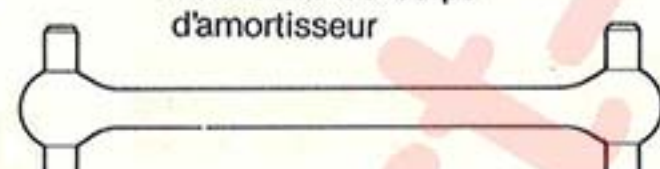
**SA9** プロペラジョイント(短)  
.....×1 Propeller joint (short)  
2595025 Antriebs-Gelenk (kurz)  
Accouplement d'arbre  
de transmission (court)



**SA10** ダンパーキャップ  
.....×4 Damper cap  
3455171 Dämpfer-Kappe  
Fermeture de corps  
d'amortisseur



**SA11** ダンパーシリンダー  
.....×4 Damper cylinder  
3455171 Zylinder  
Corps d'amortisseur



**SA12** ドライブシャフト  
.....×4 Drive shaft  
4135018 Antriebsachse  
Arbre d'entraînement



**SA14** Rコイルスプリング  
.....×2 R Coil spring  
5005028 Hintere Feder  
Ressort hélicoïdal arrière



**SA15** Fコイルスプリング  
.....×2 F Coil spring  
5005026 Vordere Feder  
Ressort hélicoïdal avant

**SA13** ホイルハブ  
.....×4 Wheel hub  
3455180 Radnabe  
Moyeu de roue

ダンパーオイル(針付き).....×1  
Damper oil 6435001  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs

RX540テクノゴールド.....×1  
RX-540VZ Technigold motor 7435029  
RX-540VZ Technigold Motor  
Moteur RX-540VZ Technigold

3段変速スイッチ.....×1  
Speed controller 4505035  
Fahrregler  
Variateur de vitesse

ヘッドライトランプ.....×1  
Headlight 7295005  
Scheinwerfer  
Phares

《ベベルギヤ袋詰》 9405276  
BEVEL GEAR BAG  
KEGELRAD-BEUTEL  
SACHET DES PIGNONS CONIQUES

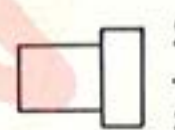


**SG1** フリーベベル  
.....×4 Small bevel gear  
Kegelrad klein  
Petit pignon conique

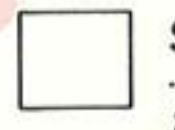


**SG2** ジョイントベベル  
.....×4 Joint bevel gear  
Gelenk-Kegelrad  
Entrainement de  
pignon conique

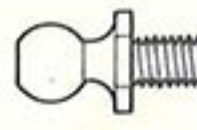
《マウント金具袋詰》 9405277  
MOUNT PARTS BAG  
BEFESTIGUNGSTEILE-BEUTEL  
SACHET DES PIÈCES DE MONTAGE



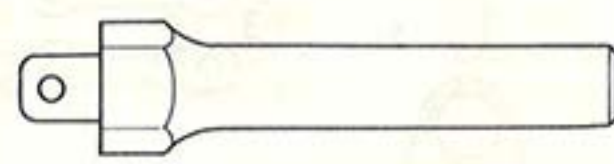
**SM1** Rダンパーマウント  
.....×2 R Damper mount  
3455176 Hintere Dämpferbefestigung  
Support d'amortisseur arrière



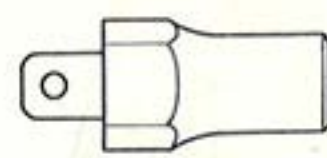
**SM2** .....×2 3455072  
7×6mmアルミカラー  
Aluminum collar  
Aluminium-Distanzring  
Bague d'arrêt en aluminium



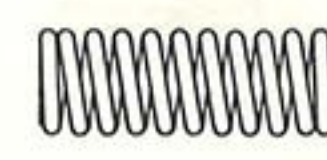
**SM3** .....×8 3455137  
5mmビロボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur pour rotule



**SM4** Rボディマウント  
.....×2 R Body mount  
3405028 Hintere Karosseriebefestigung  
Support de carrosserie arrière



**SM5** Fボディマウント  
.....×2 F Body mount  
3405027 Vordere Karosseriebefestigung  
Support de carrosserie avant



**SM6** サーボセーバースプリング  
.....×1 Servo saver spring  
5005027 Servo-Saver-Feder  
Ressort de sauve-servo



**SM7** サーボセーバーカーラー  
.....×1 Servo saver collar  
3455178 Servo-Saver-Distanzring  
Axe de sauve-servo

《ダンパー部品袋詰》 9405275  
DAMPER  
DÄMPFER-BEUTEL  
SACHET DES AMORTISSEURS



**SD3** リザーバーキャップ  
.....×4 Reservoir cap  
3455181 Speicher-Kappe  
Joint d'étanchéité



**SD5** Fコイルホルダー(上)  
.....×2 F Spring holder (upper)  
3455174 Vordere Federhalter (oben)  
Butée de ressort avant  
(supérieure)



**SD6** Fコイルホルダー(下)  
.....×2 F Spring holder (lower)  
3455175 Vordere Federhalter (unten)  
Butée de ressort avant  
(inférieure)



**SD7** ピストン  
.....×4 Piston  
3455182 Kolben  
Piston



**SD8** パッキン  
.....×4 Oil seal  
6265007 Ölabdichtung  
Joint d'étanchéité



**SD9** Oリング  
.....×4 O-ring  
2995005 O-Ring  
Joint torique

**SD1** Fピストンロッド  
.....×2 F Piston rod  
3455172 Vordere Kolbenstange  
Tige de piston avant

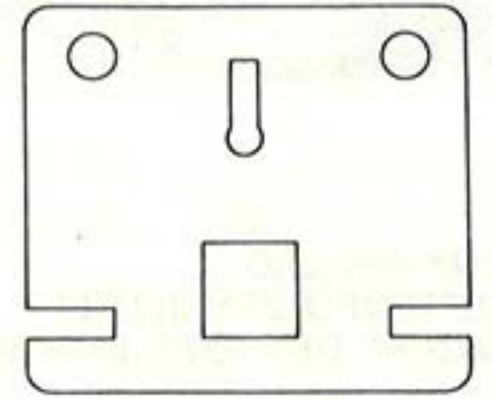
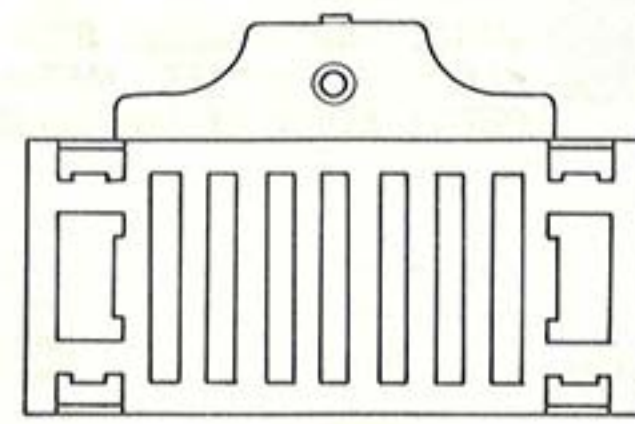
**SD2** Rピストンロッド  
.....×2 R Piston rod  
3455173 Hintere Kolbenstange  
Tige de piston arrière

# PARTS

《金具小箱》

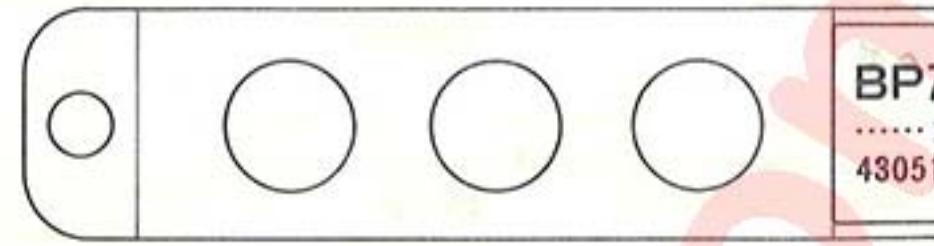
METAL PARTS SMALL BOX  
KLEINE SCHACHTEL METALL-TEILE  
PETITE BOITE DE PIECES METALLIQUES

- インナーバンパー.....×1  
Inner bumper 4015019  
Innerer Stoßfänger  
Pare-chocs
- トレーナーバンパー.....×1  
Practice bumper 4015018  
Übungs-Stoßfänger  
Pare chocs d'entraînement
- アンテナポスト.....×1  
Antenna post 5365004  
Antennenstange  
Mât d'antenne



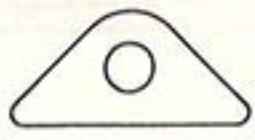
- BP4 レジスターカバー  
.....×1  
4305194 Resistor cover  
Abdeckung des Widerstandes  
Couvercle de la résistance

- BP5 レジスタープレート  
.....×1  
4305107 Resistor plate  
Widerstands-Platte  
Plaquette de la résistance



- BP7 バックボーン  
.....×1  
4305196 Backbone  
Hauptstütze  
Structure

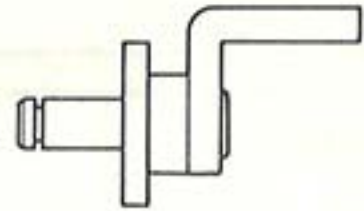
《プレス部品袋詰》 9405279  
PRESS PARTS BAG  
PRESSTEILE-BEUTEL  
SACHET DES PIECES EMBOUTIES



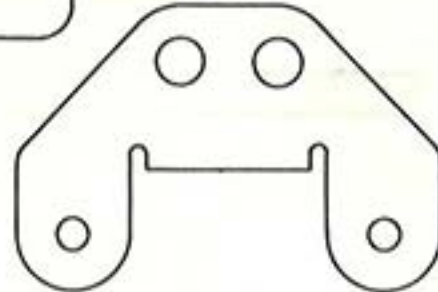
- BP1 ギヤケースストッパー  
.....×1  
4305195 Gear box stopper  
Getriebegehäuse-Stopfen  
Butée de carter



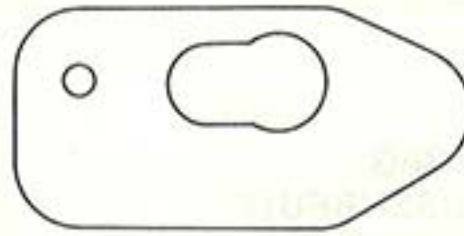
- BP6 サーボステー  
.....×2  
4305192 Servo stay  
Servo-Halterung  
Plaquette-support  
de servos



- BP2 Rダンパーステー  
.....×2  
4305197 R Damper stay  
Hintere Dämpferhalterung  
Support d'amortisseur  
arrière



- BP8 受信機スイッチステー  
.....×1  
4305193 Receiver switch stay  
Empfängerschalter-Halterung  
Plaquette-support de l'interrupteur



- BP3 ヘッドライトステー  
.....×2  
4305198 Headlight stay  
Frontscheinwerfer-Halterung  
Support de phare



- BP9 シャフトホルダー  
.....×1  
4305200 Shaft holder  
Achsen-Halter  
Support d'axe



- BP11 プレートナット(小)  
.....×1  
4305202 Plate nut (small)  
Plattenmutter (kurz)  
Ecrou plaquette (petit)

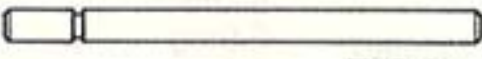


- BP10 プレートナット(大)  
.....×1  
4305201 Plate nut (large)  
Plattenmutter (groß)  
Ecrou plaquette (grand)

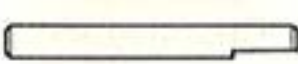
- Fボディマウントステー.....×1  
Front body mount stay 4315004  
Halaterung für vordere Karosseriebefestigung  
Plaquette de montage des supports de carrosserie

- Fダンパーステー.....×1  
Front damper stay 4305191  
Vordere Dämpferhalterung  
Support du pare-chocs avant

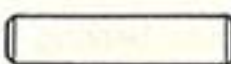
《シャフト袋詰》 9405281  
SHAFT BAG  
ACHSEN-BEUTEL  
SACHET DES ARBRES



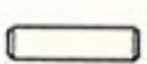
- BS1 ベベルシャフト  
.....×2  
3485020 Bevel shaft  
Kegelradachse  
Arbre de pignon conique



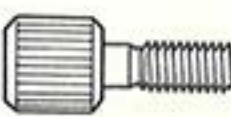
- BS2 カウンターシャフト  
.....×1  
3485021 Counter shaft  
Gegenwelle  
Arbre de pignon intermédiaire



- BS3 3×14mmシャフト  
.....×1  
3550004 Shaft  
Achse  
Axe



- BS4 2×8mmシャフト  
.....×4  
3550013 Shaft  
Achse  
Axe



- BS5 Rスプリングマウント  
.....×2  
3455184 R Spring mount  
Hintere Federbefestigung  
Support de ressort arrière



- BS6 3mmロングナット  
.....×1  
2200009 Long nut  
Lange Mutter  
Ecrou long

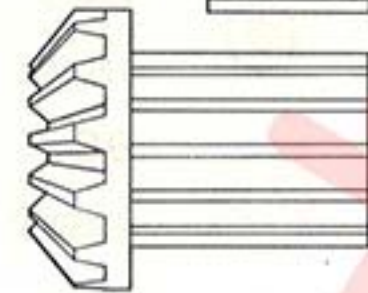


- BS7 4mmビローボール  
.....×1  
3455037 Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur pour rotule

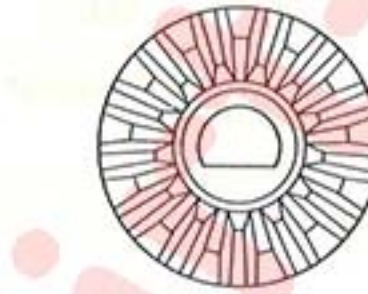
《プラグヤ袋詰》 9005214 (G部品)  
GEAR BAG  
ZAHNRÄDER-BEUTEL  
SACHET DE PIGNONNERIE



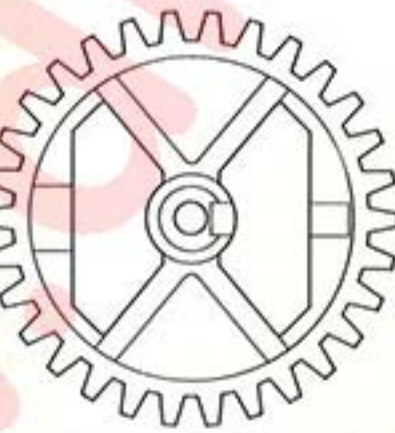
- BG1 カウンターギヤ  
.....×1  
Counter gear  
Gegenrad  
Pignon intermédiaire



- BG2 カウンターベベル  
.....×2  
Counter bevel gear  
Gegenkegelrad  
Pignon conique intermédiaire



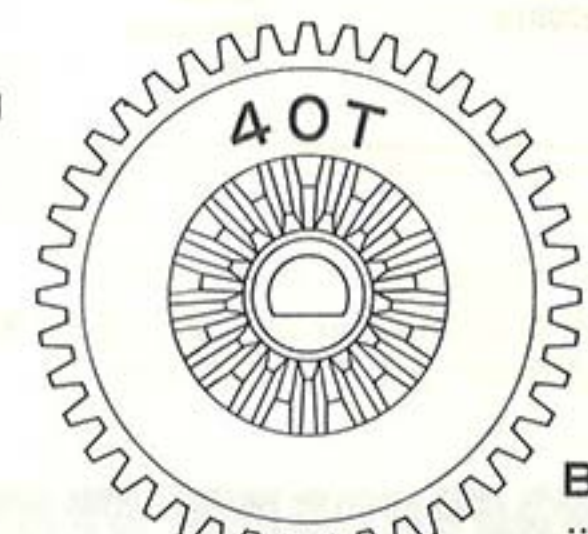
- BG3 Fドライブベベル  
.....×1  
F Drive bevel gear  
Vorderes Antriebskegelrad  
Pignon conique de  
transmission avant



- BG4 デフキャリア  
.....×2  
Differential spur gear  
Differentialrad  
Couronne de différentiel

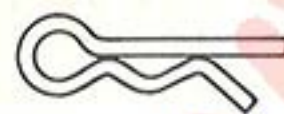


- BG5 41Tドライブベベル  
.....×1  
41T Drive gear  
41Z-Antriebsrad  
Pignon d'entraînement 41 dents

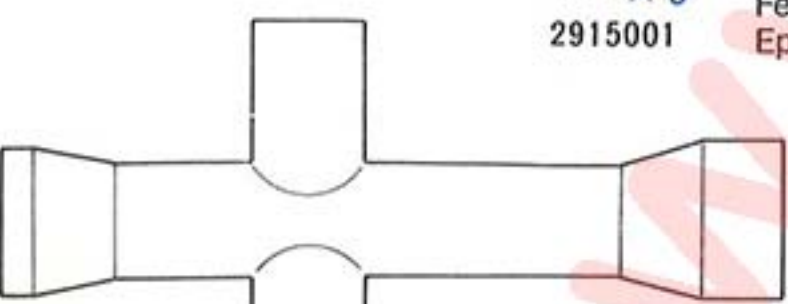


- BG6 40Tドライブベベル  
.....×1  
40T Drive gear  
40Z-Antriebsrad  
Pignon d'entraînement 40 dents

《工具袋詰》 9405280  
TOOL BAG  
WERKZEUG-BEUTEL  
SACHET DE L'OUTILLAGE



- BT1 スナップピン  
.....×5  
2915001 Snap pin  
Federstift  
Epingle métallique



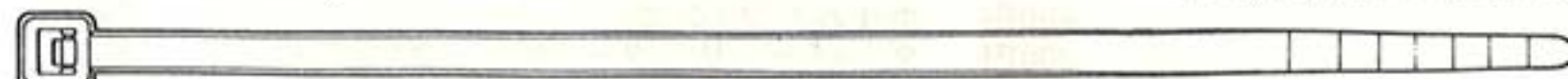
- 十字レンチ.....×1  
Box wrench 5495003  
Steckschlüssel  
Clé à tube



- セラミックグリス.....×1  
Ceramic grease 6435019  
Keramic-Fett  
Tube de graisse



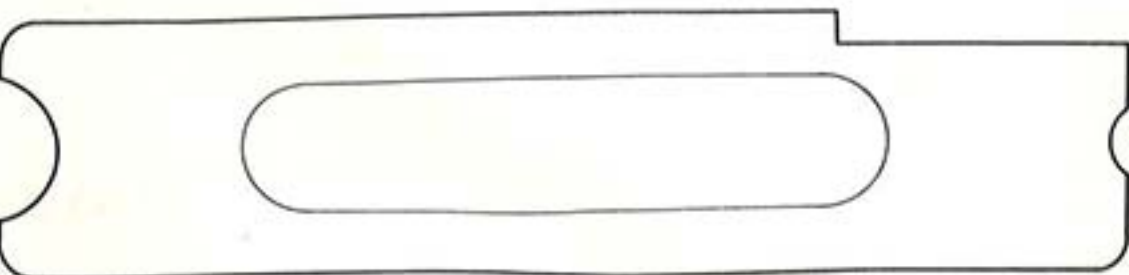
- 接点グリス.....×1  
Switch lubricant 6435003  
Schalter-Schmiermittel  
Nettoyant pour contacts électriques



- ナイロンバンド.....×3  
Nylon band 6305001  
Nylonband  
Collier en nylon



- 六角棒レンチ.....×1  
Allen key 2990001  
Imbuschlüssel  
Clé Allen



- Eリング用工具.....×1  
Tool for E-ring 4305199  
Werkzeug für E-Ring  
Outil pour le circlip

- ブラシ抜け治具.....×1  
Brush spreader 6805002  
Brüstenspreizer  
Outil pour extraire les balais

- スプリング治具.....×1  
Spring removing tool 6805001  
Werkzeug zum Federzieher  
Outil pour enlever le ressort

- 両面テープ.....×1  
Double sided tape 1905004  
Doppelklebeband  
Adhésif double face

- スイッチカバー.....×1  
Switch cover 6275019  
Fahrreglerabdeckung  
Capot du variateur

- ビニールパイプ.....×1  
Vinyl tubing 8000051  
Vinylrohr  
Tube de vinyl

# PARTS

**【金具小箱】**  
**METAL PARTS SMALL BOX**  
**KLEINE SCHACHTEL METALLTEILE**  
**PETITE BOITE DE PIECES METALLIQUES**

**【リンクピン袋詰】** 9405282

**LINK PIN BAG**  
**KETTENBOLZEN-BEUTEL**  
**SACHET DES AXES D'ARTICULATION**

**BL1** .....× 4  
2005001  
**リヤアームビス**  
Rear arm screw  
Schraube für  
hinteren Arm  
Vis de bras arrière

**BL2** .....× 2  
2685024  
**3×7mm リンクピン**  
Link pin  
Kettenbolzen  
Axe d'articulation

**BL3** .....× 1  
2685016  
**六角マウント**  
Hexagonal mount  
Sechskantbefestigung  
Support hexagonal

**BL4** .....× 4  
2685025  
**3×12mm リンクピン**  
Link pin  
Kettenbolzen  
Axe d'articulation

**BL5** .....× 2  
2685026  
**3×18mm リンクピン**  
Link pin  
Kettenbolzen  
Axe d'articulation

**BL6** .....× 2  
2685027  
**3×25mm リンクピン**  
Link pin  
Kettenbolzen  
Axe d'articulation

**BL7** .....× 2  
2685028  
**3×35mm リンクピン**  
Link pin  
Kettenbolzen  
Axe d'articulation

**【ビス袋詰(A)】** 9465164

**SCREW BAG (A)**  
**SCHRAUBENBEUTEL (A)**  
**SACHET DE VIS (A)**

**BA1** .....× 7  
2000032  
**3×27mm 丸ビス**  
Screw  
Schraube  
Vis

**BA2** .....× 1  
2000029  
**3×20mm 丸ビス**  
Screw  
Schraube  
Vis

**BA3** .....× 11  
2000028  
**3×15mm 丸ビス**  
Screw  
Schraube  
Vis

**BA4** .....× 11  
2000026  
**3×6mm 丸ビス**  
Screw  
Schraube  
Vis

**BA5** .....× 1  
2000025  
**3×4mm 丸ビス**  
Screw  
Schraube  
Vis

**BA6** .....× 6  
2020015  
**3×8mm 皿ビス**  
Screw  
Schraube  
Vis

**【ビス袋詰(B)】** 9465165

**SCREW BAG (B)**  
**SCHRAUBENBEUTEL (B)**  
**SACHET DE VIS (B)**

**BB1** .....× 8  
2080007  
**3×12mm タッピングビス**  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

**BB2** .....× 21  
2080009  
**3×8mm タッピングビス**  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

**BB3** .....× 1  
2100002  
**3×30mm 六角ボルト**  
Bolt  
Bolzen  
Bouillon

**BB4** .....× 4  
2020005  
**3×10mm 丸皿ビス**  
Screw  
Schraube  
Vis

**BB5** .....× 10  
2300007  
**3mm ワッシャー**  
Washer  
Scheibe  
Rondelle

**【ビス袋詰(C)】** 9465166

**SCREW BAG (C)**  
**SCHRAUBENBEUTEL (C)**  
**SACHET DE VIS (C)**

**BC1** .....× 18  
2200005  
**3mm ナット**  
Nut  
Mutter  
Ecrou

**BC2** .....× 1  
2220001  
**3mm ロックナット**  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop

**BC3** .....× 4  
2220002  
**4mm ロックナット**  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop

**BC4** .....× 1  
2070002  
**3mm イモネジ**  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

**BC5** .....× 4  
2200001  
**2mm ナット**  
Nut  
Mutter  
Ecrou

**BC6** .....× 12  
2300001  
**2mm ワッシャー**  
Washer  
Scheibe  
Rondelle

**BC7** .....× 4  
2300004  
**4mm ワッシャー**  
Washer  
Scheibe  
Rondelle

**【ロッド袋詰】** 9405278

**ROD BAG**  
**GESTÄNGE-BEUTEL**  
**SACHET DES TRINGLERIES**

**BR1** .....× 5  
5295011  
**Cリング**  
C-ring  
C-Ring  
Circlip

**BR2** .....× 2  
2320001  
**1.5mm Eリング**  
E-ring  
E-Ring  
Circlip

**BR3** .....× 4  
2320005  
**4mm Eリング**  
E-ring  
E-Ring  
Circlip

**BR4** .....× 4  
2320009  
**6mm Eリング**  
E-ring  
E-Ring  
Circlip

**BR5** .....× 8  
0445005  
**5mm アジャスター**  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

**BR6** .....× 2  
0115007  
**4mm アジャスター**  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

**BR7** .....× 2  
2520002  
**タイロッド**  
Tie-rod  
Zugstange  
Barre d'accouplement

**BR8** .....× 1  
2500017  
**スイッチロッド**  
Speed control rod  
Fahrreglergestänge  
Tringlerie du variateur

**BR9** .....× 1  
2500016  
**ステアリングロッド**  
Steering rod  
Steuerstange  
Barre de commande de direction

★部品請求にはこのカードが必要です。  
部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、  
電話番号を左のカードに記入して下さい。

## PORSCHE 959

### 1/12 RC ポルシェ959 パリダカ優勝車

部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの  
必要部品に丸をつけ、代金を現金書留又は定額為  
替で田宮模型アフターサービス係までお申し込み下  
さい。500円以下の場合には切手で代用できます。

ボディ	2,000円
人形	400円
A 部品	1,000円
B 部品	600円
C 部品	700円
D 部品	1,000円
E 部品	500円
F 部品	450円
H 部品	400円
J 部品	200円
K 部品	350円
R 部品	500円
ホイール(2コ)	500円
タイヤ(2コ)	500円
インナーバンパー	350円
トレーナーバンパー	400円
アンテナポスト	300円
プレス部品袋詰	900円
レジスターカバー	250円
シャフトホルダー	150円
シャフト袋詰	300円
ブラギヤ袋詰(G部品)	670円
工具袋詰	850円
ビニールパイプ	100円
リンクピン袋詰	400円
ロッド袋詰	500円
Cリング(5コ)	100円

1.5mm Eリング(5コ)	100円
5mm アジャスター(3コ)	150円
4mm アジャスター(3コ)	150円
タイロッド(2本)	100円
ビス袋詰(A)	300円
ビス袋詰(B)	300円
ビス袋詰(C)	350円
ビス袋詰(D)	400円
850ブラベアリング(10コ)	150円
620ブラベアリング(10コ)	150円
2mm Eリング(5コ)	100円
2mm スラストベアリング(2コ)	800円
ベルギヤ袋詰	350円
マウント金具袋詰	600円
ダンパー部品袋詰	500円
パッキン(2枚)	100円
リザーバーキャップ(2コ)	200円
16T ビニオン★	200円
18T ビニオン	200円
ギヤボックスジョイント短、長(各1本)	500円
ホイールアクスル(2本)	500円
プロペラシャフト	500円
プロペラジョイント短、長(各1本)	400円
ホイールハブ(2コ)	200円
ダンパーシリンダー・キャップ(各2コ)	500円
ドライブシャフト(2本)	400円
Rコイルスプリング(2コ)	250円
Fコイルスプリング(2コ)	250円
3段変速スイッチ(SP No.307)	1,640円
ヘッドライトランプ	420円
ステッカー	350円
3端子レジスター(0.2Ω)(SP No.294)	370円
RX540VZテクノゴールド(SP No.290)	5,000円
ブラシ(2コ)	500円
ローター	1,300円
エンドベル	2,000円
フロントキャップ	1,800円
ケース	1,500円
C型スプリング	200円
スプリング治具	300円
ブラシ上げ治具	200円
フロントキャップビス・ナット	200円

**【RCスベアパーツ】**

左のパーツの他、スベアパーツとして下記のパーツも  
発売されています。お近くの模型店店頭や当社アフター  
サービスでお買い求め下さい。

No.197	スナップピンセット	200円・70円
No.242	850ベアリング 2個セット	900円・120円
No.249~252, No.261・262	タミヤレギュレーター(各社タイプ)	700円・120円
No.274	ダンパーオイルセット	350円・240円
No.284	スラストベアリング2個セット	400円・60円
No.294	0.2Ω 3端子レジスター	250円・120円
No.306	ポルシェ959 スベアボディ	3,000円・500円
No.307	ポルシェ959 スピードコントローラー	1,400円・240円
No.308	ポルシェ959 ラリータイヤ	800円・240円
No.309	ポルシェ959 スリックタイヤ	700円・240円

パーツの価格は予告なく変更することがあります。  
For Japanese use only!

住所

名前

1086 KIT NO. 5859

